

**Patrimonio cultural, Estado y movimientos sociales urbanos.
Los habitantes del Cerro Concepción en Valparaíso – Chile.
2009 – 2010**

Tesis que para obtener el grado de:
maestro en urbanismo presenta:

Juan Sebastián Sepúlveda Manterola

Tutor: Doctor Raúl Salas Espíndola

Programa de Maestría y Doctorado en Urbanismo

2011



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Director de Tesis:

Dr. Raúl Salas Espíndola

Sinodales:

Dra. Patricia Ramírez Kuri

Dra. Esther Maya Perez

Dr. Víctor Manuel Delgadillo Polanco

Dr. Felipe Albino Gervacio

Dedicatoria

Dedico esta investigación a mi padre Fidel Sepúlveda Llanos que desde la distancia me ha acompañado en cada uno de los pasos de la bella aventura que ha sido la elaboración de esta tesis y la experiencia en este gran país que es México.

La dedico también a mi madre Soledad, a mi hermana Javiera y a mis preciosas sobrinas Violeta y Blanca.

Y a Valparaíso y su gente en donde, sigo sosteniendo, la belleza es el grado apenas perceptible de lo terrible.

Agradecimientos

Agradezco enormemente a la UNAM por darme la posibilidad de estudiar en sus aulas y concederme la beca que me permitió cursar los estudios en este bello país. Sin su ayuda esta investigación hubiera sido imposible.

Agradezco también el apoyo constante de mi tutor el Doctor Raúl Salas Espíndola y a los sinodales Dra. Patricia Ramírez Kuri, Dra. Esther Maya Perez, Dr. Victor Manuel Delgadillo Polanco y Dr. Felipe Albino Gervacio que me han honrado con sus consejos y afecto.

A mis amigos de toda la vida, Hugo Navarrete, Gabriel Rojas y Sebastián Ried y, muy especialmente, a Hugo Palmarola y Sebastián Varela que han sido compañeros en esta aventura mexicana.

A mi familia que entendió y apoyó la decisión de emprender esta travesía.

A mis amigos y amigas de México, Alejandro Alcérreca, Ricardo Zaldívar, Alhelí Alcantara, Rocío Delgado e Yvette Olvera. Ha sido increíble conocerlos mostrándome lo más bello de este país y un gran baluarte en circunstancias difíciles.

A Ana, aunque no estamos juntos, esta investigación y yo le debemos muchísimo a su apoyo, compañía y cariño.

A mi colega y compañero de proyectos, Edoardo Bazzaco.

A mis queridos/as amigos y amigas de Valparaíso, especialmente a Ibán de Rementería, Pablo Andueza, Paz Undurraga y Michael Bier.

A los vecinos y vecinas del Cerro Concepción de Valparaíso, especialmente a quienes participaron en las entrevistas y grupos focales que hicieron posible esta investigación (que no nombraré sólo por respetar la confidencialidad de la información) y a quienes enviaron sus fotografías al proyecto Mi Cerro Concepción inscrito en esta tesis: Rosa María Riveros, Soraya Sandoval, Loreto González, Gloria Hernández, Cecilia Guridi, Tamina Hauser, Consuelo Prieto, Cristóbal Karstulovic y Augusto Gómez.

INDICE

I. INTRODUCCIÓN	7
I.1. Planteamiento del problema	7
I.2. Objetivo General	15
I.3. Objetivos Específicos	16
I.4. Hipótesis	17
I.5. Justificación	17
I.6. Metodología	21
I.7. Selección de caso de estudio	23
I.8. Recolección de datos y/o producción de información de campo.	24
I.9. Categorías a investigar en habitantes del Cerro Concepción	32
I.10. Estrategia de análisis: El Método de Análisis Estructural de contenido.	33
II. MARCO TEÓRICO	44
II.1. Evolución del concepto de patrimonio cultural en el siglo XX.	45
II.2. Paradojas contemporáneas del patrimonio cultural.	53
II.3. Estado y patrimonio cultural modernos: política, hegemonía y legitimidad.	56
II.4. Globalización, crisis del Estado – nación moderno y nuevos movimientos sociales urbanos. _	59
II.5. Nuevos Movimientos Sociales y Patrimonio Cultural.	65
III. VALPARAÍSO Y EL CERRO CONCEPCIÓN COMO CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN	74
III.1. Breve reseña histórica y geográfica de Valparaíso.	75
III.2. Análisis de la pérdida de centralidad y deterioro de Valparaíso.	80
III.2.1. La evolución de la población de Valparaíso.	80
III.2.2. Pobreza en Valparaíso.	89
III.2.3. Participación en organizaciones y capital social.	91
III.2.4. Resumen de impacto económico en Valparaíso por sector.	93
III.2.5. Factores principales en la pérdida de centralidad de Valparaíso.	96
III.2.5.1. Factores geográficos	96
III.2.5.2. Factores culturales	98
III.2.5.3. Factores sociales	101
III.2.5.4. Factores políticos	102
III.2.5.5. Factores económicos	103

III.3. Procesos demográficos en el Cerro Concepción como expresión de la pérdida de centralidad y deterioro de la ciudad.	105
III.4. El patrimonio cultural de Valparaíso y del Cerro Concepción reconocido por la UNESCO.	115
IV. LAS DISPUTAS POR EL PATRIMONIO EN EL CERRO CONCEPCIÓN DE VALPARAÍSO COMO ATISBOS DE CRISIS DE LA MATRIZ SOCIOPOLÍTICA CHILENA.	124
IV.1. La dimensión económica del conflicto.	133
IV.2. La dimensión política del conflicto.	139
IV.3. La dimensión cultural del conflicto.	142
IV.4. Dos modelos culturales, un patrimonio cultural oficial.	145
V. CONCLUSIONES	156
VI. BIBLIOGRAFÍA	162
VII. ANEXOS	170
VII.1. Análisis de entrevistas y grupos focales realizados en el Cerro Concepción	170
VII.2. LOS VECINOS TRADICIONALES: Nostalgia de la comunidad perdida.	176
VII.2.1. Concepto de patrimonio cultural	178
VII.2.2. Movilizaciones	182
VII.2.3. El balance final: Laissez faire y pérdida patrimonial	188
VII.2.4. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	188
VII.2.5. El conflicto latente: Residentes versus autoridades	190
VII.2.6. Esquema General Sintético: Vecinos Tradicionales	191
VII.2.7. Las fotos más valorada por los vecinos tradicionales	191
VII.2.8. Las fotos menos valoradas por los vecinos tradicionales	194
VII.3. LOS NUEVOS RESIDENTES: Turismo sin pérdida de calidad de vida y con niños.	196
VII.3.1. Concepto de patrimonio cultural.	196
VII.3.2. Movilizaciones	200
VII.3.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	203
VII.3.4. Desafíos	205
VII.3.5. El conflicto latente: Residentes versus autoridades	206
VII.3.6. Esquema General Sintético: Nuevos residentes	207
VII.3.7. Las fotos más valoradas del cerro para los vecinos nuevos	207
VII.3.8. Las fotos menos valoradas del cerro para los vecinos nuevos	210
VII.4. LOS COMERCIANTES PEQUEÑOS: El modelo neoliberal entre dos frentes.	211
VII.4.1. Concepto de patrimonio cultural	211
VII.4.2. Movilizaciones	221
VII.4.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	223
VII.4.4. Desafíos	229
VII.4.5. El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades	232
VII.4.6. Esquema General Sintético: Pequeños comerciantes	234

VII.4.7.	Las fotos del cerro más valoradas por los comerciantes pequeños	235
VII.4.8.	Las fotos del cerro menos valoradas por los comerciantes pequeños	239
VII.4.9.	La foto que mejor expresa las tensiones de los comerciantes pequeños	241
VII.5.	LOS COMERCIANTES GRANDES: Emprendedores que dan empleo	242
VII.5.1.	Entrevista dueño de Hostal	242
VII.5.1.1.	Concepto de patrimonio cultural	242
VII.5.1.2.	Movilizaciones	244
VII.5.1.3.	El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	244
VII.5.1.4.	Desafíos	247
VII.5.1.5.	El conflicto latente: comerciantes versus autoridades	250
VII.5.2.	Entrevista dueño de restaurant nuevo	251
VII.5.2.1.	Concepto de patrimonio cultural	251
VII.5.2.2.	Movilizaciones	252
VII.5.2.3.	El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	253
VII.5.2.4.	Desafíos	255
VII.5.2.5.	El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades	256
VII.5.3.	Entrevista dueña de restaurant	257
VII.5.3.1.	Concepto de patrimonio cultural	257
VII.5.3.2.	El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	257
VII.5.3.3.	Desafíos	261
VII.5.3.4.	El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades	262
VII.5.4.	Entrevista administrador hotel boutique.	263
VII.5.4.1.	Concepto de patrimonio cultural	263
VII.5.4.2.	Movilizaciones	264
VII.5.4.3.	El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	265
VII.5.4.4.	Desafíos	266
VII.5.4.5.	El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades	268
VII.5.5.	Análisis general de la visión de los comerciantes grandes del Cerro Concepción	270
VII.5.6.	Esquema General Sintético: Comerciantes grandes	271
VII.6.	DIRIGENTE VECINAL 1: Tratando de resolver conflictos	272
VII.6.1.	Concepto de patrimonio cultural	272
VII.6.2.	El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes	277
VII.6.3.	Movilizaciones y demandas	279
VII.6.4.	El conflicto latente: Residentes versus autoridades	280
VII.6.5.	Logros	284
VII.6.6.	Esquema General Sintético: Dirigente Vecinal 1	284
VII.7.	DIRIGENTE VECINAL 2: ¿Quiénes rentan del beneficio del patrimonio cultural?	286
VII.7.1.	Concepto de patrimonio cultural	286
VII.7.2.	Movilizaciones	287
VII.7.3.	Demandas	294
VII.7.4.	Logros	295
VII.7.5.	Desafíos	298
VII.7.6.	El conflicto latente: Residentes versus autoridades	300
VII.7.7.	Esquema General Sintético: Dirigente Vecinal 2	304
VII.8.	Evolución urbana de la ciudad de Valparaíso y principales hitos.	305

I. Introducción

El Cerro Concepción de Valparaíso en Chile (denominado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO el año 2003) constituye un espacio privilegiado para comprender las dificultades que presenta el Estado chileno (sumido en profundos cambios desde los años 70') en su esfuerzo por proveerse de legitimidad entre sus ciudadanos. En efecto, las nociones de patrimonio cultural de los vecinos son prácticamente opuestas a las planteadas por el Gobierno y organismos internacionales. Estas divergencias expresan agudas disputas por el patrimonio cultural y una pérdida de hegemonía del Estado, ya cuestionado por el proceso de globalización, que se encuentran en la base de los movimientos sociales urbanos surgidos en el sector.

1.1. Planteamiento del problema

Uno de los fenómenos más característicos de las sociedades contemporáneas es la sensación de que los contextos sociales, culturales y económicos tradicionales de acción que brindaban identidad y certeza en las sociedades basadas en el Estado – nación moderno están seriamente amenazados por la misma evolución de la economía capitalista (Hirsch, 1995). En este sentido, “las ganas del pasado” constituyen hoy en día una reacción social importante y significativa ante la constatación de la pérdida de continuidad cultural, de la ruptura entre pasado y presente, que ha provocado la velocidad y magnitud del cambio que afecta al entorno físico y cultural de las sociedades (Giddens, 1990; Ballart, 1997; Ballart y i Tresseras, 2001).

La memoria y el sentido del pasado otorgan seguridad y confianza a los grupos humanos en este contexto cambiante, de manera tal que la construcción de identidad(es) adquiere una importancia creciente para los grupos humanos insertos en un proceso amplio y profundo de cambio social y “desenclavamiento”, al decir de Giddens (Giddens, 1990).

Para Giddens (Giddens, 1990) hay tres conceptos relacionados a este dinamismo propio de la vida en las sociedades modernas:

a) La separación entre tiempo y espacio que rompe la confluencia de ambos en el lugar. Confluencia que se daba históricamente de manera inevitable y ya no lo es.

b) El desenclavamiento que extrae las relaciones sociales de los contextos locales de interacción reestructurándolas en tiempos y espacios indefinidos mediante dos tipos de mecanismos: las señales simbólicas (Ej. el dinero) y los sistemas expertos (Ej. el conocimiento técnico especializado).

c) La reflexividad que es consecuencia de los otros dos procesos y mecanismos y refiere a la revisión continua, a la luz de nuevas informaciones y conocimientos, a la que se hallan sometidas la mayoría de los aspectos de la actividad social y de las relaciones materiales con la naturaleza. Siendo un elemento constitutivo de las instituciones modernas.

La respuesta a este proceso se expresa privilegiadamente en la intensidad, extensión y persistencia que adquiere la preocupación en torno al “patrimonio cultural” como fenómeno que involucra a toda la humanidad sin grandes distinciones (Ballart, 1997; Bonfill, 1997). Esto se evidencia en que “... la tendencia social y política característica de la década de 1990

fue la construcción de la acción social y la política en torno a identidades primarias, ya estuvieran adscritas o arraigadas en la historia y la geografía o de génesis reciente en una ansiosa búsqueda de significado y espiritualidad.” (Castells, 1996: 52).

En este contexto, “la búsqueda de sentido espacial y de la identidad cultural, la demanda de bienes y servicios sociales y la exigencia de autonomía local han provocado en el último decenio una serie de movimiento de protesta urbana que, en contextos muy diferentes, exigían reformas y aspiraban a un nuevo tipo de ciudad... y todos ellos se oponen a los valores culturales y las instituciones públicas dominantes” (Castells, 1983: 19 – 20). De este modo la reivindicación del “derecho a la ciudad” (Lefebvre, 1972) emerge como un eje central del conflicto urbano contemporáneo.

Creemos, que, en este ámbito, es fundamental el poderoso rol que adquiere la legitimación social de los patrimonios (tangibles e intangibles) locales que contienen las comunidades urbanas. Dado el indudable poder que ostenta el patrimonio cultural que, de facto, fue por siglos la fuente última del sentido, unidad y legitimidad, en definitiva del control social, de los estados nacionales y de los grupos dominantes, ahora éste se constituye como uno de los elementos que pueden ser el eje de las reivindicaciones urbanas que cuestionan ese orden. De hecho ya lo está siendo, a lo largo de todo el mundo y amparados en estas nuevas concepciones del patrimonio cultural, que cuestionan sus tradicionales definiciones tan necesarias al “status quo”, surgen movimientos sociales urbanos que defienden su patrimonio cultural local. En muchos casos se trata de protestas desarticuladas pero tienden a vincular el ámbito construido con el ámbito inmaterial de “un estilo de vida”, “una cultura propia”, “una

identidad determinada” (Castells, 1983). Como señala Castells “la definición histórica del significado de lo urbano es un proceso conflictivo, resultante de la lucha entre actores históricos por el control del poder, de los recursos, del espacio y de los códigos culturales, exactamente de la misma manera que sólo se valoran aquellas cosas que la clase dominante de un modo de producción considera ‘productivas’, mientras que se tienen por nimias las actividades ‘socialmente útiles’, pero estructuralmente estériles” (Castells, 1983: 115).

Estos movimientos sociales urbanos “tensionan” al Estado – nación moderno mediante el cuestionamiento de la dominación que ejerce a través de la lucha simbólica por la apropiación de los bienes culturales que le han brindado históricamente identidad y legitimidad social y política. En definitiva, lo que está en juego es, ni más ni menos, la propia definición del significado urbano, a través del cual “los actores históricos han estructurado la ciudad con arreglo a sus intereses y valores” y que determina las funciones y formas urbanas, expresión espacial simbólica de los procesos de conflicto y dominación entre los actores sociales históricos que se materializan como resultado de aquellos (Castells, 1983).

Históricamente el Estado – nación moderno ha tendido a visualizar sólo el ámbito construido del patrimonio y a privilegiar su valor de cambio por las ventajas económicas que brinda, aumentadas por la especulación inmobiliaria y el valor agregado que da su condición de “capital simbólico”, constituyéndose como insumos relevantes que generan legitimidad, poder e integración y orden social, permitiéndole su reproducción. De esta lógica de funcionalidad inherente al sistema político y los grupos dominantes se desprende que, consecuentemente, se designen “zonas patrimoniales”, siguiendo la lógica del “zoning” (Mancuso,

1978), desustancializadas de sus componentes intangibles, componentes que, por cierto, son generados y detentados por los habitantes tradicionales de esas zonas.

La comunidad urbana, “los barrios que, en gran medida, son formados por la misma gente que vive en ellos, quienes le dan su carácter distintivo y quienes, a lo largo de los años, han dejado un rastro de memoria atrás” (Marris, 1998: 28) (La traducción es nuestra), imbrica inseparablemente los ámbitos tangibles e intangibles del patrimonio, siendo estos el marco de sentido donde el tiempo y el espacio son significados desde la interacción que le confiere sus peculiaridades. Para la comunidad la afectación de cualquiera de ambos aspectos del patrimonio implican una merma del poder evocador e integridad del conjunto que se consigna como patrimonial, ya que su lógica y significación colectiva surge de la interpenetración entre ellos que decanta en una cultura local determinada que es socialmente construida. “Culturas e historias, en una urbanidad verdaderamente plural, interactúan en el espacio, dándole significado, conectándolo con la ‘ciudad de la memoria colectiva’” (Castells, 1996: 502).

En este contexto, durante los últimos años, la participación ciudadana ha adquirido una importancia central en el discurso institucional de la mayoría de los organismos internacionales (ONU, Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo, UNESCO, entre otros). Al respecto, la agencia ONU Hábitat señala “La gobernanza urbana es la suma de las diferentes formas en que los individuos y las instituciones, públicas y privadas, planean, planifican y administran los asuntos comunes de la ciudad. Es un proceso continuo a través del cual los conflictivos o diversos intereses pueden ser ajustados y la acción cooperativa puede ser

realizada. Esto incluye tanto a las instituciones formales como a las informales y el capital social de los ciudadanos. La gobernanza urbana está inextricablemente vinculada al bienestar de la ciudadanía (...) a través de una buena gobernanza urbana, los ciudadanos están provistos de la plataforma que les permita utilizar sus talentos al máximo para mejorar sus condiciones sociales y económicas" (ONU Hábitat, 2002: 14).

Para el logro de este objetivo es central "generar un sentido de ciudadanía, de cooperación y diálogo para el bien común y un espíritu de voluntariado donde todas las personas se sienten alentados y tengan igualdad de oportunidades para participar en la toma de decisiones y el desarrollo" (ONU Hábitat, 2002: 18) y agrega "Las personas son la principal riqueza de las ciudades; son el objetivo y los medios del desarrollo humano sustentable. La participación ciudadana implica que la convivencia no es un ejercicio pasivo: en las ciudades, la gente debe contribuir activamente al bien común. Los ciudadanos, especialmente las mujeres, deben ser empoderados para participar efectivamente en los procesos de toma de decisiones" (ONU Hábitat, 2002: 24) agregando que la preservación del patrimonio histórico y cultural está vinculada con la sustentabilidad e integración de los ciudadanos en el desarrollo urbano. En esta misma línea, la UNESCO señala "El desarrollo sostenible centrado en el ser humano presupone la participación de individuos y comunidades empoderados y refleja sus pautas y solidaridades culturales" (UNESCO, 2010: 225) y recalca "Los bienes culturales de la comunidad, como el patrimonio inmaterial, sirven de base para un desarrollo local sostenible y revitalizan el tejido social y cultural" (UNESCO, 2010: 280).

En este contexto, el concepto de "lugar" va adquiriendo relevancia internacional en las políticas culturales y sociales, locales y nacionales,

como un elemento crucial para impulsar la satisfacción y prosperidad a través de un mayor poder de decisión local y flexibilidad. Esto ha conducido a un mayor énfasis en el papel del gobierno local en la generación de “sentido de pertenencia local” (Graham, Mason y Newman, 2009). Al respecto el English Heritage señala “el entorno histórico tiene el potencial para fortalecer el sentido de comunidad y proveer una sólida base para la renovación del barrio” (English Heritage, 2000: 23) poniendo énfasis en la importancia de que la gente se involucre activamente en la definición del patrimonio y en su capacidad para participar en las decisiones que afectan al entorno histórico.

En este contexto, la UNESCO propugna la generación de una gobernanza centrada en el ser humano que permita la participación de todos los interesados dándoles oportunidad de defender sus demandas y puntos de vista fortaleciendo las posibilidades de éxito de la colaboración, la autoestima y el tejido social en la consecución del objetivo común de unos ideales democráticos. Esto requiere modificar la forma de concebir la gobernanza y de llevarla a la práctica ajustándola a los estilos y prácticas de cada contexto cultural lo cual “tiene repercusiones en los mecanismos de reparto de poder y los derechos reconocidos” (UNESCO, 2010: 256).

El desarrollo humano plenamente sostenible requiere entender y respetar las características culturales propias, las identidades, los valores y las visiones de mundo. La elaboración de soluciones de desarrollo eficaces depende de propuestas que reflejen el sentido de identidad de una comunidad (formas de intercambio social, valores, tradiciones y conocimientos, entre otras). Por ello es necesario “Estudiar la diversidad del patrimonio cultural inmaterial como fuente de ejemplos de modos de gobernanza democrática basados en la autonomía y la participación de

todas las comunidades (...) que permitan que los grupos (...) recuperen la confianza en los sistemas de gobernanza democrática y sientan que su contribución es reconocida y estimada" (UNESCO, 2010: 260).

La ciudad de Valparaíso en Chile expresa de manera privilegiada los procesos descritos previamente. Por una parte, es una de las ciudades chilenas donde más fuerte han impactado los profundos cambios estructurales (económicos, políticos, sociales y culturales) desarrollados desde la década de los 70' en el país, pasando de una lógica Estado-céntrica basada en el modelo de desarrollo nacional por sustitución de importaciones a un modelo de economía neoliberal de mercado inserta en el mundo globalizado. Estos cambios han generado que la ciudad haya experimentado un profundo abandono y pérdida de centralidad que, si bien mantuvo su patrimonio cultural la han situado constantemente entre las ciudades con mayor desempleo del país durante las últimas décadas, generando una migración constante de sus habitantes.

Desde fines de la década de los 90' el Gobierno de Chile y la Municipalidad de Valparaíso comienzan a ver el patrimonio cultural de la ciudad como una posibilidad de generar nuevas actividades económicas que la revitalizaran insertándola en los circuitos internacionales de turismo cultural. Este esfuerzo se corona el año 2003 con la inclusión del "Centro histórico de la ciudad puerto de Valparaíso en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Sin embargo, tal denominación ha generado profundos cambios (físicos, sociales, económicos y culturales) y críticas en las comunidades de vecinos involucradas que se expresan en naciendo movimientos sociales urbanos que están surgiendo en el sector, los cuales conllevan implicaciones en términos de gobernanza democrática y legitimidad del mismo sistema político y económico.

El problema de investigación que surge de estas reflexiones queda expresado en las siguientes preguntas:

¿Cuál es la relación entre las concepciones de patrimonio cultural existentes en los habitantes del Cerro Concepción de Valparaíso el año 2009, el surgimiento de movimientos sociales urbanos y los cambios (sociales, económicos y culturales) ocurridos en el sector a partir de su denominación como Patrimonio de la Humanidad el año 2003? ¿Qué implicancias, a nivel local y nacional, tienen en relación con el Estado y el Patrimonio Cultural contemporáneo?

La relevancia y pertinencia del problema está dada por la escasa literatura e investigaciones que analicen empíricamente en sectores concretos esta realidad de creciente importancia en el mundo contemporáneo. Esto se expresa en la escasa comprensión de un fenómeno emergente que entraña grandes riesgos, posibilidades y desafíos para la calidad de vida y el desarrollo local de las comunidades involucradas alrededor de todo el planeta.

1.2. Objetivo General

Identificar las concepciones de patrimonio cultural de los vecinos del Cerro Concepción de Valparaíso que están generando movimientos sociales urbanos y sus implicaciones en relación con el Estado, a partir de la denominación del cerro como Patrimonio de la Humanidad el año 2003.

1.3. Objetivos Específicos

1. Describir las concepciones de patrimonio cultural presentes en los habitantes del Cerro Concepción y el tipo de habitantes que las manifiestan.
2. Identificar la relación entre esas concepciones y los movimientos sociales urbanos que han surgido en el sector respecto a las demandas ciudadanas que configuran movimientos sociales urbanos en la ciudad contemporánea, a saber:
 - a. El consumo y desarrollo colectivo que reivindica el valor de uso en contra de la especulación inmobiliaria, el desalojo de los residentes tradicionales, la apropiación y renta particular excluyente de bienes colectivos (dimensión económica),
 - b. La defensa y legitimación de la construcción social de identidad y el patrimonio cultural compartido e identificado como propio por la comunidad (dimensión cultural),
 - c. La movilización política en la búsqueda de mayores niveles de participación, descentralización y autogestión urbana que reivindique el ámbito local (dimensión política).
3. Identificar las características de los movimientos sociales urbanos que han surgido en el sector.
4. Describir la relación entre los movimientos sociales urbanos que han surgido en el sector y los cambios (sociales, económicos y culturales)

ocurridos en el cerro a partir de su denominación como Patrimonio de la Humanidad el año 2003.

5. Describir la relación entre las concepciones de patrimonio cultural que tienen los habitantes del cerro y las concepciones oficiales que manifiesta la autoridad (Gobierno, Municipio, ICOMOS, UNESCO), en general y del sector en particular, y sus consecuencias respecto al vínculo sociedad – Estado.
6. Describir la relación entre movimientos sociales urbanos, Estado y patrimonio cultural en el contexto del mundo globalizado.

1.4. Hipótesis

Existen importantes diferencias entre las concepciones de patrimonio cultural que tienen los habitantes del Cerro Concepción de Valparaíso y las que manifiesta la autoridad en sus documentos oficiales (Gobierno, UNESCO e ICOMOS). Estas diferencias están en la base de los movimientos sociales urbanos que han surgido en el sector representando un signo de crisis de la relación entre Estado y sociedad civil a nivel local (gobernanza urbana) y del rol de legitimación y generación de hegemonía que tiene el patrimonio cultural en esa relación.

1.5. Justificación

El fenómeno del patrimonio cultural se yergue con una importancia creciente en el mundo contemporáneo, adquiriendo relevancia en los ámbitos urbanos, económicos, culturales, sociales y políticos. Tras ese florecimiento subyacen fuertes tensiones de profunda implicancia en el desarrollo de las sociedades y ciudades actuales.

La paulatina ampliación del concepto de patrimonio cultural, la creciente demanda ciudadana por su conservación y una efectiva participación en su identificación, gestión y beneficios así como los crecientes desafíos que enfrentan los gobiernos en términos de darles sustentabilidad y generar los consensos y recursos necesarios para su preservación exigen profundizar en la comprensión, en contextos concretos, de la relación entre la sociedad civil y patrimonio cultural en términos que son de especial relevancia para la gestión y actuación en los centros históricos inscritos en la Lista del Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, especialmente de Latinoamérica, como son la generación de una ciudadanía activa y una comunidad que tenga los recursos colectivos necesarios para su gestión, sustentabilidad y preservación con identidad. Detrás de ello está la gobernabilidad y legitimidad de los Estados nacionales, cuestionados por el proceso de globalización y la recomposición de la matriz sociopolítica latinoamericana, que hagan viables a nuestras sociedades antes los crecientes desafíos que enfrentan.

Las diversas disciplinas vinculadas al desarrollo urbano aún no han podido vincular teórica, práctica y metodológicamente de manera satisfactoria las realidades que, todavía de manera emergente, se asocian con el patrimonio inmaterial de las que, tradicionalmente, se han puesto en práctica en lo que respecta al patrimonio material¹.

El estudio adquiere relevancia (urbana, económica, social, cultural y política) y pertinencia dada la escasez de estudios empíricos y cuantitativos respecto de un fenómeno de creciente importancia política en el mundo contemporáneo e interés para el mundo científico y

¹ Para profundizar en este desequilibrio en el análisis, tratamiento e integración del patrimonio cultural material e inmaterial se sugiere revisar (García Canclini (Coord.), 2005).

académico internacional que tiene vinculación con la gobernanza democrática, la diversidad cultural y la gestión inclusiva de las ciudades y su patrimonio cultural y que entraña grandes riesgos, posibilidades y desafíos para la calidad de vida y el desarrollo local de las comunidades involucradas alrededor de todo el planeta.

La exigencia de reflexión sobre las ciudades contemporáneas insertas en el proceso denominado globalización y el surgimiento de nuevos movimientos sociales basados en la construcción de identidades locales, entre otros aspectos centrales al urbanismo, requieren un tratamiento global y simultáneo de estos dos aspectos que vinculen las manifestaciones de las culturas e identidades locales con los espacios y contextos físicos, sociales, políticos y económicos de producción y reproducción de sentido para los sujetos (individuales y colectivos).

La revisión y búsqueda de textos ha evidenciado la escasez y necesidad de estudios concretos de los fenómenos urbanos y sociales ligados al patrimonio cultural en hábitats específicos. En este sentido, se requieren análisis teóricos y de casos concretos que vinculen las noción de movimientos sociales urbanos con la de patrimonio cultural, así como con los desafíos que presenta el Estado- nación inserto en el proceso de globalización que le resta ámbitos de injerencia y sus implicaciones a nivel local.

Esta investigación pretende mejorar la comprensión de la sociedad respecto a las características que adquiere el fenómeno contemporáneo del patrimonio cultural en hábitats concretos, en este caso el Cerro Concepción de Valparaíso en Chile, así como su relación con los nuevos movimientos sociales urbanos que plantean demandas y alternativas de

desarrollo a un debilitado Estado sumido en un mundo globalizado que le resta ámbitos de injerencia.

Mediante sus contribuciones, en términos teóricos, prácticos y metodológicos, esta investigación pretende una mejor comprensión del fenómeno del patrimonio cultural en comunidades urbanas que se traduzca en beneficios prácticos para el mejoramiento de las estrategias de desarrollo urbano y gestión que se ejecutan en estos sectores. Este aspecto es especialmente importante en Latinoamérica, enfrentada a un proceso de crisis de su matriz sociopolítica, ya que los lineamientos urbanos que se tienden a aplicar en estas materias provienen de centros burocráticos y de poder que ignoran vastas zonas del patrimonio cultural que brinda sentido e identidad colectiva a nuestra región así como la dinámica, muchas veces conflictiva, que adquiere a nivel local.

La investigación se nutre de las reflexiones sobre los nuevos movimientos sociales y el patrimonio cultural que han emergido desde diversas disciplinas como la sociología, la antropología, la arquitectura, el urbanismo y la ciencia política. Como líneas de investigación aborda la relación entre el patrimonio cultural, el Estado y los nuevos movimientos sociales urbanos en el contexto del proceso de globalización.

En términos más específicos trata de la relación entre el patrimonio cultural reconocido oficialmente por los gobiernos y organismos internacionales y el estructurado como propio por los habitantes de los sectores declarados oficialmente como "patrimoniales". Los cambios (físicos, sociales, económicos y culturales) que traen tales denominaciones patrimoniales y las reacciones que suscita en la comunidad expresadas en movimientos sociales urbanos.

Uno de los desafíos del desarrollo urbano al que pretende contribuir esta investigación es a la generación de una ciudadanía más activa, que se integre, aporte y participe sustantivamente en el desarrollo urbano, social económico y cultural de los sectores patrimoniales.

En términos metodológicos se considera un aporte la recolección y análisis de imágenes tomadas por los propio/as habitantes del sector.

Es especialmente relevante desarrollar esta investigación en Valparaíso pues es la única ciudad chilena que ha sido declarada "Patrimonio de la Humanidad" por la UNESCO el año 2003, experimentando profundos cambios vinculados a esa denominación que expresan de manera privilegiada las profundas tensiones que experimenta el Estado chileno, sumido en fuertes cambios desde los años 70', en su esfuerzo por proveerse de legitimidad entre sus ciudadanos.

1.6. Metodología

La respuesta a los objetivos y preguntas que plantea esta investigación requieren de una convergencia, justificada y coherente, entre el ámbito abstracto de los referentes teóricos presentados en el marco teórico y el ámbito concreto de una realidad social que sea lo suficientemente expresiva de los fenómenos que tales interrogantes intentan comprender. Para ello se requiere articular mecanismos y tomar decisiones que apunten a la generación de información de calidad que sea, a la vez, pertinente y relevante.

La perspectiva general con que se realiza la presente investigación corresponde a un enfoque cualitativo que privilegia el discurso y sentido de los propios habitantes en relación con su hábitat en las dimensiones y relaciones a estudiar.

La convergencia entre la metodología y el enfoque teórico seleccionados enfatizan el carácter reflexivo de la investigación, es decir, su constante y crítica sujeción a la auto – observación que se desprende de la observación de segundo orden sobre sistemas observadores.

Estos elementos enmarcan una investigación que se estructura:

- En términos exploratorios ya que la revisión de bibliografía realizada ha manifestado la escasez de investigaciones previas que se aproximen concretamente a la compleja realidad que el patrimonio cultural y los movimientos sociales urbanos manifiestan en sectores específicos, particularmente para sus habitantes.
- Como una investigación seccional que indaga en las observaciones que en un momento determinado tienen los habitantes de un sector.
- Como un estudio de caso en que se selecciona un sector específico debido a las características particulares que posee y que lo constituye como especialmente relevante para la investigación
- En una aproximación micro – social que procede inductivamente a extraer datos primarios desde el ámbito acotado, física y socialmente, del sector seleccionado.

1.7. Selección de caso de estudio

La lógica de la investigación es significativa, lo que la aleja, por tanto, de la operatoria distributiva de la configuración de muestras con representatividad estadística.

El proceso de selección de la muestra involucra varias etapas que permitan llegar a una muestra a partir de un universo de estudio constituido por todos los sujetos que habitan en las unidades vecinales de Valparaíso ubicadas en las áreas declaradas “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO.

En una primera etapa se procede a la selección de un sector específico del área patrimonial de Valparaíso que corresponda con una unidad vecinal por constituir una delimitación espacial previamente establecida en términos político – administrativos y que corresponde con un primer nivel hipotético de organización formal de los habitantes como son las Juntas de Vecinos. El sector seleccionado corresponde al Cerro Concepción (Unidad Vecinal 28) pues resulta especialmente expresivo de los criterios sustantivos contenidos en los objetivos y dimensiones de estudio de la investigación y el marco general en que se inserta. Estos criterios son:

1. Es un sector cuyos límites están íntegramente al interior de la zona protegida por la denominación como “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO y en superficie representa prácticamente un tercio del área del sitio mundial. Esto implica que se trata de un sector consolidado dentro de la ciudad con un importante patrimonio arquitectónico vinculado a una espacialidad y trama urbana propia y característica del puerto.

2. Es uno de los pocos sectores declarados como “Patrimonio de la Humanidad” que cuentan con Juntas de Vecinos en funcionamiento y con una fuerte actividad organizativa (blog, noticias de periódicos, actividades, etc.).

3. Es el sector que más fuertemente ha experimentado cambios a partir de la declaración del centro histórico de Valparaíso como “Patrimonio de la Humanidad” por la UNESCO el año 2003. Estos cambios se han traducido en la llegada de hoteles, bed and breakfast, restaurantes, tiendas y cafés que han desplazado a antiguos residentes y cambiado la tradicional vocación exclusivamente residencial del sector.

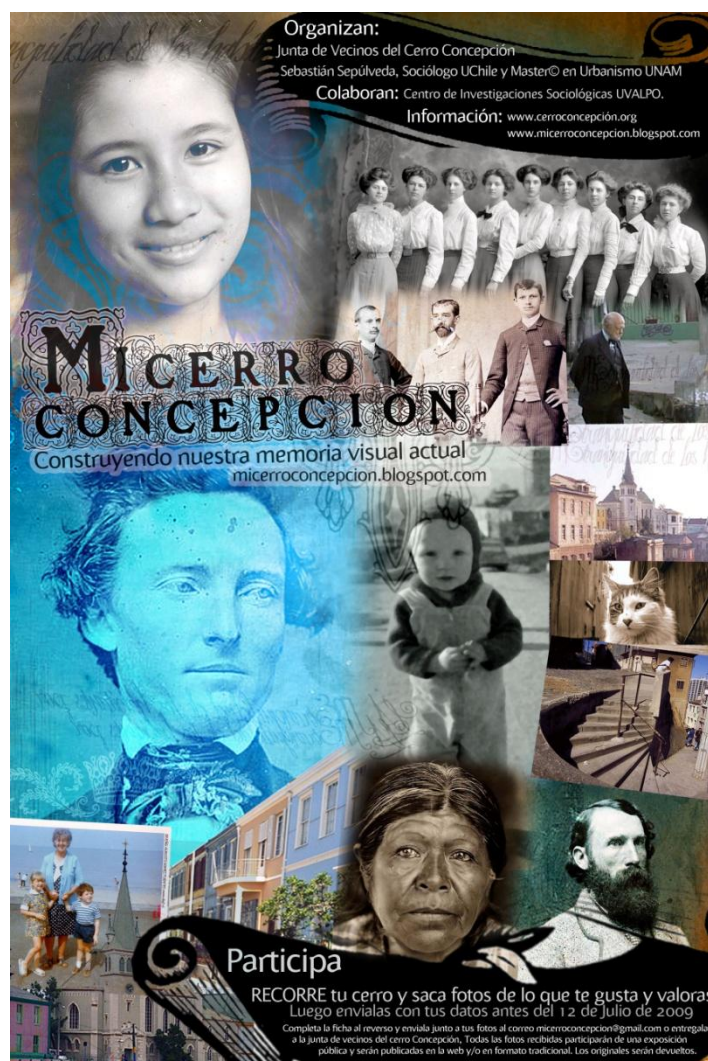
1.8. Recolección de datos y/o producción de información de campo.

La lógica de la investigación requiere la identificación de técnicas de recolección de datos y/o producción de información cualitativas que permitan cumplir con los objetivos de la investigación.

El proceso de recolección de datos e información se desarrolla mediante un proceso de varias etapas que permitan ir configurando una muestra estructural con el objetivo de obtener información que sea representativa de la diversidad de visiones que poseen los diversos grupos que habitan el cerro.

La primera fase del proceso de recolección de información relevante contempló la generación de un archivo con imágenes del cerro generadas por los propios habitantes del sector. La idea es que los vecinos enviaran un máximo de cinco fotografías de lo que les gusta o valoran del su cerro.

Imagen 1: Afiche proyecto "Mi Cerro Concepción" asociado a esta tesis



Fuente: Afiche elaborado por Augusto Gómez por encargo del autor de esta investigación.

Con este objeto, en el marco de esta investigación y coordinado con la Junta de Vecinos, bajo el nombre de "Mi Cerro Concepción", se construyó un blog (www.micerroconcepcion.blogspot.com), un correo electrónico para enviar las fotos (micerroconcepcion@gmail.com) y se imprimieron 200 afiches que se repartieron entre vecinos y ubicaron en locales comerciales del cerro para su difusión en los meses de junio y julio del año 2009.

Imagen 2: Imágenes de distribución de afiches en comercios del sector del Cerro Concepción



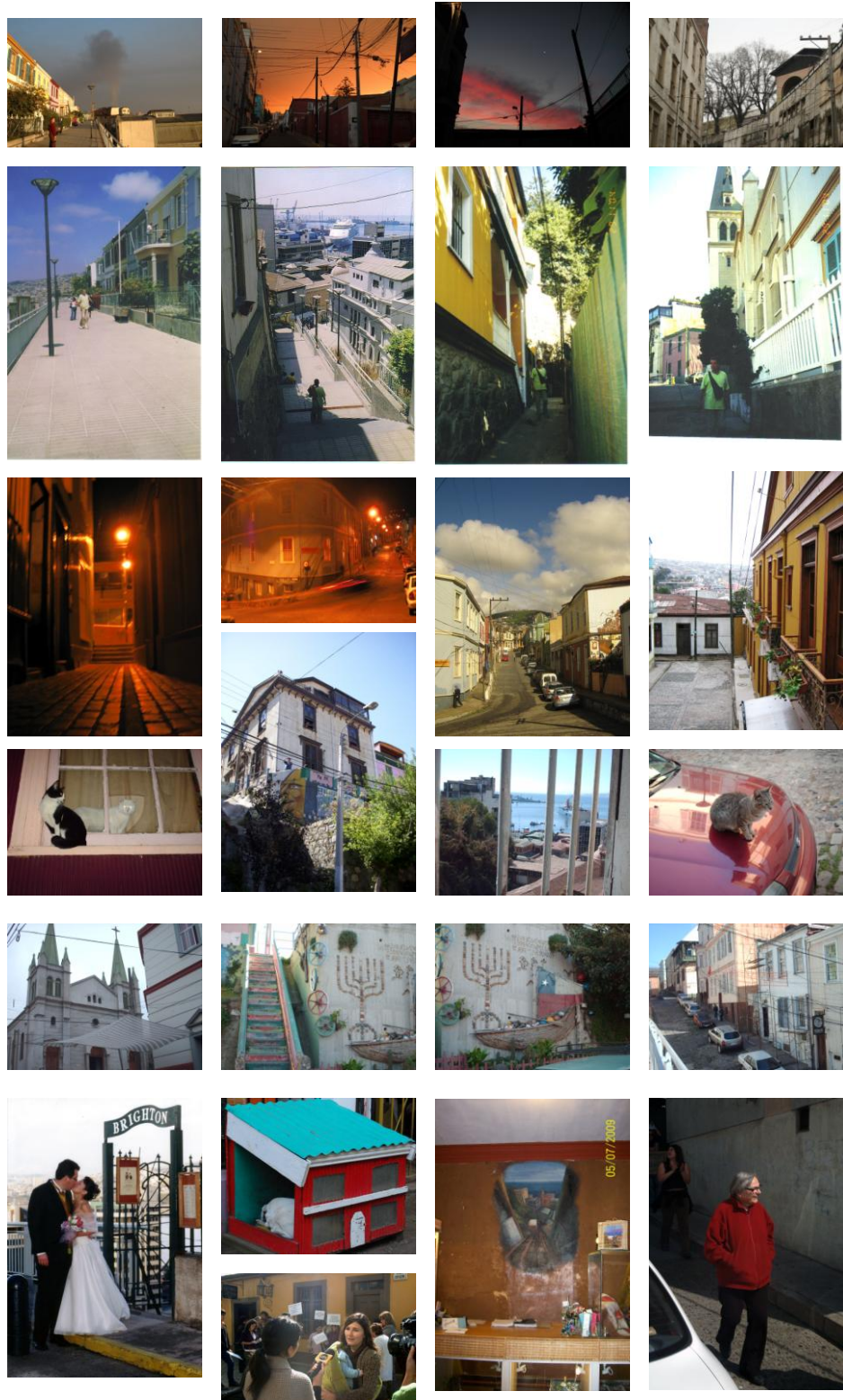
Fuente: Imágenes capturadas por el autor de esta investigación.

Más allá de su valor intrínseco como testimonio patrimonial de un momento determinado en la vida del cerro, de las posibilidades que tiene como activador de procesos en el sector y de servir de nexo para el trabajo con la Junta de Vecinos, el objetivo de esta primera fase de recolección de información fue indagar en los procesos de construcción social de una concepción común respecto del patrimonio cultural del sector. Con miras a este objetivo las 56 imágenes enviadas por 13 personas hasta julio del año 2009 fueron importantes en la aplicación de la técnica grupal de recolección de datos correspondiente a la tercera fase.

Posteriormente se realizaron dos entrevistas en profundidad a dirigentes vecinales del sector con el fin de aproximarse a los núcleos de sentido del discurso vecinal en relación con las dimensiones a investigar, identificar las diferentes visiones y grupos presentes en el sector y, de esta forma, estructurar y formular adecuadamente el instrumento grupal de recolección de datos que se aplicó posteriormente. Las entrevistas permitieron recoger información valiosa sobre los procesos que experimenta el cerro en relación con el patrimonio cultural y los movimientos sociales urbanos. Asimismo, la identificación de la estructura social y discursiva de los diferentes grupos, "locus de sentido", que operan al interior de los cerros permitió identificar a personas y grupos representativos del cerro que conformaran la muestra estructural de invitados a los grupos focales.

El instrumento o pauta de entrevista grupal con las dimensiones centrales del estudio fue validado mediante un proceso de triangulación que incorporó: las observaciones provenientes de la revisión teórica, la evaluación de jueces calificados en la materia y la adecuación concreta a la realidad de sentido identificada en las entrevistas realizadas.

Imagen 3: Imágenes recibidas por el proyecto "Mi Cerro Concepción" inserto en esta investigación.



Fuente: Diversos autores . Derechos de reproducción sin fines de lucro cedidos para esta investigación.

A continuación se realizaron tres grupos focales. El primer grupo focal contó con la participación de tres vecinos que residían hace menos de 5 años en el cerro ("nuevos residentes"), o sea, que llegaron después de la declaración de la zona como "Patrimonio de la Humanidad". El segundo grupo focal se orientó a captar las observaciones de los vecinos vinculados a la actividad comercial contando con la participación de 5 personas todas con 5 años o menos de actividad en el sector. En el tercero y último participaron 4 vecinos con más de 10 años de residencia en el cerro (en realidad todos tenían más de 30 años de residencia en el cerro) ya que interesaba recoger sus observaciones sobre los cambios en el sector desde antes que el tema patrimonial cobrara relevancia. La idea fue obtener niveles de redundancia y saturación discursiva que indicaran que estaban representados las diversas visiones y universos de sentido en relación con la información requerida.

Para cada uno de los grupos focales se repartieron más de 25 invitaciones, no obstante, fue difícil conseguir la asistencia de personas del cerro pues finalmente, en total, se contó con la participación de 12 personas en total.

Los grupos focales se abocaron a las dos dimensiones centrales del estudio: la conceptualización que realizan los vecinos sobre el patrimonio cultural y las características que tienen los movimientos sociales que han surgido en el sector. Con ese objetivo se inició la conversación sobre el patrimonio cultural del sector presentándoles las imágenes sacadas por los propios vecinos e invitándolos a poner papeles verdes en las imágenes que les parecieran que representaban mejor lo que ellos más valoran del cerro y papeles rojos para marcar las que les parecieran que expresaban lo que ellos menos valoran. Se repartieron cinco papeles de cada color para que pusieran en igual número de fotos, uno en cada foto.

En los grupos focales realizados fue imposible contar con la presencia de empresarios/as y dueños/as de los locales comerciales más grandes del cerro. Con el objetivo de captar información sobre este importante actor del sector se realizaron cuatro entrevistas que no estaban contempladas inicialmente las cuales aportaron valiosa información sobre este grupo clave.

Imagen 4: Grupos focales realizados para esta investigación.



Fuente: Imágenes capturadas por el autor y Ana V.

1.9. Categorías a investigar en habitantes del Cerro Concepción

Las dimensiones y variables que se indagador en las entrevistas y grupos focales se presentan a continuación:

Tabla 1: Pauta de entrevista y grupos focales

DIMENSIONES	VARIABLES
Patrimonio cultural	<p>-Valoración de las imágenes del Cerro Concepción (Selección de cinco imágenes que representan lo que cada participante valora más del cerro y cinco que representan lo que valoran menos del cerro).</p> <p>-Físico – espacial (Límites, equipamiento, estado, usos, entre otros).</p> <p>-Económica (Rentabilidad individual, rentabilidad colectiva, beneficios gubernamentales, beneficios privados, entre otros).</p> <p>-Socio – organizacional y política (Grupos, relaciones, acciones, organizaciones, entre otros).</p> <p>-Simbólica y cultural (Valoraciones, hitos, apropiación, identidad, entre otros).</p>
Movimientos sociales urbanos	<p>-Definición de identidad (Historia, integrantes, características, misión, objetivos).</p> <p>-Identificación y definición de adversarios</p> <p>-Identificación y definición de aliados</p> <p>-Funcionamiento</p> <p>-Identificación del conflicto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. -Reivindicaciones Económicas (Consumo y desarrollo colectivo que reivindica el valor de uso en contra de la especulación inmobiliaria, el desalojo de los residentes tradicionales, la apropiación y renta particular excluyente de bienes colectivos). 2. -Reivindicaciones Culturales (Defensa y legitimación de la construcción social de identidad y el patrimonio cultural compartido e identificado como propio por la comunidad). 3. -Reivindicaciones Políticas (Movilización política en la búsqueda de mayores niveles de participación, descentralización y autogestión urbana que reivindique el ámbito local). <p>-Logros y desafíos (Demandas, acciones, propuestas).</p> <p>-Nivel territorial, social y sistémico de injerencia (Capacidad de movilización, articulación, universalización).</p> <p>-Nivel de rebasamiento del sistema normativo</p>

Fuente: Elaboración propia.

I.10. Estrategia de análisis: El Método de Análisis Estructural de contenido.

El método de análisis estructural de contenido es creado en los años 70' en la Universidad de Lovaina como respuesta a un clásico problema de la sociología que es la relación entre agente y estructura social. Este es uno de los temas que ha concentrado la discusión de las reflexiones sociológicas y ha oscilado desde posturas que enfatizan la libertad de acción de los sujetos (teoría economicista de la elección racional) y las que lo hacen sobre las determinaciones que las estructuras sociales realizan sobre los sujetos (estructuralismo) y que se inscriben en largas tradiciones teóricas anglosajonas (Hobbes) y francesas (Durkheim) respectivamente que, podemos decir, son coherentes con determinados *ethos* que constituyen la construcción de la modernidad en estos tipos de sociedad (énfasis en la libertad individual versus énfasis en la igualdad social) desde el proceso fundacional desencadenado con la Revolución Francesa (Garretón, 1999).

Dentro de las respuestas teóricas más actuales que han procurado superar esta dicotomía tenemos la teoría de la estructuración de Anthony Giddens que aporta los conceptos de reglas y recursos sociales en la conformación y acción de los sujetos y la teoría de la reproducción de Pierre Bourdieu que concibe una estructura y trayectoria de capitales (social, cultural, económico y simbólico) que constituyen a los sujetos mediante su incorporación en un *habitus* con el cual se desempeñan en los distintos campos de la vida social.

El método de análisis estructural de contenido es parte del proyecto de generar una sociología de las estructuras simbólicas y se vincula con la reflexión de la teoría de Bourdieu tomando referencias del estructuralismo,

la lingüística y el análisis semiótico y considera que “el actor debe ser comprendido sobre todo como un ser de sentidos y símbolos que funcionan según otra racionalidad que le es otorgada por la economía de las percepciones o de las relaciones de sentido” (Hiernaux y Remy 1978^a: 102 en Suárez, 2008: 13). La propuesta es generar “un acercamiento propiamente sociológico que vincula la estructura con la cultura, con lo social y, en definitiva, con el sentido movilizador de la existencia de los actores sociales. (...) Se trata de comprender y explicar el funcionamiento de estructuras de sentido que son una de las dimensiones de la acción”. (Suárez, 2008: 14).

El enfoque considera el polo simbólico y psíquico y el polo social que se expresan en los conceptos de estructura cultural (lo estructural) que corresponde al componente subjetivo del actor en la acción social y la estructura social (lo structurel) que corresponde al componente objetivo en que se inserta la acción del actor como dos dimensiones que constituyen la vida cotidiana.

En palabras de Hiernaux y Remy, “La estructura cultural – o lo estructural – es el grupo de factores ligados a las ‘condiciones subjetivas de la acción’, el impacto e incidencia de los contenidos culturales sobre el actor y la manera propia de construcción de sentido.” (Suárez, 2008:15). “Por ‘factor estructural’ entendemos el sistema de combinaciones de sentido a partir del cual el actor percibe lo que es ‘real’ para él, representa su situación y sus posibilidades de acción, estructura su involucramiento afectivo y su proyecto, etc.” (Hiernaux y Remy 1978^a:102 En Suárez, 2008: 15). Por su parte, “La estructura social – o lo structurel – hace referencia a las situaciones sociales en las cuales se encuentran inmersos los sujetos al contexto social e histórico particular. Se trata de las ‘condiciones objetivas

de la acción', es decir, los efectos de la estructura social propia en la cual el individuo se desenvuelve" (Remy, Voyé, Servais 1991: 94 en Suárez, 2008: 15).

A estos elementos debe agregarse la estructura material, "la estructura espacial es portadora de jerarquías predeterminadas que favorecen 'a ciertas modalidades y a ciertos actores'. La organización del espacio valoriza determinados lugares, acciones, grupos que son considerados más nobles que otros (...) Esta territorialidad – predefinida y en construcción a la vez – se relaciona con una estructura social que es la que se apropia de ella y la utiliza regularmente (...) Cada sector se distribuye y se adueña del espacio urbano a partir de la posición social que ocupa. Las estructuras territorial y social interactúan con la estructura cultural en actores concretos quienes, gracias a los sistemas de sentido que les son propios, identifican 'naturalmente' lo bueno, lo malo, lo justo – en suma lo legítimo – y, a partir de ello, actúan en consecuencia." (Suárez, 2008: 16). El parentesco con la teoría de Bourdieu parece evidente, en efecto, el concepto de "institución cultural" y "habitus" poseen muchas similitudes.

Para Bourdieu, las diferencias de estilo de vida entre las distintas fracciones de clase, particularmente en materia cultural, se explican en parte por su distribución en un espacio geográfico socialmente jerarquizado. En este sentido, las probabilidades que un grupo tiene de adjudicarse una clase cualquiera de bienes depende de sus capacidades de apropiación específicas, definidas por el capital económico, cultural y social que puede utilizar para apropiarse, material y/o simbólicamente, de los bienes considerados, es decir, de su posición en el espacio social, y de las relaciones de su distribución en el espacio geográfico y la distribución de los bienes singulares en ese espacio (Bourdieu, 1979).

El habitus organiza y estructura las prácticas y la percepción de ellas y el mundo social y, al mismo tiempo, es producto de la incorporación de la división de clases sociales, del sistema de diferencias y condiciones diferenciadas del cual surge, incorporando sus distinciones (alto/bajo, rico/pobre, etc.) (Bourdieu, 1979).

Los estilos de vida son productos sistemáticos de los habitus que devienen en sistemas de signos socialmente calificados y jerarquizados (como "distinguidos", "vulgares", etc.). La dialéctica de las condiciones y de los habitus se encuentra en la base de la transformación de la distribución y estructura del capital (resultado global de una relación de fuerzas) en sistema de diferencias percibidas, de propiedades distintivas, es decir, en distribución de capital simbólico que se constituye como capital legítimo (Bourdieu, 1979).

La diferencia sustancial con Bourdieu radicaré en la percepción de que este "no concibe la dimensión psíquica del ser humano" mientras que para esta perspectiva habría "una articulación afectiva propia del sujeto y lo social" (Hiernaux, 2008: 305 en Suárez, 2008).

Desde esta perspectiva se define una **institución cultural** como los "sistemas de reglas de combinación constitutivos de sentido informando las percepciones, las prácticas y los modos de organización puestos en práctica por los actores" (Hiernaux, 1977, I: 16 en De Laire, 2008: 28)

De esta manera, una institución cultural puede entenderse como "sistema de sentido", "estructura cognitiva" o "sistema simbólico" que son "el conjunto de sistemas de percepción (material y simbólica) y acción que, siendo fruto tanto del trabajo psíquico del sujeto sobre sí mismo como de la

confrontación con su contexto social (parámetros objetivos de existencia), le dotan de un complejo aparato simbólico que le permite tener una visión del mundo con cierto grado de consistencia, tanto para consigo mismo como para con los demás.” (Suárez, 2008b: 40).

El sentido común o sistema de sentido, “fija y delimita un sentido colectivo, en el cual el sentido individual se inscribe y del cual toma cuerpo como sentido verosímil, y como sentido plausible y probable. Todo discurso individual se da siempre al interior de un cierto sentido común, portador de una determinada visión de clase...” (Parker, 1986: 189). Bourdieu diría portador de una determinada estructura y trayectoria de capitales que configuran habitus similares y *probables* clases sociales.

El sentido común corresponde al conocimiento de la vida cotidiana que es pre – teórico, no sistematizado y cuya validez se da en el ámbito de lo verosímil. Para Parker (1986) es común en un doble sentido:

- a) “porque es el sentido compartido como evidencia y obviedad por una determinada comunidad de individuos. Es el sentido colectivo, por ello común a la colectividad, de donde arranca el peso simbólico – normativo de su poder constituyente, y
- b) es el sentido común y corriente, es decir, el sentido difuso, poco elaborado, a – sistemático, no – intelectual, que es propio de las masas, y en general de las circunstancias en las cuales todos los hombres actúan como hombre – masa”. (Parker, 1986: 201).

Al sentido común compartido por un medio o grupo social que orienta, de manera pre – reflexiva, su percepción y acción se le denomina **modelo cultural**. “Cada modelo cultural puede verse, también como un orden

lógico – significativo que es una construcción socialmente condicionada, según la mecánica propia a toda elaboración discursiva y semiótica de representaciones que el sujeto (individual o colectivo) se hace de la realidad, a fin de orientarse y de actuar en ella.” (Parker, 1986: 232). El modelo cultural se expresa en una estructura semántica subyacente al discurso que propone e impone una determinada representación de la realidad para los sujetos (individuales y colectivos). En esta estructura se expresan las relaciones de fuerzas materiales y simbólicas y limitantes estructurales que constituyen las condiciones sociales de producción y reproducción de los sujetos y grupos. (Ver: Parker, 1986: 233 – 234).

El sistema de sentido expresado en un modelo cultural permite a los agentes desenvolverse naturalmente en la vida cotidiana sin tener que reflexionar constantemente sobre la legitimidad de su acción pues aparecen como “naturales” para los sujetos y colectivos sociales. (Ver: Suárez, 2008b: 40).

Los sistemas de sentido estructuran y orientan la percepción (orden cognitivo) y el actuar (orden actorial) pero además son disposiciones que “evocan el orden simbólico, lo que permite articular los dos órdenes anteriores (cognitivo y normativo) en un sentido unitario otorgando al actor una identidad propia. Es el orden simbólico el que le da legitimidad al agente en su contexto y consigo mismo, y lo convoca a cierta movilización afectiva, organizando su energía psíquica en una determinada dirección.” (Suárez, 2008b: 41).

El método de análisis estructural de contenido pretende extraer la estructura subyacente en el discurso. Las variantes del discurso son de orden retórico no afectando esa estructura generativa básica. De esta

manera el análisis puede ir complementándose y afinándose innumerables veces permitiendo analizar materiales voluminosos a partir de fracciones especialmente seleccionadas. Esa estructura está a disposición de los sujetos, es sobre ella que los sujetos improvisan sus discursos. El método intenta reconstruir esa estructura mediante la recomposición de las asociaciones y oposiciones que la constituyen, de acuerdo a diversas categorías analíticas que se componen por polos valorados positiva y negativamente por los sujetos. (Remy, 2008).

El análisis estructural pues, se basa en dos principios, dos tipos de relaciones que estructuran el sentido:

1. “La disyunción (la contradefinición, la distinción), la cual permite, al interior de un mismo género (totalidad), identificar ciertas cosas como existentes y específicas, unas en relación con otras...”
2. “La asociación (la conjunción), la cual coloca los elementos ya identificados por las disyunciones, en relación con otros elementos, salidos a su vez de otras disyunciones, formando así la ‘red’ y los ‘atributos’ de todos ellos...” (Hiernaux, 2008: 74 – 75)

De este modo, los dos principios básicos del Método de Análisis Estructural de Contenido son: “el de oposición – que sostiene que el sentido surge a través de la confrontación con los opuestos, es decir un ordenamiento binario del mundo – y asociación – que propone que los códigos disyuntivos se asocian con otros para formar redes de sentido”. (Suárez, 2008c: 121).

“En lo que concierne al modo de existencia del sentido en cuanto tal y, por consiguiente, a la posibilidad de describirlo, uno podría remitirse directamente a los desarrollos de la semántica moderna, según la cual nosotros percibimos diferencias en virtud de las cuales el mundo ‘adquiere forma’ ante nosotros y para nosotros, mientras que el principio elemental de estas diferencias radica en los pares de términos que, simultáneamente, se presuponen y se diferencian entre sí...” (Hiernaux, 2009: 27).

Desde esta perspectiva el relato de los sujetos adquiere la estructura de un mito interiorizado que vuelve coherente e inteligible las múltiples experiencias vividas por los sujetos que, miradas parcialmente, resultarían caóticas. De esta manera el actor realiza “una puesta en escena de lo social y de él mismo en la cual puede imaginar los escenarios expresando su futuro y entremezclando su futuro personal con el destino social.” (Remy, 2008: 59).

Siguiendo la lógica del relato o esquema actancial tomado de la semiótica estructural de Greimas el análisis recompone el relato de los sujetos en base a tres registros propios del relato mítico: la **dramatización** como alternativa existencial que “supone una tensión entre un polo positivo [deseado] y un polo negativo [temido], sobre la evaluación del sí y la evaluación de la sociedad y sobre la interdependencia recíproca” (Remy, 2008: 61) identificando una búsqueda fundamental del sujeto por la cual estaría dispuesto a poner en riesgo su vida y que se expresa en una concepción positiva y negativa de sí mismo y un objeto positivo y negativo de búsqueda (Suárez, 2008c: 139), la **securización** que identifica a los aliados y adversarios que colaboran u obstruyen la búsqueda fundamental del sujeto y la **transfiguración** que se apoya en un garante (el destinador positivo de donde proviene todo el bien y los ayudantes y el destinador

negativo que es la fuente de todo el mal, dificultades, obstáculos y los adversarios) y el destinatario que es el lugar donde se logra la realización plena o la destrucción total.

Esta perspectiva permite rescatar el esquema básico de sentido que articula el corpus analizado e “imaginar el rumbo que el discurso tomaría en diversas circunstancias (...) La circunstancia es dada a través de una estructura que resulta constitutiva de sentido, pero el sentido es una orientación a largo plazo, autónomo en relación con la circunstancia. (...) El propósito es comprender las estructuras simbólicas que rigen las producciones discursivas de quien emite el discurso.” Para Remy la estructura, lejos de disolver al sujeto, es la fuente que une su capacidad de iniciativa y de improvisación (Remy, 2000: 92).

Para el método no importa el orden del discurso sino su lógica implícita. “Uno de los presupuestos del método es que la estructura está totalmente presente en un fragmento aunque no sea totalmente evidente”. (Remy, 2000: 93 – 94). “El peso estructural de un término no lo determina su frecuencia sino la complejidad de asociaciones y de oposiciones que este contiene.” (Remy, 2000: 94). “Pero la hipótesis que sostiene el método es que el locutor libera más de sí mismo que lo que el querría a nivel consciente. Esto significa que después del análisis, él se torna menos imprevisible para sus partidarios en la acción social.” (Remy, 2000: 116).

“Así el relato de búsqueda es una herramienta apta para entender la manera como se concreta, la tensión que se genera entre el individuo y lo social. (...) Este interés por la dinámica afectiva, mental y su articulación con lo social, va en contra de la actitud racionalista frecuente en sociología. Así no adaptaremos el éxito de la negociación económica

para comprender la realización de la afectividad.” (Remy, 2000: 118 – 119)².

“El análisis de recomposiciones en el plano simbólico permite entender cómo las transformaciones sociales se articulan sobre trayectorias individuales. De esta forma podríamos comprender las nuevas actitudes frente al pasado y la historia, promovidas en un contexto de postmodernidad. El nuevo simbolismo es el producto de varias búsquedas individuales de sentido y una fuente disponible en la cual otros pueden reconocerse.” (Remy, 2000: 120). El planteamiento de Jean Remy tiene fuertes vinculaciones con algunas de las características que tienen los nuevos movimientos sociales urbanos vinculados al patrimonio cultural que se revisarán más adelante.

“Para el análisis estructural cualquier unidad de sentido o categoría es producto de una relación. De este modo, el sentido de un término o de un concepto no es *absoluta* sino que *relativa*.” (Martinic, 2006: 305.)

En términos más amplios para Bourdieu (1979), la lucha simbólica entre los grupos y la vida social en general opera en torno a unos principios de división que, “al producir unos conceptos, producen unos grupos, los mismos grupos que los producen y los grupos contra los cuales se producen” (Bourdieu, 1979: 490). La apuesta de ella es el poder sobre los esquemas clasificadores y sobre los sistemas de enclasamientos que se encuentran en la base de las representaciones y, con ello, de la movilización y de la desmovilización de los grupos: poder evocador de la enunciación que hace ver de otra manera o que, al modificar los esquemas de percepción y apreciación, hace ver otra cosa, otras

² Una perspectiva que vincula sociológicamente lo afectivo (simbólico e identitario) y lo social en los movimientos sociales urbanos puede observarse en Melucci (1999).

propiedades, otras distinciones, hasta entonces desapercibidas o relegadas a segundo plano. (Bourdieu, 1979).

Con este método se analizó la información obtenida en las entrevistas y grupos focales realizados en el Cerro Concepción de Valparaíso el año 2009 procediendo a extraer los elementos principales que constituyen la percepción y estructura de sentido de los grupos que orientan su acción en relación con el patrimonio cultural y los movimientos sociales urbanos que están surgiendo en el sector.

II. Marco teórico

En este capítulo se procuran identificar diferentes planteamientos teóricos relativos a la relación entre patrimonio cultural, Estado y movimientos sociales urbanos. Con este objetivo se han seleccionado y relacionado estos planteamientos agrupándolos en temas claves para esta investigación y que están intrínsecamente vinculados con los hallazgos que se han encontrado en el Cerro Concepción de Valparaíso y que se expondrán más adelante. Este capítulo es eminentemente teórico y abstracto, sin referencias a Chile ni a Valparaíso, procurando reunir las diversas teorías que abordan el problema de investigación articulándolas en torno a temas y relaciones que no necesariamente fueron realizadas por los autores originales pero que adquieren coherencia en el marco planteado.

En principio se revisa la evolución del concepto de patrimonio cultural en el siglo XX que transita desde una concepción monumentalista y puntual de monumento histórico hasta una visión más comprehensiva e integral de bienes culturales. Posteriormente se abordan algunas paradojas que presenta la realidad del patrimonio cultural en la actualidad como la tensión entre una visión elitista y excluyente y una visión participativa e integradora de los bienes culturales. A continuación se señala la importancia política del patrimonio cultural con sus implicancias en términos de generar la imprescindible legitimidad y hegemonía al Estado – nación moderno seguido de una reflexión sobre la crisis contemporánea que enfrenta el Estado ante los procesos de globalización y surgimiento de nuevos movimientos sociales. Para finalizar se aborda la relación entre estos nuevos movimientos sociales que cuestionan al Estado - nación y el patrimonio cultural abordando sus desafíos y posibilidades.

II.1. Evolución del concepto de patrimonio cultural en el siglo XX.

La evolución del concepto de “patrimonio cultural” en la era contemporánea puede observarse en las declaraciones internacionales vinculadas a su conservación, usualmente expresadas a través de las denominadas “Cartas”, que sintetizan los resultados de los debates que tal temática genera en un tiempo determinado.

La “Carta de Atenas”³ de 1931 constituye una de las primeras declaraciones urbanísticas internacionales modernas que se refieren al patrimonio cultural. En ella se hace referencia sólo a los “monumentos artísticos e históricos” en tanto se considera que “a todos los Estados **defensores de la civilización**” les interesa “la salvaguardia de las obras maestras en las cuales la civilización ha encontrado su más alta expresión y que aparecen amenazadas”.

La Carta de Atenas, si bien hace algunas referencias al entorno construido, focaliza su atención en los monumentos históricos individuales. Las únicas referencias al contexto social de los monumentos refieren a la necesidad de conservación de los mismos. Al respecto señala “la Conferencia, profundamente convencida de que la mejor garantía de conservación de los monumentos y de las obras de arte viene del afecto y del respeto del pueblo, y considerando que este sentimiento puede ser favorecido con una acción apropiada de las instituciones públicas, emite el voto que los educadores pongan empeño en **habitu**ar a la infancia y a la juventud a **abstenerse** de cualquier acto que pueda **estropear** los monumentos, y los **induzcan** al entendimiento del significado y, en general, a interesarse en la protección de los testimonios de todas las civilizaciones”.

³ El subrayado es nuestro.

La Carta de Atenas inicia la reflexión contemporánea sobre el patrimonio cultural y está imbuida de una visión tecnocrática, jerárquica y elitista de planeación tradicional de la ciudad (Fainstein y Fainstein, 1996) en donde el Estado se constituye como “defensor de la civilización”. Como señalan Susan Fainstein y Norman Fainstein en este tipo de planificación “... los planificadores generalmente han defendido las políticas que se ajustan a las predisposiciones de las clases altas pero no las del resto de la población” (Fainstein y Fainstein, 1996: 267) (La traducción es nuestra).

Evidentemente, en este contexto, son las clases altas, los Estados dominantes y sus valores hegemónicos los que determinan los monumentos que son expresión de la “**civilización**” y, por tanto, dignos de llamarse “patrimonio cultural”. A estos valores, serán **habituados** los niños y jóvenes **haciéndoles entender** su significado y **abstenerse** de cualquier acto que pueda **estropearlos**, subordinándolos a un dominio político y a dispositivos de “disciplinamiento”, bajo el alero de una técnica y racionalidad científica, donde tienen un importante rol los técnicos y expertos, que opera como ideología. (Ver: Habermas, 1968a; Fainstein y Fainstein, 1996; Flyvbjerg, 1998).

La “Carta de Venecia”⁴ de 1964 amplía la noción de monumento histórico que se había impuesto en la “Carta de Atenas” afirmando expresamente que “la noción de monumento histórico comprende la creación arquitectónica aislada así como el conjunto urbano o rural que da testimonio de una civilización particular, de una evolución significativa, o de un acontecimiento histórico. Se refiere no sólo a las grandes creaciones

⁴ La denominada “Carta de Venecia” surge del II Congreso Internacional de Arquitectos y Técnicos de Monumentos Históricos realizado en Venecia en 1964. Esta declaración es aprobada por el International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) en 1965.

sino también a las obras modestas que han adquirido con el tiempo una significación cultural" (ICOMOS, 1965).

La Carta de Venecia, manifiesta el inicio de cierta transición del "monumentalismo" de la Carta de Atenas a una noción más democrática del patrimonio cultural que facilita su apropiación social incorporando la noción de "obras modestas que adquieren significación cultural". No obstante, prevalece en ella una lógica elitista de planeación tradicional basada en los conocimientos expertos.

La "Carta de Ámsterdam"⁵ de 1975, extiende aún más el concepto de patrimonio arquitectónico, planteando que el patrimonio cultural "abarca hoy todos los conjuntos construidos que aparezcan como una entidad, no solamente por la coherencia de su estilo, sino también por la **huella de la historia de los grupos humanos** que allí han vivido durante generaciones". En el marco de la denominada "conservación integrada" la conservación comienza a entenderse en el "marco de una política global y democrática del medioambiente" que tiende a "**abolir toda segregación jerárquica entre los conjuntos** de mayor interés artístico y los de menor interés" estrechamente vinculada a una "política social del hábitat" que considere los "**derechos de los residentes tradicionales económicamente débiles**" evitando modificar sustancialmente la composición social de los residentes y procurando "que todos los estratos de la sociedad se beneficien de una operación financiada mediante fondos públicos".

⁵ La "Carta de Ámsterdam" comprende la "Carta Europea del Patrimonio Arquitectónico", publicada por el Comité de Ministros del Consejo de Europa el 26 de septiembre de 1975 y la "Declaración de Ámsterdam" emanada del "Congreso sobre Patrimonio Arquitectónico" que reunió a delegados de todo el continente ese mismo año y que asume y reafirma los principios expuestos en la primera. El subrayado es nuestro.

La Carta de Ámsterdam, redactada sólo 11 años después de la Carta de Venecia, identifica como patrimonio cultural no sólo los aspectos formales o “técnicos” de los conjuntos construidos que explicitaban las cartas anteriores sino también el legado histórico de los grupos humanos, visto en su propio mérito. De esta manera apunta a superar las viejas distinciones jerárquicas entre “alta” y “baja” cultura. De hecho, su apuesta es aún más radical ya que al incorporar la perspectiva de los propios grupos humanos dentro de la discusión patrimonial, de una forma u otra, está cuestionando los referentes construidos que son la representación simbólica de la legitimidad de los grupos dominantes vinculados al Estado – nación moderno. Parafraseando a Bourdieu, la imposición de legitimidad respecto al patrimonio cultural opera a través del hecho de que jamás pueda determinarse que los bienes culturales considerados patrimoniales por toda la comunidad y/o humanidad lo sean por ser la expresión simbólica y funcional de quienes, mediante el poder y la dominación, pueden hacerlo (Bourdieu, 1979).

La carta aboga especialmente por considerar los “**derechos de los residentes tradicionales económicamente débiles**” constituyendo un elemento inédito en las orientaciones internacionales en esta materia hasta ese momento y bastante inusual en las actuales.

La Carta de Ámsterdam añade, a la tradicional protección puntual de los monumentos y sitios aislados, la importancia de la “rehabilitación de barrios completos” dado que “la conservación del patrimonio arquitectónico depende en gran medida de su integración en el marco de la vida de los ciudadanos y de su consideración en los planes de ordenación del territorio y de urbanismo”. Adelantándose a Castells (Castells, 1983, 1996, 1997) la declaración plantea: “la preservación de la continuidad histórica

del medioambiente es esencial para la conservación o creación de un marco de vida que permita al hombre encontrar su identidad y experimentar un sentimiento de seguridad frente a las mutaciones brutales de la sociedad: un nuevo urbanismo trata de volver a encontrar los espacios cerrados, la escala humana, la interpretación de las funciones y la diversidad socio – cultural que caracterizan los tejidos urbanos antiguos”.

La Carta subraya la importancia de la “conservación integrada” que implica considerar el aspecto social de los centros históricos al señalar que “su restauración debe ser llevada a cabo con un espíritu de justicia social y no debe ir acompañada del éxodo de todos los habitantes de condición social modesta”. En este sentido, “La información del público debe ser tanto más desarrollada cuanto que los ciudadanos tienen el derecho a participar en las decisiones concernientes a su marco de vida”. Asimismo, su formulación entraña críticas a las lógicas tradicionales de acción del Estado moderno al señalar “La plena expansión de una política continua de conservación exige una amplia descentralización y la toma en consideración de las culturas locales... la conservación del patrimonio arquitectónico no debe ser solamente una cuestión de expertos... La población debe, sobre la base de una información objetiva y completa, participar realmente desde la elaboración de los inventarios hasta la preparación de la toma de decisiones”.

Uno de los textos internacionales más relevante de lo últimos tiempos en lo que refiere a la identificación, protección, conservación y restauración del patrimonio cultural en el nuevo siglo es la “Carta de Cracovia”⁶ del año

⁶ La “Carta de Cracovia”, pese a no estar oficializada por ICOMOS, es un texto elaborado por casi treientos expertos internacionales procedentes de universidades europeas e instituciones como UNESCO, ICOMOS o ICCROM reunidos en la “Conferencia Internacional sobre Conservación” realizada en Cracovia, Polonia el año 2000. El subrayado es nuestro.

2000. Este documento se erige como una actualización a los tiempos contemporáneos de los planteamientos propuestos en la “Carta de Venecia”. En ella se define al patrimonio cultural como “el conjunto de las obras del hombre en las cuales una comunidad reconoce sus valores específicos y particulares y con los cuales se identifica” y plantea que “Cada comunidad, teniendo en cuenta su memoria colectiva y consciente de su pasado, es responsable de la identificación, así como de la gestión de su patrimonio”. “Este patrimonio **no puede ser definido de un modo unívoco y estable**. Sólo se puede indicar la **dirección** en la cual puede ser identificado. La pluralidad social implica una gran diversidad en los conceptos de patrimonio concebidos por la comunidad entera; al mismo tiempo **los instrumentos y métodos desarrollados para la preservación correcta deben ser adecuados a la situación cambiante actual** (...) Esto implica a todos los sectores de la población, y requiere un proceso de planificación integrado, consistente en una amplia gama de intervenciones. La conservación en el contexto urbano se puede referir a conjuntos de edificios y espacios abiertos, que son parte de amplias áreas urbanas, o de pequeños asentamientos rurales o urbanos, con otros valores intangibles.”

“La pluralidad de valores del patrimonio y la diversidad de intereses requiere una estructura de comunicación que permita, además de los especialistas y administradores, una participación efectiva de los habitantes en el proceso. Es responsabilidad de las comunidades establecer los métodos y estructuras apropiados para asegurar la participación verdadera de individuos e instituciones en el proceso de decisión”.

La Carta de Cracovia, es expresión del proceso de globalización y ruptura de los marcos tradicionales que, basados en la racionalidad formal, pretendían definir valores culturales excepcionales de validez universal. En este sentido se inserta en un proceso global en que “la captura, por parte del estado, del tiempo histórico mediante su apropiación de la tradición y la (re) construcción de la identidad nacional es desafiada por las identidades plurales definidas por los sujetos autónomos” (Castells, 1997: 271).

Las modificaciones en el concepto de “patrimonio cultural” ocurridas durante el siglo XX pueden verse como la expresión concreta de la búsqueda permanente del sistema de dominación por reforzar y perfeccionar el vínculo simbólico que mantiene el Estado con las clases subalternas o “sociedad civil”. La hegemonía del sistema imperante depende de la fortaleza y continua adaptación de este vínculo y en esto juegan un rol central, consciente o inconsciente, los intelectuales y expertos. El desafío es que el “patrimonio cultural” mantenga un poder evocador constante que haga eco en la “sociedad civil”. En este proceso se inscribe la superación de la expresión restringida del “monumento” como “patrimonio cultural” a la más amplia concepción de “bien cultural” en el cual se inscriben todos los testimonios significativos de la cultura humana. (González – Varas, 1999).

Esta búsqueda incesante de legitimidad por parte del sistema estatal se expresa en la legislación internacional vigente en la materia. Poco tiempo después de aprobada la “Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural” de la UNESCO en 1972⁷, en plena caída del

⁷ La “Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural” que redacta la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 1972, constituye hasta el día de hoy el principal instrumento jurídico

Estado Nacional de Bienestar (Ver: Hirsch, 1995)⁸, surgen diversas voces disidentes que impugnan la profunda concepción “europeo – céntrica” de “cultura” y “civilización” tras los denominados “valores universales” definidos en esa carta, los cuales ignoran vastas expresiones del patrimonio cultural del planeta.

Como respuesta a esta crítica en 1989, la Conferencia General de la UNESCO aprueba la “Recomendación sobre la Salvaguarda de la Cultura Tradicional y Popular” y el año 2003 aprueba la “Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial”, que es el instrumento legislativo internacional en estas materias.

El texto de esta Convención señala “la profunda interdependencia que existe entre el patrimonio cultural inmaterial y el patrimonio material cultural y natural” y reconoce que “los procesos de mundialización y de transformación social por un lado crean las condiciones propicias para un diálogo renovado entre las comunidades pero por el otro también traen consigo, al igual que los fenómenos de intolerancia, graves riesgos de deterioro, desaparición y destrucción del patrimonio cultural inmaterial, debido en particular a la falta de recursos para salvaguardarlo”. El patrimonio cultural inmaterial queda definido como: “los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los

internacional de identificación y protección del patrimonio cultural y natural. De ella emanan los criterios de identificación del patrimonio cultural mundial integrado por los sitios declarados “Patrimonio Cultural de la Humanidad”. Esta convención ha sido aceptada y/o ratificada por 185 estados constituyéndose como una de las legislaciones internacionales más ampliamente reconocidas y aceptadas.

⁸ La “Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural” de la UNESCO puede considerarse como expresión de la crisis del Estado Nacional de Bienestar y el surgimiento de una nueva estructura supranacional, propia del Estado Nacional de Competencia, que debe resguardar cierta independencia e identidad socio – cultural nacional necesaria para la seguridad y posicionamiento del capital, pero, al mismo tiempo, generar las condiciones culturales que facilitan su valoración transnacional a través de su movilidad, antesala del concepto de “aldea global”. (Ver Hirsch, 1995: 143).

instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana" (UNESCO, 2003).

II.2. Paradojas contemporáneas del patrimonio cultural.

La evolución del concepto de "patrimonio cultural" en el siglo XX refleja fuertes cambios en la búsqueda de vincularlo significativamente con la "sociedad civil". Desde otra perspectiva, expresa las crecientes dificultades que experimenta el Estado - nación moderno para proveerse de referentes simbólicos que le brinden legitimidad. No obstante en la actualidad se observan fuertes paradojas al respecto, mientras las definiciones conceptuales así como la legislación internacional y nacional apuntan a "democratizar" el patrimonio cultural vinculándolo con las manifestaciones inmateriales y populares de la cultura, su democratización y apropiación social y con la participación directa de la comunidad en su identificación, preservación, gestión y beneficios asociados (Hardoy y Gutman, 1992), en concreto la acción estatal tiende a apuntar en otra dirección.

La recuperación o revitalización de los centros históricos apunta de manera creciente a nivel mundial a su peatonalización y erradicación de actividades de recreación popular y comercio informal en el espacio

público así como en la atracción de grandes capitales privados para la restauración de edificios, en una lógica de pseudo – privatización de bienes culturales que son definidos como colectivos. Habrá que analizar el devenir de este proceso, que puede ser interpretado como una re – elitización del centro histórico que desconecta la vida social espontánea y concreta de los habitantes con el “patrimonio urbano” actualizando enfoques monumentalistas del patrimonio cultural que, al menos de manera aparente, parecían parte del pasado. Este proceso puede ser leído como el “proyecto espacial de la nueva clase dominante [que] tiende hacia la desconexión entre la gente y la forma espacial y, por tanto, entre la vida de la gente y el significado urbano”, donde “el nuevo significado urbano de la clase dominante es la ausencia de todo significado basado en la experiencia” (Castells, 1983: 422 - 423).

Las contradicciones entre las declaraciones y los hechos se expresan en que “Las políticas conservacionistas pretenden preservar el patrimonio arquitectónico y encuentran su justificación en la idea progresista de que todos se beneficien y tengan acceso a este bien común. Sin embargo, tanto los presupuestos como los resultados de estas políticas concretan un urbanismo conservador que mantiene o agudiza las desigualdades políticas, económicas y sociales.” (Capron y Monnet, 2003: 107). De este modo, “el control del centro empieza con el control de los discursos y de las imágenes sobre el centro y termina con la expulsión de individuos y actividades cuya presencia supuestamente es inadecuada.” (Capron y Monnet, 2003: 119).

El patrimonio cultural se inserta, entonces, en una visión económica y elitista de la ciudad que intenta permean la vida cotidiana procurando

“Industrializar la vida privada: “Haga de su vida un negocio”, éste será el nuevo eslogan.” (Vaneigem, 1977: 226).

Como señala Pradilla “Una de las necesidades del capital monopolista, con el inmobiliario y financiero a la cabeza, es la reconquista y readecuación de los viejos centros urbanos de las grandes ciudades, apropiados desde la época de la revolución industrial por la clase obrera con sus viviendas, por artesanos y pequeños comerciantes (la pequeña burguesía en sentido clásico), hoy profundamente pauperizada, por una serie de actividades culturales, recreativas o de intercambio profundamente integradas a las tradiciones de vida urbana de los trabajadores y de sectores intelectuales y de profesionales.” (Pradilla, 1987: 213).

La erradicación de las actividades populares y tradicionales con que la comunidad ha utilizado y apropiado el centro histórico le resta las características vitales que le brindan su particularidad, densidad histórica y riqueza cultural, en un proceso de homologación de los centros históricos alrededor del mundo que los acerca a la noción de “no lugares” (Ver: Tung, 2000; Augé, 1992). Esto entraña nuevos desafíos para el Estado – nación en términos de proveerse de legitimidad pero, antes que todo, representa un menoscabo en el mismo patrimonio cultural en tanto “El patrimonio arquitectónico de los centros históricos está indisolublemente unido al uso, al reconocimiento y a la valoración que hace de ellos, antes que otros, la población que los habita” (Hardoy y Gutman, 1992: 31).

II.3. Estado y patrimonio cultural modernos: política, hegemonía y legitimidad.

La imposición de un determinado sistema político y económico no puede sustentarse sólo en el uso de la fuerza y el control social, su perdurabilidad depende de un acuerdo en torno a un orden normativo que le brinde legitimidad. Requiere, en definitiva, un consenso activo de los gobernados, una hegemonía, pues, como dice Rhina Roux, "En los resortes profundos que impulsan a los dominados a salir del ámbito de la vida privada, a romper el tiempo de lo cotidiano y a intervenir en el escenario de la política se encuentra siempre un fundamento moral: valoraciones acerca de lo justo y de lo injusto, de lo que debe y no debe ser, reglas y principios morales." (Rhina Roux, 2005: 93).

Este rol central del aspecto cultural en la constitución de la hegemonía del Estado- nación moderno fue rápidamente incorporado a través de la constitución de un "patrimonio cultural nacional". La eficacia del "patrimonio cultural" como dispositivo de legitimación de la dominación de un sistema económico y político depende del grado de apropiación y aceptación efectiva por parte de los actores sociales. Para Bourdieu, esta imposición de legitimidad opera a través del hecho de que no pueda determinarse que el dominante es distinguido o noble debido a que, por su misma condición de dominación, es el único capaz de establecer los criterios de distinción y gusto (Bourdieu, 1979). De esta manera, la hegemonía se basa en la legitimación e incorporación efectiva por parte de la comunidad de una estructura de clases, una escala de valores, modos de vida y modelos culturales (Hirsch, 1995).

Esto supone analizar la profunda influencia de la cultura como dispositivo de dominación. Para Rhina Roux "La comprensión de la dominación no

sólo supone considerar la mediación implicada en la relación estatal y la función activa de las clases subalternas en la configuración de ese vínculo. Supone también considerar el papel que en la acción política de las clases subalternas juegan la metáfora, las tradiciones, los mitos y creencias colectivas” (Rhina Roux, 2005: 93).

La noción moderna de “patrimonio cultural” y su expresión tangible el “monumento histórico” surge con la Revolución Francesa asociada a las ideas de conservación, herencia monetaria, pedagogía cívica e histórica de los ciudadanos. Estas nociones permiten brindar legitimidad simbólica al naciente Estado - nación moderno que reemplaza a la monarquía absolutista. (Choay, 1992).

La concentración de la coerción política y, en general, la configuración del Estado absolutista brinda las bases jurídicas, burocráticas y sociales que permiten la emergencia del sistema económico capitalista y su legitimación simbólica. Esto, a través de la disolución de las “relaciones de producción y vida, aisladas y dispersas, incorporándolas en estructuras espacial y temporalmente unificadas [en torno a las cuales no se] puede sustentar el reconocimiento de reglas e instituciones en usos y costumbres particulares, comunidades locales y entramados de relaciones personales, sino que radica entonces (...) en los principios de una “tradición” lineal, nacional y en una taxativa pertenencia territorial diseñada”. (Hirsch, 1995: 59).

En el naciente Estado – nación moderno, que sucede al Estado Absolutista, el patrimonio cultural se yergue rápidamente como el soporte material de la “nacionalidad” como “producto de aparatos de poder estatal centralizados, de sus estrategias de unificación, demarcación y segregación (Jackson / Penrose, 1993: 202 en Hirsch, 1995). Estos aparatos

“inventan” y construyen la cultura “nacional” uniforme, delimitando, suprimiendo y oprimiendo lo divergente” (Hirsch, 1995: 61), brindándole una legitimación simbólica al naciente sistema económico.

De esta manera la constitución del “patrimonio cultural nacional” se inscribe dentro de un proceso de construcción social, denominado “invención de la tradición” (Hobsbawn y Ranger, 1992) o generación de “comunidades imaginadas” (Anderson, 1991), que permite simplificar las complejidades culturales y la realidad monopolizándolas en una identidad colectiva que se concentra en objetos y estilos de vida sumamente simbólicos y eficaces políticamente a expensas de formas populares de expresión cultural o criterios de verdad histórica. Lo relevante en el “patrimonio cultural” es su eficiencia para constituirse como soporte plausible y legítimo de un determinado orden social (UNESCO, 1997; PNUD, 2002; Ballart, 1997; Choay, 1992).

En la primera mitad del siglo XX se configura el “Estado de seguridad”, “Estado de bienestar” o “Estado fordista” asociado a la desaparición de los modos de producción y ámbitos socioculturales tradicionales (creciente empleo femenino y reducción de la familia a su dimensión nuclear, entre otras), la generalización del trabajo asalariado y el aumento del consumo de los trabajadores junto con la creciente regulación burocrática de toda la sociedad y un nivel general educacional y de ingresos más altos. Estos procesos aumentaron la individualización y trajeron consigo riesgos masivos que hicieron necesario que el Estado implementara medidas de protección social colectivas. Estas medidas se volvieron necesarias para mantener físicamente la fuerza de trabajo y estabilizar el consumo masivo necesario para la reproducción del sistema pero, también, para evitar la

ruptura del pacto entre gobernantes y gobernados que le brindaba la hegemonía al sistema. (Hirsch, 1995).

II.4. Globalización, crisis del Estado – nación moderno y nuevos movimientos sociales urbanos.

La evolución del concepto de “patrimonio cultural” es expresiva de las crecientes dificultades que experimenta el Estado – nación moderno para proveerse de la legitimidad necesaria para perpetuar el sistema político y económico imperante. En este contexto, la dinámica del proceso global de acumulación y las reestructuraciones violentas conexas generan que los estados nacionales sean afectados “por arriba” debido a un desdibujamiento de sus tradicionales ámbitos de injerencia y acción, dada la mayor interconexión global, y “por abajo” por una explosión de las identidades locales no asociadas a los Estados sino a otras características de pertenencia y adscripción que se constituyen como referentes de la acción social. Estos reducidos ámbitos de injerencia estatal cuestionan las ideas modernas de democracia y ciudadanía, como formación de voluntades y decisiones colectivas soberanas. (Garretón, 1996; Hirsch, 1995).

De este modo, en el siglo XX presenciamos la ruptura del pacto hegemónico que brindaba legitimidad al sistema político comienza a ser evidente con la disminución del “Estado de seguridad”, “Estado de bienestar” o “Estado fordista” que estaba encargado de la desaparición de los modos de producción y ámbitos socioculturales tradicionales. A fines de los años sesenta, ese Estado empieza a ser objeto de una crítica pública creciente expresada en un incipiente “cambio de valores” y en “nuevos movimientos sociales” (Hirsch, 1995: 121; Pradilla, 1987).

Insertos en este proceso, “los movimientos populares empezaron a recrudecerse, sobre todo, a principios de los años cincuenta. Si bien han constituido un problema social histórico, es a partir de esa etapa cuando el fenómeno empieza a adquirir características específicas que lo habrán de distinguir como una problemática social inédita, relacionada fundamentalmente con las formas de vida comunitaria en el área urbana.” (Esteve, 1992: 21). Esteve agrega “lo cierto es que esta expresión social representó la demostración más clara del agotamiento de un sistema político – económico que no supo implantar rápidamente medidas de ajuste. Esto provocó el rompimiento del “pacto social” del Estado con la colectividad, que entró en una etapa de cuestionamiento de la organización social.” (Esteve, 1992: 25)

La comprensión de estos movimientos sociales urbanos parece apuntar a que fruto de estos mismos procesos desestructuradores locales y globales la reacción natural es defender los pocos elementos sociales, culturales y económicos que brindan estabilidad, cohesión y sentido colectivo. El poder evocador y potencia transformadora de estas movilizaciones se vincula con el fundamento moral y la posibilidad de ruptura del pacto que vincula al Estado con la “sociedad civil” brindándole legitimidad al sistema económico, social y cultural imperante (Roux, 2005; Hirsch, 1995).

Estos movimientos surgen como respuesta a “la dinámica de las modernas sociedades industriales ha puesto en marcha un proceso probablemente irreversible de *disolución de los vínculos sociales y las identidades tradicionales*. Lo familiar, lo solito, lo acogedor, parece desintegrarse a nuestro alrededor: y nos vemos expuestos, desguarnecidos, a la intemperie. Se diría, en efecto, que los seres humanos de la era industrial hemos perdido cobijo por partida doble: en primer lugar, el cobijo ofrecido por

relaciones sociales estables y santificadas por la tradición, a menudo jerárquicas y opresivas, pero no por ello menos protectoras frente al sinsentido y las amenazas del “mundo exterior”. Pero, en segundo lugar, también estamos perdiendo crecientemente el cobijo de recambio que la razón científico – técnica, tras el “desencantamiento del mundo”, nos prometió levantar frente a las acechanzas de una naturaleza poderosa e imprevisible.” (Fernández y Riechmann, 1994: 11)

Desde nuestra perspectiva, al igual que los movimientos sociales populares preindustriales analizados por Rude y Thompson (Rude, 1964; Thompson, 1979), la ruptura del orden normativo, es decir, del acuerdo respecto a los valores que brindan legitimidad a la dominación tiene un rol central en el surgimiento de estos nuevos movimientos. Concordando con estos autores, en el análisis de estos movimientos no puede aplicarse un reduccionismo económico “... que elimina las complejidades de motivación, conducta y función...” (Thompson, 1979: 64). Sin embargo, al contrario del análisis de los movimientos preindustriales desarrollados por estos autores, creemos que la legitimación de estos nuevos movimientos no está dada por la defensa de los valores intrínsecos al régimen dominante. Más bien, y retomando a Thompson, creemos que estos están basados en una nueva “economía moral” que opera en torno a nuevos valores “postmaterialistas” o “postconsumistas” orientados a la calidad de vida, y entrañando “una decidida opción por el ser y contra el tener”. (Fernández y Riechmann, 1994: 31)

En este sentido, más allá del reduccionismo económico y lógica instrumental, como la teoría de los recursos sociales que reduce los movimientos a un cálculo de beneficios, o la teoría de la frustración – agresión (Ver: Esteve, 1992; Melucci, 1999; Fernández y Riechmann, 1994),

compartimos la propuesta teórica de Melucci (Melucci, 1999). Esta propuesta describe algunos de los aspectos centrales para la identificación y análisis de los movimientos sociales como su identidad como actor social, la definición de sus adversarios y aliados y la identificación del conflicto. Sin embargo, nos parece central que subraye el rebasamiento y cuestionamiento de un sistema normativo como eje que afecta los códigos y lenguajes de dominación que son esenciales para la constitución y reproducción del sistema de dominación contemporáneo (Esteve, 1992; Melucci, 1999).

En efecto, los movimientos sociales contemporáneos toman la forma de redes de solidaridad con poderosos significados culturales arraigados en la experiencia cotidiana de la gente (Melucci, 1999). Esto se debe a que en las sociedades complejas que vivimos “Los conflictos surgen en aquellas áreas del sistema que son directamente afectadas por los flujos más intensos de información y de símbolos [ya que] el poder reside en los lenguajes y códigos que organizan el flujo de información.” (Melucci, 1999: 15).

Estos nuevos movimientos sociales van más allá de la lógica instrumental tradicional a los movimientos sociales incorporando lo que Lefebvre denominaría “transfuncional” (Lefebvre, 1971), es decir lo que es inagotable en sus sentidos posibles e irreductible a funciones específicas y que son centrales en la tarea de subvertir los valores, códigos y lenguajes dominantes de la vida social. En este sentido, siguiendo la lógica de Habermas, “se trataría de *movimientos de autodefensa social contra la burocratización y la mercantilización de la existencia...*” (Fernández y Riechmann, 1994: 58).

En otros términos, Castells señala “la búsqueda de sentido espacial y de la identidad cultural, la demanda de bienes y servicios sociales y la exigencia de autonomía local han provocado en el último decenio una serie de movimientos de protesta urbana que, en contextos muy diferentes, exigían reformas y aspiraban a un nuevo tipo de ciudad... y todos ellos se oponen a los valores culturales y las instituciones públicas dominantes” (Castells, 1983: 19 – 20).

Esta referencia espacial inmediata es aún más central en el contexto actual de los procesos de globalización y de desconfiguración del Estado-nación que acontecen en la compleja sociedad contemporánea, siendo un aspecto central en el surgimiento de estos movimientos debido a que el espacio público es un lugar natural “de relación e identificación [...] que a partir de experiencias compartidas, efímeras o recurrentes, imprimen sentido a la vida urbana contemporánea” (Ramírez, 2003: 54).

Este aspecto fue ya señalado por Park hace ya casi un siglo “La proximidad y el trato amistoso entre los vecinos son la base de las más sencillas y elementales formas de asociación con las que nos encontramos en la organización de la ciudad. Los intereses y asociaciones locales generan un sentimiento propio del lugar y, puesto que el sistema basa la participación política en el hecho de ser residente, el barrio se convierte en la base del control político, siendo de este modo el elemento local menor dentro de la organización social y política de la ciudad.” (Park, 1925 en URRUTIA, 1999: 40).

Según Pradilla, la profunda afectación de la capacidad de organización del mundo obrero y, en general, del mundo social generó que la movilización directa se restringiera al ámbito territorial más inmediato

(barrio, colonia o vecindad) como base colectiva de unidad y organización (Pradilla, 1987).

A modo de síntesis, puede definirse un movimiento social como “un agente colectivo que interviene en el proceso de transformación social (promoviendo cambios u oponiéndose a ellos)” (Fernández y Riechmann, 1994: 47) y que surge “ante la incapacidad del sistema institucional establecido para hallar respuestas a los problemas en torno a los cuales se articula el movimiento”. Por lo mismo, su actuar alterna formas de acción institucionales y no institucionales (Fernández y Riechmann, 1994: 50).

Esto no quiere decir que los movimientos sociales sean unitarios y homogéneos, más bien, tienden a un “elevado grado de pluralismo”. Tampoco quiere decir que la organización defina al movimiento “sino que éste es siempre más que las diversas organizaciones que engloba”. Los movimientos sociales no tienen, necesariamente, que propugnar una transformación radical del sistema social, pero, para ser considerados como tales, deben proponer “transformar (o impedir transformar) estructuras sociales relevantes” (Fernández y Riechmann, 1994: 48).

Los movimientos sociales se caracterizan por “un alto nivel de integración simbólica, manifestado por un acusado sentimiento de pertenencia a un grupo (“sentimiento de nosotros”, de identidad colectiva) por parte de los integrantes del movimiento”. Como contrapartida les es central la identificación y/o construcción del oponente o adversario frente al cual se afirmará el movimiento. Ese otro no es simplemente un objeto abstracto sino un actor social real (Fernández y Riechmann, 1994: 49).

Para ser considerados como tales los movimientos deben tener cierta continuidad que los distinga de meros episodios colectivos. Sin embargo, poseen una “constitutiva inestabilidad” que oscila entre su disolución o su institucionalización. Al respecto, los movimientos sociales “pueden entrar en largas fases de latencia” hasta que sean reavivados por un nuevo conflicto (Fernández y Riechmann, 1994: 51).

II.5. Nuevos Movimientos Sociales y Patrimonio Cultural.

En contextos muy diferentes a lo largo de todo el mundo, muchos de estos nuevos movimientos sociales urbanos están vinculados a la denominada “defensa patrimonial”, reivindicando nuevas concepciones de patrimonio cultural e identidad basadas en las particularidades sociales, culturales y regionales así como una participación efectiva en la identificación, preservación, gestión y beneficios del patrimonio cultural. De esta manera, constituyen una respuesta a los procesos de separación entre tiempo y espacio y desenclavamiento que generan angustia en el mundo contemporáneo (Giddens, 1990) y una manifestación evidente de las tensiones políticas, sociales, culturales y urbanas que genera esta concepción elitista, homogénea y centralizada de la gestión de la ciudad y su patrimonio cultural en el contexto de una sociedad globalizada (Castells, 1983).

La reflexión sobre el patrimonio cultural suscita y brinda sustento a estas movilizaciones sociales porque se vincula privilegiadamente con la lógica inherente que constituye a la misma sociedad civil entendida como “la sociedad de los hogares, las redes familiares, organizaciones cívicas y religiosas, comunidades y que están vinculadas entre sí sobre todo por historias compartidas, memorias colectivas y las normas culturales de

reciprocidad" (Douglas y Friedmann, 1998: 1). Su poder evocador y potencia transformadora se vincula con el fundamento moral y la ruptura del pacto que vincula al Estado con la "sociedad civil" dándole hegemonía al sistema imperante (Roux, 2005; Hirsch, 1995).

La generación de una identidad colectiva basada en la vida cotidiana y redes de solidaridad, la lógica no instrumental con la cual tienden a operar, su impulso hacia la autogestión así como elaboración de una definición propia e independiente de lo que se considera patrimonio cultural en tanto "creación perpetua de signos que pertenezcan a todos" (Lefebvre, 1971:225), que son centrales a estos movimientos; apuntan a subvertir o denunciar los mecanismos de control y poder presentes en el mundo contemporáneo, insertos en un cuestionado Estadonación, en tanto "el urbanismo y la información son complementarios en la sociedad capitalista y "anticapitalista", organizan el silencio." (Lefebvre, 1971:224).

Nuevas concepciones de patrimonio cultural local (tangible e intangible) les brindan sentido, unidad y legitimación a estos nuevos movimientos sociales contra un orden estatal que, a través de un patrimonio unificado, pretendía anular sus particularidades en un sistema unificado de control social. Para la UNESCO "... las comunidades han empezado a reclamar derechos, como el derecho colectivo a la protección de su identidad cultural, el derecho a que no se les imponga una cultura extranjera y el derecho de los pueblos a disfrutar de su propio patrimonio cultural, así como de participar del patrimonio cultural de la humanidad" (UNESCO, 2010: 247). En muchos casos se trata de protestas desarticuladas pero tienden a vincular el ámbito construido con el ámbito inmaterial de "un estilo de vida", "una cultura propia", "una identidad determinada" (Castells, 1983). Del mismo modo, al deconstruir el patrimonio cultural

desde la lógica más próxima del barrio mediante mecanismos que afectan la lógica de dominación basada en los lenguajes y códigos que organizan la vida social, estos movimientos se reapropian de sus lugares de residencia.

Los movimientos sociales urbanos vinculados al patrimonio son políticos en tanto, se vinculan explícitamente con los ejes de la dominación y la legitimación de las instituciones estatales (Castells, 1983) pero, más allá, son centrales en el contexto social, político, económico y cultural actual de una “economía global sin raíces” dado que el “proyecto espacial de la nueva clase dominante tiende hacia la desconexión entre la gente y la forma espacial y, por tanto, entre la vida de la gente y el significado urbano” (Castells, 1983: 422), donde “el nuevo significado urbano de la clase dominante es la ausencia de todo significado basado en la experiencia” (Castells, 1983: 423).

Por todas las razones antes señaladas y parafraseando a Friedman y Douglas (Friedmann y Douglas, 1998) y a Castells (Castells, 1983) la reflexión sobre el patrimonio cultural en las ciudades contemporáneas se conecta de manera interdependiente con el despertar de los derechos ciudadanos en torno a tres elementos interrelacionados en la realidad urbana, particularmente en los centros históricos que cuentan con una comunidad con historia en el lugar:

1. El consumo y desarrollo colectivo que reivindica el valor de uso en contra de la especulación inmobiliaria, el desalojo de los residentes tradicionales, la apropiación y renta particular excluyente de bienes colectivos (dimensión económica),

2. La defensa y legitimación de la construcción social de identidad y el patrimonio cultural compartido e identificado como propio por la comunidad (dimensión cultural),
3. La movilización política en la búsqueda de mayores niveles de participación, descentralización y autogestión urbana que reivindique el ámbito local (dimensión política).

El poder transformador del sistema imperante y el no convertirse en vehículos de la reestructuración capitalista de estos nuevos movimientos sociales dependerá de generar procesos de autoorganización democrática, cooperación y práctica social que sean políticamente autónomos en la opinión pública y generen una autodeterminación democrática en asuntos prácticos inmediatos, produciendo conocimientos y transmitiendo experiencias que puedan reproducirse. Para el logro de este objetivo resulta fundamental que estos movimientos se encuentren fuera de y contra las estructuras e intereses estatales y partidistas así como de los mecanismos de valorización económica tanto en el ámbito nacional como en el internacional, superando las estructuras fundamentales de la sociedad basadas en la separación de la economía y la política, de lo privado y lo público, en definitiva de los mecanismos de división y exclusión arraigados en las estructuras democrático burguesas (Ver Hirsch, 1995: 239, 243 y 244; Esteve, 1992: 222; Fernández y Riechmann, 1994: 66).

En este sentido, los nuevos movimientos sociales “no aceptan la dicotomía público/privado que subyace al universo de acción social de la teoría política liberal, ni aceptan la subordinación de la esfera sociocultural a la político – administrativa. El eje de la transformación propuesta se halla en la esfera sociocultural, a la que deberían subordinarse la económica

("economía alternativa") y la política ("nueva política")". (Fernández y Riechmann, 1994: 66)

La centralidad del elemento cultural es destacada por Fernández y Riechmann, quienes señalan "ha de subrayarse la *dimensión cultural, prepolítica*, de estos movimientos que luchan "no sólo por la reapropiación de la estructura material de la producción sino también por el control colectivo del desarrollo socioeconómico, por la reapropiación del tiempo, del espacio y de la vida cotidiana" (Melucci, 1986). El tema de la *identidad sociocultural* cobra cada vez más relevancia a medida que se desarrolla la sociedad industrial capitalista, pues su dinámica de mercantilización de cada vez más esferas de la existencia humana, expansión de la racionalidad instrumental y "colonización del mundo vital" corroe los vínculos sociales y las identidades socioculturales tradicionales". (Fernández y Riechmann, 1994: 66)

La experiencia histórica indica que la transformación emancipadora de la sociedad no puede basarse sólo en la revolución de las instituciones y las formas de propiedad sino que requiere una "revolución cultural" profunda (Hirsch, 1995: 244).

Las nuevas concepciones de patrimonio cultural enraizadas en la vida social se apoyan en las particularidades sociales, culturales y regionales y permiten superar la intermediación espuria de un sistema de representación política constituido como una nueva clase oligárquica sin poder efectivo y sólo legitimada por las condiciones nacional – estatales de dominación. (Ver Hirsch, 1995: 246 y 190 – 191). Estas nuevas concepciones, que nutren crecientemente a movimientos sociales, pueden permitir la necesaria modificación de las formas de trabajo y vida,

de las pautas de consumo y de valores que sustentan el sistema actual, arraigando en lo local nuevas formas democráticas extraestatales de acción, vinculadas internacionalmente por las mismas circunstancias generadoras. Un “localismo con apertura cosmopolita” y una “repolitización de la política” con base en la acción y cultura local pueden ser la base de un “reformismo radical” que genere reformas institucionales graduales pero profundas (Ver: Hirsch, 1995: 258 - 259).

Este “reformismo radical” no impide la reorientación sustancial del desarrollo histórico y la construcción de un marco nuevo y positivo, pese a que comporta un efecto subjetivo menor que las revoluciones requiriendo una acción más profunda para generar cambios en los valores dominantes y una activa movilización de los ciudadanos (Hobsbawn, 1975).

En este sentido, creemos que los movimientos sociales urbanos de “defensa patrimonial” brindan la posibilidad de lograr este “reformismo radical” que no pudieron realizar los movimientos obreros como actores marxistas clásicos “destinados” a la generación de un profundo cambio social. Esteve señala “durante la década de los setenta, y hasta mediados de los ochenta, la teoría de los movimientos sociales constituyó la alternativa teórica frente a un marxismo cada vez más cerrado y determinista.” (Esteve, 1992: 15).

Compartimos con Weber (Weber, 1905) la centralidad que tienen los procesos culturales en la generación y legitimación de profundas modificaciones en las prácticas y estructura social que repercuten en el ámbito económico y político (Novack, 2000). Contradiendo a Pradilla (Pradilla, 1987) en el rol central del movimiento obrero en el cambio social, el hecho histórico contemporáneo es que este actor central del marxismo

fue absorbido radicalmente por el sistema político, estatal, económico y cultural lo cual significó la pérdida de su carácter revolucionario (Ver: Esteve, 1992). Como señala Esteve "lo cierto es que, en términos generales, el obrero no tiene ni la capacidad ni la voluntad para ser el conductor de la revolución." (Esteve, 1992: 37). Más aún, todo parece indicar que dada la situación actual no puede aspirarse a una situación única y estructural de resolución de los conflictos sistémicos en el nivel que espera Pradilla (Ver: Pradilla, 1987).

El fracaso de la clase obrera reside principalmente, desde nuestra perspectiva, en su incapacidad para subvertir un orden normativo y valórico dominante y subsumirse en el existente. La hegemonía basada en los valores culturales dominantes esencialmente vinculados al patrimonio cultural incorporó fácilmente a los obreros en el sistema de distinciones y estructuras de capitales clarificados por Bourdieu (Bourdieu, 1979). Baudrillard agrega un nuevo elemento que reafirma esta postura y la centralidad del aspecto cultural. Para él "el consumo de valores simbólicos en las sociedades del capitalismo tardío es más determinante de la identidad que la posición del sujeto en las relaciones de producción". (Baudrillard, 1993 En: González, 2001: 582)

La centralidad del aspecto cultural en el cambio social queda refrendada también en nuestra profunda dependencia cultural. Como bien señala Hobsbawm: "Las ideologías, los programas e incluso los métodos y las formas de organización política en que se inspiraron los países dependientes para superar la situación de dependencia y los países atrasados para superar el atraso, eran occidentales: liberales, socialistas, comunistas y/o nacionalistas; laicos y recelosos del clericalismo; utilizando los medios desarrollados para los fines de la vida pública en las sociedades

burguesas: la prensa, los mítines, los partidos y las campañas de masas, incluso cuando el discurso se expresaba, porque no podía ser de otro modo, en el vocabulario religioso usado por las masas". (Hobsbawm, 1995a En: González, 2001: 572)

Como señala Esteve "para Touraine el actor colectivo que puede desempeñar el rol que perdió la clase obrera es un movimiento embrionario que está incubándose y que está constituido por los movimientos feministas, ecologistas, municipalistas, étnicos y nacionalistas, entre otros." (Esteve, 1992: 40)

Para finalizar, resulta muy interesante que movimientos de defensa patrimonial, simplistamente catalogables en la categoría de conservadores, utilicen el indudable poder que ostenta el patrimonio cultural como eje central de cuestionamiento del orden social existente. Este eje central reside justamente en el patrimonio que fue, de facto y por siglos, la fuente última del sentido, unidad y legitimidad, en definitiva del control social, de los estados nacionales y de los grupos dominantes.

En este sentido, "Si se considera – como habitualmente se hace en sociología desde Max Weber – que el contenido de la *modernidad*, o más bien de los procesos de modernización, lo constituyen procesos de *industrialización*, *centralización*, *institucionalización*, *secularización*, *profesionalización*, *democratización* (según el modelo de las democracias representativas occidentales) y *diferenciación funcional* (de las distintas esferas o "subsistemas" sociales), se verá que los NMS [Nuevos Movimientos Sociales] plantean desafíos a cada uno de estos procesos". (Fernández y Riechmann, 1994: 64)

Estos movimientos, que bien podrían ser catalogados como conservadores, justamente cuestionan cada uno de los ejes de la modernización; no para detenerla, si para brindarle un nuevo sentido, una escala humana y un nivel de reflexividad y de desarrollo con calidad de vida esencial al desarrollo humano.

Como señala Castells “la definición histórica del significado de lo urbano es un proceso conflictivo, resultante de la lucha entre actores históricos por el control del poder, de los recursos, del espacio y de los códigos culturales, exactamente de la misma manera que sólo se valoran aquellas cosas que la clase dominante de un modo de producción considera ‘productivas’, mientras que se tienen por nimias las actividades ‘socialmente útiles’, pero estructuralmente estériles” (Castells, 1983: 115).

Estos movimientos sociales urbanos “tensionan” al Estado– nación moderno mediante el cuestionamiento de la dominación que ejerce a través de la lucha simbólica por la apropiación de los bienes culturales que le han brindado históricamente identidad y legitimidad social y política. En definitiva, lo que está en juego es, ni más ni menos, la propia definición del significado urbano, a través del cual “los actores históricos han estructurado la ciudad con arreglo a sus intereses y valores” y que determina las funciones y formas urbanas, expresión espacial simbólica de los procesos de conflicto y dominación entre los actores sociales históricos que se materializan como resultado de aquellos (Castells, 1983).

III. Valparaíso y el Cerro Concepción como contexto de la investigación

El presente capítulo pretende contextualizar en términos históricos, físicos, sociales, económicos, políticos y culturales el problema de investigación a la realidad de la ciudad de Valparaíso y del Cerro Concepción. Con este objetivo se presenta una breve reseña histórica de la ciudad y un análisis del proceso de pérdida de centralidad y deterioro que ha experimentado Valparaíso durante gran parte del siglo XX procurando abordar las diversas dimensiones del fenómeno. Seguidamente se presenta el Cerro Concepción y algunos de los procesos demográficos más relevantes que está experimentando y que son expresión particular del fenómeno urbano descrito para la ciudad. Finalmente se exponen los argumentos utilizados por el Estado chileno para reconocer el valor universal del patrimonio cultural de la ciudad y del cerro en particular señalando algunos de sus desafíos.

profunda, bien protegida por el sur pero abierta hacia el norte. Valparaíso posee una estrecha planicie costera, en gran medida producto del avance urbano hacia el mar, a la cual descienden abruptamente numerosos cerros en toda su extensión los cuales sólo son interrumpidos por gran cantidad de quebradas que , mayoritariamente, delimitan los cerros y se han transformado en caminos que unen la planicie costera con la parte superior de la ciudad.

La historia conocida de la ciudad⁹ comienza en 1535 cuando Juan de Saavedra descubre la Bahía de Quintil y la bautiza como Valparaíso, configurándose como el puerto natural de la naciente capital, Santiago (Consejo de Monumentos Nacionales – Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

En 1559 se funda la primera capilla ubicada al borde del mar en el mismo sitio donde actualmente se encuentra la iglesia de La Matriz, paulatinamente a su alrededor se construyen bodegas, casas y en lo alto del actual Cerro Cordillera se alza el castillo San José, construido a fines del siglo XVII por los españoles para la protección de la bahía. La pequeña aldea y puerto tiene un crecimiento bastante lento hasta entrado el siglo XVIII (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

Cinco meses después de la declaración de Independencia nacional, el 21 de Febrero de 1811 Valparaíso gozaba de libertad de comercio, impulsando fuertemente la economía del puerto y, con esto la masiva llegada de inmigrantes, nacionales y extranjeros, entre estos últimos

⁹ Para mayores referencias revisar: Calderon, Alfonso y Marilis Schlotfeldt (2001) Memorial de Valparaíso. Ediciones RIL: Valparaíso, 2001. También http://www.ciudaddevalparaiso.cl/inicio/patrimonio_historia_listado.php

especialmente ingleses (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

Las ventajosas facilidades brindadas al comercio, su situación geográfica privilegiada como primer puerto después del paso por el Cabo de Hornos, la fuerte exportación de trigo a California y Australia debido a la “fiebre del oro” y posteriormente los minerales, especialmente el salitre, fueron los grandes impulsores del explosivo crecimiento de la ciudad, que se posiciona como el principal puerto del Pacífico sur. Dicho desarrollo implica un sostenido crecimiento de la población y el consecuente asentamiento de un gran número de inmigrantes que le otorgó a la sociedad porteña un carácter cosmopolita, pluralista y pionero a la ciudad manifestado en su arquitectura, densidad y estructura urbana (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

Sin embargo, es la presencia anglosajona la que imprimió su carácter de manera más fuerte en la ciudad, en particular en los cerros Alegre y Concepción. Éste último se lotea y pone a la venta en 1832, diez años después de iniciarse el poblamiento de su vecino Cerro Alegre. En 1854 se construye ahí la Iglesia Anglicana Saint Paul.

Asimismo son los británicos quienes controlan el comercio, las industrias y la actividad financiera de Valparaíso durante la segunda mitad del siglo XIX y las primeras décadas del XX, que corresponde con el periodo de auge del puerto (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

Entre 1880 y 1930 se construyen una treintena de ascensores que unen el sector plano de la ciudad con la parte alta de la primera línea de cerros

(Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

Al poniente, en el entorno de la Plaza Echaurren desde fines del siglo XIX se experimenta la vida bohemia asociada a la actividad portuaria. Bares, cabaret y prostíbulos se combinan con la extrema pobreza, hacinamiento e insalubridad de la gente en los conventillos, situados, especialmente, en los cerros aledaños.

Entre las razones de la declinación de la ciudad (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001), se cuentan:

1. Dependencia de capitales extranjeros de tipo neo – colonial, cuyas ganancias eran llevadas a sus países de origen, situación que resulta evidente con el retiro de capitales después del estallido de la Primera Guerra Mundial.
2. Desarrollo del puerto de San Antonio, más cercano a la capital. En 1911 se inaugura la línea férrea que lo une con Santiago en una hora en comparación con las tres a cuatro horas que demora el tren a Valparaíso.
3. Crecimiento ininterrumpido de la demanda interna en Estados Unidos desde el siglo XIX en adelante y desvío de capitales y mercancías europeas hacia ese país.
4. Mejora de vías de transporte entre los océanos Atlántico y Pacífico. El Cabo de Hornos como la vía exclusiva de transporte masivo de carga entre esos océanos hasta la segunda mitad del siglo XIX es

desplazada paulatinamente con la construcción de la línea férrea que une la costa este y oeste de Estados Unidos, el año 1869 y, posteriormente, con la apertura del Canal de Panamá el año 1914.

5. Creación del salitre sintético y crisis económica de 1929. Chile como país mono productor de salitre es una de las naciones más afectadas aparejada a la disminución drástica del comercio exterior.
6. Centralización y política económica de sustitución de importaciones. A partir de 1940 comienza una fuerte emigración de habitantes hacia la capital del país acompañada del traslado de empresas bancarias, industriales y de servicios.
7. Irrupción del modelo urbano de ciudad jardín y creciente influencia cultural anglosajona, especialmente, norteamericana. Las primeras influencias vienen con la colonia inglesa y su poblamiento de los cerros Alegre y Concepción donde se inserta un modo de habitar cercano a la naturaleza, ordenado, tranquilo y limpio, propio de la época victoriana, que no era posible encontrar en el abigarrado puerto. Posteriormente se inicia la búsqueda de nuevos espacios urbanos que van implementando paulatinamente el modelo de ciudad jardín con chalets aislados rodeados de parque. El crecimiento hacia el sector de Playa Ancha sigue esa lógica a fines del siglo XIX. Posteriormente, la apertura del camino a Viña del Mar, conocida hasta el día de hoy como "ciudad jardín", en 1911 hace disponible una gran cantidad de terreno urbano, plano y fácilmente urbanizable que, gracias al ferrocarril y, posteriormente el automóvil, resulta cercano y accesible. La emigración hacia Viña,

especialmente de las elites porteñas, será una constante durante el siglo XX que se agudizará durante la segunda mitad de siglo.

8. Imposición del modelo neoliberal y represión militar. El régimen militar del General Augusto Pinochet entre los años 1973 y 1989 afecta directamente dos aspectos centrales que seguían brindando actividad económica, social y cultural a la ya alicaída ciudad – puerto. Por una parte la represión y el “toque de queda” afectan duramente la vida bohemia del puerto, cerrándose múltiples bares, restaurantes, boites y casas de remolienda que le daban vida a la ciudad hasta los años 70. Por otra parte, la imposición del modelo económico neoliberal se traduce en la desarticulación de las antiguas empresas portuarias estatales, cientos de trabajadores portuarios son despedidos y otros tantos ven reducidos drásticamente sus ingresos. Ambos procesos se profundizan con la crisis económica de 1982 y la modernización tecnológica del puerto que hace prescindibles miles de trabajos asociados a la actividad portuaria.

III.2. Análisis de la pérdida de centralidad y deterioro de Valparaíso.

III.2.1. La evolución de la población de Valparaíso.

Uno de los indicadores más representativos y confiables para analizar el fenómeno de la centralidad es la evolución socio – demográfica de la población de un sector determinado. Este análisis nos brinda una perspectiva de largo plazo que es expresiva de cambios económicos, sociales y culturales profundos que acontecen en los centros históricos.

Como se constata en diversos textos históricos, el crecimiento de Valparaíso fue muy acelerado en la primera mitad del siglo XIX, pasando de una población de unos 5.000 - 6.000 a mediados de la primera década, a unos 15.000 en 1822 y 20.000 en 1830¹⁰.

AÑO	Población urbana por comuna								Total Resto AMV	Total AMV	Prov. Santiago
	Comuna Valparaíso	Comuna Viña del Mar	Comuna Quilpué	Comuna Villa Alemana	Comuna Con-Con	Otras					
1865	70.438	0	0	0	0	0	0	0	70.438	115.377	
1875	97.737	0	0	0	0	0	0	0	97.737	150.367	
1885	104.952	4.859	0	0	0	0	0	4.859	109.811	189.332	
1895	122.447	10.651	3.311	0	0	3.311	13.962	136.409	256.403		
1907	162.447	26.262	4.114	0	0	4.114	30.376	192.823	332.724		
1920	182.422	35.441	4.828	2.503	0	7.331	42.772	225.194	507.296		
1930	193.205	49.488	6.282	4.393	0	10.675	60.163	253.368	696.231		
1940	209.945	65.916	9.167	5.615	0	14.782	80.698	290.643	952.075		
1952	218.829	85.281	16.332	9.027	0	25.359	110.640	329.469	1.350.409		
1960	252.865	115.467	26.588	15.659	0	42.247	157.714	410.579	1.907.378		
1970	252.708	188.385	54.555	34.164	0	88.719	277.104	529.812	2.684.439		
1982	271.051	263.302	84.291	55.818	0	140.109	403.411	674.462	3.903.196		
1992	281.707	303.589	102.233	70.663	0	172.896	476.485	758.192	4.734.327		
2002	275.141	286.931	126.893	94.802	31.558	253.253	540.184	815.325	5.392.428		

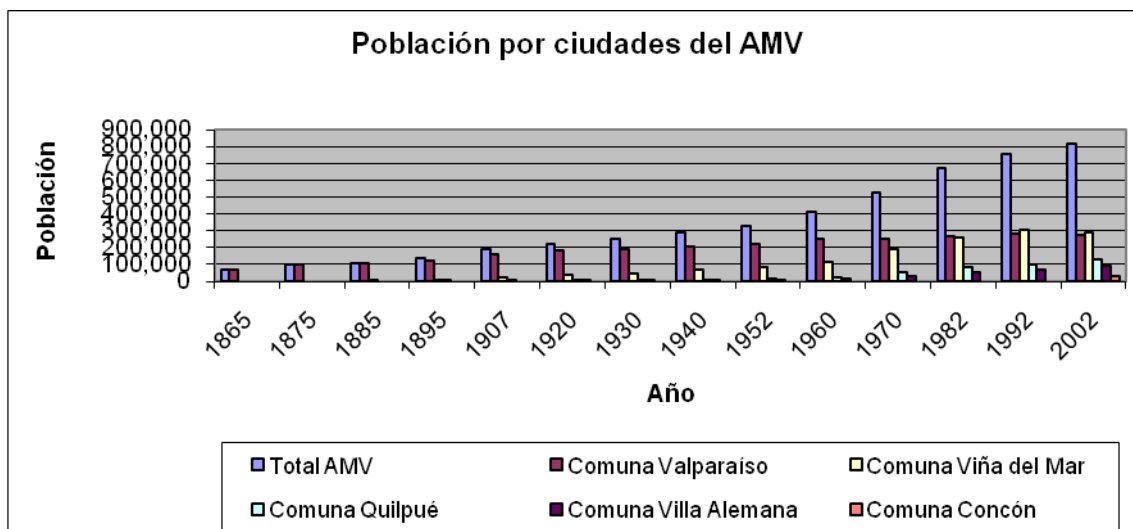
Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

El cuadro anterior nos muestra los datos de población fidedignos disponibles regularmente desde 1865, tanto para Valparaíso como para las restantes comunas que conforman hoy el Área Metropolitana de Valparaíso (Viña del Mar Quilpué, Villa Alemana y Concón) y el Gran Santiago, que corresponde al área metropolitana de la capital del país (Soluciones Integrales, 2005).

Como puede observarse en el siguiente gráfico, Valparaíso tuvo un crecimiento constante, aunque cada vez menor, de su población desde fines del siglo XIX hasta los años 60 del siglo XX. Sin embargo, se observan dos periodos en que la población aumenta fuertemente. El primero entre los años 1865 y 1875 (39%) debido, probablemente, a la gran prosperidad asociada a la exportación de trigo a California y Australia. El segundo,

¹⁰ Ver datos y análisis en Estrada Turra, Baldomero: "Poblamiento e Inmigración en una Ciudad-Puerto. Valparaíso 1820- 1920", en Serie Monografías Históricas N° 12: Valparaíso – Sociedad y Economía en el siglo XIX. Instituto de Historia, Universidad Católica de Valparaíso, 2000.

entre los años 1885 hasta 1907 periodo en que la población aumentó un 55%, pese al terremoto ocurrido en 1906 en la ciudad y cuya cifra oficial de muertos fue de unos 20.000 (Soluciones Integrales, 2005).



Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

A partir de los años 60 la tasa de crecimiento de la población de Valparaíso fue disminuyendo hasta el periodo intercensal 1992 – 2002 donde hubo una pérdida neta de población.

Estos datos permiten establecer una correlación estrecha entre las razones históricas que explican, en cada periodo, el proceso de declinación de la ciudad y los datos concretos de la evolución de su población. Uno de los aspectos más preocupantes es la disminución absoluta de población en el periodo 1992 – 2002 en el contexto de un modelo de desarrollo económico neoliberal consolidado cuyo eje central es la apertura económica y la importancia central de las exportaciones, en el cual, precisamente, los puertos deberían desempeñar un rol central.

No obstante, el análisis de la situación de la ciudad de Valparaíso en relación con su pérdida de centralidad y actividad debe considerar el crecimiento de sus zonas aledañas.

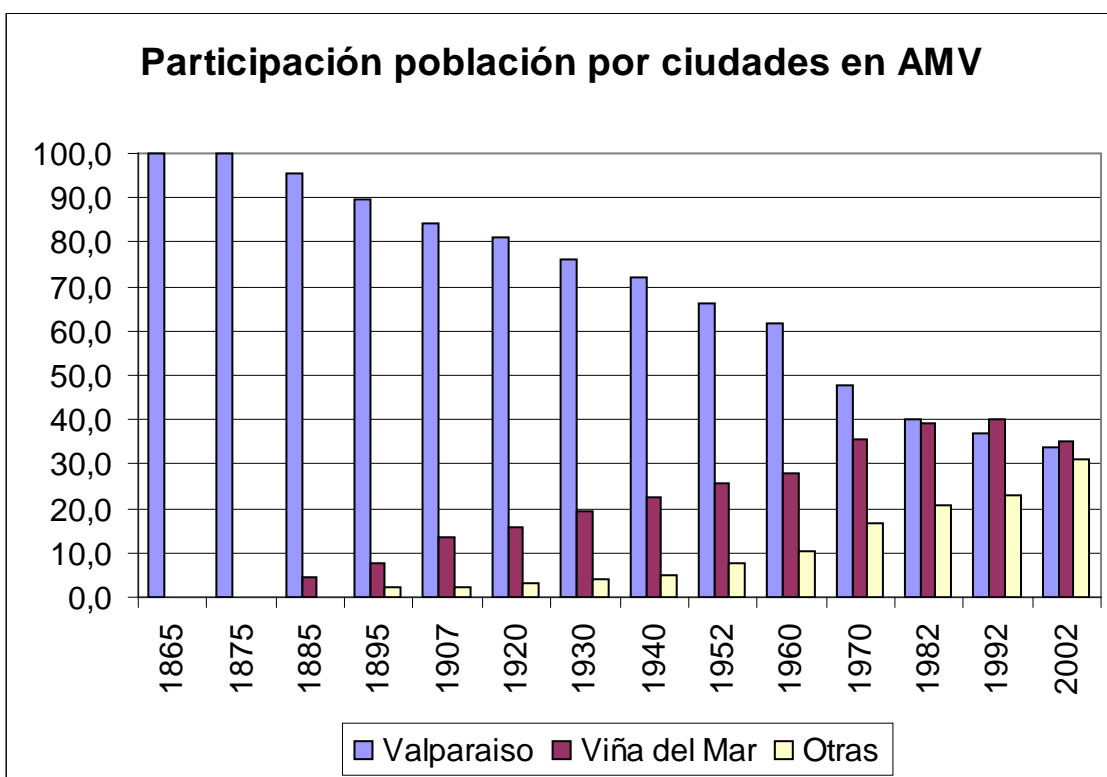
La vecina ciudad de Viña del Mar, declarada comuna en 1878, se constituyó, desde la construcción del ferrocarril a la capital en 1855, como una zona natural de expansión de la ciudad de Valparaíso que se acentuó como consecuencia de la destrucción de la ciudad puerto producida por el terremoto de 1906 y que se consolidó con la apertura de un camino expedito para tránsito vehicular el año 1911 (Soluciones Integrales, 2005).

Permeadas de las influencias culturales y urbanas aparejadas al modelo de ciudad jardín y atraídas por la amplia disposición de terrenos, las clases acomodadas de la ciudad puerto migraron de manera sostenida hasta los años 70 a la vecina ciudad superando a la población de Valparaíso en los años 80.

El crecimiento de Viña del Mar en este periodo se debe también a su consolidación como el principal centro turístico del país, atrayendo a turistas nacionales y extranjeros. Su consolidación como destino turístico genera un fuerte desarrollo inmobiliario, comercial y de servicios en la ciudad. La amplia disponibilidad de terrenos facilita también la instalación de industrias e infraestructura. Todos estos factores van desplazando la centralidad de Valparaíso (Soluciones Integrales, 2005).

Desde los años 70 en adelante, la tasa de crecimiento de Viña del Mar disminuye rápidamente debido, nuevamente, a la emigración a sus comunas aledañas (Concón, Quilpue y Villa Alemana) que, gracias a la amplia disponibilidad de terreno a bajos precios, absorbieron el aumento de población del Área Metropolitana de Valparaíso, constituyéndose como ciudades dormitorio pero también atrayendo a industrias.

El cambio en la centralidad de la ciudad de Valparaíso en relación con el Área Metropolitana de Valparaíso, se observa en el gráfico siguiente. Desde 1875, en que el único centro urbano en la zona era Valparaíso, hasta la actualidad donde poco más del 30% de la población del área metropolitana vive en la ciudad.

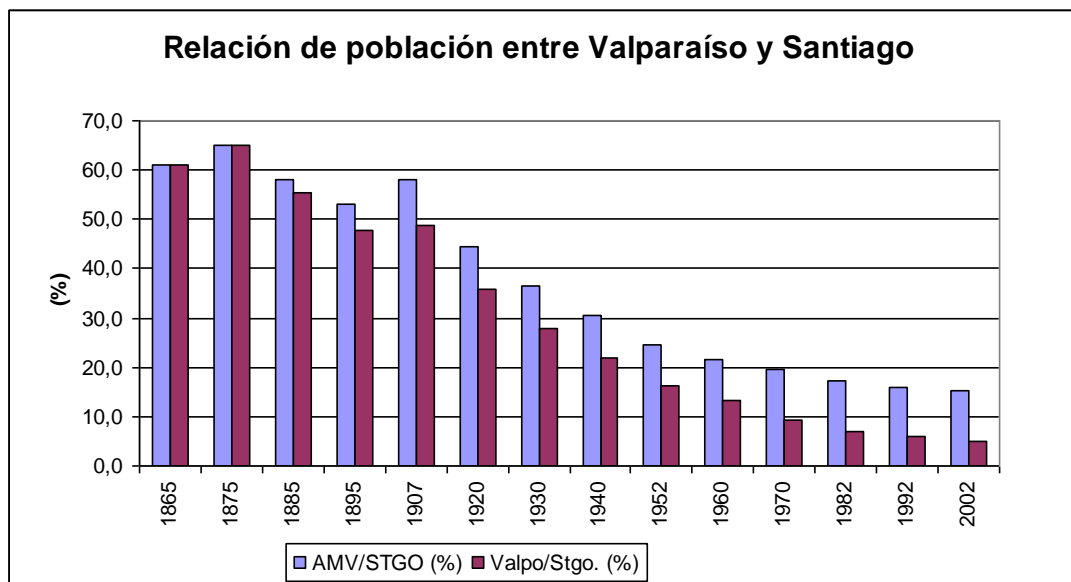


Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas

La pérdida de centralidad de Valparaíso también debe examinarse en su relación con la situación de la capital del país, Santiago.

En el siguiente gráfico puede observarse que en su época de mayor auge Valparaíso llegó a tener más de un 60% de la población de Santiago y hasta el año 1907 se mantuvo en torno a un 50% de la población de la capital. Desde 1907 en adelante la relación entre la población de Valparaíso y, más aún, del Área Metropolitana de Valparaíso con la de la capital disminuye rápidamente, alcanzando sólo un 15% en la actualidad.

El centralismo gubernamental y las complejas situaciones externas e internas que experimentó el puerto disminuyeron el peso relativo de Valparaíso en tres cuartas partes. “Valparaíso no fue capaz de sustituir la caída de actividad económica portuaria con otra que le permitiera mantener una demanda por trabajo y de población” (Soluciones Integrales, 2005: 22).



Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

Es evidente que la pérdida de centralidad de Valparaíso ha ocasionado una emigración de población hacia otras zonas del país o de comunas aledañas.

CARACTERÍSTICAS DE EMIGRANTES Y RESIDENTES DE VALPARAISO

Características	Emigrantes de nacimiento		Emigrantes desde 1997 */		Residentes en Valparaíso	
	Casos	%	Casos	%	Casos	%
Sexo						
Hombre	25.684	61,5	795	67,4	135.217	49,0
Mujer	16.061	38,5	384	32,6	140.765	51,0
Total	41.745	100,0	1.179	100,0	275.982	100,0
Grupos de edad						
0-14 años	1.126	2,7	38	3,2	61.983	22,5
15-19 años	1.016	2,4	62	5,3	23.986	8,7
20-29 años	6.414	15,4	360	30,5	46.809	17,0
30-39 años	9.479	22,7	309	26,2	41.248	14,9
40-49 años	9.561	22,9	206	17,5	36.620	13,3
50-59 años	7.508	18,0	109	9,2	26.855	9,7
60 y más años	6.641	15,9	95	8,1	38.481	13,9
Total	41.745	100,0	1.179	100,0	275.982	100,0
Nivel Educativo	(sólo ocupados)				(sólo ocupados)	
Nunca asistió	166	0,5	11	0,9	601	0,7
Pre-Básica	228	0,7	24	2,0	713	0,8
Básica/Primaria	3.829	11,1	200	17,0	14.036	15,5
Humanidades/Media	10.969	31,7	388	32,9	38.797	42,9
Técnica	10.786	31,2	311	26,4	20.711	22,9
Universitaria	8.505	24,6	240	20,4	15.277	16,9
Especial/diferencial	68	0,2	5	0,4	278	0,3
Total	34.551	100,0	1.179	100,0	90.413	100,0
Grupos de ocupación	(sólo ocupados)				(sólo ocupados)	
Profesionales y técnicos	10.310	29,8	135	28,6	19.790	21,9
Gerentes y admin superiores	2.927	8,5	18	3,8	4.227	4,7
Empleados de oficina	3.427	9,9	43	9,1	8.428	9,3
Trabajadores de servicios	2.077	6,0	35	7,4	6.434	7,1
Vendedores	2.409	7,0	24	5,1	6302	7,0
Agricultores	751	2,2	5	1,1	1.006	1,1
Artisanos y operarios	6.136	17,8	83	17,6	15.515	17,2
No calificados	3.985	11,5	55	11,7	14.824	16,4
Ignorado y otros	2.529	7,3	74	15,7	13.887	15,4
Total	34.551	100,0	472	100,0	90.413	100,0
Situación semana anterior					(15 años y más)	
Trabajando por ingreso	31.382	75,2	450	38,2	85.453	39,9
Sin trabajar pero tiene empleo	2.327	5,6	17	1,4	3.857	1,8
Trab. Fam. no remunerado	842	2,0	5	0,4	1.103	0,5
Otra situación	7.194	17,2	707	60,0	123.586	57,8
Total	41.745	100,0	1.179	100,0	213.999	100,0

Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

El cuadro anterior muestra las características de los residentes y emigrantes de Valparaíso en el censo del 2002. Como se aprecia, los emigrantes son preferentemente hombres jóvenes que constituyen población económicamente activa con mayores niveles de educación formal y en ocupaciones de mayor ingreso (profesionales, técnicos, gerentes y

administradores superiores y empleados de oficina) (Soluciones Integrales, 2005).

Estas características de los emigrantes de la ciudad, señalado en la literatura ya desde principios del siglo XX, tienen como resultado la pérdida de la población de mayores ingresos y con mayor formación profesional, afectando el consumo y desarrollo de la ciudad, la cual es atraída a la capital del país y a las comunas aledañas. Generando un efecto multiplicador que acrecienta la falta de oportunidades laborales, el desempleo y la pérdida relativa de amenidades de la ciudad.

En el siguiente cuadro puede observarse la evolución del empleo por rama de actividad económica. Se observa que la proporción de empleados en manufacturas baja fuertemente en Valparaíso en el periodo estudiado mientras que en las zonas aledañas aumentaba. Asimismo se observa que son los servicios públicos, en su calidad de sede del gobierno regional y de varios servicios públicos regionales, y el comercio las mayores áreas empleadoras en la ciudad para el año 2002, superando el 60% de la población empleada.

Mientras el empleo industrial se estancaba en Valparaíso crecía significativamente en Santiago, desplazando a la población. Este diagnóstico señala también que el empleo real que genera la ciudad es de sólo unos 70.000, siendo más de 30.000 residentes de la ciudad los que trabajan fuera de ella. Más de 12.000 (70%) de quienes trabajan en otra comuna, lo hacen en Viña del Mar, alrededor de un 10% lo hace en otras comunas del Área Metropolitana de Valparaíso y casi un 9% (1.500) personas lo hacen en Santiago (Soluciones Integrales S.A., 2005).

VALPARAISO: POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA POR RAMA DE ACTIVIDAD CONOMICA

AÑO	Área	Primarias	Manufacturas	Construcción	Comercio	Servicios públicos	Servicios personales	Otros	Total
1920	Depto	2.422	22.127	4.873	14.133	12.004	23.227	0	78.786
1940	Comuna	1.937	22.889	2.749	21.054	*/	29.531	6.118	84.278
1952	Comuna	2.193	21.492	3.946	13.628	10.486	25.484	5.359	82.588
1982	Comuna	1.342	8.159	2.324	13.828	8.586	26.971	4.489	65.699
1992	Comuna	2.452	11.165	4.722	19.747	26.006	18.497	116	82.705
2002	Comuna	1.741	7.738	6.535	24.174	30.607	19.311	3	90.109
1940	Prov.	25.913	36.424	5.811	30.501	42.082	13.881	313	154.925
1952	Prov.	27.606	42.679	10.914	25.413	16.143	55.259	8.992	187.006
1960	Prov.	26.800	42.258	11.091	28.618	78.140	**/	15.204	202.111
1970	Prov.	23.721	35.822	16.604	31.227	23.485	69.890	19.026	219.775
1982	AM	3.761	20.849	7.777	31.974	17.555	71.965	10.657	164.538
1992	AM	6.421	32.172	17.089	49.403	68.579	52.893	409	226.966
2002	AM	5.338	23.812	21.973	67.310	92.938	56.057	3	267.431

VALPARAISO: DISTRIBUCION PORCENTUAL PEA POR RAMA DE ACTIVIDAD

AÑO	Área	Primarias	Manufacturas	Construcción	Comercio	Servicios públicos	Servicios personales	Otros	Total
1920	Depto	3,1	28,1	6,2	17,9	15,2	29,5	0,0	100,0
1940	Comuna	2,3	27,2	3,3	25,0	*/	35,0	7,3	100,0
1952	Comuna	2,7	26,0	4,8	16,5	12,7	30,9	6,5	100,0
1982	Comuna	2,0	12,4	3,5	21,0	13,1	41,1	6,8	100,0
1992	Comuna	3,0	13,5	5,7	23,9	31,4	22,4	0,1	100,0
2002	Comuna	1,9	8,6	7,3	26,8	34,0	21,4	0,0	100,0
1940	Prov.	16,7	23,5	3,8	19,7	27,2	9,0	0,2	100,0
1952	Prov.	14,8	22,8	5,8	13,6	8,6	29,5	4,8	100,0
1960	Prov.	13,3	20,9	5,5	14,2	38,7	**/	7,5	100,0
1970	Prov.	10,8	16,3	7,6	14,2	10,7	31,8	8,7	100,0
1982	AM	2,3	12,7	4,7	19,4	10,7	43,7	6,5	100,0
1992	AM	2,8	14,2	7,5	21,8	30,2	23,3	0,2	100,0
2002	AM	2,0	8,9	8,2	25,2	34,8	21,0	0,0	100,0

Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

*/ Includo en servicios personales

**/Includo en servicios públicos

El análisis de los residentes que trabajan fuera de la ciudad indica que el 37,4% de los trabajadores entre 15 y 39 años y el 52,6% de los trabajadores no calificados lo hacen fuera de la ciudad. Por otra parte unas 10.000 personas viven en otras comunas y trabajan en Valparaíso, un 60% de esos trabajadores provienen de las otras comunas que conforman el Área Metropolitana de Valparaíso (25% proviene sólo de Viña del Mar). Entre las características de estos trabajadores se observa una mayor prevalencia de mejores niveles educacionales (principalmente educación técnica y

superior) así como mejores ocupaciones (profesionales y técnicos, gerentes y administrativos superiores y empleados de oficina). Es evidente que quienes vienen de otras comunas a trabajar en Valparaíso tienden a tener un capital humano más alto que los residentes de la ciudad y suplen la carencia relativa que esta presenta en materia de fuerza laboral (Soluciones Integrales S.A., 2005).

III.2.2. Pobreza en Valparaíso.

A continuación, se presenta un análisis de los niveles de ingreso y pobreza de Valparaíso en relación con sus comunas aledañas, la Región Metropolitana de Santiago y el total del país, para el periodo entre 1990 y 2000.

El cuadro siguiente muestra los sistemáticamente mayores niveles de pobreza que presenta Valparaíso en relación con las otras comunas del Área Metropolitana de Valparaíso. El ingreso medio de los hogares de la ciudad es casi un 20% menor al promedio nacional, un tercio menor al de la Región Metropolitana de Santiago y un 28% menor al de Viña del Mar. Lo mismo puede observarse en relación con los niveles de pobreza e indigencia que son significativamente mayores a los presentes en todas las otras áreas (Soluciones Integrales, 2005).

INGRESOS FAMILIARES Y POBREZA

Concepto/Comuna-Región	1990	1992	1994	1996	1998	2000
Ingresos familiares promedio (\$, jun. 2004) */						
Com. Valparaíso	311.210	365.521	383.150	375.132	432.942	447.139
Com. Viña del Mar	532.538	538.566	565.021	566.896	803.684	619.565
Com. Quilpué			343.220	619.659	588.371	593.953
Com. Villa Alemana			435.599	475.938	542.315	413.264
Region Metropolitana	491.974	573.352	626.881	698.312	712.891	683.254
Total Chile	414.601	451.343	468.131	530.062	558.144	551.882
% Población indigente						
Com. Valparaíso	16,5	8,8	7,1	7,8	6,7	8,9
Com. Viña del Mar	9,9	5,9	5,6	2,4	2,6	2,3
Com. Quilpué	n.d.	n.d.	7,9	0,7	0,8	1,2
Com. Villa Alemana	n.d.	n.d.	2,4	5,5	4,4	2,1
Region Metropolitana	9,6	6,0	4,6	2,7	3,5	4,3
Total Chile	12,9	8,8	7,6	5,8	5,6	5,7
% Población pobre						
Com. Valparaíso	47,2	35,0	32,4	26,0	21,3	25,0
Com. Viña del Mar	30,0	33,1	14,9	16,1	15,6	11,6
Com. Quilpué	n.d.	n.d.	32,2	13,7	8,6	10,1
Com. Villa Alemana	n.d.	n.d.	18,9	23,0	15,0	12,7
Region Metropolitana	33,0	26,1	19,8	14,8	15,4	16,1
Total Chile	38,6	32,6	27,5	23,2	21,7	20,6

*/ Considera ingresos monetario total, incluyendo ingresos autónomos y subsidios monetarios. Valores a junio 2004, fueron actualizados con IPC.

Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos de encuesta de Caracterización Socio Económica Nacional (CASEN) elaborada por el Ministerio de Planificación (MIDEPLAN).

Los altos niveles de pobreza que tiene Valparaíso incluyen una importante proporción de indigentes que es el grupo de población que presenta mayores carencias y dificultades de mejorar su situación de vida, constituyendo un núcleo de "pobreza dura" que es el de más difícil alcance con los programas gubernamentales. El análisis de la década de los noventa en este ámbito permite visualizar que la ciudad redujo sustantivamente sus niveles de pobreza, pasando de un 47% de población en esta situación el año 1990 a un 21% el año 1998. Sin embargo, la proporción de población en situación de indigencia, si bien disminuye, mantiene una mayor estabilidad a lo largo de la década que la correspondiente a los pobres no indigentes que es el grupo más afectado con los vaivenes económicos, como puede apreciarse después del año 1998. En este sentido, el menor crecimiento económico que presenta el

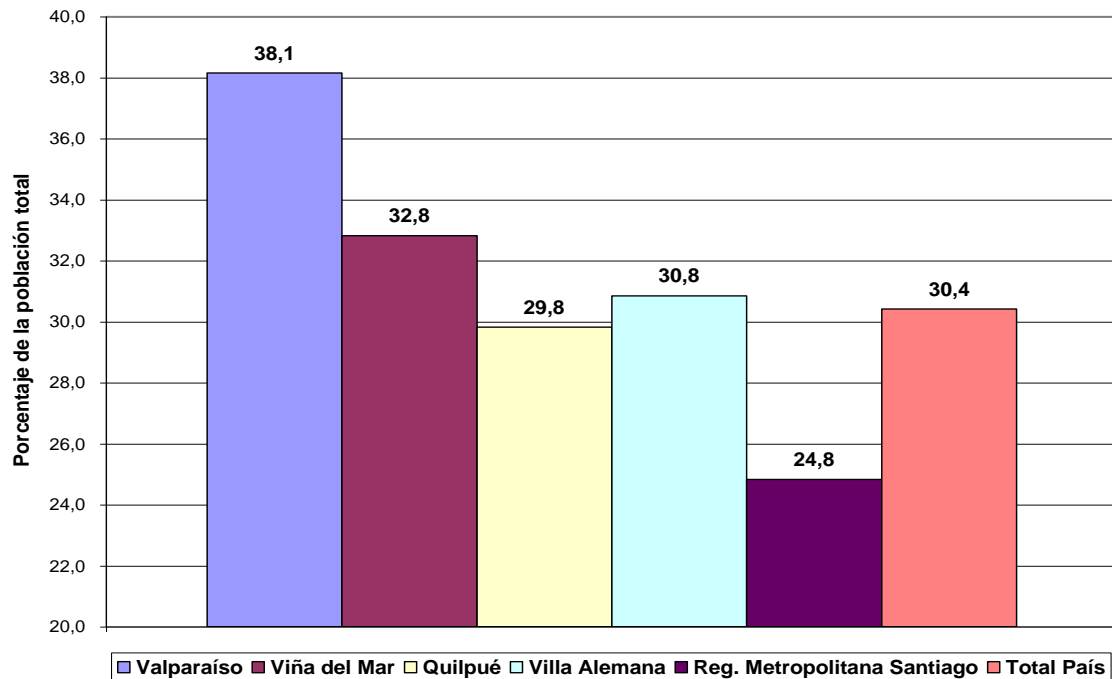
país después de ese año impacta fuertemente a la ciudad haciendo subir sus niveles de pobreza de un 21,3% a un 24,9% sólo dos años después.

III.2.3. Participación en organizaciones y capital social.

Los siguientes párrafos son un extracto del trabajo que el autor de esta tesis hizo para la consultoría “Preparación Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano de Valparaíso”.

“La participación en organizaciones es una forma de medir el interés por desarrollar lazos de cooperación que constituyen un capital social capaz de movilizar recursos económicos y humanos en torno a áreas de interés colectivo que generan satisfacción y beneficio, facilitando el desarrollo local, integral y sustentable y constituyendo un ejercicio activo de la ciudadanía, que enriquece la vida social. En efecto, si bien Valparaíso adolece de recursos económicos presenta un alto grado de participación en organizaciones (38,1%) que reflejan niveles de capital social superiores a los que presentan sus comunas vecinas y el promedio del país” (Soluciones Integrales, 2005: 206 – 207).

PARTICIPACION EN ORGANIZACIONES SOCIALES. CASEN 2000



Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005), con datos de Encuesta CASEN, 2000.

“Analizando la participación por nivel de pobreza puede verse que sólo un 28% de la población indigente participa en organizaciones (Junta de vecinos y Clubes deportivos concentran fuertemente la escasa participación de este grupo con un 13% y un 11%) mientras un 35% de los pobres no indigentes y un 40% de los no pobres lo hacen, principalmente en Clubes deportivos y organizaciones religiosas. De modo que mientras se mejora la situación de pobreza aumenta el grado de participación y la diversidad de organizaciones en que se realiza. No obstante, son los pobres no indigentes quienes presentan mayor compromiso y constancia en su participación con un 87% de sujetos que participan habitual y activamente en las organizaciones que mencionan versus un 74% de los no pobres que dicen participar y un 65% de los indigentes” (Soluciones Integrales, 2005: 207 – 208).

“Esta baja participación asociada a la pobreza se debe a que el individualismo que experimentan los grupos socioeconómicos bajos suele ser producto de las grandes desigualdades que experimentan y de un clientelismo populista de larga data, que es particularmente visible en Valparaíso. Estas situaciones fomentan la búsqueda de ventajas materiales inmediatas, aprovechando las oportunidades lícitas e ilícitas, sin consideración de los demás. De modo que, si los sujetos fuertemente carenciados experimentan el mundo como un contexto inmutable tendrán pocos estímulos para desarrollar relaciones cooperativas. Por el contrario, los grupos medios y altos confían en sus capacidades individuales para poder moldear su futuro de modo que el vínculo social cooperativo aparece como superfluo” (Soluciones Integrales, 2005: 208) (Ver: PNUD, 2000).

III.2.4. Resumen de impacto económico en Valparaíso por sector.

En resumen el diagnóstico del Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano de Valparaíso presenta el análisis del impacto de diversos sectores económicos en la ciudad (Soluciones Integrales S.A., 2005).

RESUMEN IMPACTO POR SECTORES

	Ventas (MM\$, dic.2004) */			Empleo Directo (número)			Comentarios
	Año base	2010	2015	Año base	2010	2015	
Actividades tradicionales							
Puerto Valparaíso */	28.177	43.317		2.104	3.235		No incluye ventas del concesionario
Industria manufacturera	942.952	1.100.563	1.188.989	12.242	12.681	12.847	
Actividades emergentes							
Turismo	54.476	84.470		21.600	55.329		Mercado potencial AMV
Educación Superior	56.811	114.584	160.541	5.398	10.596	14.846	No incluye impacto de 63.000 alumnos
Desarrollos inmobiliarios	21.997	22.418	23.595	3.274	3.336	3.512	
Polo Tecnológico		n.d.	n.d.		n.d.	n.d.	

*/ Tipo de cambio a dic. 2004 = \$560/US\$.

Fuente: Soluciones Integrales S.A. (2005).

Los principales alcances de estos análisis son:

1. Sector portuario. La actividad portuaria ha dejado de ser una actividad relevante en la economía de la ciudad. El año 2001 la actividad portuaria tuvo una producción (ventas) totales de unos 44 millones de dólares que generaron unos 2.100 empleos directos y poco más de 800 indirectos. Las proyecciones al año 2010 indican que número de empleos totales (directos e indirectos) que genera el puerto podrían estar del orden de 3.200 a 3.900 personas. En el mejor de los casos, estos empleos adicionales generados por la actividad portuaria representan un porcentaje muy menor del empleo actual de la comuna (3%) y es consecuencia directa de los cambios tecnológicos en la industria portuaria que han reducido las demandas de capital y trabajo por tonelada transferida pese a las altas tasas de crecimiento que manifiesta la actividad portuaria.

A estos factores tecnológicos hay que sumar la estructura institucional del puerto de Valparaíso cuyo propietario es el Estado y los excedentes se transfieren directamente al Ministerio de Hacienda de la Nación. La ciudad, representada en su municipio, sólo se hace cargo de las externalidades negativas que genera la actividad ya que no tiene injerencia en la gestión del puerto y sólo se beneficia directamente del pago de contribuciones y patentes que hacen las empresas vinculadas a la actividad que residen en la ciudad.

Otros análisis son más optimistas y señalan que la actividad portuaria genera en el año 2008 unos 9.931 empleos (directos e indirectos) permanentes en la comuna, constituyendo un aporte al empleo comunal del 9,46%, de modo que un 20,7% de la población comunal tiene algún

grado de dependencia con la actividad portuaria. Estos estudios indican que el aporte total de la actividad portuaria al Producto Interno Bruto de la comuna, es decir a la riqueza total generada por la ciudad, representa el 33,17% de la actividad económica de la misma. Esta cifra está en agudo contraste con el aporte que hace toda esta actividad al presupuesto municipal que representa sólo un 15,9% para el año 2007 (Universidad de Valparaíso, 2008).

2. Industria manufacturera. La industria manufacturera de Valparaíso ha dejado de ser competitiva desde los años 50' y gran parte de ella cesó sus actividades. El auge de las exportaciones industriales del país está ligado a la explotación de recursos naturales sobre los cuales la ciudad no tiene ventajas comparativas evidentes. En consecuencia, el crecimiento esperado de esta actividad es mínimo.

3. Turismo. El sector turístico se presenta como una de las actividades con mejores proyecciones para la ciudad. Para el año 2010 se proyecta la generación de unos 34.000 empleos adicionales en esta actividad para el Área Metropolitana de Valparaíso. Si parte importante de estas proyecciones se materializan en Valparaíso puede, por sí sola, ser el eje de la recuperación de la ciudad.

4. Sector universitario. La actividad universitaria presenta ya una proporción significativa de la actividad económica de la ciudad. Para el año 2010 se proyecta la generación de unos 5.000 empleos directos y más de 9.400 al año 2015. Estos cálculos no consideran los 60.000 estudiantes presentes en la actualidad en la ciudad y el impacto que generan sus proyecciones si sus gastos se realizan efectivamente en la ciudad.

III.2.5. Factores principales en la pérdida de centralidad de Valparaíso.

A continuación se analizarán diversos factores, estrechamente vinculados entre sí, que, desde nuestro punto de vista, contribuyen a la pérdida de centralidad de Valparaíso y, en consecuencia, al deterioro de su patrimonio cultural.

III.2.5.1. Factores geográficos

La geografía de Valparaíso determinó en buena medida su paulatina pérdida de centralidad. Los mayores desafíos urbanos, técnicos y arquitectónicos que presentó la ciudad se debieron a su compleja morfología.

Su estrecha parte plana, la abrupta caída de los cerros y la profunda bahía implicaron, en gran parte de su auge, los mayores obstáculos a los que se enfrentó su crecimiento. En efecto se requirieron enormes esfuerzos para rellenar su estrecho frente costero y ganarle terreno al mar.

La abrupta caída de los cerros sobre la bahía se hizo accesible por caminos y escaleras, primero, y con ascensores pocos años después que el descubrimiento del cable dúctil los hizo posibles.

La geografía de la bahía configuró el trazado urbano, la arquitectura monumental, pero, sobre todo la complejidad de su arquitectura espontánea y vernácula. Sin embargo, aparejado a los primeros indicios de crisis, la creación del camino costero hacia la naciente Viña del Mar en 1911, como gran inversión del Estado, facilitó la expansión hacia esa

ciudad y a todo el amplio y llano valle interior que se abrió al crecimiento urbano.

En los años siguientes, salvo el “Camino de cintura” (1931) que interconecta los cerros en su parte media, no se aprecian grandes inversiones en nuevos caminos o infraestructura que facilite la expansión de la ciudad al sur.

Recién a comienzos del siglo XXI se pavimentan y habilitan completamente para el tránsito vehicular los antiguos caminos que conectaban Valparaíso con su zona de expansión natural al sur, “Camino de la Pólvara” o nuevo acceso sur al puerto (2008) y camino a Laguna Verde (2005). No obstante, las vías que conectan el centro de la ciudad con estas carreteras presentan severas deficiencias, siendo más bien conexiones viales locales, angostas, sinuosas y en mal estado, antes que expeditas vías de tránsito y conectividad eficiente.

De este modo, además de la compleja geomorfología, las inversiones estatales y/o privadas facilitaron la expansión del Área Metropolitana de Valparaíso hacia el norte, quedando la antigua ciudad fundacional aislada en un extremo y con su expansión dificultada hacia el sur. Es así como el eje, por concentración de población y, en consecuencia, económica se trasladó al nuevo centro geográfico natural constituido por Viña del Mar.

Recién a fines del siglo XX y comienzos del XXI se aprecia una revitalización del sector sur oriente de la ciudad, expresado en la nueva zona de expansión constituida por el proyecto inmobiliario privado llamado

“Curauma” ubicado a 15 kilómetros de la ciudad en la carretera que va a la capital del país.

Este proyecto considera áreas residenciales, industriales, comerciales y de servicios que se pretenden desarrollar en un horizonte de 25 años para acoger a una población estimada entre 150.000 y 200.000 habitantes atraídos por una oferta inmobiliaria para sectores de ingresos medios, inexistente en Valparaíso, y relativamente cercana al Área Metropolitana de Valparaíso y a 50 minutos de Santiago¹¹.

Asimismo el sector público ha invertido en este sector, inaugurando el año 2005 el edificio tecnológico de Valparaíso con la idea de generar un polo tecnológico que ayude al desarrollo de la región.

III.2.5.2. Factores culturales

Como se ha esbozado, la revolución industrial, el urbanismo moderno (“zoning”) y el paulatino reemplazo de la hegemonía socio – económica y cultural europea de fines del siglo XIX por un modelo cultural norteamericano, plasmado urbanamente en el modelo de ciudad jardín y en la importancia del automóvil (Ver: Mancuso, 1978; González – Varas, 1999), contribuyeron a la migración del antiguo centro histórico de Valparaíso a las zonas de expansión que presentaba la ciudad (Ver: Mancuso, 1978; González – Varas, 1999).

¹¹ Para mayores referencias puede consultarse: <http://www.curauma.cl>

Los primeros indicios fueron dados por los ingleses en la primera mitad del siglo XIX con su poblamiento de los cerros Alegre y Concepción. Diversos factores contribuyen a explicar este fenómeno:

1. La influencia del naciente higienismo, que asocia las enfermedades con las crecientes ciudades industriales, hacinadas, sucias y pobres.
2. La situación colonial de los ingleses en pleno apogeo del imperio británico quienes, en general, despreciaban otros grupos étnicos y culturales y por tanto configuraron un grupo bastante cerrado que mantuvo fuertemente su cultura y se dedicaban centralmente a hacer negocios.
3. La moral victoriana que se traducía en un estilo de vida bastante familiar y hogareño.

Estas características impregnaron la construcción en estos cerros. La traza urbana procuró, dentro de las posibilidades geográficas, planificarse brindando una estructura básica de calles relativamente rectas y perpendiculares. Las construcciones eran bastante básicas y austeras hechas fundamentalmente de madera que se utilizaba como lastre en los barcos y planchas de metal ondulado que se utilizaban también como primitivos containers.

El modo de habitar de la colonia en un promontorio rocoso establecía claras distinciones con el entorno, la precariedad de la construcción es claro indicio de que no se trataba de consolidar una permanencia permanente en el país, sino más bien acumular riqueza para volver al país de origen. Sólo hacia fines del siglo XIX se empiezan a construir algunas

casonas con materiales más perdurables en estos cerros. La transición del modelo urbano europeo tradicional al nuevo modelo de ciudad jardín se observa en la existencia de muchas casas con fachada continua y algunos ejemplos de casas aisladas con amplios jardines.

La búsqueda de nuevos territorios alejados del hacinado plan de la ciudad generó el poblamiento del sector de Playa Ancha ubicado al sur poniente del asentamiento portuario original. La disposición de terreno permitió generar avenidas más anchas y una estructura urbana más planificada. No obstante, a fines del siglo XIX y comienzos del XX se observa una gran cantidad de casas prefabricadas de madera, traídas directamente de Europa, establecidas como chalets aislados que ya expresan claramente el modelo de ciudad jardín.

El poblamiento posterior de Viña del Mar será clara manifestación de la creciente influencia norteamericana como modelo hegemónico urbano. La preponderancia del automóvil, grandes avenidas, amplias áreas verdes y casas aisladas de material sólido con grandes jardines serán la tónica de la ciudad, que se consolidará después de la Segunda Guerra Mundial.

Las características del modelo de ciudad norteamericano se reproducirán en la expansión urbana del Área Metropolitana de Valparaíso hacia las comunas de Quilpue y Villa Alemana.

Otro aspecto cultural importante dice relación con los impactos de la misma emigración de la elite cultural, política y económica de la ciudad. Su emigración a Santiago y a otras ciudades cercanas significó la pérdida de población con alto capital humano y económico, capacidades de gestión e innovación que le brindaban impulso a la ciudad.

La vida del puerto no declinó completamente sino hasta la dictadura militar que mediante la represión eliminó prácticamente por completo la vida bohemia que se mantenía con características similares desde el apogeo del puerto.

III.2.5.3. Factores sociales

Entre los aspectos sociales más relevantes vinculados a la pérdida de centralidad se encuentran, como ya se comentó, la emigración de parte importante de la elite de la ciudad que, unido a la falta de oportunidades laborales, generó la emigración de la población joven de otros grupos sociales, muchos de ellos con altos niveles de educación formal.

Asimismo, bastante población se fue al extranjero bien por razones políticas, producto de la persecución militar, bien aprovechando su condición portuaria y la vasta tradición marinera que hace de los porteños sujetos cosmopolitas dispuestos a viajar en busca de mejores oportunidades.

El resultado de ambos procesos es que la población con mayor energía, capacidades e iniciativa, abandonó el puerto, permaneciendo en la ciudad una proporción elevada de población envejecida, con menor preparación y/o menor iniciativa y emprendimiento.

No obstante, los altos niveles de participación en organizaciones sociales que todavía presenta la ciudad son expresión de cierta capacidad de autogestión y organización que todavía permanece y que se refleja en la

autoconstrucción de viviendas que le imprime un carácter vernáculo a la arquitectura de los cerros.

La constitución de una clase media emergente que aspiraba a la casa propia ya en los años 20 facilitó también la emigración de la ciudad.

III.2.5.4. Factores políticos

Entre los aspectos políticos más importantes que impactan en la pérdida de centralidad de Valparaíso dentro del Área Metropolitana de Valparaíso se cuenta la dictadura militar que, mediante la represión y la imposición por la fuerza de un modelo económico neoliberal extremo que implicaba cambios en la legislación laboral y reforma al sistema de seguridad social, desarticularon y persiguieron a las diversas organizaciones sociales de base, centralmente los sindicatos, afectando duramente un sustrato organizativo y de autogestión con que contaba la ciudad en sus clases populares¹² (González, 1996).

Ese impacto perdura hasta la actualidad en tanto Valparaíso, pese a las dificultades de gestión y planificación que presenta, se ha constituido en un gran bastión político pues posee una gran cantidad de votos¹³. Esta condición ha perpetuado una lógica asistencialista y clientelista en el actuar del aparato público que ha profundizado la dependencia de la población hacia el sector público, representado en caudillos locales que han mantenido el poder de la comuna en manos de conglomerado

¹² Según cifras del Ministerio del Trabajo, hacia 1977 se sabía de la existencia de 7.077 sindicatos y 916.472 afiliados; después de 1983, se registran sólo 320.903 afiliados y 4.401 sindicatos en todo el país. (González, 1996)

¹³ Valparaíso es una de las cinco comunas más populosas del país, según el último censo del año 2002 y posee una población envejecida con una de las tasas de inscripción en los registros electorales más altas del país.

político gobernante por los 18 años desde la transición a la democracia. Recién en las elecciones de octubre del año 2008 la coalición gobernante perdió la alcaldía de la ciudad en manos de un candidato de la coalición de derecha. Este caudillismo político local dificultó la generación de alianzas estratégicas con la vecina ciudad de Viña del Mar, en manos del bloque político opuesto, que goza de una situación económica bastante superior y está claramente posicionada como destino turístico a nivel nacional e internacional en áreas complementarias a la oferta de Valparaíso (casino, playa, centros comerciales, hoteles 5 estrellas, etc.).

Asimismo el centralismo del aparato del Estado ha sido uno de los factores más determinantes en la situación desmedrada que experimenta la ciudad. La estructura del Estado chileno deja escaso margen de acción y autogestión a los gobiernos locales.

III.2.5.5. Factores económicos

El aspecto más relevante de la ciudad en términos económicos, vinculado, por cierto, al centralismo político – administrativo, es que el puerto de Valparaíso, administrado por el Estado, prácticamente no deja ganancias a la ciudad, las que se van directamente al Gobierno central. En este sentido es revelador que las ciudades – puerto chilenas, como enclaves centrales de un modelo neoliberal exportador, se encuentran, a todo lo largo del territorio nacional, en una situación similar de bastante precariedad económica y social, padeciendo cifras sistemáticamente altas de desempleo.

El modelo neoliberal impuesto en Chile se ha basado en el libre comercio, el amplio acceso al crédito de la población y ventajosas condiciones para

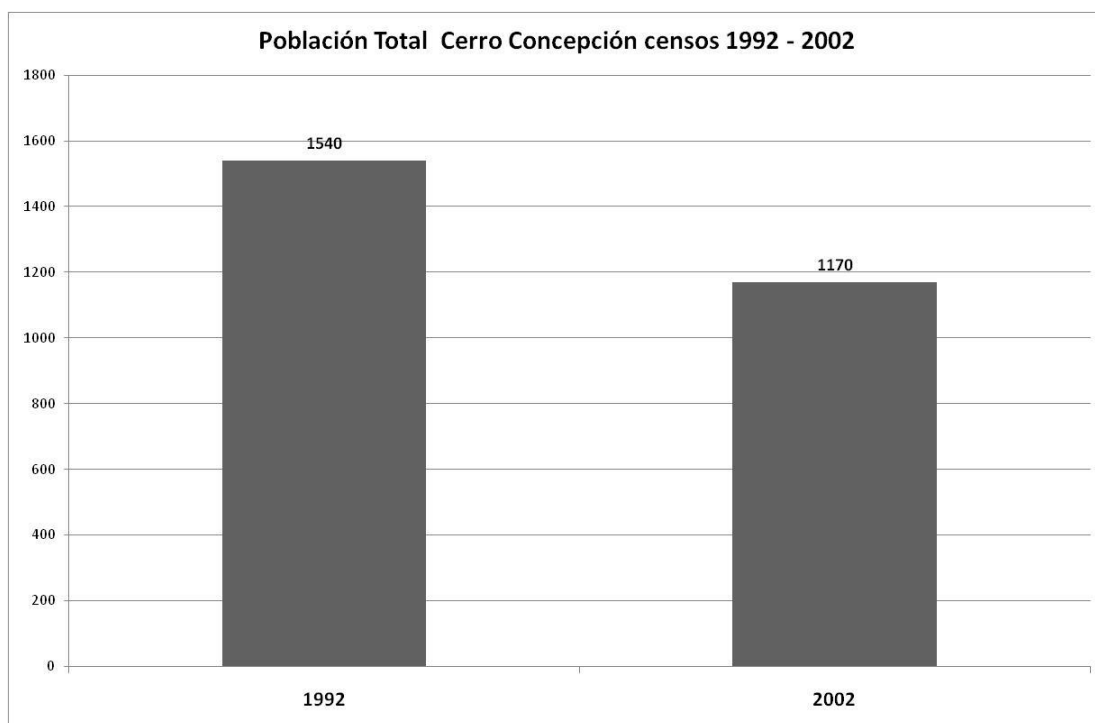
el gran capital nacional y transnacional. La economía de la ciudad y parte importante de su empleo se basan en la actividad comercial. No es menor que uno de las pocas ramas de actividad económica que ha crecido en relación por el empleo de la ciudad sea justamente el comercio, aumentando su proporción de 18% en 1920 a 27% en 2002. En este sentido, el comercio de la ciudad se ha basado ampliamente en pequeños comercios que, por tratarse de una ciudad relativamente pobre, subsistieron alejados de las grandes cadenas y centros comerciales generados por el gran capital y amparados, explícita o implícitamente, por el Gobierno.

En este proceso no puede desconocerse que el amplio acceso al crédito para vivienda nueva, la falta de una política de fomento adecuada para la recuperación de viviendas antiguas, la especulación inmobiliaria, la amplia disposición de terreno urbano a bajos precios en otras comunas así como la escasa infraestructura vial para una expansión al sur de la ciudad conspiraron para que gran cantidad de nuevas familias se desplazaran para las comunas del interior del Área Metropolitana de Valparaíso comparativamente bastante más carentes de equipamiento y servicios públicos y demandantes de inversión estatal lo que se traduce en un nuevo subsidio indirecto del Estado a los privados.

III.3. Procesos demográficos en el Cerro Concepción como expresión de la pérdida de centralidad y deterioro de la ciudad.

Los procesos de pérdida de centralidad y deterioro de la ciudad de Valparaíso descritos previamente en una escala histórica y geográfica más amplia se reproducen en la escala más pequeña del Cerro Concepción

En términos de población y vivienda el Cerro Concepción ha experimentado una aguda emigración de residentes en el período intercensal que va desde el año 1992 al año 2002 pasando de 1540 a 1170 habitantes en el mismo período expresando una disminución de casi un cuarto de su población (24%) (Censos INE 1992, 2002)¹⁴.

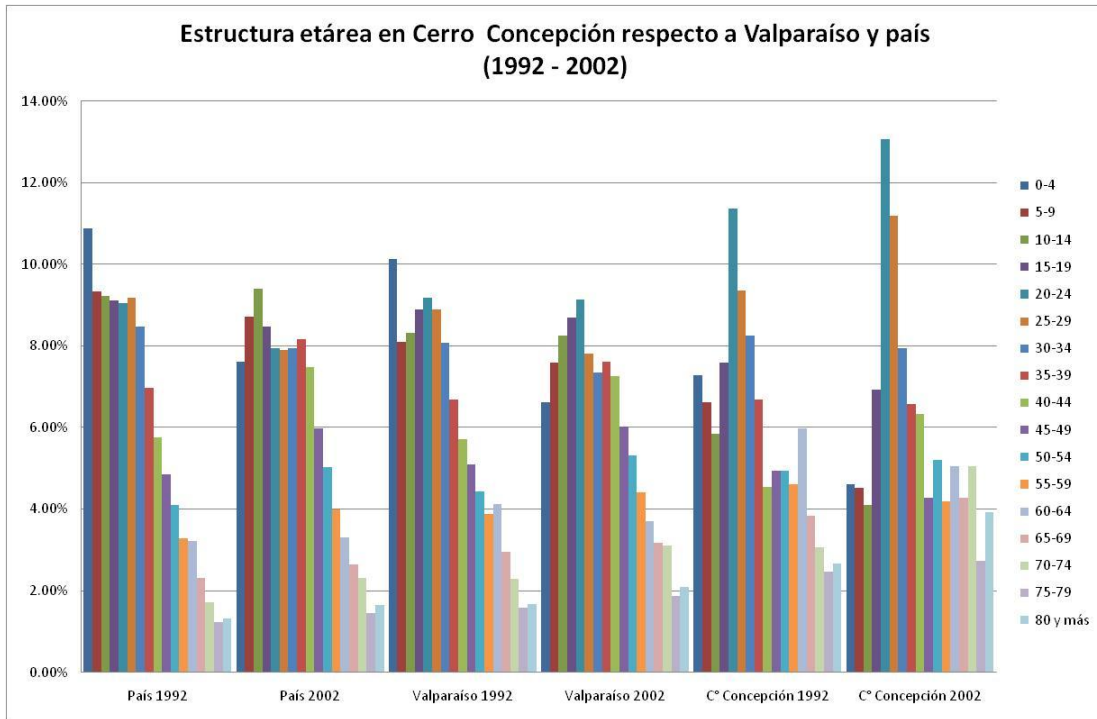


Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.

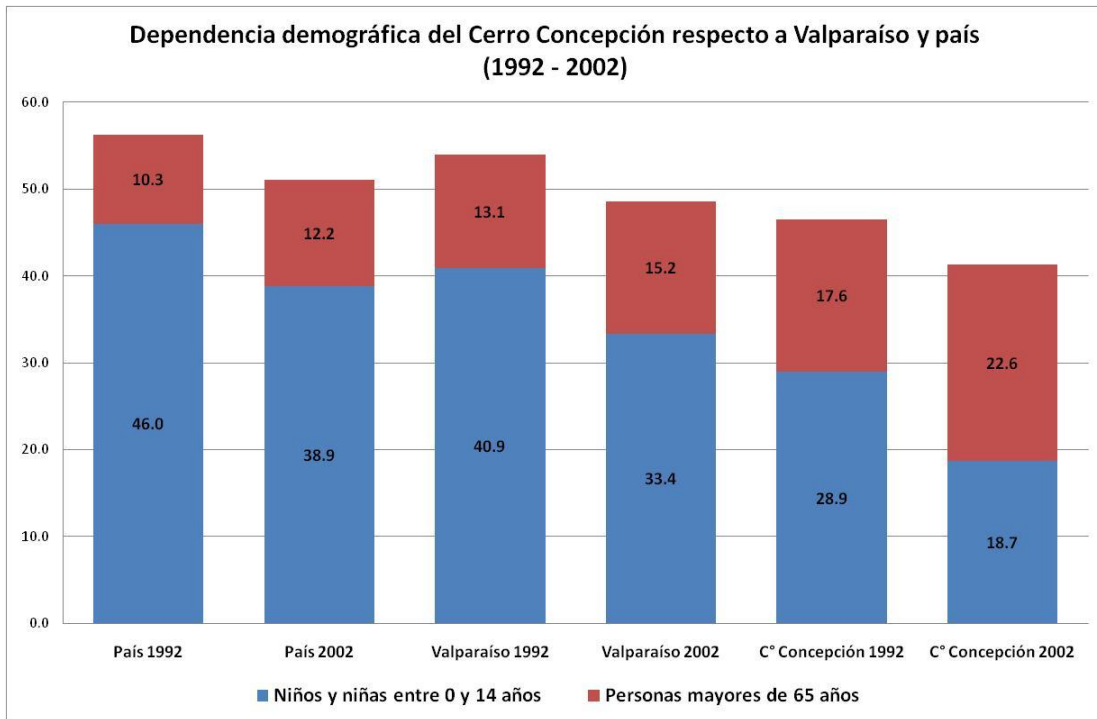
¹⁴ Desafortunadamente los datos del censo del año 1982 no se pueden desagregar para hacerlos coincidir con los límites territoriales de los dos censos siguientes por lo cual no es posible obtener este dato para comparar.

Esta disminución es particularmente manifiesta en la población menor de 19 años pasando de 421 sujetos a 236 y disminuyendo su participación de un 27,33% a un 20,17%. Asimismo manifiesta una fuerte disminución en la población que está entre los 45 y los 64 años disminuyendo de 315 a 219 habitantes en ese tramo de edad. No obstante, la población mayor de 70 años tiende a mantenerse estable pasando de 126 a 137 en el Cerro Concepción expresando un envejecimiento relativo de su población. En términos absolutos el único tramo de edad que se mantiene estable es el que va desde los 40 a los 44 años que pasa de 70 a 74 personas. En términos relativos podemos decir que la proporción de personas en el tramo que va desde los 20 a los 29 años también experimenta un aumento de su participación porcentual respecto del total de población. Este tramo experimenta una disminución en términos brutos mas su pequeña magnitud proporcional respecto a los otros tramos se traduce en un aumento de su peso relativo al total (Ibíd.).

La participación relativa que tienen estos tramos de edades respecto del total de población en el cerro difiere fuertemente de la realidad nacional y de la que manifiesta la ciudad de Valparaíso. En efecto, si bien la realidad nacional y de la ciudad de Valparaíso expresan una paulatina disminución de la proporción relativa respecto del total que tienen los menores de 19 años, ello es consistentemente más agudizado en el sector estudiado. Algo similar acontece en el otro extremo, si bien los datos a nivel nacional y de la ciudad de Valparaíso evidencian un creciente envejecimiento de la población y un aumento relativo de la proporción de los adultos mayores en ella los datos del cerro expresan proporciones relativas para el tramo de edad de los mayores de 65 años que en muchos casos llegan a duplicar las cifras nacionales.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.

La tasa de dependencia demográfica que relaciona la cantidad de personas dependientes, es decir las personas menores de 15 años y mayores de 65 años, con la población en edad de trabajar, Población Económicamente Activa (entre 15 y 64 años) del Cerro Concepción muestra una menor proporción de personas dependientes por cada 100 personas en edad de trabajar que las que presenta la ciudad y el país. Si en el año 1992 Chile manifiesta una tasa de 56 personas dependientes económicamente por cada 100 personas independientes y Valparaíso presenta una tasa similar de 54, el cerro posee una tasa de dependencia demográfica de 47 personas dependientes por cada 100 independientes. Para el 2002 los valores del país, la ciudad y el cerro disminuyen presentando 51, 49 y 41 respectivamente. Esto resulta positivo para el cerro pues representan un bono demográfico donde cada persona en edad de trabajar debe hacerse cargo de un menor número de personas de las que tienen que hacerse cargo a nivel nacional o de la ciudad. Sin embargo, las altas tasas de cesantía de Valparaíso y la gran cantidad de estudiantes moderan este optimismo.

Asimismo, debe observarse que las tasas de personas dependientes que son mayores de 65 años en el cerro prácticamente duplican a las tasas nacionales el año 2002, las cuales van aumentando desde el censo del año 1992 y, a la inversa, las personas dependientes menores de 15 años representan casi la mitad de las que presenta la ciudad en general y el país en el 2002, lo cual es otro dato que evidencia el proceso de envejecimiento de la población del cerro y una tendencia a la baja de su población infantil.

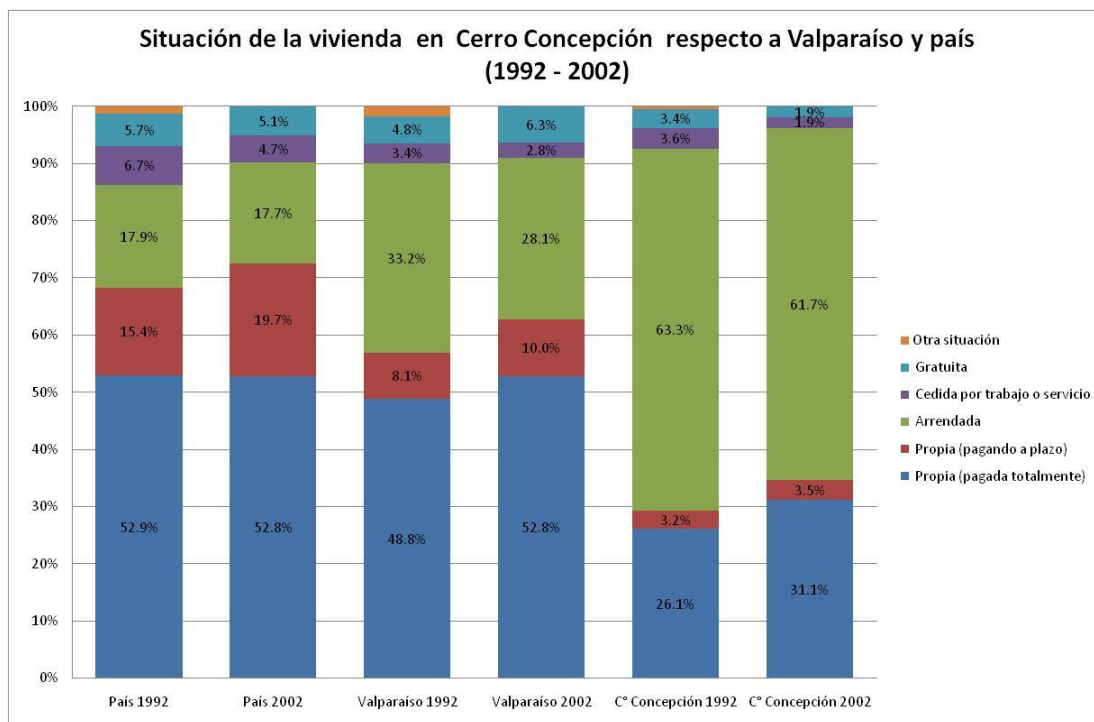
Respecto a la situación de la vivienda también se expresan algunos datos interesantes. En ambos censos las viviendas propias pagadas totalmente

bordean el 50% para la realidad nacional y de la ciudad de Valparaíso. Sin embargo, si bien se percibe un aumento en el periodo, el Cerro Concepción expresa una cifra bastante menor en este sentido pese a que aumenta de un 26,1% a un 31,1%. Con todo, el dato más elocuente es la altísima proporción de viviendas arrendadas. Si los datos a nivel nacional se mantienen consistentemente cercanos a un 18% y la ciudad de Valparaíso oscila en torno al 30% (33,18% para el año 1992 y 28,15% para el 2002) la situación de las viviendas arrendadas en este cerro supera enormemente esas cifras situándose en torno a un 62% (63,3% y 61,66%, respectivamente) (Ibíd.).

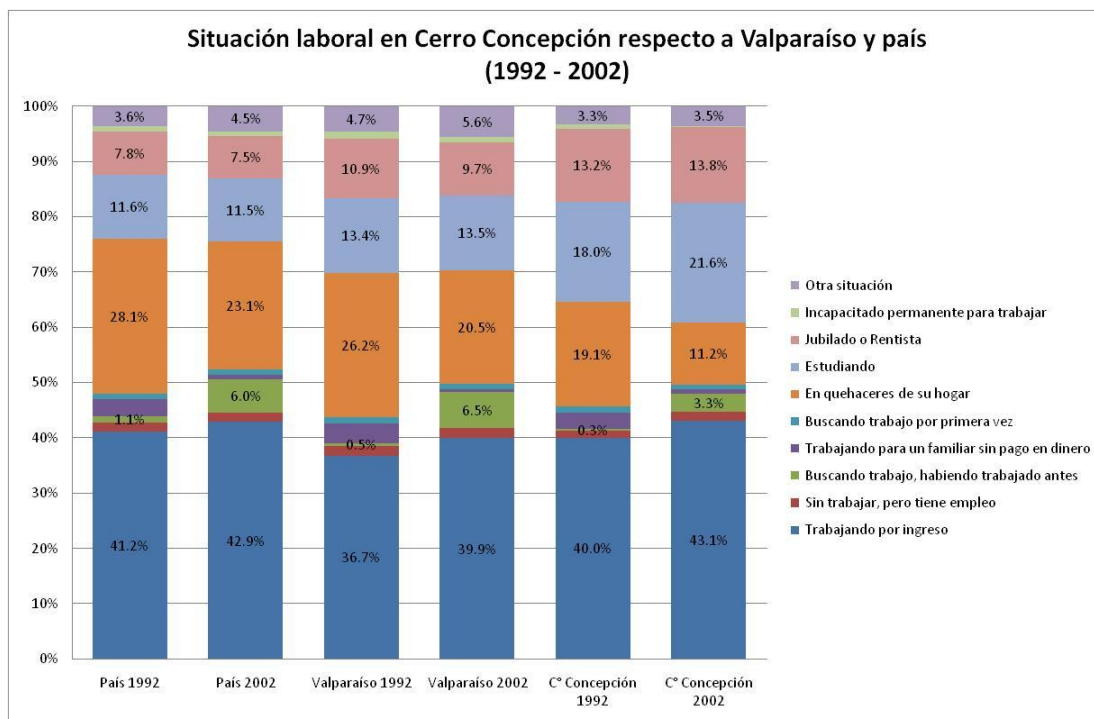
El análisis de la situación laboral puede ayudar a clarificar algunos de los aspectos divergentes que expresa este cerro respecto a la realidad del país y de la ciudad en que se sitúa. La proporción de quienes buscan trabajo habiendo trabajado antes es fuertemente menor respecto a la realidad nacional y de su ciudad. Siendo, para el año 2002, de un 3,25% para el Cerro Concepción en un contexto nacional y de ciudad que arroja cifras superiores al 6%. Pero probablemente la realidad más expresiva que es la alta proporción de sujetos estudiando y que supera el 21% en el año 2002. Esta cifra prácticamente duplica la observada a nivel nacional de un 11,54% y supera largamente el promedio de una ciudad tradicionalmente universitaria como Valparaíso (13,48%) (Ibíd.).

Una situación similar se observa con la proporción de jubilados y rentistas. La realidad nacional en esta categoría se sitúa consistentemente en ambos censos superando levemente el 7,5%. Un poco más alta es la cifra de la ciudad de Valparaíso en este sentido ya que muestra una proporción que ronda el 10%. El Cerro Concepción supera esos promedios fuertemente alcanzando casi un 14% de su población en esa situación

para el año 2002 (13,79%) configurando una situación que prácticamente duplica los datos nacionales (Ibíd.).



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.

En términos educacionales podemos apreciar que para el año 1992 el promedio nacional de años de estudio en mayores de 20 era de 8,66 años, el promedio de la ciudad de Valparaíso era ligeramente superior con 9,38 años mientras que el Cerro Concepción se situaba en 12,05 años. Para el año 2002 las cifras se situaban en 9,65; 10,33 y 12,89 años respectivamente (Ibíd.).

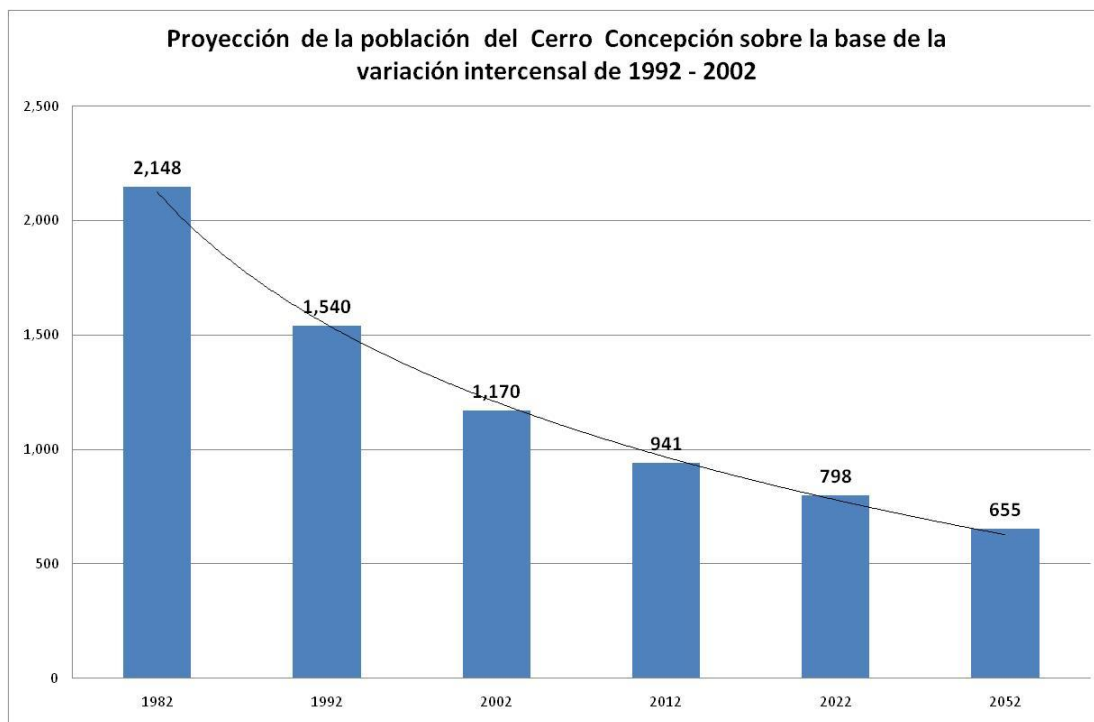
De este modo las características demográficas que evidencia el Cerro Concepción de Valparaíso en el periodo 1992 – 2002 se enmarca en tres procesos que merecen atención: a) un proceso de envejecimiento de la población acentuado por la fuerte disminución de la población menor a 19 años, b) una extremadamente alta proporción de viviendas arrendadas que alcanza casi las dos terceras partes del total de viviendas y que casi cuadruplica al promedio nacional, y c) una alta proporción de estudiantes y jubilados o rentistas respecto a los promedios nacionales y de la ciudad de Valparaíso (Ibíd.).

Una proyección geométrica y exponencial de la dinámica poblacional expresa esta tendencia a la pérdida de población que experimenta el cerro arrojando exactamente los mismos resultados, con ambos métodos.

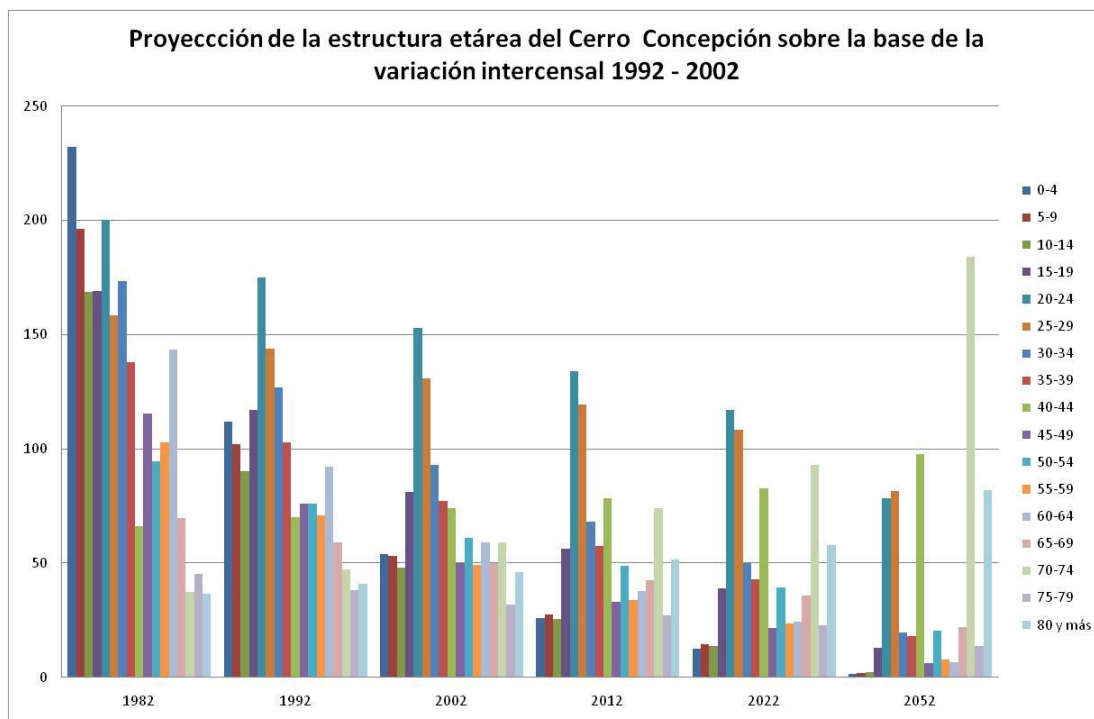
Si el censo del próximo año (2012) sigue la misma tendencia observada hasta ahora para el año 2022 el cerro tendrá la mitad de la población del año 1992.

En términos de la estructura etárea, la población menor de 19 años que en el censo de 1992 corresponde al 27,3% bajaría a un 9,9%, es decir a casi un tercio, en 2022 y a un 2,8%, casi un décimo, en el 2052. Por el contrario, la población mayor a 65 años, que en 1992 corresponde a un 12% más que se

duplica para el 2022 con un 26,2% y casi cuadruplica para el 2052 con un porcentaje proyectado de un 46%.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.



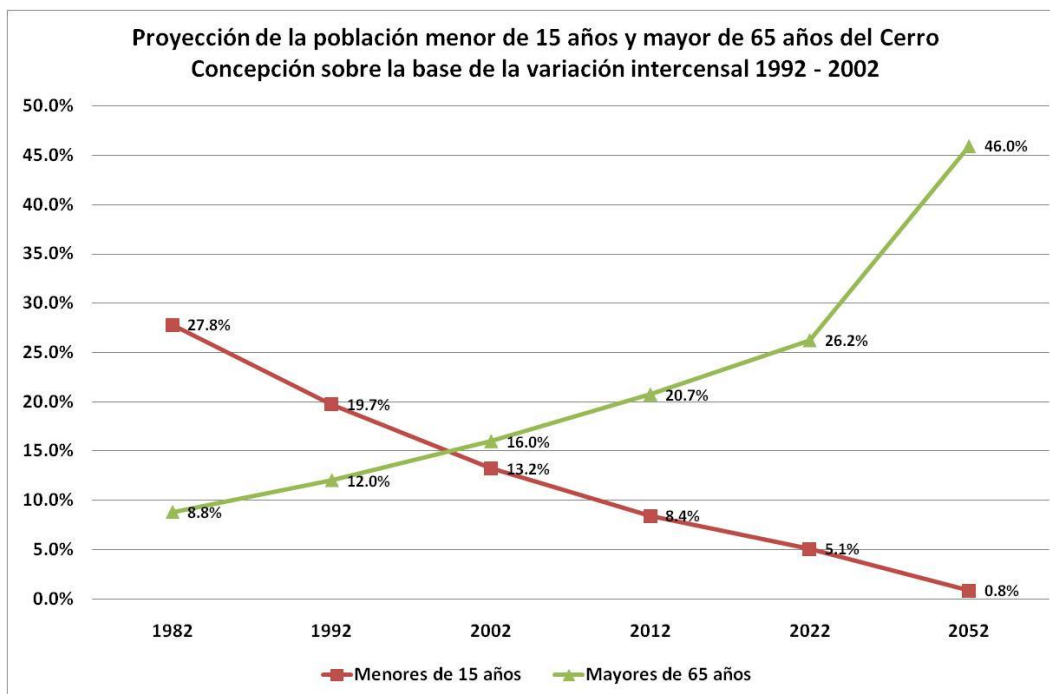
Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.

Este fuerte envejecimiento de la población se puede constatar en la relación entre los menores de 15 años y los mayores de 65 años. Como puede observarse en el gráfico siguiente, la relación es prácticamente inversa. La tendencia observada en periodo 1992 – 2002 indica que los menores de 15 años disminuirán desde un quinto de población que representan en 1992 (20%) a un veinteavo de la población total en 2022 (5%) y a menos del 1% para el año 2052. Por el contrario las personas adultas mayores pasarán de ser un octavo de la población (12%) en 1992 a más de un cuarto de la población para el 2022 (26%) y prácticamente la mitad de la población del cerro para el 2052 (46%).

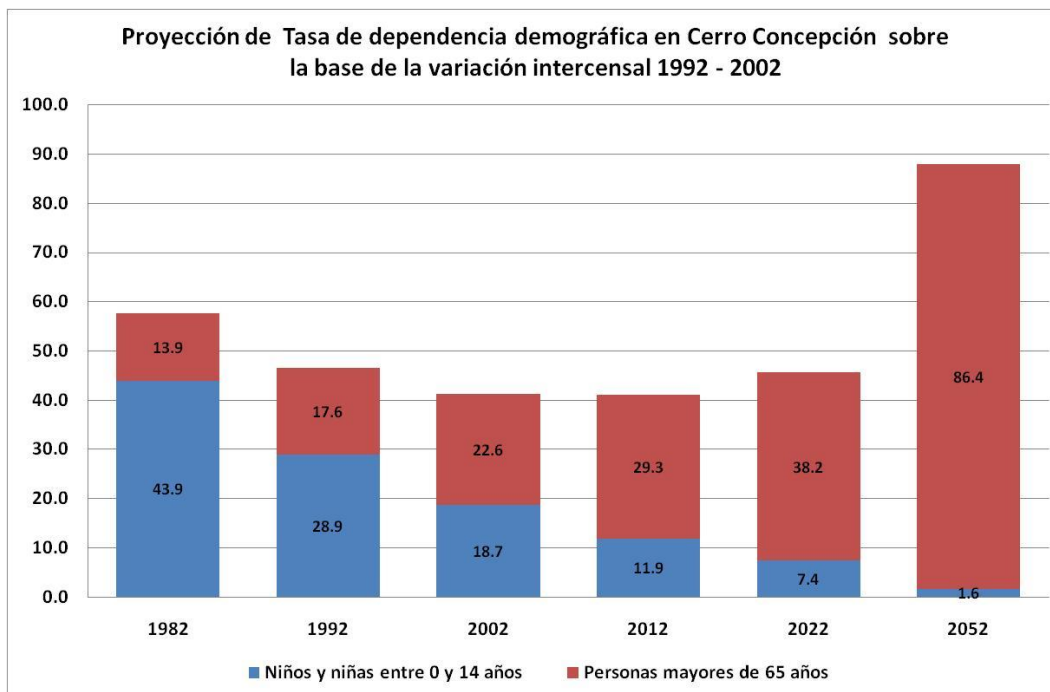
La tasa de dependencia demográfica evidencia el mismo fenómeno. Si para el año 1992 habían 47 personas dependientes por cada 100 personas en edad de trabajar (29 menores de 15 años y 18 mayores de 65 años) para el 2022 se mantendrá esa cifra de 46 personas dependientes por cada 100 personas en edad de trabajar pero se modificará diametralmente su estructura (serán sólo 7 menores de 15 años y 38 mayores de 65 años). La proyección para el 2052 es preocupante pues serán 88 personas dependientes por cada 100 personas en edad de trabajar en el Cerro Concepción, 86 de las cuales serán mayores de 65 años. Es decir, si se mantiene la tendencia observada en los censos de 1992 – 2002 para el 2052 el cerro tendrá prácticamente a una persona dependiente por cada persona en edad de trabajar, lo cual no quiere decir que efectivamente tenga trabajo y pueda mantener o colaborar con las personas dependientes.

Esto implica que el “bono demográfico” que posee el cerro hasta el año 2022 se elimina en el periodo posterior presentando una persona en edad

de trabajar por cada persona dependiente y la casi inexistencia de niños y niñas en el sector.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.



Fuente: Elaboración propia con datos censales del Instituto Nacional de Estadísticas, 1992, 2002.

III.4. El patrimonio cultural de Valparaíso y del Cerro Concepción reconocido por la UNESCO.

Tratando de revertir la creciente pérdida de centralidad y deterioro de la ciudad de Valparaíso vinculadas a diversos factores estructurales descritos en los capítulos precedentes, el Gobierno de Chile junto a la municipalidad de Valparaíso comienzan a ver, desde fines de la década de los 90', el patrimonio cultural de la ciudad, conservado por la misma falta de dinamismo que presentó de manera creciente durante el siglo XX, como una posibilidad de generar nuevas actividades económicas que la revitalizaran.

En este contexto, el "Centro histórico de la ciudad Puerto de Valparaíso" es inscrito el año 2003 como "paisaje cultural"¹⁵ en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO por cumplir el criterio iii, a saber, "ser un testimonio único o al menos excepcional de una tradición cultural o de una civilización viva o desaparecida" justificado en los siguientes términos:

"Pocas eras en la historia de la humanidad han conducido a cambios tan significativos en las vidas de la personas, en un periodo de tiempo tan corto, como la Era industrial. Esto es verdad no solamente debido a cambios particulares en las relaciones de trabajo y de producción sino particularmente debido al alto grado de creatividad que introdujo en todo orden de cosas. Este proceso había indudablemente alcanzado una profundidad y extensión hacia el final del siglo XIX que, puede decirse, constituye una tradición cultural que propuso un modo de vida, una manera de ver las cosas (Weltanschauung), una moral, costumbres particulares, tecnología, conocimientos científicos y una serie de escuelas artísticas. Esta cultura desapareció en el siglo XX.

¹⁵ Incorporado formalmente en 1992 por la UNESCO el concepto de "paisaje cultural" señala una interacción significativa entre las personas y el medio ambiente natural.

Pocas ciudades conservan esos testimonios, porque sus puertos tuvieron que ser transformados, los almacenes nuevos tuvieron que ser construidos, los ferrocarriles tuvieron que ser modernizados y su trama urbana tuvo que ser transformada para incorporar edificios modernos. En contraste, después de haber sido el primer puerto principal después del difícil paso a través del estrecho de Magallanes y haberse convertido en el más importante puerto del Pacífico Sur, Valparaíso detuvo su rol clave en las rutas del comercio internacional después de la apertura del Canal de Panamá. Esta circunstancia, que significó que la ciudad entró en un retroceso económico, condujo al hecho de que ahora es un ejemplo excepcionalmente auténtico de esa tradición cultural.

La naturaleza excepcional de sus características, empero, no se reducen solamente a su enorme autenticidad, sino también en la cantidad de creaciones humanas altamente innovadoras que esta tradición cultural produjo para hacer frente a un entorno geográfico peculiar. Para hacerlo se sirvió de lo mejor de la tradición de la Era Industrial y sus tecnologías, de la arquitectura vanguardista, de las influencias vernaculares introducidas por los inmigrantes y marineros, del espíritu de 150 empresas y de la voluntad para consolidar una moderna y progresista comunidad urbana” (UNESCO, 2003)¹⁶.

Asimismo el informe técnico de ICOMOS, recomienda la inscripción debido a que:

“El patrimonio construido representado por Valparaíso es una expresión de la fase temprana de la globalización en el mundo. Este refiere a la red de rutas comerciales, particularmente del Pacífico Este, que fueron creadas

¹⁶ Traducción del autor del original en inglés.

como resultado del desarrollo de la tecnología y los nuevos recursos. No hay duda respecto a la naturaleza universal que posee la globalización. Debido al escaso desarrollo y, en consecuencia, al relativo estancamiento comparado con otros puertos, Valparaíso ha conservado variadas características que testimonian sus funciones de fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX. Tales referencias pueden ser observadas no solamente en edificios monumentales, sino especialmente, en las infraestructuras, particularmente las relacionadas a la actividad portuaria por ejemplo los muelles, los almacenes y edificios afines (El área del puerto también contiene varios naufragios). A esto debe agregarse el sistema de transporte que posee la ciudad, como los trolley buses y los ascensores" (UNESCO, 2003)¹⁷

Sin embargo, en el informe técnico, ICOMOS señala una serie de recomendaciones al Estado de Chile en términos de avanzar aún más en las iniciativas desarrolladas hasta el momento, especialmente:

- Identificar sistemáticamente, hacer inventarios y proteger las infraestructuras relacionadas con las funciones históricas de la zona portuaria, tales como muelles, depósitos e instalaciones relacionadas así como los sistemas de transporte, trolebuses y ascensores.
- Desarrollar la gestión de planes de conservación en toda la zona marítima del puerto de Valparaíso.
- Aclarar con más precisión las normas y directrices en áreas que son adyacentes a las zonas protegidas, por ejemplo, la Plaza de

¹⁷ Traducción del autor del original en inglés.

Intendencia, Cementerio, Panteón, Plaza de San Francisco.

- Por otra parte, el ICOMOS recomienda al Estado Parte a considerar la posibilidad de cambiar el nombre de la inscripción "Barrio histórico de la ciudad portuaria de Valparaíso" a fin de reflejar mejor el valor universal excepcional de Valparaíso como un importante puerto mercante en una ruta del comercio mundial.

Hay dos elementos que es interesante resaltar en relación a los argumentos de ICOMOS y la UNESCO para fundamentar este nombramiento:

1. La categoría utilizada es la de "paisaje cultural" en una ciudad viva, es decir se reconoce una interacción excepcional entre una comunidad y su medio natural. Esta relación es importante puesto que se habla de un proceso de apropiación socio – cultural de un entorno, dejando de lado los argumentos tradicionales que brindan valor histórico a un conjunto de monumentos¹⁸.
2. Si bien el análisis considera a la vivienda vernácula destacando su continuidad en el uso de suelo y las técnicas constructivas en un conjunto heterogéneo señala las dificultades que traen aparejadas la fuerte vida urbana que posee la ciudad en relación con los objetivos de planificación y control vinculados a la conservación. Es evidente que la complejidad urbana y social de Valparaíso y su alejamiento de los cánones tradicionales sobre los cuales se ha operado para las declaratorias patrimoniales establece dificultades

¹⁸ Esta tendencia a una concepción menos monumentalista, jerárquica y elitista del patrimonio cultural y más democrática, inmaterial y vernácula puede observarse en la evolución ocurrida en el siglo XX en las denominadas Cartas Internacionales.

teóricas y prácticas a los expertos en la materia. Sería mucho más sencillo para la disciplina en términos teóricos y prácticos operar con una ciudad deshabitada o con escasa población en donde el eje de atribución de valor fuera un conjunto de monumentos más o menos desligados, funcional, social y culturalmente, de la comunidad concreta adyacente (Ver: Fainstein y Fainstein, 1996; Habermas, 1968a; Flyvbjerg, 1998).

En este contexto el Cerro Concepción de Valparaíso se ubica íntegramente dentro del sitio del patrimonio mundial. Con una superficie de 7,63 hectáreas (correspondiente a la unidad vecinal 28) corresponde a casi un tercio del sitio patrimonial reconocido por la UNESCO de 23,2 hectáreas.

Imagen 7: Ubicación del sitio del patrimonio mundial y del Cerro Concepción en Valparaíso

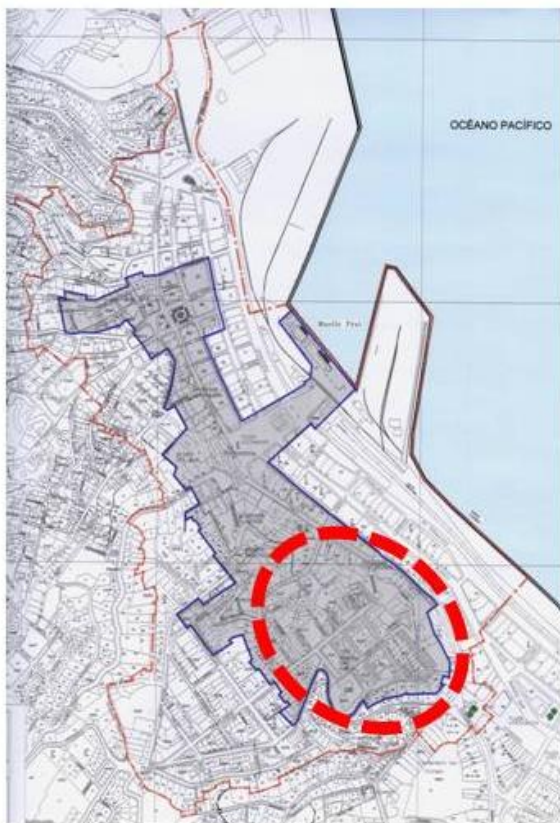


Fuente: Elaboración propia con cartografía de google earth.

Junto con su vecino el cerro Alegre, conforma “un sector unitario, urbanizado y construido en gran parte por inmigrantes ingleses y alemanes, a partir de la primera mitad del siglo XIX, de manera organizada y

planificada” (Consejo de Monumentos Nacionales – Municipalidad de Valparaíso, 2001: 22).

Imagen 8: Sitio del Patrimonio Mundial, Zona de Amortiguación y Cerro Concepción de Valparaíso



Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales e Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001.

“Dada la naturaleza planificada de su desarrollo, su trama vial y predial intenta alguna regularidad, dentro de las difíciles condicionantes que impone la pendiente y la topografía, con un resultado de gran riqueza y complejidad. Se combinan de hecho el trazado ortogonal de las manzanas más o menos regulares que flanquean la calle Templeman, con las vías sinuosas que bordean la ladera o el pie de los cerros, como Alvaro Besa, Urriola y Beethoven. La trama es surcada además por estrechos pasajes irregulares como Gálvez, y por empinadas escaleras (Fischer,

Apolo, Concepción)” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 23).

El sector combina las diversas manifestaciones de espacio público existentes en Valparaíso: plazas, paseos miradores, pasajes, escaleras, las estaciones cumbre de los ascensores, y los remansos que suelen conformar las encrucijadas y bifurcaciones de las vías. La estrechez y las peculiaridades de la trama determinan en muchos casos una superposición entre el espacio público y el privado” (Consejo de

Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 23 – 24).

“Se encuentran en los inmuebles de este sector ejemplos de todas las formas de adaptación de las construcciones a la pendiente, destacándose la techumbre como una quinta fachada (...) Hay construcciones que aplican principios de la arquitectura académica, con cuidadas fachadas historicistas, en cuya construcción interviene generalmente un arquitecto profesional; otras, en cambio, son obra de maestros constructores de gran pericia, sin instrucción formal. La arquitectura de este sector está influida por modelos europeos y por el oficio de maestros carpinteros norteamericanos. En muchas casas de este sector es perceptible esa característica tan notable de las viviendas de los cerros: desde la calle, parecen sencillas y bajas; sólo penetrando en ellas o situándonos desde una perspectiva opuesta podemos ver su real dimensión, su apertura hacia el mar y hacia el sol, su forma de descolgarse o trepar por el cerro. En las que tienen varios niveles, muchas veces el de acceso es el superior. Las casas se miran entre sí y no hay fachadas secundarias o menores” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 24).

“La arquitectura residencial tradicional de los Cerros Alegre y Concepción incorpora los estilos propios de la arquitectura de los lugares de origen de sus primeros ocupantes, los inmigrantes ingleses y alemanes. Su intención fue vivir alejados del plan, de su abigarramiento y bullicio, en contacto con la naturaleza y el paisaje. Ello se aprecia en los pequeños jardines, y en la riqueza y jerarquía de los espacios intermedios tales como corredores, galerías y balcones, que acentúan la relación con el entorno inmediato y

el paisaje” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 24).

“La madera es predominante aunque no exclusiva; está presente tanto en la estructura como en las terminaciones. Es común el revestimiento de plancha metálica, muchas veces acanalada. Estas casas presentan frecuentemente terminaciones de gran calidad, -vitrales, vidrios biselados, quincallería ornamentada, canes y guardamalletas de madera labrada, etc.- testimonio de la riqueza de sus habitantes originales” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 24).

El Cerro Concepción alberga dos construcciones declaradas Monumentos Históricos: el ascensor Concepción¹⁹ construido en 1883 que fue el primer funicular de Valparaíso y la Iglesia Anglicana de San Pablo²⁰ construida en 1858. “El valor histórico excepcional de este templo va de la mano con su austeridad, determinada por el contexto en que fue construida, cuando mantenía plena vigencia la prohibición del ejercicio público de cultos diferentes al católico. Esta iglesia, de rasgos neorrománicos y neogóticos, buscó el bajo perfil a través del dominio de lo horizontal, la ausencia de torre, los accesos laterales y un cerco bajo que la circunda. Elemento fundamental del templo es su valioso órgano, adquirido por la comunidad en 1903 y consagrado a la memoria de la difunta Reina Victoria, que fue considerado en su época el mejor de Sudamérica. Valiosos son también los vitrales, instalados a fines del siglo XIX y comienzos del XX” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 26).

Hacia fines de siglo XIX se construye Capilla Evangélica Alemana, cuya primera piedra se pone en 1897. “Ésta posee un laborioso tratamiento

¹⁹ Decreto Exento N° 866 del Ministerio de Educación 1 septiembre 1998.

²⁰ Decreto Supremo N° 1876 del 19 de julio de 1979.

interior en madera y, por la forma cómo afronta su emplazamiento, en un terreno irregular y de pronunciada pendiente, puede ser considerada como una de las iglesias mejor lograda arquitectónicamente en un cerro” (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 26).

A fines del siglo XIX la creciente población de los cerros ostentaba un nivel social y económico claramente elevado (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001).

IV. Las disputas por el patrimonio en el Cerro Concepción de Valparaíso como atisbos de crisis de la matriz sociopolítica chilena.

Este capítulo presenta los principales hallazgos de la investigación procurando destacar las particularidades concretas que presenta el Cerro Concepción de Valparaíso que se encuentran relacionadas con el Marco Teórico descrito previamente. La lectura de ambos capítulos arroja una fuerte coherencia entre los planteamientos teóricos en relación con el patrimonio cultural, el Estado y los movimientos sociales urbanos y la realidad que experimenta el Cerro Concepción. La profundización de cada uno de los aspectos mencionados a continuación en relación a la visión de cada uno de los grupos consultados puede ser abordada mediante la revisión de los anexos que analizan exhaustivamente la información recopilada en el trabajo de campo.

En primer lugar se presentan algunas de las perspectivas y reflexiones teóricas respecto a los movimientos sociales en Chile y algunos de los desafíos que enfrenta el Estado chileno en relación con ellos. Seguidamente se analizan los hallazgos encontrados en el Cerro Concepción en términos de las disputas y demandas económicas, políticas y culturales que experimentan los diversos grupos entre ellos y, lo que surge como más importante, de ellos en relación con las autoridades. Se constata al final que el cerro experimenta una aguda disputa entre dos modelos culturales y que el patrimonio cultural reconocido oficialmente enfrenta serios problemas de legitimidad y gestión que amenazan su preservación.

Para Garretón (1999) el ethos democrático en América Latina históricamente ha estado mucho más cerca del ideal igualitario, comunitario e integrativo que del libertario e individualista presente en las sociedades anglosajonas. “La democratización ha sido entendida en la memoria histórica colectiva más como proceso de incorporación y constitución de una colectividad, es decir, más como democratización social o “democratización fundamental”, que como construcción de instituciones de gobierno, es decir, democratización política. La idea de democracia va asociada a la constitución de identidades colectivas, a la disminución de desigualdades, a la integración y cohesión sociales, más que al ethos liberal y a las expresiones electorales.” Garretón, 1999: 43).

En este contexto el modelo neoliberal (ethos libertario e individualista) que reemplazó al modelo de desarrollo nacional por sustitución de importaciones basado en un ethos igualitario o integrativo (matriz nacional popular Estadocéntrica) en América Latina no ha podido recomponer las relaciones entre el Estado, la política y la economía que se han traducido en un aumento de las desigualdades sociales. Dicho de otro modo, la matriz socio – política latinoamericana (relación entre Estado, sistema de representación y base socio – económica de los actores sociales mediados institucionalmente por el régimen político) no ha podido ser recompuesta. (Garretón, 1996b).

Los desafíos que presentan las sociedades latinoamericanas requieren reflexionar sobre el reforzamiento, autonomía y complementariedad entre los tres componentes de la matriz sociopolítica: Estado, sistema de representación y actores sociales mediados por el régimen político democrático. Para Garretón en ello está la generación de las condiciones

para la lucha por la igualdad, “sin la cual no hay sociedad viable”. (Garretón, 1999: 52).

En el caso chileno, la sociedad experimentó profundos cambios económicos, sociales, políticos y culturales con el gobierno militar de Augusto Pinochet y su imposición del modelo neoliberal mediante, entre otros aspectos, una fuerte represión a los partidos y libertades políticas y el atropello institucionalizado y sistemático a los derechos humanos y ciudadanos.

El modelo emergente legitimó a la economía y a la democracia como espacios equivalentes de libre elección por parte de los ciudadanos – consumidores deslegitimando a los partidos políticos y la movilización popular como ámbito de constitución de ciudadanía (Moulian, 1997; 1999).

El mercado emerge entonces como un modelo que permite regular los conflictos mediante la lógica de la oferta y demanda política y de bienes y servicios. Como correlato se promueve el individualismo y la integración social individual como mecanismo para la obtención de calidad de vida versus la solidaridad, la confianza y movilización colectiva con miras a fines comunes (Moulian, Óp. Cit.; PNUD, 2000; Solervicens, 1993). La consecuencia de estos procesos es que actualmente Chile presenta los mayores niveles de desigualdad de ingresos entre los países pertenecientes a la OCDE (coeficiente de Gini de 0.50 versus 0.31 promedio OCDE), los menores niveles de confianza de las personas en sus conciudadanos (13% versus 59% promedio OCDE) y el mayor número de solteros (39% versus 26% promedio OCDE) (OECD, 2011).

En una aparente paradoja, se promueve la separación del Estado y, como extensión de la política, de lo social y de lo económico (Solervicens, 1993). En consecuencia, se intenta separar institucionalmente a la política de la misma base socio – económica que constituye a los actores sociales.

Diversos autores coinciden que el régimen militar intentó destruir toda forma de acción política focalizando su atención en los partidos y organizaciones políticas lo cual afectó profundamente la base organizativa de los movimientos sociales tradicionales como el movimiento obrero sindical. Ante esta acción el gran eje de resistencia a la dictadura estuvo constituido fuertemente por organizaciones de base con fuerte arraigo territorial. Con la consolidación del modelo neoliberal y la transición a la democracia pactada con los militares y las fuerzas tradicionales de derecha se constituyó una democracia representativa elitista que privilegiaba a las cúpulas políticas partidistas en desmedro de los movimientos sociales (tradicionales y nuevos) y de la democracia participativa con protagonismo de la sociedad civil pues la base del nuevo modelo sería la obtención de estabilidad, orden y gobernabilidad con el Estado (debilitado por la globalización) como actor central en la construcción de la sociedad (Renna, 2010; Guerrero, 2006; Garcés, 2004; Garretón, 2002; Solervicens, 1993; Tironi, 1990).

En este contexto, de manera creciente durante los años 90, y sobre todo a partir del siglo XXI, los movimientos comienzan a percibir que “La institucionalidad política está imbricada con el mercado, y los gobiernos y grupos económicos sostienen, en una relación de complementariedad abierta y complicidad subrepticia, la reproducción de las desigualdades y las pobrezas generadas” (Renna, 2010). Esto implica que los nuevos movimientos sociales que empiezan a surgir en Chile propugnan una cierta

condición de autonomía alejada del esquema político partidista y del Estado como interlocutor único de las demandas promoviendo de ciertos niveles de autogestión, una ampliación de sus demandas (universalización) hacia proyectos sociopolíticos más amplios y una extensión territorial de los movimientos sociales urbanos donde ya no es posible identificar sectores específicos (sociales y físicos) con conflictos (Renna, Óp. Cit.).

El primer mapa chileno de conflictos urbanos identifica 69 conflictos en 30 municipios del Gran Santiago en el periodo 2006 – 2009. Un 48% de ellos corresponde a conflictos por crecimiento urbano (expropiaciones, construcciones en altura, oposición a proyectos viales o comerciales), un 23% corresponde a conflictos por vivienda (allegados, deudores habitacionales, deterioro de la vivienda y tomas de terreno), un 19% se vincula a impactos medioambientales y un 10% se relacionan con deterioro barrial (destrucción de patrimonio cultural o conflictos vinculados a recuperación y ocupación de espacios públicos). (Renna, 2010; SUR, 2009). Estos conflictos se encuentran dispersos por la ciudad a nivel territorial y en términos de situación socioeconómica de los actores involucrados. De éstos sólo los correspondientes a la vivienda puede ser catalogados de conflictos “tradicionales” a los movimientos sociales. El resto corresponde a la emergencia de nuevos tipos de demandas que redefinen los conceptos tradicionales de preocupaciones urbanas de la ciudadanía (definición de “lo público”, de la participación ciudadana y gestión urbana).

Las tensiones evidentes entre Estado y sociedad civil en el Chile de comienzos del siglo XXI se empiezan a hacer patentes con la candidatura de Michelle Bachelet a la presidencia de la república cuya sorpresiva inclusión obedece a su buen posicionamiento en la encuestas ciudadanas,

por sobre la decisión de las cúpulas partidistas, y su bandera de lucha de generar un “gobierno ciudadano” es rápidamente opacado, después de su elección, por los dirigentes de los partidos de su coalición.

Como se analizará a continuación, los procesos macro sociales que experimenta el país tienen profundos impactos económicos, sociales, políticos y culturales en la esfera micro social del Cerro Concepción.

La denominación del centro histórico de Valparaíso como sitio del patrimonio mundial por la UNESCO ha generado fuertes cambios sociales y físicos en el Cerro Concepción que se expresan en visiones diferentes del cerro, su patrimonio cultural y su devenir. El análisis de las entrevistas y grupos focales realizados durante esta investigación²¹, permite identificar claramente dos grandes grupos de vecinos en el cerro que se encuentran en tensión: los locatarios o comerciantes y los residentes.

Mientras los vecinos antiguos del cerro lamentan la pérdida del tranquilo carácter residencial tradicional del sector y la comunidad que albergaba. Los comerciantes que han llegado tras la declaración patrimonial consideran que el cerro ha adquirido mayor dinamismo y que su actividad representa un aporte para el desarrollo económico de una ciudad que lo requiere. Para un dirigente vecinal, la pregunta que resume el conflicto a resolver es quiénes se benefician del patrimonio cultural del sector.

Como se aprecia en los cuadros siguientes, más allá de las posiciones discursivas de cada uno de los grupos y dirigentes individuales el análisis de la estructura discursiva analizada en todos ellos permite visualizar dos

²¹ Ver análisis en extenso en Anexos.

modelos culturales²² que están en pugna en la identificación y gestión del patrimonio cultural del sector. El discurso de los dirigentes y residentes del cerro se encuentra más cercano al modelo cultural 1. No obstante, muchos comerciantes, especialmente los más pequeños, comparten algunos elementos de ese modelo cultural en lo que respecta a la dimensión política. El verdadero conflicto que trasuntan los discursos de todos ellos refiere a su percepción de una incapacidad de la autoridad local para regular y normar adecuadamente la gestión de ese territorio y el patrimonio cultural que contiene resolviendo los conflictos que naturalmente se generan por la apropiación de esos bienes simbólicos y evitando la saturación que el sector está experimentando.

Ante esa percepción respecto de las autoridades los habitantes del sector procuran resolver sus conflictos de la mejor manera posible apoyándose en una estructura jurídica (Junta de Vecinos) con escasas atribuciones para resolver la magnitud de esos desafíos pero que es de las pocas, sino la única, a la que tienen acceso para plantear legítimamente sus demandas dentro del marco normativo vigente.

En este contexto, los vecinos, sobre todo los tradicionales, identifican cuatro grandes movilizaciones ocurridas en el sector desde el año 2003²³. La primera movilización fue el año 2003 en protesta por la instalación de un

²² Para el análisis de las entrevistas y grupos focales se utilizó el Método de Análisis Estructural de Contenido que permite reconstruir la estructura subyacente al discurso de los sujetos mediante dos principios básicos: “el de oposición – que sostiene que el sentido surge a través de la confrontación con los opuestos, es decir un ordenamiento binario del mundo – y asociación – que propone que los códigos disyuntivos se asocian con otros para formar redes de sentido”. (Suárez, 2008: 121).

Se denomina **modelo cultural**, desde esta perspectiva, al sentido común compartido por un medio o grupo social que orienta, de manera pre – reflexiva, su percepción y acción. “Cada modelo cultural puede verse, también como un orden lógico – significativo que es una construcción socialmente condicionada, según la mecánica propia a toda elaboración discursiva y semiótica de representaciones que el sujeto (individual o colectivo) se hace de la realidad, a fin de orientarse y de actuar en ella.” (Parker, 1986: 232).

²³ El análisis detallado de estas movilizaciones y las visiones de los distintos grupos del cerro puede revisarse en los Anexos.

bar en el sector y se canalizó institucionalmente mediante el rechazo de la solicitud de patente de alcoholes por parte de la Junta de Vecinos pero que tiene carácter sólo consultivo y no vinculante. En esta primera movilización los vecinos no lograron sus objetivos directos ni de fondo (el local empezó a funcionar y no se hace una ordenanza municipal que regule la actividad comercial en el sector).

La segunda movilización, julio del año 2006, se refiere a la paralización de un proyecto que tenía la municipalidad y una universidad local de construir una sede universitaria en un terreno largamente anhelado por la comunidad para tener un área verde y que había sido donado con ese fin. La protesta ciudadana se canaliza legalmente en un juicio que es ganado por los vecinos.

La tercera movilización ocurre en Diciembre del año 2006 en relación con el alza de las tarifas de uno de los medios de transporte más característicos y utilizados de Valparaíso como es el ascensor Concepción que conecta al cerro con el plan de la ciudad. En esta movilización los vecinos recurren al apoyo de los turistas para que no ocupen ese medio de transporte, hacen solicitudes a las secretarías regionales de gobierno y denuncian en los periódicos locales. Con esta movilización los vecinos consiguen que se elimine el alza de las tarifas pero no logran el objetivo de fondo que es la definición de los ascensores como servicio público de transporte manteniéndose la propiedad privada de los mismos y, por ende, su tarifa sujeta al arbitrio de sus dueños.

La cuarta movilización vecinal de importancia tiene por objetivo regular los estacionamientos en el cerro. Después de una serie de solicitudes a la autoridad en este sentido, la exigencia a la policía para que haga respetar

las áreas con prohibición de estacionar y la elaboración vecinal de propuestas para regular el tema que no encuentran respuestas, los vecinos cortan el flujo vehicular al cerro el fin de semana largo de semana santa del año 2009 al considerar que estaba saturado de coches en una acción de fuerza sobre un problema que hasta la actualidad no tiene solución. Esta medida de fuerza genera un conflicto con los comerciantes del sector que denuncian a la Junta de Vecinos ante la justicia bajo la figura legal de amparo económico.

Las movilizaciones vecinales ocurridas en el Cerro Concepción expresan una creciente conflictividad y superación del sistema normativo. Los vecinos han procurado utilizar los canales institucionales (judiciales, gobierno y policiales) para resolver los conflictos del cerro apelando a sus distintos niveles (locales, regionales y nacionales) así como a la prensa, mas la ineficacia que han evidenciado para resolver los impactos que ha traído al cerro la denominación patrimonial ha generado que los vecinos tomen medidas de fuerza fuera de la institucionalidad y legalidad.

Estas movilizaciones ocurridas en el Cerro Concepción se inscriben en una serie de movimientos de resistencia y confrontación que experimenta la comunidad de Valparaíso ante proyectos públicos y privados con escasa participación de la ciudadanía²⁴ y a una creciente elaboración de propuestas alternativas de preservación, manejo y gestión del sitio del patrimonio mundial por parte de diversas organizaciones con o sin adscripción territorial clara²⁵ (Vargas, 2009). En este contexto, el actuar de

²⁴ Los movimientos de protesta urbana más emblemáticos en Valparaíso serían los que tienen relación con el destino del borde costero (oposición a proyecto de centro comercial en terrenos portuarios), la oposición a torres de departamentos en zonas protegidas (derecho a vista) y el rechazo a la propuesta gubernamental de hacer un centro cultural diseñado por Oscar Niemeyer en el Cerro Cárcel que finalmente fue modificado por la presión ciudadana (Vargas, 2009).

²⁵ Entre estas se puede nombrar a diversas Juntas de Vecinos con gran actividad, Ciudadanos por Valparaíso, Valparaíso Nuestro, Valparaíso en Acción, Cooperativa Territorio Sur, Comité de Defensa de Valparaíso,

los vecinos del Cerro Concepción se inscribe en una lógica mayor y en un esfuerzo por universalizar sus problemáticas particulares a un diagnóstico colectivo de la ciudad mediante la generación de redes con otras organizaciones e instancias de reflexión colectiva (Cabildo Patrimonial Valparaíso 2010, blog www.cerroconcepcion.org).

Los ejes de las demandas vecinales del Cerro Concepción y las diversas dimensiones del conflicto se analizan a continuación.

IV.1. La dimensión económica del conflicto.

Acorde con los planteamientos de Castells (Castells, 1983) un eje importante de los conflictos vecinales pasa por una reivindicación del valor de uso vecinal de los espacios patrimoniales del cerro versus el valor de cambio que se centra en la generación de negocios vinculados al patrimonio cultural. Para los vecinos el espacio del cerro representa un espacio de interacción que ha adquirido valor afectivo y simbólico por un proceso de apropiación que tiene años de historia (Melucci, 1999). Más allá del valor histórico de sus edificios ellos reivindican el valor social que se ha generado entre las personas que los habitan y que se ha ido perdiendo por la migración de antiguos residentes que mantenían esa red de relaciones e historia local.

El eje de las disputas queda muy bien sintetizado en la siguiente frase de un empresario del cerro:

"... en cuanto a la junta de vecinos, a los vecinos que siempre han vivido aquí, el tiempo cambia, cambia todo y si quieren seguir viviendo ahí en sus casas ningún problema (...) si

Comando de Defensa Ciudad Puerto de Valparaíso, Usuarios de Ascensores de Valparaíso, Por un Valparaíso Unido, Red Patrimonial de Valparaíso, entre otras.

quieren guardar la plata bajo el colchón es cosa de ellos (...) beneficio directo les generó porque el valor de sus casas subió (...) una propiedad que valía 10 y ahora vale 100 y están cobrando 200 creo que es mucho (...) entonces si ellos no se adecuan a los tiempos, a lo que en parte también el gobierno quiere hacer para hacer surgir a Valparaíso para que no sigan los robos, la cesantía, los asaltos, hasta las muertes, para eso hay que hacer lo que está haciendo un poco el gobierno y lo que están haciendo un poco los privados esos lineamientos, ahora ellos pueden irse, hay tres cerros más allá, pueden moverse, ahora les gusta este cerro, OK entonces o se adecuan a los cambios o sino bueno filo es tema de ellos no los puedes obligar tampoco pero esa es la realidad" (administrador Hotel Boutique).

Justamente lo que no ven los vecinos que han permanecido en el cerro es el valor económico de sus casas. Ellos reivindican otros valores opuestos al proceso de mercantilización del patrimonio cultural y su reducción a valor económico que ha visibilizado el aspecto físico del barrio pero ha despreciado sus valores sociales. En este sentido, plantean una nueva "economía moral" (Thompson, 1979) que opera en torno a nuevos valores "postmaterialistas" o "postconsumistas" orientados a la calidad de vida, y entrañando "una decidida opción por el ser y contra el tener" que va más allá del reduccionismo económico y lógica instrumental (Esteve, 1992; Melucci, 1999; Fernández y Riechmann, 1994).

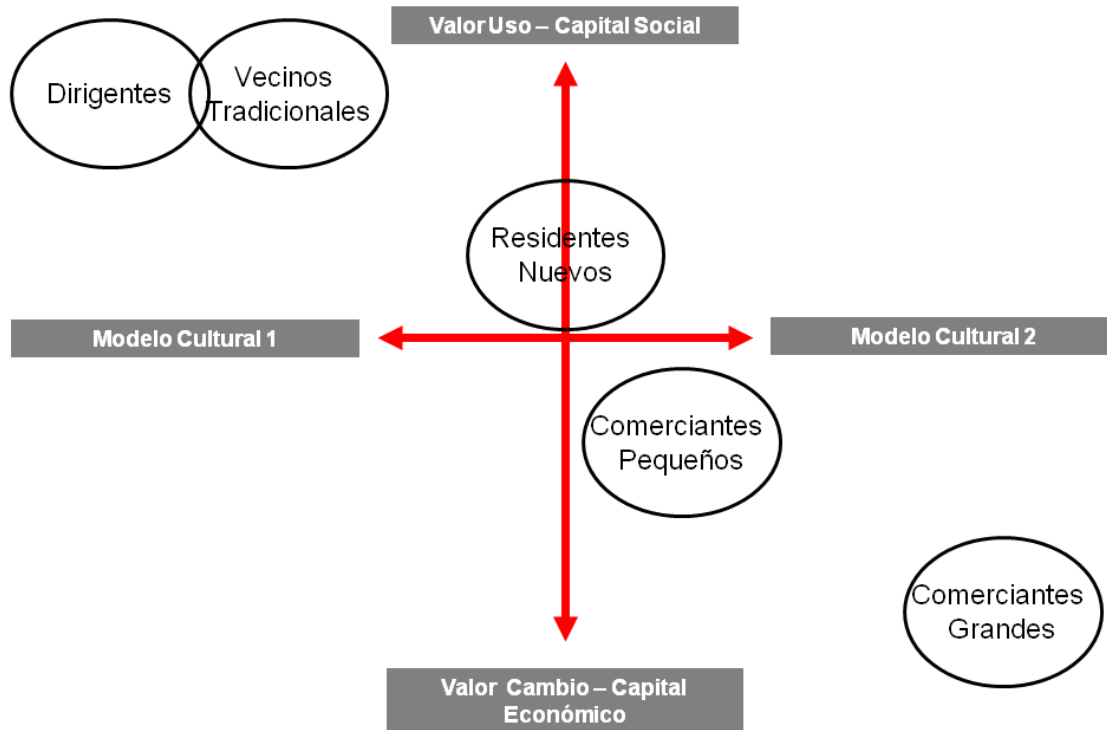
Los comerciantes, por su parte, consideran que han aportado a la recuperación y restauración de casas y que incluso "un buen falso histórico", versus "mantener la ciudad como un museo", es aceptable en vista que deja dividendos a la ciudad generando movimiento económico. Como correlato evalúan que los vecinos han invertido poco en la restauración de las casas y que muchas están muy deterioradas arriesgando el patrimonio cultural del sector y las potencialidades de la ciudad.

MODELOS CULTURALES PRESENTES EN EL CERRO CONCEPCIÓN (Dimensión Económica)	
Modelo Cultural 1	Modelo Cultural 2
Habitantes	Comerciantes
Beneficios sociales	Beneficios económicos
Público – Colectivo	Privado – Individual
Ciudad	Inmuebles individuales
Desarrollo sustentable	Modernización
Capital Social	Capital económico
Regulación estatal	Libre mercado - Competencia
Conservación	Progreso
Valor de uso	Valor de cambio
Desarrollo	Crecimiento
Inclusivo	Exclusivo

Fuente: Elaboración propia.

En este panorama, dentro del modelo cultural 1 hay ciertos matices. Los vecinos tradicionales del cerro, por ejemplo, mantienen una visión exclusiva de su entorno que rechaza su masificación y que es coherente con su historia de ser un enclave extranjero aislado de la ciudad. Su oposición a los comerciantes dice relación con la rentabilización privada de ese patrimonio cultural y su sensación de que los están expulsando al destruir los elementos sociales que les daban identidad como grupo.

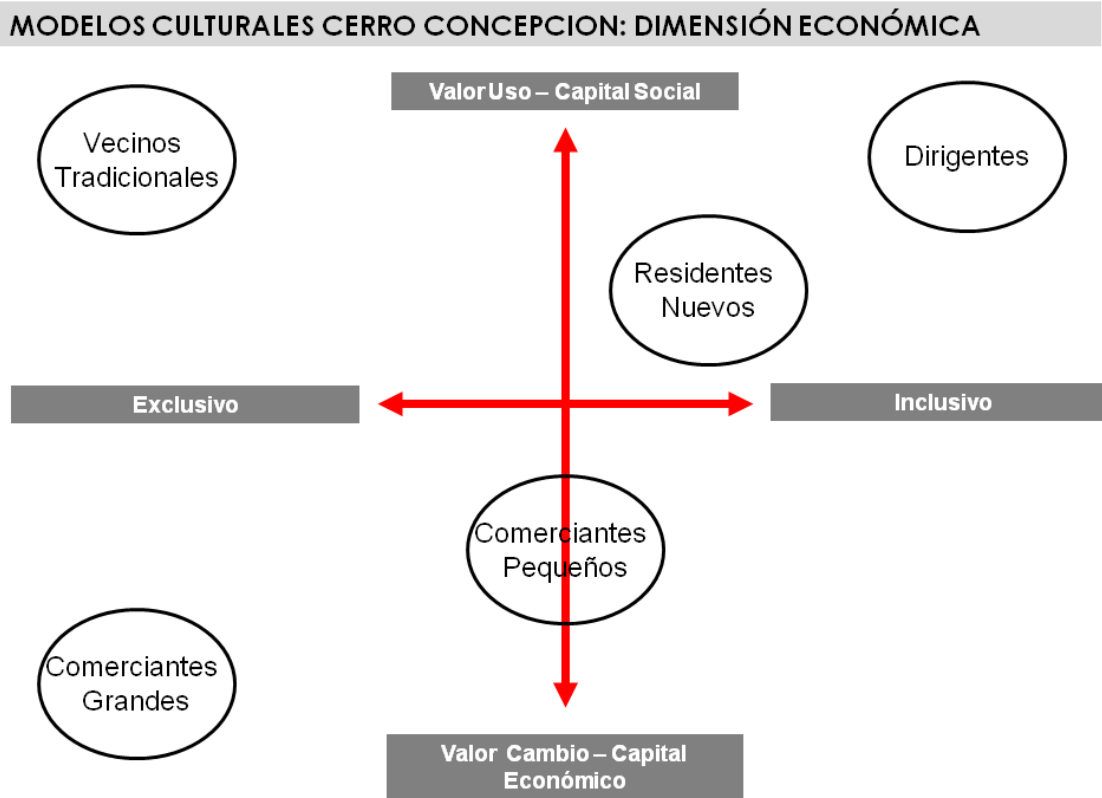
MODELOS CULTURALES CERRO CONCEPCION: DIMENSIÓN ECONÓMICA



Fuente: Elaboración propia.

Un problema complicado de identificar es el grado en que los diversos grupos del cerro están dispuestos a que se realice un acceso masivo a su entorno. Los vecinos antiguos se oponen a esa concurrencia masiva de visitantes. Para los dirigentes es complicado pues están en un proceso de universalización de sus demandas que dice relación con la democratización del patrimonio cultural y sus beneficios extendiéndolos a la ciudad. En tanto los residentes nuevos consideran que es agradable que el barrio reciba un mayor número de visitantes asunto que es compartido con los comerciantes pequeños. Los comerciantes más grandes, que son los que han realizado mayores inversiones y esperan rentabilizarlas, promueven su carácter restrictivo y exclusivo vinculado a un mayor valor de los servicios que brindan. El debate, en consecuencia, se tiende a centrar en la sustentabilidad del patrimonio cultural y la generación de una

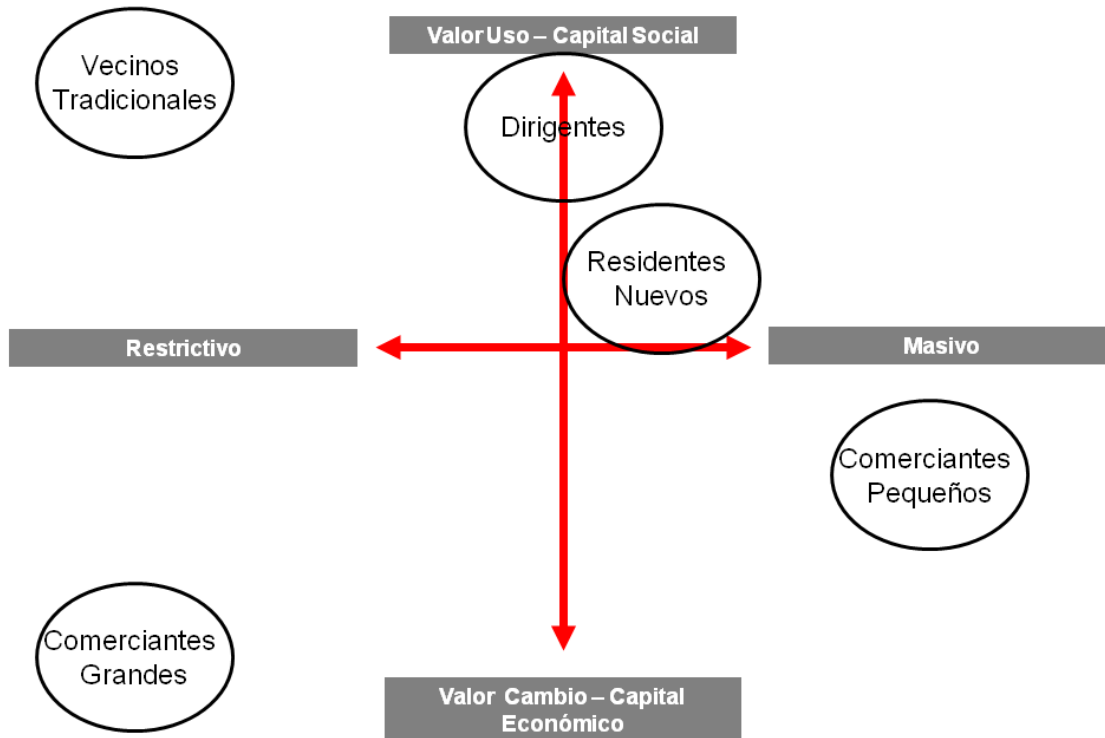
gestión que permita su preservación y acceso público. La demanda vecinal se centra en que se establezcan “capacidades de carga” que brinden límites en el número de establecimientos comerciales y estacionamientos acordes con la infraestructura que posee el cerro y sus características sociales.



Fuente: Elaboración propia.

En este sentido, todos los actores coinciden es que es necesario una mayor presencia de la autoridad para establecer reglas claras al respecto, pues a ninguno le agrada el clima de confrontación que existe en el sector. Los comerciantes porque esas reglas claras les permitirían proyectar la rentabilización de sus inversiones y la viabilidad de éstas y a los residentes porque sería una cierta garantía de mantención de su modo y calidad de vida.

MODELOS CULTURALES CERRO CONCEPCION: DIMENSIÓN ECONÓMICA



Fuente: Elaboración propia.

Al respecto, para los vecinos, la autoridad claramente apunta al modelo cultural 2. Su visión del patrimonio se ha centrado en la generación de proyectos comerciales que lo rentabilicen haciendo caso omiso de las diversas perspectivas y sus matices a nivel local. Hasta el momento no existe un plan de gestión patrimonial que articule los diferentes proyectos públicos y privados con un horizonte de desarrollo a mediano y largo plazo. Los subsidios estatales se han centrado en promover la reconversión de viviendas en negocios que apunten a un crecimiento económico de la ciudad desregulando la actividad económica y omitiendo los impactos sociales y conflictos que generan tales acciones en los sectores patrimoniales.

IV.2. La dimensión política del conflicto.

En términos de reivindicaciones políticas los dos modelos culturales que emergen del discurso vecinal son expresión de los profundos cambios que experimentó el país con el gobierno militar de Augusto Pinochet y su imposición del modelo económico neoliberal que fue consolidado posteriormente por los gobiernos democráticos.

Los residentes y dirigentes vecinales se encuentran claramente representados por el modelo cultural 1. En donde las organizaciones y movilizaciones ciudadanas constituyen, muchas veces, el único recurso que poseen para hacer públicas sus demandas ante un Estado que se ha retraído de su función política de resolución de conflictos. Lo que resulta novedoso del proceso es que hay una profunda deslegitimación de los partidos políticos como instancias que permiten mediar entre la base socioeconómica de los actores sociales y el Estado (gobierno). Las demandas vecinales se relacionan con una reivindicación de la sociedad civil y la exigencia de una mayor participación en la toma de decisiones en los ámbitos que les conciernen. En este sentido, apuntan a una profunda reestructuración de la matriz sociopolítica chilena que aumente su grado de democratización, sobretudo en los ámbitos locales. Demanda aparejada a la crítica al centralismo que desvincula al gobierno y su aparato burocrático de las particularidades de las realidades locales.

MODELOS CULTURALES PRESENTES EN EL CERRO CONCEPCIÓN (Dimensión Política)	
Modelo Cultural 1	Modelo Cultural 2
Visión de largo plazo	Visión de corto plazo
Visión de conjunto – integral	Visión parcial – segmentada
Fuerte presencia del Estado – Regulación	Baja presencia del Estado – No regulación
Sociedad civil independiente – activa	Sociedad civil dependiente – pasiva (clientelismo)
Colaboración – Consenso – Diálogo	Competencia – Confrontación – Imposición
Sociedad civil	Mercado
Pacto social	Laissez faire
Participación	Apatía
Democrático	Autoritario
Mayoría	Minoría
Capacidad de resolver conflictos	Incapacidad de resolver conflictos
Estado con amplia participación social	Mercado libre con baja regulación
Igualdad social	Segregación social y espacial
Planificación	Improvisación
Lógica política transversal no partidista	Lógica política partidista – Cuoteos políticos
Juntas de Vecinos – Organizaciones Ciudadanas	Grupos de interés (político y económico) – Cabildeo

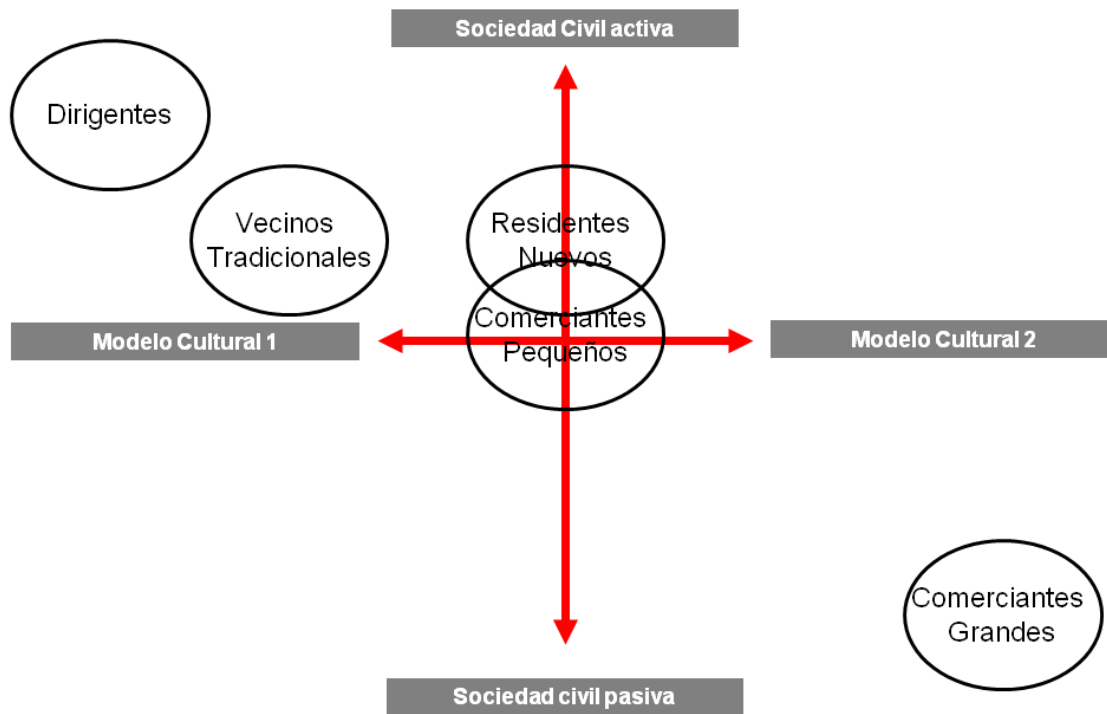
Fuente: Elaboración propia.

En este sentido, prácticamente todos los grupos vecinales (menos el de los comerciantes grandes, probablemente porque tienen acceso directo a la autoridad) señalan que la activación de la sociedad civil es necesaria

ante la inexistencia de otros canales legítimos de expresión. Sin embargo, los comerciantes piensan que muchas veces la Junta de Vecinos es un obstáculo al emprendimiento privado y para el aporte que pueden hacer al barrio y a la economía de la ciudad. Asimismo, se oponen a las movilizaciones en el espacio público que obstruyan su negocio, planteando que hay otros canales de expresión que para los residentes son comprobadamente inefectivos, salvo la vía de judicializar los conflictos. No obstante, todos están de acuerdo en que dejar la zona patrimonial al libre mercado y *laissez faire* ha traído una serie de problemas que es necesario enfrentar con una planificación de largo plazo que, hasta la fecha, ha sido inexistente y que en ese marco, reconocen los comerciantes, incluso es necesario pasar por sobre la legalidad vigente, lo que implica sobrepasar un sistema normativo que se da por obsoleto.

Asimismo, todos los grupos coinciden que las estructuras de representación y organización vecinal son obsoletas, ineficaces e ineficientes para afrontar los conflictos vecinales y dialogar con la autoridad. Los comerciantes propugnan un modelo más ejecutivo de representación y resolución de conflictos, los residentes promueven que las Juntas de Vecinos tengan más atribuciones para gestionar su entorno con capacidad de tomar decisiones vinculantes. Nuevamente el análisis deja ver que la mayor disputa en el Cerro Concepción no es tanto entre los diversos grupos que lo componen sino con el Estado y la autoridad local por la falta de planificación consensuada que oriente la toma de decisiones de los diversos colectivos.

MODELOS CULTURALES CERRO CONCEPCION: DIMENSIÓN POLÍTICA



Fuente: Elaboración propia.

IV.3. La dimensión cultural del conflicto.

Probablemente es en el ámbito cultural donde se observan las diferencias más fuertes entre residentes y comerciantes del cerro. Mientras los residentes reivindican la sociabilidad vecinal y el patrimonio cultural inmaterial que tiene su comunidad como historia y modo de vida, los comerciantes no ven estos aspectos, en algunos casos incluso los desvalorizan, y sus observaciones se centran en el patrimonio material y la recuperación de edificios. En el extremo los vecinos tradicionales recuerdan declaraciones de comerciantes recientemente vecindados

que han señalado que el cerro era casi un desierto donde no había nada²⁶.

Para los comerciantes es encomiable la labor que han realizado de recuperar las casas (muchas veces con subsidios estatales) a diferencia de los vecinos que muchas veces las tienen muy deterioradas (sin subsidios estatales) arriesgando su pérdida. Concomitante con lo anterior, aceptan que es preferible “un falso histórico” que recupere las casas transformando el patrimonio tangible del lugar, adaptándolo a las nuevas exigencias comerciales, antes que una conservación del espacio que lo exponga a su deterioro por falta de rentabilidad. En este sentido, los comerciantes aceptan que puede ser necesario pasar sobre la legalidad vigente para cumplir esos objetivos de recuperación patrimonial.

En este esquema, los comerciantes están claramente vinculados al modelo cultural 2 manifestando una cierta indiferencia e incluso molestia con el modo de vida porteño. En su visión la cultura del cerro es diferente que la que hay en el resto de la ciudad, estableciendo criterios de distinción con el entorno. Muchos de ellos han nacido y viven en la vecina ciudad de Viña del Mar (asociada a un mayor nivel socio económico) y sólo trabajan en el cerro. Esta baja vinculación territorial con el cerro y la ciudad se traduce también en un marcado individualismo y escasa cooperación entre los mismos miembros del área comercio, no existiendo asociaciones gremiales fuertes que permitan plantear organizadamente sus demandas.

²⁶ http://www.cerroconcepcion.org/sites/default/files/foto_08/quepasa_cerro_web.jpg
http://cronistas.cl/ANTIGUO/articulo198_Veronica_Alfageme.html

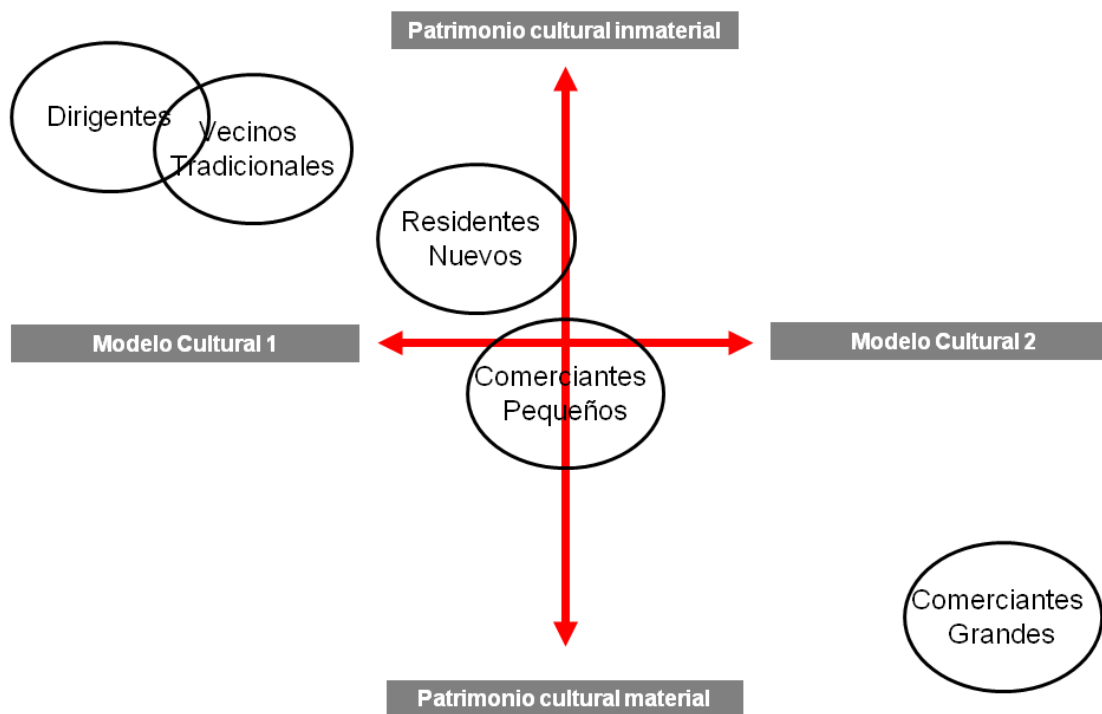
MODELOS CULTURALES PRESENTES EN EL CERRO CONCEPCIÓN (Dimensión Cultural)	
Modelo Cultural 1	Modelo Cultural 2
Conservación del patrimonio cultural	Transformación del patrimonio cultural
Patrimonio inmaterial	Patrimonio material
Cultura cívica – Querer tu ciudad – Cuidado del entorno	Indiferencia con el entorno
Alta vinculación territorial	Baja vinculación territorial
Vecino tradicional – Vecino posmoderno	Burocracia modernizadora – Iniciativa económica
Respeto	Imposición
Comunidad – sociabilidad	Individualismo
Local	Global

Fuente: Elaboración propia.

Como se ha analizado también los vecinos tradicionales del cerro poseen criterios de distinción simbólica con el entorno de Valparaíso, sintiéndose parte un grupo cuyos elementos que los distinguen están amenazados. Sin embargo, en su caso, poseen una alta vinculación territorial y sociabilidad entre ellos que reivindica su modo tradicional de vivir.

Los nuevos residentes y los dirigentes vecinales exponen la defensa de un modo de vida que trata de integrarse a la ciudad como un todo, defendiendo valores post materialistas como la colaboración, la sociabilidad y la reivindicación de lo local. Ahora bien, por el mismo hecho de tener una residencia más reciente y en muchos casos arrendar, los nuevos residentes presentan una menor vinculación territorial.

MODELOS CULTURALES CERRO CONCEPCION: DIMENSIÓN CULTURAL



Fuente: Elaboración propia.

IV.4. Dos modelos culturales, un patrimonio cultural oficial.

Como se ha analizado, el modelo cultural 1 conserva aspectos de la matriz sociopolítica Estado – céntrica tradicional chilena pero rechaza, por ejemplo, la centralidad que, para ese modelo, tenían los partidos políticos como espacios de representación política, constitución y representación de clases. Este nuevo modelo le brinda mayor poder a la sociedad civil organizada sobre una base territorial como son las Juntas de Vecinos situando como ejes centrales al desarrollo y autogestión local, el patrimonio cultural (construido socialmente como) propio, la sustentabilidad, la participación ciudadana efectiva, entre otros conceptos, que son expresión de los procesos y demandas, insertos en la

globalización, que han constituido a los nuevos movimientos sociales urbanos. En este sentido, expresa la transición de un modelo tradicional centralizado con fuerte presencia del Estado a un nuevo modelo que critica elementos (procesos) inscritos en esa lógica previa de modernización (modernidad).

El modelo cultural 2 es bastante cercano al modelo libertario e individualista presente en las sociedades anglosajonas y que se impuso por la fuerza en los años 70' en Chile con la aplicación del modelo económico neoliberal. En este esquema la propiedad privada, la idea de crecimiento económico, la retracción del Estado y el capital económico adquieren preeminencia.

Las disputas entre ambos modelos se manifiestan a nivel local en concepciones diferentes del patrimonio cultural del sector. Mientras una privilegia el patrimonio material y el capital económico, la otra subraya el patrimonio inmaterial y el capital social.

La definición del patrimonio porteño elaborada por la propia comunidad y la adscripción territorial se estructuran, entonces, como los grandes ejes de resistencia ante el modelo social, político y económico imperante en Chile, manifestado en un cambio social que viene de las personas, no de las cúpulas partidistas o de la elite gobernante.

Parafraseando el argumento oficial del Estado chileno para justificar la nominación de Valparaíso como patrimonio de la Humanidad, su valor universal radicaría en ser testimonio único y excepcional de "la fase temprana de la globalización y el comercio mundial que trae aparejados

el auge económico y el poder revolucionario de innovaciones técnicas que consolidan una moderna y progresista comunidad urbana”.

Es evidente que tal argumento entraña una fuerte carga ideológica y de legitimación política y económica dado que el modelo de desarrollo chileno se jacta de ser una economía abierta y globalizada, dispuesta a la inversión y el emprendimiento privado, utilizada como ejemplo internacional de los beneficios de un sistema de mercado neoliberal. La declaración patrimonial de Valparaíso se constituiría así en el epítome simbólico que legitima a este sistema político y económico, y que pretende constituirse como modelo cultural, insertándose en el sentido común de los habitantes de la ciudad y del país en general, con el propósito de brindarle la imprescindible hegemonía al sistema. Como mecanismo de control social, el deterioro de Valparaíso sería el ejemplo concreto de los nefastos resultados de abandonar esa política “moderna y progresista” (Ver: Roux, 2005; Bourdieu, 1979; Hirsch, 1995).

Como puede observarse en el cuadro siguiente, el análisis estructural de contenido de los argumentos de UNESCO e ICOMOS que justifican la inscripción de Valparaíso en la Lista del Patrimonio Mundial muestra una estructura de sentido que es bastante contraria a los aspectos valorados por los habitantes respecto a Valparaíso y su Cerro Concepción²⁷:

²⁷ Los contenidos de la declaración de ICOMOS y UNESCO están puestos sin paréntesis. La oposición de cada término que es necesaria según el método de Análisis Estructural de Contenido para revelar la estructura subyacente es puesto entre paréntesis por el investigador.

DECLARACIÓN OFICIAL DE VALPARAÍSO COMO PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD (UNESCO – ICOMOS)	
Valparaíso No Patrimonial	Valparaíso Patrimonial
[Testimonio ordinario]	Testimonio único o al menos excepcional
[No cambios significativos en la vida de las personas]	Cambios significativos en la vida de las personas
[No cambios en las relaciones de trabajo y producción]	Cambios en las relaciones de trabajo y producción
[Bajo grado de creatividad]	Alto grado de creatividad
Detención de rol clave en rutas de comercio internacional	[Avance en rol clave en rutas comercio internacional]
Retroceso económico	[Crecimiento económico]
[Baja innovación]	Alta innovación (tecnología, arquitectura, ciencia, moral)
[Los que no migran]	Introducidas por los inmigrantes y marineros
[Asociaciones civiles sin fines de lucro]	Empresas
[No voluntad]	Voluntad
[Tradicional y conservadora comunidad urbana]	Moderna y progresista comunidad urbana
[Baja innovación]	Alta innovación
[No globalización]	Expresión fase temprana de globalización mundial
[No comercio mundial]	Comercio mundial
Escaso desarrollo	[Alto desarrollo]
Estancamiento	[Progreso]

Fuente: Elaboración propia.

Si el patrimonio cultural se estructuró como el fundamento simbólico de los nacientes Estados – nación y base de la búsqueda de hegemonía que hace posible la legitimidad del sistema (matriz socio – política), el análisis de la información recopilada en el Cerro Concepción de Valparaíso ha dejado en evidencia las fallas, tensiones y pérdida de legitimidad entre sus ciudadanos que está presentando el Estado chileno tras la aplicación del modelo neoliberal a partir de los años 70’.

Al menos a nivel micro, el sentido común del cerro tiende a oponerse a la definición que realiza la autoridad sobre el patrimonio cultural que tendría Valparaíso y el rol de sus habitantes. Esta contraposición contraviene fuertemente el carácter integral que debería tener el patrimonio cultural y la importancia creciente que tiene el uso y democratización social de éste en sus diversas fases de selección, manejo y beneficio. Estos elementos sugieren una tendencia, nefastamente evaluada por los especialistas, hacia una política patrimonial desvinculada práctica y sustantivamente de ámbito local y ejercida verticalmente por el aparato burocrático.

En este sentido, todos los grupos consultados en el Cerro Concepción plantean la obsolescencia de los instrumentos y mecanismos de participación ciudadana y resolución de conflictos en el cerro. Las Juntas de Vecinos, por ley²⁸, no pueden integrar a un actor importante del sector como son los comerciantes que no viven en el cerro pero que trabajan en él e influyen en el entorno. Tampoco tienen atribuciones que les permitan tomar decisiones vinculantes respecto del territorio y su gestión como

²⁸ La ley N° 19.418 sobre Juntas de Vecinos y demás organizaciones comunitarias promulgada el 9 de enero de 1997 define a las Juntas de Vecinos como “Las organizaciones comunitarias de carácter territorial representativas de las personas que residen en una misma unidad vecinal y cuyo objeto es promover el desarrollo de la comunidad, defender los intereses y velar por los derechos de los vecinos y colaborar con las autoridades del Estado y de las municipalidades” (Artículo N° 2. Ministerio del Interior; Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, 1997). En la práctica esta ley les otorga pocas atribuciones a los vecinos organizados para gestionar su territorio y prácticamente no tiene ningún carácter vinculante en alguna materia de decisión local.

podría ser el otorgamiento de patentes comerciales y la recepción de algún tipo de beneficios o financiamiento de su accionar por parte de la actividad comercial del sector. En este contexto, los vecinos tienen pocas herramientas para que sus demandas sean efectivamente consideradas por el Estado y el Gobierno local o nacional orillándolos a la realización de acciones con mayor visibilidad como la concurrencia a medios de comunicación o que rondan la ilegalidad como la toma de calles.

La generación de una nueva estructura legal y legitimada de representación a nivel local que permitiera la concurrencia democrática de los diversos actores presentes en el cerro y que tuviera ciertas atribuciones de toma de decisiones vinculantes pero también beneficios de su actuar podría ayudar a regenerar la matriz sociopolítica en estas escalas. El debate en torno a los beneficios y perjuicios de la instalación de nuevos locales comerciales, por ejemplo, en un nuevo esquema donde la organización territorial recibiera parte de las patentes comerciales otorgadas en el sector para su actuar podría ayudar a regular y equilibrar de mejor manera los diversos intereses, desafíos y conflictos que presenta la gestión de los bienes colectivos que los vecinos valoran.

A todas luces Chile carece, hasta el día de hoy, de una normativa y estructura jurídica acorde con las crecientes demandas de participación que está realizando la ciudadana organizada o no organizada. Recién en febrero de este año 2011 entró en vigencia la Ley sobre Asociaciones y Participación Ciudadana en la Gestión Pública que señala “El Estado reconoce a las personas el derecho de participar en sus políticas, planes, programas y acciones” pero que no especifica las modalidades y atribuciones específicas para hacerlo señalando que “Cada órgano de la Administración del Estado deberá establecer las modalidades formales y

específicas de participación que tendrán las personas y organizaciones en el ámbito de su competencia". (Ministerio Secretaría General de Gobierno, 2011).

Algunos aportes que emanan como resultados de esta investigación son:

- Es necesario generar mecanismos concretos y específicos de participación ciudadana con carácter vinculante en algunas materias que sean especialmente sensibles para resguardar el carácter integral de los centros históricos. Por ejemplo, el equilibrio entre su vocación residencial y comercial y entre su patrimonio cultural material e inmaterial.
- Se requiere generar algún tipo de subsidios para que los residentes de las zonas patrimoniales y sus hijos puedan arreglar sus viviendas y, eventualmente modificarlas para que puedan vender una parte o rentarla manteniéndose en el sector.
- Se requiere reformular la estructura de representación de los diferentes grupos presentes en el sector modernizando la Ley de Juntas de Vecinos o estableciendo otra estructura legitimada y legal que permita que concurren democráticamente los residentes y los comerciantes para plasmar sus opiniones y tomar decisiones consensuadas.
- Se requiere habilitar una estructura de monitoreo constante del sitio del patrimonio mundial que permita velar por su preservación patrimonial (inmaterial y material), su sustentabilidad y la calidad de vida de sus residentes, comerciantes y visitantes identificando

variables claves para su gestión. Algunas variables centrales que aparecen al respecto serían: el capital social de los vecinos del sector, el empoderamiento de sus habitantes, su apropiación y sentido de lugar, su satisfacción con el entorno en términos físicos, sociales, económicos, culturales y urbanos además de otras más tradicionales como el grado de mantención de sus edificios y calles, la valorización de los inmuebles, los niveles de inversión, la llegada de nuevos residentes y la pérdida de residentes tradicionales.

- Establecer un modelo que permita algunos niveles de cogestión del sector. Por ejemplo, que la organización vecinal de representación territorial influya efectivamente en la decisión de otorgar patentes comerciales en el sector pero también se beneficie de una parte de esas patentes. En este modelo, los diversos actores dentro del territorio pueden desarrollar procesos de autorregulación y gestión de los bienes colectivos del sector y efectuar acciones que moderen los impactos negativos y se beneficien de los impactos positivos derivados de su nuevo carácter turístico y comercial. En este sentido, pueden obtener los recursos para realizar acciones de mejoramiento del espacio público, actividades de diverso tipo que beneficien a los residentes, mejoramiento, equipamiento y/o construcción de sedes vecinales o centros comunitarios, entre otras acciones que aumenten los niveles de capital social y de satisfacción con el entorno por parte de la comunidad.
- A nivel macro la ciudad de Valparaíso requiere de manera urgente una planificación del sitio del patrimonio mundial que establezca reglas y criterios claros para su preservación, mejoramiento e inversión pública y privada, entre otros. Han pasado 8 años desde su

declaratoria y la ciudad todavía no cuenta con un Plan Director de Gestión Patrimonial.

- Esta planificación macro debe ir aparejada de mecanismos de monitoreo en donde podría ocupar un lugar central la generación de un Observatorio Urbano en donde participen organizaciones ciudadanas, organizaciones territoriales, las universidades locales y el gobierno bajo un esquema claramente establecido en términos legales y financieros, de representatividad, obligaciones y derechos, basado en la observación constante de determinadas variables claves, su comparación con una línea de base y el establecimiento de metas colectivas que puedan ser constantemente monitoreadas en su grado de cumplimiento. La existencia de esta institución independiente, con algún grado de financiamiento estatal asegurado, sería de gran utilidad para moderar la fuerte desconfianza que tienen los vecinos respecto de los impactos de las acciones que están desarrollando las autoridades locales y nacionales en la ciudad. Hasta ahora la ciudad carece de esta información e institucionalidad clave para orientar la planeación y planificación estratégica y transparentar la toma de decisiones de largo plazo proveyendo de gobernanza urbana a la ciudad.

Estos aspectos resultan centrales pues, si el censo del próximo año 2012 confirma la tendencia demográfica observada por los dos censos anteriores (1992, 2002), el cerro enfrenta graves problemas de sobrevivencia y sustentabilidad al presentar una aguda pérdida de su población, una fuerte baja en la cantidad de niños, niñas y personas jóvenes menores de 18 años y un acentuado proceso de envejecimiento de su población. Suma de factores que atentan contra la integridad

(material e inmaterial) del sitio patrimonial, su memoria colectiva y la preservación de su vida barrial. Es urgente que esta tendencia sea observada y analizada detenidamente generando instrumentos y mecanismos públicos y privados que promuevan el desarrollo sustentable del sector velando por la conservación de sus aspectos más valiosos, entre los cuales, indudablemente, se encuentra su población residente (nueva y tradicional) que son quienes conservan, reproducen y actualizan creativamente la historia del lugar, sus prácticas cotidianas y significaciones que le brindan sentido colectivo al sector.

La pérdida de población infantil debe ser observada con detención pues los niños y niñas son motivadores de relaciones vecinales y su ausencia señal que el lugar no está siendo atractivo y/o accesible para familias jóvenes que son las capaces de invertir (tiempo y dinero) en su preservación y renovación.

Por otro lado, el aumento de las personas mayores dependientes que, tras el traspaso de los sistemas estatales de pensiones de vejez a los sistemas privados de pensión basados en la capitalización individual en los años 80, van a ver mermados sus ingresos también pone en riesgo el patrimonio construido del sector ante las dificultades de obtención de los recursos necesarios para su costosa mantención motivando el abandono del barrio por parte de quienes poseen la mayor experiencia e historia en él, disminuyendo su memoria histórica.

En este sentido, el próximo año será clave para evaluar los impactos que ha tenido el sector desde su declaración patrimonial. Momento adecuado para hacer un balance profundo de las actuaciones de los diversos organismos e instituciones con competencias sobre él.

En vista de la activación de las protestas vecinales y la toma de conciencia y aumento de los niveles de reflexividad de los vecinos y las vecinas es esperable que teniendo a la vista datos poco halagüeños se activen aún más las críticas al actuar de los organismos públicos y autoridades en la materia.

V. Conclusiones

Los residentes del Cerro Concepción expresan que son ellos los que han mantenido históricamente los entornos socio – físicos que ahora son reconocidos y, en cierta medida, expropiados por las políticas llevadas a cabo por la autoridad. Su concepto de patrimonio se construye en esta imbricación, interaccional y cotidiana, entre un espacio físico y un espacio social que reproduce las comunicaciones con sentido que han sido tradicionales al barrio en su historia. Ellos, en su habitar cotidiano y colectivo, han construido un espacio simbólicamente significativo al darle vida, cuidado y continuidad con su pasado y el de sus fundadores. Para ellos es claro que el sentido que contienen las políticas ejercidas por la autoridad poco tienen que ver con el sentido colectivo que le han conferido a sus barrios, manifestándose una aguda disputa simbólica por la apropiación legítima de esos bienes culturales reconocidos.

La complejidad de este conflicto presente en el Cerro Concepción se vincula a que en él confluyen dos lógicas de sentido diametralmente diferentes que tienden a generar continuas discrepancias y luchas simbólicas por la apropiación de esos bienes y el sentido que contienen para cada uno y que se expresan en modelos culturales opuestos.

La lógica de sentido de la autoridad tiende a visualizar sólo el ámbito construido del patrimonio, privilegiar su valor de cambio por las ventajas económicas que brinda y su valor simbólico como insumos relevantes que generan poder, legitimidad, integración y orden social permitiéndole su reproducción.

Por el contrario, la lógica presente en el discurso vecinal imbrica inseparablemente los ámbitos tangibles e intangibles del patrimonio, siendo estos el marco de sentido donde el tiempo y el espacio son significados desde la interacción que le confiere sus peculiaridades a aquellos.

Para la comunidad la afectación de cualquiera de ambos tipos de patrimonio implican una merma del poder evocador e integridad del conjunto que se consigna como patrimonial, ya que su lógica y significación colectiva surge de la interpenetración entre ellos que decanta en una cultura local determinada. Esto se traduce en la relevancia que confieren al capital social que tienen sus comunidades y al valor de uso de su patrimonio cultural.

En el discurso de los vecinos, especialmente los residentes, es posible constatar la generación de un sentido colectivo que concilia esquemas de sentido “modernos” arraigados en la idea tradicional de Estado – nación con esquemas “posmodernos” que se desvinculan de esa concepción Estado céntrica y se acercan a los nuevos conceptos de ciudadanía, autogestión, glocalización y sustentabilidad. La conciliación de ambos modelos culturales insertos en el sistema de sentido vecinal parece ser uno de los desafíos que enfrenta la comunidad del cerro a la hora de generar un sentido común que structure y oriente una percepción y acción que les brinde identidad y posibilidades efectivas de acción colectiva.

Por otro lado, los resultados del análisis apuntan a la necesidad de un nuevo “pacto social” que concilie los intereses de los diversos grupos que actúan sobre el territorio a nivel micro y la necesidad macro de una redimensión y reestructuración de la matriz sociopolítica que permita articular la idea de sociedad o comunidad nacional fortaleciendo la

legitimidad y, en consecuencia, gobernabilidad del Estado. Al respecto todos los grupos (residentes y comerciantes) coinciden en que no ha habido una adecuada gestión y planificación del sitio del patrimonio mundial que permita resolver los conflictos que se han generado y que las estructuras de resolución de conflictos y toma de decisiones locales (Juntas de Vecinos) presentan poca eficacia y escasas atribuciones para asumir el desafío al que están sometidas.

En estos términos parece fundamental avanzar hacia una nueva matriz socio – política que, al menos a nivel local, convoque, democrática y horizontalmente, a los actores ligados al patrimonio, es decir, los privados (particularmente los agentes económicos), el Estado (especialmente sus representantes y organismos locales), y la sociedad civil (movimientos ciudadanos y/o comunitarios) aportando a resolver los conflictos entre ambos modelos culturales. Sin la convergencia equitativa e igualitaria de estos tres actores, en un nuevo esquema legal y administrativo legitimado que les permita tomar decisiones transparentes, concretas y consensuadas, poco se podrá hacer respecto a la integridad, sustentabilidad, uso y beneficio social de los bienes patrimoniales tangibles e intangibles reconocidos por la UNESCO.

La creciente presencia de movimientos ciudadanos en la sociedad chilena, que demandan una mayor injerencia en las políticas urbanas, una democratización de la toma de decisiones en estas materias (plebiscitos comunales) y la protección de su “patrimonio cultural”²⁹, parecen indicar

²⁹ Ejemplos recientes son los masivos rechazos vecinales, mediante plebiscitos comunales, a modificaciones de planes reguladores y proyectos comerciales en comunas de altos ingresos (Vitacura y Las Condes, respectivamente, en Santiago) y las protecciones patrimoniales logradas por vecinos en barrios tradicionales de clase media (Yungay y Ñuñoa, también en la capital) como mecanismo de resguardo de su calidad de vida. En otras ciudades del país también se expresa de manera creciente la demanda ciudadana de resolver proyectos y regulaciones controvertidas mediante plebiscitos comunales (Penco y Valparaíso, entre otras).

que la situación del Cerro Concepción de Valparaíso es expresión de una crisis profunda y extendida en el país.

El desafío es grande pues la paulatina ampliación del concepto de patrimonio cultural, la creciente demanda ciudadana por su conservación y una efectiva participación en su identificación, gestión y beneficios así como los crecientes desafíos que enfrentan los gobiernos en términos de darles sustentabilidad y generar los consensos y recursos necesarios para su preservación exigen profundizar en la comprensión, en contextos concretos, de la relación entre la sociedad civil y patrimonio cultural en términos que son de especial relevancia para la gestión y actuación en los centros históricos inscritos en la Lista del Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, especialmente de Latinoamérica, como son la generación de una ciudadanía activa y una comunidad que tenga los recursos colectivos necesarios para su gestión, sustentabilidad y preservación con identidad. Detrás de ello está la gobernabilidad y legitimidad de los Estados nacionales, cuestionados por el proceso de globalización y la recomposición de la matriz sociopolítica latinoamericana, que hagan viables a nuestras sociedades antes los crecientes desafíos que enfrentan.

Este aspecto es especialmente importante para Latinoamérica ya que los lineamientos urbanos que se tienden a aplicar en estas materias provienen de centros burocráticos y de poder que ignoran vastas zonas del patrimonio cultural que brinda sentido e identidad a nuestra región. Al respecto, uno de los desafíos del desarrollo urbano latinoamericano es la generación de una ciudadanía más activa que se integre, aporte y participe sustantivamente a un desarrollo social, económico y cultural, humano y sostenible, de los sectores patrimoniales y proveer herramientas concretas que permitan mejorar su monitoreo y gestión.

En este sentido, esta investigación ha pretendido contribuir en términos teóricos, prácticos y metodológicos a una comprensión de los complejos procesos que experimentan las comunidades urbanas en sectores reconocidos por su patrimonio cultural material y que ésta comprensión se traduzca en beneficios prácticos para el mejoramiento de las estrategias de desarrollo urbano y gestión que ahí se ejecutan.

Como epílogo es importante señalar que esta investigación, sus objetivos e hipótesis principales se iniciaron el año 2008. Hace prácticamente tres años ya proponía esta situación de crisis del sistema político chileno a nivel local y nacional basada en una intuición medianamente justificada por más de 5 años de experiencia de trabajo e investigación en Valparaíso en materias de desarrollo sociocultural y participación ciudadana. Bastante agua ha corrido bajo el puente. Pocos pensaban que el entonces alcalde de Valparaíso, que contaba con el férreo apoyo (económico y político) de una presidenta Bachelet con niveles extraordinarios de apoyo popular, perdería la elección a fines del año 2008 después de 18 años en que su partido había gobernado ininterrumpidamente el municipio. A comienzos del año 2010 es electo Sebastián Piñera como presidente de Chile derrotando a la Concertación de Partidos por la Democracia que había gobernado sin mayores contrapesos el país durante los 20 años que siguieron a la derrota de Augusto Pinochet ganando cuatro elecciones presidenciales consecutivas.

Tres años después de iniciada esta investigación hay bastantes más antecedentes para confirmar que la crisis de la matriz socio política chilena no es sólo un problema patrimonial, ni sólo de Valparaíso. En abril del 2011, a un año de iniciado su gobierno elegido por mayoría absoluta, el

presidente Piñera presenta mayores niveles de rechazo que de aprobación a su gestión (49% de rechazo versus un 41% de aprobación a su gestión versus 31% de rechazo y 50% de aprobación en abril de 2010). La coalición de partidos que apoyan al presidente presenta niveles más bajos de aprobación (36% aprueba su labor versus 51% la desaprueba respecto al 53% que aprobaba y el 32% que desaprobaba en abril del 2010). Peor aún es el caso de la oposición (Concertación de Partidos por la Democracia) con sólo un 26% de aprobación a su labor y una desaprobación del 61% (en abril del año 2010 un 34% aprobaba su labor y un 51% la desaprobaba) pese a que la ex presidenta Bachelet, perteneciente a esta coalición, dejó su mandato el año 2010 con porcentajes de aprobación superiores al 80%. (Adimark GFK, Abril 2011; Abril 2010; Marzo 2006 - 2010).

A la hora de cerrar esta investigación Chile experimenta crecientes movimientos sociales de protesta en torno a temas medioambientales y patrimoniales que no son liderados por ningún partido político sino por una ciudadanía organizada que congrega a diversos grupos etarios, sociales, económicos y culturales de diferentes lugares del país. Los partidos políticos, sin capacidad de interpretación ni respuesta y ante un creciente descrédito por parte de la ciudadanía, tratan de sumarse al surgimiento de esta nueva ciudadanía que ha prescindido de ellos como interlocutores válidos, creíbles y legítimos de sus demandas. Las consecuencias para la configuración futura del Estado chileno están por verse mas esta investigación ha procurado dar algunas pistas para comprender, asumir y resolver algunos de los grandes desafíos a nivel local que el Chile de comienzos del siglo XXI enfrenta.

VI. Bibliografía

-Adimark GFK (Abril 2010). Encuesta de opinión pública: Evaluación gestión del Gobierno. Santiago de Chile. Abril 2010.
http://www.adimark.cl/es/estudios/documentos/Ev_Gob_Abr10.pdf

-Adimark GFK (Abril 2011). Encuesta de opinión pública: Evaluación gestión del Gobierno. Santiago de Chile. Abril 2011.
http://www.adimark.cl/es/estudios/documentos/ev_gob_abr11.pdf

-Adimark GFK (Marzo 2006 - 2010). Evaluación mensual gobierno Bachelet Marzo 2006 – Marzo 2010. Santiago de Chile. 2010.
http://www.adimark.cl/es/estudios/documentos/ev_gobmb_0610.pdf

-Augé, Marc (1992). Los no lugares. Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad. Editorial Gedisa: España, 2002.

-Anderson, Benedict (1991). Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y difusión del nacionalismo. Fondo de Cultura Económica: México, 1993.

-Ballart, Josep y Jordi i Tresseras (2001). Gestión del patrimonio cultural. Editorial Ariel: España, 2001.

-Ballart, Josep (1997). El patrimonio histórico y arqueológico: valor y uso. Editorial Ariel: España, 1997.

-Bonfil B., Guillermo (1997). Nuestro patrimonio cultural: un laberinto de significados. En: FLORESCANO, E. (Coord.) "El patrimonio nacional de México I". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica: México, 1997.

-Bourdieu, Pierre (1979). La Distinción. Ediciones Taurus: España, 1988.

-Carta de Ámsterdam (1975). [en línea] [consulta: 03 diciembre 2008]
www.unap.cl/metadot/index.pl?id=16607&isa=Item&field_name=item_attachment_file&op=download_file

-Carta de Atenas (1931). [en línea] [consulta: 26-05-2011]
http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/guatemala/guatemala_carta_de_atenas_1931_spa_orof

- Carta de Cracovia (2000). [en línea] [consulta: 03 diciembre 2008] www.mcu.es/patrimonio/docs/MC/IPHE/Biblioteca/carta_de_cracovia.pdf
- Carta de Venecia (1964). Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico – artísticos. Venecia. 1964. Aprobada por ICOMOS en 1965. [en línea] www.icomos.org/docs/venice_es.html [consulta: 08 diciembre 2008]
- Capron, Guénola y Jérôme Monnet (2003). Una retórica progresista para un urbanismo conservador: la protección de los centros históricos en América Latina. En: RAMÍREZ KURI, P. (Coord.) "Espacio público y reconstrucción de ciudadanía". FLACSO y Miguel Ángel Porrúa: México, 2003.
- Castells, Manuel (1983). La Ciudad y las Masas. Alianza: Madrid, 1986.
- Castells, Manuel (1996). La Era de la Información: Economía, Sociedad y Cultura. Volumen I: La Sociedad Red. Alianza: Madrid, 2001.
- Castells, Manuel (1997). La Era de la Información: Economía, Sociedad y Cultura. Volumen II: El poder de la identidad. Siglo XXI: México, 2000.
- Choay, Françoise (1992). Alegoría del patrimonio. Editorial Gustavo Gili: Barcelona, 2007.
- Consejo de Monumentos Nacionales – Ilustre Municipalidad de Valparaíso (2001). Postulación de Valparaíso como sitio del patrimonio mundial /UNESCO. Versión desarrollada en formato electrónico para su divulgación. Chile, 2001.
- De Laire, Fernando (2008). El análisis estructural de Hiernaux. Una colonización sociológica de la lingüística. En: Suárez, Hugo [Coordinador] "El sentido y el método". El Colegio de Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.
- Douglas, Mike y John Friedmann [eds.] (1998). Cities for citizens. Wiley: New York, 1998.
- English Heritage (2000). Power of Place: the future of the historic environment. London, 2000. Disponible en <http://www.english-heritage.org.uk/publications/power-of-place/> (visitado 14.04.11).
- Esteve, Hugo (1992). Los movimientos sociales urbanos. Un reto para la modernización. Instituto de proposiciones estratégicas. A.C.: México, 1992.

-Fainstein, Susan y Norman Fainstein (1996). City planning and political values: an updated view. En: Campbell, Scott y Susan Fainstein [editores] "Readings in planning theory". Blackwell: Oxford, pp. 265-287.

-Fernández, Francisco y Jorge Riechmann (1994). Redes que Dan Libertad: Introducción a los nuevos movimientos sociales. Paidós: España, 1994.

-Flyvbjerg, Bent (1998). Empowering Civil Society: Habermas, Foucault and the Question of Conflict. En: Douglas, Mike Y John Friedmann [eds.] "Cities for citizens". Wiley: New York, 1998.

-Garcés, Mario (2004). Los movimientos sociales populares en el siglo XX: balance y perspectivas. Política, primavera, número 043. Universidad de Chile: Santiago, Chile. Pp. 13 – 33. 2004.

-García Canclini, Néstor (Coord.) (2005). La antropología urbana en México. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Universidad Autónoma Metropolitana, Fondo de Cultura Económica: México, 2005.

-Garretón, Manuel Antonio (1996). ¿Crisis de la idea de sociedad? Las implicancias para la teoría sociológica en América Latina. Revista de Sociología (10), Universidad de Chile: Santiago de Chile, 1996.

-Garretón, Manuel Antonio (1996b). Democratización, desarrollo, modernidad. ¿Nuevas dimensiones del análisis social?. Revista EXCERPTA N° 2, Abril. En:
<http://www.insumisos.com/httpdocs/articulos/Nuevas%20dimensiones%20del%20análisis%20social.pdf>

-Garretón, Manuel Antonio (1999). Igualdad, ciudadanía y actores en las políticas sociales. Revista Ciencias Sociales N° 9, Santiago de Chile. En:
http://www.revistacienciasociales.cl/archivos/revista9/pdf/rscs9_3.pdf

-Garretón, Manuel Antonio (2002). La transformación de la acción colectiva en América Latina. Revista de la CEPAL 76: Santiago de Chile, Abril 2002.

-Giddens, Anthony (1990). Consecuencias de la modernidad. Alianza Editorial: Madrid, 2002.

-González, Claudio (1996). Mercado Laboral y transformación portuaria en Chile: el caso de Valparaíso. Serie de documentos de apoyo a la

docencia. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile: Santiago, 1996.

-González, Manuel (2001). La sociedad y los movimientos sociales. En: ARÓSTEGUI, JULIO; CRISTIAN BUCHRUCKER Y JORGE SABORIDO [dirs.] "El mundo contemporáneo: Historia y problemas". Editoriales Biblos y Crítica: Buenos Aires y Barcelona, 2001.

-González – Varas, Ignacio (1999). Conservación de bienes culturales: teoría, historia, principios y normas. Editorial Cátedra: Madrid, 1999.

-Graham, Helen; Mason, Rihannon y Andrew Newman (2009). Literature Review: Historic Environment, Sense of Place, and Social Capital. International Centre for Cultural and Heritage Studies (ICCHS). Newcastle University: Newcastle, UK, 2009.

-Guerrero, Manuel (2006). El conjuro de los movimientos sociales en el Chile neoliberal. Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales, mayo – agosto, año / vol. 12, número 002. Universidad Central de Venezuela: Caracas, Venezuela, Pp. 147 – 156, 2006.

-Habermas, Jürgen (1968a). Ciencia y Técnica como «Ideología» (pp. 53-112), en Ciencia y Técnica como «ideología». Ed. REI: México, 1996.

-Hardoy, Jorge y Margarita Gutman (1992). Impacto de la urbanización en los centros históricos de Iberoamérica. Tendencias y perspectivas. Editorial MAPFRE: Madrid, 1992.

-Hiernaux, Jean Pierre (2008). Análisis estructural de contenidos y de modelos culturales. Aplicación a materiales voluminosos. En: Suárez, Hugo [Coordinador] "El sentido y el método". El Colegio de Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.

-Hiernaux, Jean Pierre (2009). El pensamiento binario. Aspectos semánticos, teóricos y empíricos. En revista: Cultura y Representaciones Sociales, Año 3, Número 6, Marzo. México.

-Hirsch, Joachim (1995). El Estado Nacional de Competencia. Universidad Autónoma Metropolitana – Xochimilco: México, 2001.

-Hobsbawm, Eric (1975). La Revolución. En: PORTERE, ROY Y MIKULAS TEICH [eds.] "La revolución en la Historia". Editorial Crítica: Barcelona, 1990.

-Hobsbawm, Eric y Terence Ranger (Eds.) (1992). La invención de la tradición. Editorial Crítica, Barcelona, 2002.

-ICOMOS (1965). Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico – artísticos. Venecia. 1964. Aprobada por ICOMOS en 1965. [en línea] [consulta: 03 diciembre 2008] www.icomos.org/docs/venice_es.html

-INE (2007). Síntesis Geográfica Regional. Compendio Estadístico 2007. Instituto Nacional de Estadísticas. Santiago de Chile, 2007.

-Lefebvre, Henri (1971). De lo rural a lo urbano. Editorial Península: Barcelona, 1971.

-Lefebvre, Henri (1972). El derecho a la ciudad. Versión al castellano de: Le Droit a la Ville. Península: Barcelona, 1978.

-Mancuso, Franco (1978). Las experiencias del zoning. Gustavo Gili: Barcelona, 1980.

-Marris, Peter (1998). Planning and Civil Society in the Twenty – first Century: An Introduction. En: Douglas, Mike Y John Friedmann [eds.] "Cities for citizens". Wiley: New York, 1998.

-Martinic, Sergio (2006). El estudio de las representaciones y el Análisis Estructural de Discurso. En: "Metodologías de investigación social. Introducción a los oficios". Manuel Canales (Ed.). LOM Ediciones. Santiago de Chile. 2006.

-Melucci, Alberto (1999). Acción colectiva, vida cotidiana y democracia. El colegio de México, Centro de Estudios Sociológicos: México, 1999.

-Ministerio del Interior. Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo (1997). Ley N° 19.418 sobre Juntas de Vecinos y demás organizaciones comunitarias. Diario Oficial, Santiago de Chile, 9 de enero de 1997.

-Ministerio Secretaría General de Gobierno (2011). Ley 20.500 sobre Asociaciones y Participación Ciudadana en la gestión pública. Diario Oficial, Santiago de Chile, 16 de Febrero de 2011.

-Moulian, Tomás (1997). Chile actual: anatomía de un mito. LOM ediciones: Santiago, 1997.

- Moulian, Tomás (1999). El consumo me consume. LOM ediciones: Santiago, 1999.
- Novack, George (2000). Cinco siglos de revolución. Dos eras de revoluciones sociales. Ediciones ¡Unión! : México, 2000.
- OECD (2011). Society at a Glance 2011 - OECD Social Indicators (www.oecd.org/els/social/indicators/SAG).
- ONU Hábitat (2002). The Global Campaign on Urban Governance. Concept Paper, 2nd Edition March: Nairobi, Kenya, 2002.
- Park, Robert (1925). La ciudad: sugerencias para la investigación del comportamiento humano en el medio ambiente urbano. En: URRUTIA, VICTOR "Para comprender qué es la ciudad. Teorías sociales". Editorial Verbo Divino: Navarra, 1999.
- Parker, Cristian (1986). Religión y clases subalternas urbanas en una sociedad dependiente. Religiosidad popular urbana en América Latina: un estudio de caso en Chile. Universidad Católica de Lovaina. Lovaina, 1986.
- PNUD (2000). Desarrollo Humano en Chile 2000. Más sociedad para gobernar el futuro. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD): Santiago de Chile, 2000.
- PNUD (2002). Desarrollo humano en Chile 2002: Nosotros los chilenos. Un desafío cultural. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD): Santiago de Chile, 2002.
- Pradilla, Emilio (1987). Capital, Estado y vivienda en América Latina. Editorial Fontamara: México, 1987.
- Ramirez Kuri, Patricia (2003). El espacio público: ciudad y ciudadanía. De los conceptos a los problemas de la vida pública local. En: RAMÍREZ KURI, P. (Coord.) "Espacio público y reconstrucción de ciudadanía". FLACSO y Miguel Ángel Porrúa: México, 2003.
- Remy, Jean (2000). El análisis estructural y la simbólica social. A partir del texto del Cardenal Danneels. En: Pochet Coronado, Rosa María (Comp.) 2000. "Discurso y Análisis Social. Métodos cualitativos y técnicas de análisis". Editorial de la Universidad de Costa Rica. Costa Rica, 2000.
- Remy, Jean (2008). Mito de la colectividad. Dialéctica del sí y de lo social. En: Suárez, Hugo [Coordinador] "El sentido y el método". El Colegio de

Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.

-Renna, Henry (2010). La situación actual de los movimientos sociales urbanos. Autonomía, pluralidad y territorialización múltiple Revista Electrónica DU&P. Diseño Urbano y Paisaje Volumen VII N°20. Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje. Universidad Central de Chile: Santiago, Chile. Agosto 2010.

-Roux, Rhina (2005). El príncipe mexicano. Ediciones Era: México, 2005.

-Rude, George (1964). La multitud en la historia. Editorial Siglo XXI: Argentina, 1971.

-Solervicens, Marcelo (1993). Los movimientos sociales y los desafíos de la izquierda. Última década, número 001. Centro de Investigación y Difusión Poblacional de Achupallas: Viña del Mar, Chile. 1993. pp. 2 – 12.

-Soluciones Integrales S.A. (2005). Preparación Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano de Valparaíso. Segundo Informe. Sin editar: Chile, 2005.

-Suárez, Hugo (2008). El sentido y el método. El Colegio de Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.

-Suárez, Hugo (2008b). Producción y transformación cultural. Elementos para una teoría de la transición simbólica. En: Suárez, Hugo [Coordinador] "El sentido y el método". El Colegio de Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.

-Suárez, Hugo (2008c). El método de análisis estructural de contenido. Principios operativos. En: Suárez, Hugo [Coordinador] "El sentido y el método". El Colegio de Michoacán, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales: México, 2008.

-SUR (2009). Conflictos urbanos en Santiago de Chile. Mapa de conflictos urbanos [Artículo Digital]. SUR Corporación de Estudios Sociales y Educación: Santiago de Chile, noviembre de 2009.

-Thompson, Edward P. (1979). Tradición, revuelta y consciencia de clase. Estudios sobre la crisis de la sociedad preindustrial. Editorial Crítica: Barcelona, 1984.

-Tironi, Eugenio (1990). Autoritarismo, modernización y marginalidad. SUR: Santiago de Chile, 1990.

-Tung, Anthony (2000). Preserving the world's great cities. Three Rivers Press: New York, 2000.

-UNESCO (1997). Informe de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo. Nuestra diversidad creativa. Fundación Santa María. Ediciones UNESCO. Madrid. 1997.

-UNESCO (2003). Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. París. 2003. [en línea] [consulta: 03 diciembre 2008] <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00006>

-UNESCO (2003). Declaración de Valparaíso como Patrimonio de la Humanidad [en línea]: http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=31&id_site=959 texto de la evaluación realizada por ICOMOS en: http://whc.unesco.org/archive/advisory_body_evaluation/959.pdf [consulta: 08 diciembre 2008]

-UNESCO (2010). Invertir en la diversidad cultural y el diálogo intercultural. Informe Mundial de la UNESCO. Ediciones UNESCO: Luxemburgo, 2010.

-Universidad de Valparaíso (2008). Medición del aporte económico de la operación del Puerto en la comuna de Valparaíso. Universidad de Valparaíso: Valparaíso, 2008. Encargado por la Empresa Portuaria de Valparaíso.

-Vaneigem, Raoul (1977). Comentarios contra el urbanismo. En: INTERNACIONAL SITUACIONISTA. "La creación abierta y sus enemigos. Textos situacionistas". Las Ediciones de La Piqueta: Madrid, 1977.

-Vargas, Sofía (2009). Del Conflicto Urbano a la Innovación de las Redes Sociales; el Capital Social de un Cerro de Valparaíso en la web 2.0. Tesis para optar al grado de Magister en Arquitectura en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Valparaíso, 2009.

-Weber, Max (1905). La ética protestante y el espíritu del capitalismo. Fondo de Cultura Económica: México, 2003.

VII. Anexos

VII.1. *Análisis de entrevistas y grupos focales realizados en el Cerro Concepción*

El análisis de la información recopilada tendrá dos partes. En la primera se analizarán brevemente las imágenes que a los vecinos del Cerro Concepción les parecieron que representaban mejor lo que ellos aprecian y valoran del cerro y las que representaban lo que no les gustaba del cerro o que representaban lo que menos valoraban o apreciaban del cerro.

Las imágenes seleccionadas en los tres grupos focales se presentan a continuación.

Hay dos imágenes que presentan una alta aceptación en los grupos respecto a que representan lo que ellos valoran del Cerro Concepción.

La más valorada corresponde a una imagen del Pasaje Gálvez del cerro. (2 vecinos nuevos, 1 comerciante, 2 vecinos antiguos)

La segunda más valorada corresponde a una toma desde abajo de una casa en pasaje Bethoven. (2 comerciantes, 2 vecinos antiguos)





Resulta interesante que ninguna de las dos tomas más valoradas por los participantes de los grupos correspondan a edificios “emblemáticos” y/o institucionales dentro del cerro, sino más bien constituyen parte del paisaje urbano de construcción vernácula que caracteriza al sector.

Por el contrario, hay varias imágenes que representan lo que menos les gusta o valoran del cerro para los participantes de los grupos focales realizados.



La que recibe más rechazo corresponde a una casa de perro (4 de comerciantes y 2 de vecinos).



Asimismo, también recibe 6 votos, una imagen que representa un árbol rayado (5 de comerciantes y 1 de vecinos nuevos).



Un matrimonio realizado en un conocido restaurante del cerro también genera rechazo

en los vecinos (1 vecinos nuevos, 3 de vecinos antiguos).

Asimismo, una pelea de gatos recibe 4 apreciaciones negativas (3 de comerciantes, 1 de vecinos nuevos)

Una imagen que se cataloga negativamente por varios pero que también recibe apreciaciones positivas es la que muestra un encuentro en un pasaje del cerro (2 negativos de comerciantes, 2 negativos de vecinos antiguos, 1 positivo de vecinos nuevos y 2 positivos de comerciantes).

Las imágenes que rechazan los vecinos o que consideran que no representan lo que ellos valoran del cerro resultan bastante más diversas que las que concitan impresiones positivas. En este sentido serán profundizadas e interpretadas con los contenidos que aparecen en las entrevistas y grupos focales realizados.



Vecinos nuevos



Comerciantes



Vecinos antiguos



Vecinos nuevos



Comerciantes



Vecinos antiguos



Vecinos nuevos



Comerciantes



Vecinos antiguos



VII.2. LOS VECINOS TRADICIONALES: Nostalgia de la comunidad perdida.

Para efectos de esta investigación, denominaremos vecinos tradicionales del cerro a aquellos que llevan viviendo más de 30 años en él. En particular las apreciaciones contenidas a continuación se refieren a las recogidas en una entrevista grupal con cuatro personas de las cuales tres viven hace más de 40 años en el cerro. La edad promedio de los 4 participantes fue de 57 años aproximadamente.

Lo que más resalta para los vecinos tradicionales es la fuerte percepción negativa de los profundos cambios que han acontecido en el cerro y la nostalgia del cerro familiar, tranquilo y residencial que era. La comunidad perdida se suma a la sensación de que no hay vuelta atrás pues muchos de los cambios son irreversibles.

El discurso de los vecinos tradicionales del cerro contiene varios elementos que reflejan la distinción que tenía el cerro respecto a su entorno.

"...es un cerro que era muy particular, era digo porque ahora ya no es particular es un cerro abierto y se ha perdido prácticamente la vida en comunidad entonces la abundancia de negocios digamos ha hecho que el cerro ya no es mi cerro, es un centro turístico mal llamado turístico porque yo pienso que la industria turística del cerro está mal llevada..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

"... chacra muy promovida por las autoridades municipales en ese tiempo, [el alcalde] tenía la idea de poner carros en Papudo con sandwiches de potito, con manzanas confitadas, con algodones, con los cuchullis, con el organillero, poner todo Papudo hacerlo una vía donde iban a haber todas nuestras tradiciones pero eso nunca existió en este cerro nunca existió aquí había una cultura que era una mezcla de los chilenos que vivíamos, chilenos - chilenos, con estos gringos ingleses y estos alemanes que llegaron a colonizarnos, de ellos había muchos acá todavía, entonces yo creo que por eso este cerro era como súper limpio, súper ordenado y yo creo que nosotros aprendimos mucho de esa cultura siendo muy chilenos pero habían cosas fundamentales que yo creo que había ese cuidado y lo otro ponte tu, bueno eso ha sido lo que más se ha perdido yo creo que se ha perdido el patrimonio en sí..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"... este es un cerro chico los problemas que tiene este cerro no son los mismos problemas que tiene el cerro Esperanza o Montedónico donde están peleando a lo mejor por la luz, la calle... acá es otra... son otros problemas los que hay..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

El esquema de análisis estructural de contenido que resume esta distinción que constituye las características tradicionales del cerro para los vecinos se resume en:

+	-
Mi cerro	Cerro de otros
Cerro particular	[Cerro general]
[Cerro cerrado]	Cerro abierto
Vida en comunidad	Apatía
[Residencias]	Negocios
[No turismo]	Centro turístico
Residentes	Turistas
[Sin comercio callejero]	Comercio callejero (Comida – vendedores ambulantes)
[Elite]	Popular
[Tradiciones no chilenas]	Tradiciones chilenas
Influencia ingleses y alemanes	[No influencia de ingleses y alemanes]
Colonias extranjeras	[Chilenos – mestizos]
Limpio	[Sucio]
Ordenado	[Desordenado]
Cuidado	[Descuidado]
Chico	[Grande]
Especial – Problemas diferentes a otros cerros	[Masivo – Problemas iguales a otros cerros]
Confianza	[Desconfianza – temor]
Seguridad	[Inseguridad]

El esquema refleja la influencia socio – cultural que tuvieron las colonias extranjeras que iniciaron la ocupación del cerro y puede leerse como la permanencia de una lógica colonial propia del siglo XIX de Valparaíso donde los ingleses y alemanes asentaron su residencia en el cerro, influidos por el higienismo boyante en la época, para escapar de la agitada vida urbana, separar la residencia del trabajo y preservar su comunidad cerrada del contexto circundante. Los rasgos de este modelo cultural colonial del siglo XIX perseveran en estos discursos manifestados en oposiciones interesantes (lo limpio, ordenado y cuidado versus lo sucio, desordenado y descuidado del entorno) que expresan la alta valoración de las culturas anglosajonas en contraste con una baja valoración de lo chileno asociado con lo popular y masivo. Los residentes tradicionales del cerro se sienten legítimos herederos de esas culturas, sienten que aprendieron de ellas esos valores.

La pérdida de esa comunidad de vecinos también se asocia con las crecientes dificultades que enfrentan los habitantes del sector para controlar su entorno socio – físico reflejado en el aumento de la sensación de inseguridad.

“... este cerro era un cerro donde la gente era súper sociable donde existían actividades comunitarias donde no había apatía, hoy día hay apatía donde los vecinos mismos nos hemos ido alejando entre vecinos o sea los niños acá jugaban en la calle tocaban el timbre de cualquier casa de cualquier casa “tía me da un vaso de agua o puedo dejar mi pelota guardada aquí o puedo dejar mi patín aquí” o sea había una relación muy de

comunidad, muy familiar y eso se ha perdido absolutamente y yo creo que tiene que ver con la cultura eso hacía que nosotros los vecinos nos apropiáramos de nuestros espacios que veláramos porque nuestros espacios comunes fueran mejores, la gente aquí no sacaba la basura a la calle, la gente no ponía su auto arriba de las veredas, había un respeto y un cuidado por el cerro

Yo siento que hoy día estamos perdiendo más fuerza que nunca los vecinos residentes porque no hemos... esto es igual que los delincuentes cuando estas zonas de delincuencia que los vecinos al final que hacen ponen más o menos que fortalezas en sus puertas cierran las puertas y se meten bien adentro con hartas rejas creo que aquí está pasando algo similar la gente aquí los vecinos no pasean en el cerro como antes..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"Yo era uno de los que tenía mi puerta siempre abierta decía es imposible que aquí la delincuencia me venga a derrotar y tenía la mampara abierta a mi señora no le gustaba en fin, bueno cuando salía yo la dejaba cerrada, hoy día ya la he cerrado porque ya uno se siente solo, uno se asoma y no pasa nadie..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

"... yo estoy entre hartos negocios (...) el día lunes cuando no funciona ninguno sabes que me da susto (...) camino por el medio de la calle porque me da susto porque es súper sólo, cosa que antes cuando no existían los negocios y uno podía salir a las tres de la mañana, cuatro de la mañana me da lo mismo, no sentía ningún temor de salir a la calle (...) entonces yo creo que hay un tema de falta de presencia de nosotros en los espacios comunes, falta de encuentro de nosotros y yo creo que nosotros incluso como junta de vecinos, es verdad que hemos facilitado esto de poder tener la información rápida pero no hemos tenido, no hemos posibilitado el diálogo entre nosotros..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

VII.2.1. Concepto de patrimonio cultural

Los vecinos tradicionales señalan que nunca pidieron que su sector fuera denominado patrimonio de la humanidad y que no fueron consultados al respecto.

"Nosotros fuimos simples espectadores de una temática que en este momento nos está ahogando... pero bueno hay que asumirlo o sea ya no tenemos vuelta hay cosas que uno puede reclamar pero hay que asumirlo entonces también pensamos que este tema del patrimonio está mal manejado..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

Sin embargo, en un inicio para muchos la noticia de la declaratoria fue motivo de alegría, orgullo y expectativas de mejoramiento las cuales fueron dando paso a una fuerte desilusión.

"... yo me alegre re harto cuando fuimos nombrados patrimonio porque tenía expectativas de una cosa mejor que lo que es, de lo que ha sido, de como se ha manejado, como se ha normado esto, esto no se ha normado o sea aquí tiraron el patrimonio y todos interpretaron cualquier cosa, los comerciantes interpretaron ganar dinero venir acá, tener una oportunidad, los turistas vienen acá miran con la boca abierta hablan a todo grito porque se sienten que están en otro país... yo siento que eso ha ido haciendo que la cultura del cerro o sea lo que es el patrimonio como esencia se ha ido muriendo..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Esta falta de integración efectiva de los vecinos en la definición y gestión patrimonial da paso a visiones sobre lo que es el patrimonio que contienen ciertas diferencias.

Por una parte se reivindica el patrimonio cultural inmaterial del cerro contenido en sus habitantes, sus costumbres y su forma de ser.

“el patrimonio cultural tiene que ver con las personas yo creo que aquí tenemos patrimonio cultural dentro del espacio arquitectónico o que (...) entregan cultura como es la Iglesia anglicana con sus conciertos el arte y yo encuentro fantástico que hayan talleres de arte que haya todo eso... pero yo creo que el patrimonio cultural de este cerro está centrado más que nada en el patrimonio intangible que es... que son las personas, los habitantes, la comunidad en sí con sus costumbres con su forma de ser” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Por otro, se reivindica su valor histórico – arquitectónico que, no obstante, destaca el componente humano de sus habitantes que, en su parecer, son capaces de apreciar ese valor.

“Yo creo que el cerro tiene un valor cultural enorme de hecho digamos partiendo porque es uno de los primeros cerros en poblarse dentro de Valparaíso tiene construcciones sumamente antiguas tenemos el primer ascensor tenemos iglesias que son antiquísimas que tienen un valor histórico tremendo y digamos en general el cerro resalta por su valor cultural y arquitectónico también entonces de repente como que a uno le empieza a dar un poco de tristeza ver como la gente valora no cierto la parte turística y deja de lado la parte cultural porque el cerro lo buscan, lo visitan a veces para encontrar dónde está el [Restaurant] o dónde está el [Bar – restaurant] pero no visitan no ven, por ejemplo, la Iglesia anglicana, la Iglesia luterana entonces ahí no está aprovechado lo que es el cerro en su valor cultural y patrimonial entonces no hay un aprovechamiento del cerro en ese sentido entonces por eso te digo que estamos lejos de ser un patrimonio más todavía de la humanidad cuando hablamos de humanidad estamos hablando de lo humano de los seres humanos entonces nosotros como humanos somos parte también del patrimonio”. (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

“... el patrimonio en sí significa pertenecer a la humanidad como un lugar valioso como un lugar de conservación para que todos nuestros... para que la historia se mantenga porque es un espacio valioso y eso tiene que ver no solamente con la arquitectura... es una de las cosas que se debe procurar mantenerla dentro de las posibilidades lo mejor posible” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

No obstante, ambas visiones tienden a confluir en una valoración cultural que integra a los habitantes como legítimos testimonios y herederos de la historia del cerro.

+	-
Residentes	Turistas
Patrimonio	[No patrimonio]
Valor cultural	Valor turístico

Construcciones antiguas (ascensor, iglesias)	[Construcciones nuevas]
Antigüedad	[Novedad]
Gran valor histórico	[Poca historia]
Valor arquitectónico	[Sin valor arquitectónico]
Iglesias	Restaurantes
Seres humanos son parte del patrimonio	[Seres humanos no son parte del patrimonio]
Conservación de la historia	[No conservación de la historia]
Lugar valioso para la humanidad	[Lugar no valioso para la humanidad]

Sin embargo, esta concepción del valor universal del cerro y pertenencia a la humanidad se tensiona con la propiedad privada de las viviendas y una visión de patrimonio que la aleja de las personas y que enfatiza la arquitectura y el aspecto construido.

“Quería ir al concepto la definición de patrimonio pertenencia... pertenencia a la humanidad... pertenecemos a la humanidad por eso nos certifican mayormente... o sea nada... las casas pertenecen a sus dueños... este patrimonio de la humanidad como regla o ley que es lo que significa solamente que no puedes alterar la arquitectura, la arquitectura eso... eso es todo no significa nada más... nada más” (Hombre, 30 años, 30 años de residencia en el cerro).

+	-
Certificación universal	[Certificación local]
Pertenencia a la Humanidad	Pertenencia a sus dueños
[Cerro]	Casas
[No sólo arquitectura]	Sólo Arquitectura
[No alterar cerro]	No alterar viviendas

Este aspecto de la tensión público – privado en la definición y gestión de “lo patrimonial” y el rol de las autoridades aparece como central para los residentes tradicionales. Su visión incluye fuertes críticas a las autoridades gubernamentales (locales y nacionales) en la gestión de su entorno.

“La autoridad yo creo que no tiene mucho concepto de patrimonio yo creo que no se ha dedicado a hablar de patrimonio o sea a meterse en lo que es pensar en un patrimonio, tampoco le interesa mucho (...) ni siquiera quiero decir que haya una mala intención en esto, yo creo que viendo una ciudad como tan complicada con el desempleo, con la actividad laboral, ya se llevaron todas las fábricas (...) o sea esta ciudad como ciudad, nosotros en el fondo somos parte de la ciudad [de nuevo la distinción], como ciudad fue súper dañada en eso y por eso hoy día tenemos el mayor porcentaje de cesantía (...) entonces ellos vieron esto como una salida a eso (...) ellos sienten que los negocios comerciales y dicho por el alcalde, por los tres alcaldes, los locales comerciales dan trabajo a la gente, a la gente o sea eso para ellos es fundamental, se ha hecho atractivo tiene visitas, los negocios se van a mantener o sea el patrimonio yo creo que la autoridad ni siquiera tiene conciencia de que significa un patrimonio” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

+	-
[No autoridad]	Autoridad
[Con concepto de patrimonio]	Sin concepto de patrimonio
[Patrimonio no como negocio]	Patrimonio como negocio
[Patrimonio no como salvataje]	Patrimonio como salvataje exterior (empleo, inversión)

“... lo único que le interesa a la municipalidad hoy día es que alguna vez en el diario salga que bajo la cesantía porque con eso está justificado todo lo que está pasando” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

“... yo coincido (...) en el sentido de que este salvataje que le llego en determinado momento a la municipalidad, en el sentido que Valparaíso está muriendo (...) el gran problema que tiene Valparaíso en este momento es la pérdida de población o sea hemos perdido prácticamente 100 mil habitantes en 50 años por razones propias del crecimiento de la población, la natalidad está muy baja y además el éxodo de habitantes especialmente jóvenes, de hecho nuestro hijos no viven aquí en el cerro, entonces se van a comunas cercanas (...) entonces Valparaíso que tenía industrias (...) desaparecieron tiempo antes entonces en este momento que atractivo hay para la juventud aquí en Valparaíso es un centro estudiantil la gente viene a estudiar entonces por ahí sale el asunto del hospedaje para los jóvenes universitarios pero no hay digamos evidentemente una visión de definición de ¿qué es lo que es Valparaíso?, ¿es una ciudad puerto?, una ciudad industrial ya no va a ser y entonces apuntaron a que esto va a ser una ciudad turística y de ahí el salvataje para decir bueno como somos patrimonio de la humanidad démosle a la cultura porque somos patrimonio cultural de la humanidad pero sin definir qué queremos exactamente de Valparaíso patrimonio de la humanidad...” (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

“... a la municipalidad le conviene que haya restaurantes porque tú tienes que pagar una patente, una patente de alcohol, patente de restaurantes, patentes de... etc.” (Hombre, 30 años, 30 años en el cerro)

Los vecinos consideran que la autoridad no posee una comprensión del fenómeno patrimonial sino más bien una lógica reduccionista en donde lo único que le interesa es el aspecto económico y la generación de empleos. Esa visión limitada del patrimonio cultural se vincula fuertemente con la escasa regulación que, para los vecinos, ha tenido la actividad comercial vinculada al patrimonio.

En vista que para los vecinos tradicionales la autoridad no asume su responsabilidad la deriva haciendo una consultoría para dejarla en manos externas pero eso desvía el problema y atrasa su solución. Para ellos la municipalidad piensa:

“como se han quejado tanto porque esto no ha estado normado mandémoslo a una consultora (...) que se haga un estudio y un plan director y en eso están o sea les va a llegar el plan director y todos van a decir ya está el plan director pero yo tengo mis dudas que algún alcalde que algún concejal vaya a leer eso y lo aplique... siempre va a estar la excepción... porque con las pocas normas que hoy día hay que de alguna manera tocan

lo que es el patrimonio con las pocas normas se lo meten al bolsillo les da lo mismo aquí los negocios están todos bajo cuerdas yo estoy enterada por la junta de vecinos de haber estado allí metidos en la municipalidad día tras día tras día durante seis años" (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

La lucha de los vecinos tradicionales es conseguir ese ordenamiento que les permita manejar su incertidumbre.

"... hasta qué punto definimos al cerro desde el punto de vista de si es realmente un centro turístico o va a ser residencial, cuestión que la misma Junta de Vecinos ha estado peleando hace mucho tiempo porque no hay un Plan Director entonces de repente nosotros los vecinos antiguos nos sentimos dejados de lado no hay integración no hay digamos complementación en las tareas que tenemos que asumir tanto los vecinos residentes con los locatarios, entonces al locatario a muchos digamos, no a todos evidentemente, les importa un comino que la calle este sucia que corra el agua servida (...) simplemente porque ellos muchas veces cierran su negocio y se van y los que quedamos ahí son los que tenemos que aguantar todo." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

VII.2.2. Movilizaciones

Los problemas identificados por los vecinos se traducen en diversas movilizaciones que han impulsado en defensa de su calidad de vida. La revisión de las movilizaciones arroja algunos datos interesantes. La primera movilización fue el año 2003 en protesta por la instalación de un bar en el sector y se canalizó mediante el rechazo de la solicitud de patente de alcoholes que tiene que hacer quien quería poner el local y que es sólo consultiva (se le pide a la junta de vecinos una recomendación pero no es vinculante). Los vecinos, además, trataron de convencer a los concejales para que no dieran el permiso pero, según ellos, por influencias políticas del solicitante, varios concejales cambiaron de opinión y dieron la aprobación.

"... la primera movilización fue cuando empezaron a llegar más negocios que no son ni la tercera parte de los que hay ahora ¿ya? donde apareció una schopería, una schopería [Lugar de venta de cerveza de barril] que se iba a hacer (...) cuando se anuncia es cuando los vecinos se levantan (...) presentamos una ponencia al Consejo [municipal] para justamente pedir un estudio de carga del cerro, un estudio que como se llama que tiene que ver con la contaminación acústica, visual que se yo(...) el año 2003 nosotros vamos por primera vez a la municipalidad (...) [el alcalde] viene acá a tratar de convencer a los vecinos de que esto es una maravilla lo que viene una schopería que era todo un pituto [arreglo] político porque era el sobrino de una persona... un político... y donde el actual alcalde que era nuestro concejal viene acá solidariza con nosotros nos apoya en esto (...) y cuando llega el minuto de los quiubos allá se da vuelta y vota en contra nuestra y no logramos por un voto... si ya en ese minuto se hiciera una ordenanza donde se pudiera decir ya en este cerro va a haber un negocio cada tres cuadras por decirte algo y no más que eso, entonces ahí perdimos el tema y ya llegó la schopería (...) al final (...) no entraba nadie, quebraron." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Esta primera movilización tiene algunos rasgos interesantes, destacando el hecho de que se maneja en el ámbito informal de convencimiento personal a los representantes del Concejo comunal y utilizando los mecanismos institucionales a disposición de las Juntas de Vecinos.

Primera movilización: Schoperia	
Año	2003 (Recién declarada la zona patrimonial)
Solicitud inmediata	No instalación de local de venta de alcohol
Solicitud de fondo	Regular capacidad de carga del cerro (locales comerciales en zona residencial)
Estrategia 1	Rechazo de solicitud de patente de alcohol (no vinculante)
Estrategia 2	Convencer a concejales (Presentación al concejo comunal, trabajo personal)
Mecanismos	Institucionales locales – Informales
Ámbito de injerencia	Personal – Local (instituciones comunales)
Logros	Indirectos: La schopería quiebra
Fracasos	No se hace ordenanza reguladora de actividad comercial del sector

La segunda movilización importante que reconocen los vecinos, aunque no la segunda cronológicamente, fue en relación con el alza de las tarifas de uno de los medios de transporte más característicos y utilizados de Valparaíso como es el ascensor Concepción que conecta al cerro con el plan de la ciudad. En diciembre del año 2006, la tarifa fue subida sorpresivamente de 200 a 500 pesos chilenos (de 4 a 10 pesos mexicanos, aproximadamente). La propiedad de este medio de transporte que brinda un servicio público y es monumento nacional es privada por lo cual, en principio, el privado puede fijar la tarifa a su arbitrio. El tema es de la máxima relevancia pues expresa algunas de las dificultades y contradicciones que tiene la gestión patrimonial de la ciudad y el conflicto entre bienes públicos y privados.

“... el ascensor fue una de las movilizaciones más fuertes que hubo porque también incluso con la participación de los mismos turistas el turista se adhirió a nuestra movilización así de no utilizar el ascensor y yo creo que eso fue, si no fuera por ese apoyo podríamos haber estado gritando todo el día ahí (...) nadie usó el ascensor... (...) el gringo, el turista extranjero es muy solidario adherían al tiro (...) estuvimos en el SERNAC [Servicio Nacional del Consumidor], estuvimos con el SEREMI [Secretaría Regional Ministerial] de Transportes en la Municipalidad, mira por todos lados y era un espacio intocable o sea el hecho de que ellos sean particulares ellos pueden hacer lo que quieran pueden poner la tarifa que quieran les da lo mismo (...) lo otro que hicimos, lo fuerte era ir al diario si aquí lo único que les asusta es la ida diario (...) la ida al diario para la autoridad municipal es terrible...” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Segunda movilización: Ascensor	
Año	Diciembre 2006
Solicitud inmediata	Evitar alza de tarifa del ascensor
Solicitud de fondo	Definir ascensores como servicio público de transporte
Estrategia 1	Solicitar apoyo de turistas
Estrategia 2	Recurrir a secretarías regionales del gobierno central vinculadas al tema
Estrategia 3	Denunciar en el diario
Mecanismos	Institucionales regionales – Informales – Prensa (Opinión pública)
Ámbito de injerencia	Personal – Local – Regional
Logros	Directos: Logran que se mantenga la tarifa anterior
Fracasos	Se mantiene propiedad privada de ascensores y no se cualifica servicio como transporte público.

Una movilización anterior pero menos reconocida por los vecinos se refiere a la paralización de un proyecto que tenía la municipalidad y una universidad local de construir una sede universitaria en un terreno largamente anhelado por la comunidad para tener un área verde. La disputa legal que se entabló fue ganada por los vecinos pues hace años ese terreno había sido donado para la construcción de un parque.

“... ahí tenemos una intervención de otro tipo donde contratamos a un abogado que es bien aguja y logró ver que todo estaba bajo cuerdas y tenían ellos techo de vidrio y se les fue el techo encima... nos acordamos siempre del ascensor pero nunca nos acordamos porque así sí que tendríamos un atado... la universidad que se iba a construir ahí en el paseo Atkinson esa fue una pelea donde pucha hubo que gastarse sus buenos pesos para poder lograrla, tiempo, energía y de todo eso fue pero largos años de pelea y se logró, no se hizo, se logró”. (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Movilización: Sede universitaria	
Año	Julio 2006
Solicitud inmediata	No construcción de sede universitaria
Solicitud de fondo	Regular la sobrecarga del cerro
Estrategia	Detener el proyecto por vía judicial
Mecanismos	Judiciales
Ámbito de injerencia	Local
Logros	Directos: Se detuvo el proyecto
Fracasos	No se regula la capacidad de carga del cerro

La tercera movilización de importancia reconocida por los vecinos es por regular los estacionamientos en el cerro. El punto más álgido fue en el fin de semana largo de semana santa de 2009 en el cual cortaron el flujo vehicular al cerro porque consideraron que estaba saturado de coches.

"... la última movilización en semana Santa la verdad es que dijimos los vecinos ya esta cuestión hace tiempo que venía ese sentimiento y era un sentimiento que representa a todos los vecinos porque eso salió en una asamblea, tomémos el cerro (...) y por último nos paramos así en cadena no entran está lleno (...) se paraban los vehículos se les decía sabes te aviso que adentro no hay estacionamientos acá en el cerro ubíquense más arriba fue tanto que llegó un carabinero que se dio cuenta lo que estaba pasando y ayudó... ayudó a desviar el tránsito hacia arriba que se estacionaran más arriba para que no se saturará porque era peligroso ahora todo esto tenía que ver por un tema de seguridad tenía que ver por último sabíamos que no era legal o sea no es legal que nosotros nos paremos ahí...(…) podían habernos llevado presos a todos en esas circunstancias asumíamos pero esta llevada preso iba a ser de alguna manera una llamada de atención a las autoridades municipales para que se hagan cargo..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"... el tema de los estacionamientos ha sido un tema recurrente y hemos llegado a tomarnos la calle prácticamente con carabineros presentes y protesta de los comerciantes para exigir que el cerro está colapsado o sea el cerro todos los fines de semana largo... para que contar año nuevo (...) pero aquí colapsa hoy día mismo cualquiera que se asoma se da cuenta que ya no caben más autos". (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

"... un tema importante el más terrible aquí porque nos pone en jaque por un tema de seguridad es el tema de los estacionamientos y eso lo tenemos con evidencia hay un informe de bomberos (...) el informe que yo tengo de bomberos es espantoso (...) el simulacro que se hizo detrás del Mercurio que no pudo llegar ninguna bomba a acercarse..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"... si se respetara la norma existente ya no tendríamos el problema (...) no se respeta ningún cartel si aquí respetaran todos los lugares donde no se permite estacionar el vehículo llegaría aquí vería no estacionar, no estacionar, no estacionar "ahhh no, no puedo estacionar aquí voy a tener que bajar y subir de otra forma" ahora ahí, ahí es donde patatea el comercio nosotros estamos demandados (...) la Junta de Vecinos (...) se lo tomó un comerciante que es un poquito conflictivo el compadre y agrupó otro grupo de gente que es del comercio y presentaron un recurso de (...) amparo económico donde nos hacen una denuncia a todos los miembros de la Junta de Vecinos (...) esos vecinos del comercio nos denunciaron a los vecinos residentes..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"... a los carabineros [la policía] los retan, lo que pasa que a este cerro viene gente muy influyente entonces le sacan un parte el compadre llama al mayor no se cuanto y le dicen no se qué y llaman al carabinero y les pegan el coscacho entonces los carabineros no sacan partes y eso dicho, contado por los propios carabineros me entendí... entonces qué pasa a ver aquí incluso las personas que estacionan mal aquí son autoridades de repente los políticos que llegan acá a almorzar aquí ellos se paran en cualquier parte... les da lo mismo..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Tercera movilización: Estacionamientos	
Año	Abril 2009
Solicitud inmediata	Regular estacionamientos en el sector
Solicitud de fondo	Plan Director de gestión patrimonial del cerro considerando capacidad de carga
Estrategia 1	Exigir a la policía que se respeten prohibiciones de estacionar en el cerro
Estrategia 2	Elaborar propuesta vecinal de regulación de estacionamiento
Estrategia 3	Impedir paso de vehículos hacia el cerro
Mecanismos	Institucionales de orden público – Municipio – Toma de calle
Ámbito de injerencia	Local
Logros	Ninguno: El cerro sigue sin regulación en la materia
Fracasos	No hay regulación – Se acentúa conflicto con comerciantes algunos de los cuales denuncian a Junta de Vecinos y solicitan amparo económico ante la justicia.

Esta última movilización expresa aspectos relevantes de la situación que experimenta el cerro. Como se aprecia en las movilizaciones anteriores, los vecinos han procurado utilizar los canales institucionales (judiciales, gobierno y policiales) para resolver los conflictos del cerro apelando a sus distintos niveles (locales, regionales y nacionales) así como a la prensa, mas la ineficacia que han evidenciado para resolver los impactos que ha traído la denominación patrimonial al cerro ha generado que los vecinos tomen medidas de fuerza fuera de la institucionalidad. Ellos son conscientes de que la alternativa está fuera de la legalidad pero no encuentran los canales institucionales que resuelvan sus problemas. Por otro lado, la movilización hace evidente conflictos con otros grupos de vecinos del cerro las cuales se detallaran más adelante. En definitiva, los vecinos solicitan que se apliquen las normas existentes, ni más ni menos, que prohíben el estacionamiento en muchos sectores del cerro y que no son respetadas, ni fiscalizadas como corresponde porque, incluso, hay abuso de autoridad y signos de corrupción.

La demanda más importante de los vecinos tradicionales en el ámbito patrimonial se traduce en la generación participativa de un plan director de gestión patrimonial del sector que regule la actividad turística del cerro producida por su condición patrimonial incorporando criterios de la capacidad de carga del cerro que garanticen una buena calidad de vida para sus habitantes y eviten la saturación que experimenta actualmente.

"... estamos primero por el Plan Director si hubiera salido un plan director ya sabríamos qué porcentaje de las viviendas del cerro van a ser destinadas a vivienda y cuales a comercio pero eso no lo tenemos..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

Los vecinos antiguos solicitan mantener la tranquilidad del cerro que se base en ordenar el comercio en el sector y, sobre todo, los estacionamientos. En este sentido, solicitan regular la actividad económica y sus impactos, en ningún caso que se vaya del cerro.

La demanda de fondo es que exista una mayor participación de los vecinos en la gestión y decisiones que se toman sobre su territorio. Participación que le brinde mayor poder a su organización que es la Junta de Vecinos.

"Ustedes creen que hay una demanda creciente de los vecinos en términos de que no sea sólo consultivo sino que, por ejemplo, se tome en cuenta

- Yo creo que a nivel nacional digamos el tema de participación (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)
- La junta de vecinos no pesa nada (Hombre, 30 años, 30 años en el cerro)
- No sería algo solamente del cerro
- No (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)
- No pesa nada pero pucha que hemos parado cosas... esto estaría mucho peor si no fuera por la junta de vecinos... pero en general no pesa nada... (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

Pese al escaso poder efectivo que tienen las Juntas de Vecinos en la gestión de su territorio los habitantes tradicionales del cerro han encontrado estrategias para solucionar, aunque sea de manera parcial y contingente, la mayoría de los problemas que les aquejan. En su diagnóstico la prensa es un medio importante para visibilizar y conseguir soluciones a sus demandas. Sin embargo, dada la baja injerencia en la gestión, la falta de un Plan Director de Gestión Patrimonial y su posición de defensa de la tranquilidad del sector; sus acciones van más en la línea de denunciar irregularidades, retrasar y/o detener proyectos más que proponer alternativas de solución sobre las cuales prácticamente no tienen injerencia.

"... lo que se ha logrado de alguna manera como tenemos la fama de ser movilizados y de ir al diario (...) y de hablar del tema, a las autoridades les aprobelema verse expuestos a la prensa porque eso seguramente les hace ser menos popular (...) entonces lo que hemos hecho nosotros es que esto va siendo más lento todo esto que nosotros hemos peleado con movilizaciones o con los diarios que se yo, de alguna manera la pagan... se ha ido haciendo más lenta o bien no se han hecho..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

VII.2.3. El balance final: Laissez faire y pérdida patrimonial

Para los habitantes tradicionales del cerro la situación que experimentan pone en grave peligro la supervivencia de su patrimonio cultural y la sustentabilidad del patrimonio.

"... el 2003 ya era preocupante pero hoy día lo veo mucho más preocupante porque veo que esto se ha empezado a ir de las manos o sea nosotros teníamos mucho más controlado el año 2003 (...) todos esos años lo teníamos mucho más controlado que estos dos o tres últimos años yo siento que también los vecinos hemos caído así como en una apatía, hay una apatía antes yo recuerdo era súper fácil convocar a los vecinos para cualquier cosa (...) la gente está hastiada la verdad es que no cree en nada..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"...hoy día yo veo con mucho más temor que este cerro llegue a la autodestrucción y terminemos como una... como la subida Ecuador en la más mínima ruina donde no va a haber nada, está todo cerrado, empobrecido yo creo que va para allá, no hay apoyo para que la gente mejore sus casas, las casas están cada vez más deterioradas, cada vez más deterioradas, los comerciantes no tienen la intención de reparar los lugares que están arrendando..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

"... yo también tengo una visión pesimista del cerro retrotrayendo no cierto a algunos años atrás la verdad es que el cerro y la pelea que podamos dar como que de repente uno piensa que la está perdiendo porque bueno hemos visto que siguen proliferando los negocios, comerciantes, no hay preocupación por los habitantes, los residentes, entonces de repente uno lo único que piensa es cuando me tocará a mí irme porque hemos perdido tantos vecinos, vecinos valiosos en el cerro, gente muy amiga y que vivimos años junto a ellos y sin embargo se han ido yendo de a poco entonces al final es una visión pesimista quéralo o no pero es la realidad." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

"... de repente uno se siente (...) como un zoológico en que los turistas lo miran a uno, un día estaba escuchando mi equipo de música, en mi equipo de música estaba escuchando un disco de tango, un compact disc de tangos y un turista que iba pasando me pregunto ¿me puede mostrar la vitrola?... como antigüedad viviente entonces como te digo opté por cerrar la puerta... me encerré... nos estamos encerrando todos..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro).

"... yo no me doy por vencida yo creo que hay cosas que nosotros debiéramos sentarnos y conversarlas, es verdad que hoy día tenemos un blog donde quedamos informados todos tenemos un correo que nos llega todo por correo que sé yo pero también creo que además de estas situaciones, creo que eso también nos ha ido haciendo perder esta posibilidad de dialogar (...) no hemos posibilitado el diálogo entre nosotros me entiendes entre los residentes, entre el comercio..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

VII.2.4. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

El conflicto más evidente del cerro para los vecinos tradicionales es con la nueva vocación comercial y turística indiscriminada que está teniendo. Para ellos los

comerciantes representan, de alguna manera, el actor concreto de esa amenaza a su modo de vida tradicional.

“... cuando llegaron los comerciantes (...) yo creo que cuando uno llega a un lugar no puede ser invasivo uno tiene que llegar, mirar, ver que es lo que hay y si me gustó me integro a esta forma cultural, a esta forma de vida desde lo que yo hago y puedo ser un excelente aporte...”. (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro).

“... eso ha sido lo que más se ha perdido [la vida comunitaria] yo creo que se ha perdido el patrimonio en sí, esto va a terminar siendo un cerro comercial, los comerciantes creen que ellos trajeron a este cerro, vinieron a revivirlo (...) que este cerro estaba muerto que ellos han sido los promotores de la cultura de este cerro y lamentablemente están sumamente equivocados porque yo creo que esto se está muriendo por esta indiscriminada sobreexplotación del cerro y este indiscriminado... permisos para cualquier cosa de las autoridades municipales lo que está extinguiendo en sí el patrimonio... intangible que yo creo es lo más...” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro)

+	-
Habitantes	Comerciantes
Integración	Invasión
Interno	Externo
Vida comunitaria	-
Muere cultural local	“Trajeron vida y cultura”
Sustentabilidad	Sobreexplotación
Patrimonio inmaterial	[Patrimonio material]
	Especulación inmobiliaria (Venta de casas – sobrevaloración)
Viven acá	No viven acá
[Casas utilizadas como vivienda]	Casas inutilizadas para vivienda
[Valor de uso]	[Valor de cambio]
Vecinos que eligen vivir en el cerro	[Los que venden y se van]

- “... está lleno de letreros que dicen “se vende” entonces la gente se va yendo... (Mujer 1)
- es que el negocio es redondo las casas están sobrevaloradas. (Hombre, 30 años, 30 años en el cerro)
- si pues no más vamos a quedar... pero si tú vives bien aquí, tú eliges vivir... yo creo que ese es el tema...” (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro)

El reemplazo creciente de residentes por comerciantes y la sobrevaloración de las casas se traduce en una creciente especulación inmobiliaria en el cerro que “mercantiliza” la vida de sus habitantes y reemplaza el valor de uso que ellos privilegian del entorno (han decidido quedarse ahí pese a las dificultades) por un valor de cambio.

“... paulatinamente nos vamos a convertir en un cementerio nos vamos a morir los viejos que vamos quedando aquí, van a quedar algunos jóvenes y va a quedar lleno de edificios que están destinados al comercio y sus dueños no viven acá, hay muchos que no

viven acá (...) Entonces para nosotros los residentes que no queremos dejar el cerro porque tienes que entender que este cerro es un cerro privilegiado en cuanto a la cercanía con el centro en cuanto a la comodidad que hay tenemos un ascensor de fácil acceso de fácil descenso también para los más jóvenes o los que todavía podemos bajar escalas entonces al final como que nos están echando..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

"... yo creo que hoy día las casas que han sido utilizadas para negocio han quedado inutilizadas para vivienda o sea lo que significa que es lo mismo que tu hubieras ido demoliendo casas que no van a volver a ser casas habitacionales" (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro)

"... ahora te sale más caro comprar la casa que transformarla de nuevo en casa o sea el edificio te sale carísimo está sobrevalorado es ridículo que una casa te cueste 300 millones de pesos (...) hay casas que están en pésimo estado...". (Hombre, 30 años, 30 años en el cerro)

VII.2.5. El conflicto latente: Residentes versus autoridades

Más allá de la contingencia el gran tema tras los problemas del cerro es el conflicto entre la sociedad civil (los vecinos) y el Estado (el municipio). La falta de regulación y aplicación de las normas existentes en el cerro sumada a la poca eficacia e incluso corrupción en los recursos disponibles para la preservación patrimonial ha generado que los vecinos recurran a acciones en el margen de la ley pues, para ellos, se ha transformado en la única forma de que se escuchen sus demandas ante la sordera de la autoridades.

En relación con la gestión patrimonial de las autoridades los vecinos señalan:

"... para eso debieran haber algunos dineros estatales... pero no los usan en eso" (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro)

"... no hay... ustedes ven acá en el cerro nos han prometido cuantas veces que vienen a pavimentar las calles y resulta que ahora no sé para cuando está programado" (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

"... [Gestión] Poco profesional, no se ha utilizado bien entonces en el fondo yo pienso que hay varios negocios incluso ya se de algunos que ya están quebrados que al final se van a ir y han destruido las casas no cierto, que eran casas habitaciones, las han convertido en hoteles, hostales en fin y lógicamente cuando quieran instalarse nuevamente habitantes o familias a vivir acá ya no van a poder hacerlo porque ya va a ser muy diferente la situación..." (Hombre, 69 años, 40 años en el cerro)

"... en el Gervasoni tampoco se pueden sentar porque está lleno de comerciantes ese es otro temazo el comercio ambulante que tenemos hoy día porque ya hay algunos que son artesanos pero otros son absolutamente comerciantes no más y están todos con permisos municipales..." (Mujer, no señala edad, 40 años en el cerro)

VII.2.6. Esquema General Sintético: Vecinos Tradicionales

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Los que resisten y preservan la tradición y el patrimonio cultural del cerro	Los que se fueron y los que han transformado al cerro en un cerro turístico sin respeto a su historia y modo de vida
Tiempo	Pasado	Presente
Espacio	Cerro Concepción	Valparaíso
Códigos actitudinales	Movilización vecinal	Apatía vecinal
Ayudante / Oponente	Prensa	Mercantilización – Especulación
Actores sociales	Junta de Vecinos	Municipalidad – Comerciantes
Destinador	Tradicición	Modernidad
Búsqueda fundamental (Objeto)	Salvar la historia del barrio y su modo de vida tradicional – Equilibrio actividad comercial – residencial	Saturación comercial y turística

VII.2.7. Las fotos más valorada por los vecinos tradicionales

Los vecinos tradicionales del cerro valoran las fotos que expresan la historia del sector que se expresa de especial forma en sus iglesias distintivas.



2 positivos



2 positivos



2 positivos



La más votada en positivo (3 votos)

VII.2.8. Las fotos menos valoradas por los vecinos tradicionales

Los residentes tradicionales rechazan las imágenes vinculadas a la nueva vocación del sector ligadas a las remodelaciones de casas y eventos en el espacio público y/o que afectan su tranquilidad residencial.



2 negativos



2 negativos



La más votada negativamente (3 votos)

VII.3. **LOS NUEVOS RESIDENTES: Turismo sin pérdida de calidad de vida y con niños.**

Para efectos de esta investigación consideramos como nuevos residentes a aquellos habitantes del cerro que han llegado después de la declaración patrimonial del sector. En el grupo entrevistado participaron 3 personas, su edad promedio es de 43 años y todos residen hace menos de cinco años en el cerro.

Los nuevos residentes no rechazan la existencia de turismo y presencia de turistas en el cerro donde viven, si rechazan la idea de que el sector se transforme en una postal sólo para turistas así como la saturación vehicular y de comercio que presenta. Ellos destacan la condición de barrio que tiene el con una calidad de vida que se ha ido perdiendo sobre todo para los niños, privilegian el comercio local versus el comercio turístico, el que consideran que se preocupa de obtener ganancias a corto plazo, y apoyan fuertemente que los vecinos se manifiesten y movilicen pues es la forma de expresar los problemas que experimentan, aunque muchos de ellos no se solucionen y sea difícil movilizar a los habitantes.

VII.3.1. Concepto de patrimonio cultural.

En relación con los aspectos valorados del cerro y la selección de las imágenes que mejor representaban sus valoraciones positivas del mismo, los vecinos nuevos destacan sus casas pero también la función residencial que cumplen.

"... yo todas las que escogí están ligadas al tipo de casa y la casa como casa vivienda no como casa negocio... o sea eso es característico de este cerro, no sólo de este cerro es verdad... pero para mí eso yo diría el tipo de casa con mezclas de arquitectura de aquí pero que tiene sus... inglés... la casa como tal casa hay que preservar me entiendes no sólo en si sino que también ojalá como casa habitación también la función que cumple..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro)

+	-
Casas como vivienda	Casas como negocio
Preservar función habitacional	[No preservar función habitacional]
Mezclas de arquitectura particular	[No mezcla de arquitectura particular]

"... yo elegí una que es la visión que tengo del ascensor Concepción que es la de aquí con unas florecitas rojas porque para mí el ascensor es algo que es muy típico de nuestro cerro, el ascensor Concepción y otras (...) porque tienen como una visión de conjunto de las casas del Cerro Concepción, como yo lo veía cuando... porque antes que llegar ya nosotros dos estábamos juntos hacía dos años casi y yo miré muchas fotos de Valparaíso antes de venir para vivir entonces conozco a Valparaíso así por fotos porque miré tenía más de 100 fotos en mi computador entonces tengo mucho esta visión de conjunto de las casas una encima de la otra y todas de colores y eso marca mi visión..." (Mujer, 36 años, 1 año en el cerro)

+	-
Ascensor muy típico del cerro	[Sin ascensor]
Visión de conjunto	[Visión aislada]
Casas unas encima de otras y de colores	[Casas una al lado de la otra con colores uniformes]

"... la arquitectura, lo característico del desorden porteño con casitas multicolores... entonces la mayoría son de casas con vista al puerto pero que no la tapen porque de verdad por ejemplo en el Paseo Atkinson yo sufro con ese edificio rosado horripilante que pusieran ahí que taparon toda la vista que además es un edificio horrible entonces son lugares que uno puede rescatar de ver el puerto que me gustaría que se conservaran el paseo Atkinson porque me parece absolutamente representativo del barrio igual que donde está la escalerita ahí con el candelabro también o sea toda esa parte que la han decorado de manera muy especial..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro)

+	-
Arquitectura característica desordenada y multicolor	[Arquitectura no característica, ordenada y uniforme]
Vista al puerto	[Sin vista al puerto]
Paseo representativo	[Sin paseo]
Decoración especial	[Sin decoración]

Al igual que los vecinos tradicionales también destacan la comunicación entre vecinos y la sociabilidad cotidiana aunque para este grupo es un valor presente que no se ha perdido como lo expresaba el grupo anterior.

"... yo creo que una de las cosas características del cerro es como la comunicación que se da en general, este es un cerro donde la gente conversa donde uno tiene contacto con los vecinos donde uno se para a conversar nadie se siente agredido ni amenazado uno se sienta conversa es muy fácil entablar relaciones acá en el cerro eso por ejemplo no está (en las imágenes) está sólo en las manifestaciones la interacción de la gente pero no está la parte como relajada..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

+	-
Comunicación es característica del cerro	[Comunicación no es una característica]
Gente conversa	[Incomunicación]
Nadie se siente agredido o amenazado	[Sientes agresión, amenaza]
Fácil entablar relaciones	[Difícil establecer relaciones]
Interacción relajada	[Interacción tensa]

Los vecinos nuevos realizan una interesante reflexión sobre las fotografías expuestas y que no se dio en los otros grupos y que dice relación con las fotos que no están presentes en las presentadas. Entre ellas destacan los lugares de paseo y recreación más propios de los vecinos (Paseo 14 asientos), el pequeño comercio local (almacenes, diarios) y las iglesias.

“... el conjunto de fotos que están acá indican lo que es el cerro y lo que no es el cerro porque si te fijas no hay una sola foto de las cosas que son realmente feas e incongruentes con el cerro como el edificio que está en Templeman con Abtao no está o sea aquí ya está recortado el universo o sea que en su conjunto claro que lo recoge como identidad lo que está encapsulado en ella como concepto y todo concepto es una delimitación lo que quedó puesto es lo que la gente no fotografió (...) las iglesias no están pero hay unas imágenes de la Iglesia pero desde lejos la típica postal desde el [ascensor] Peral hacia acá pero claro curioso por ejemplo que no, es curioso que no haya por ejemplo ninguna de la Iglesia anglicana...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro)

“... a mi me faltó los 14 asientos que es muy característico de los habitantes que uno vaya allí a sentarse a tomar solcito faltó eso, tal vez de los bolichitos... porque no sé el de Don Beno ponte tu... (...) faltó el museo de Lukas y el señor que vende (...) compramos los diarios con él... eso me parece lamentable porque vive en el mismo cerro...” (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

“... es interesante que no esté retratado el paseo Gervasoni y si el Atkinson puede ser por lo siguiente es que tú no te identificas tanto con el paseo Gervasoni y porque es el más turístico ahí llega puro turista en cambio en el Atkinson pasean las veteranas, la gente que vive acá, es más propio de los vecinos, aunque tiene turistas y hay gente que vende sus artesanías...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
Iglesias	[No iglesias]
Paseos utilizados por habitantes (14 asientos – Paseo Atkinson)	Paseos turísticos (Paseo Gervasoni)
Comercio local	[Comercio turístico]
Habitantes	Turistas
Museo de Lukas	[No museos]

Los vecinos nuevos lamentan que el barrio no presente un mayor carácter residencial, sobre todo en relación con los niños y la tranquilidad para la vida familiar.

“... lo que me preocupa, nosotros tenemos un niño tiene siete años entonces claro el niño viene recién llegando de Brasil recién se está ambientando a mi me da un poco de miedo que salga jugar por los autos porque tú tienes mucho movimiento de autos y no siempre pasan lento lo pueden atropellar es eso y que no se pierda como barrio ya está un poco perdido...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro)

+	-
[Sin miedo a que jueguen los niños en la calle]	Miedo por que salgan los niños a jugar
[Poco movimiento de autos]	Mucho movimiento de autos
[Se mantenga como barrio]	Pérdida como barrio

“... a mi por ejemplo me encantó la pareja besándose pero no sé si es bueno tener fiestas y eventos de gran proporción aquí en el cerro entonces no quiero que sea ni como un

cartón postal... o que denote nuestra vida aquí y tampoco quiero que eso ocurra siempre como grandes celebraciones, también marqué el no subir en el árbol porque tampoco me gusta esto de rayar la pared una cosa es un dibujo, un arte, otra cosa es esto que se hace aquí en la escalera, la escalera del Mercurio que está tan sucia eso es horrible eso no puede ser destacado y una construcción porque siempre es desagradable también esta casa enorme que está ahí con andamios porque claro es una molestia...” (Mujer, 36 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Sin fiestas y eventos de gran proporción]	Fiestas y eventos de gran proporción en el cerro
[No una postal]	Postal
[Sin vandalismo – Limpieza]	Rayados - Suciedad
[Sin molestia por construcciones]	Molestia de construcciones

Nuevamente, como los vecinos tradicionales el tema de los estacionamientos y la saturación vehicular surge como un aspecto negativo del cerro.

“... una cosa que me carga son los autos aquí porque no hay más dónde poner dónde caminar...” (Mujer, 36 años, 1 año en el cerro) “... el fin de semana es insoportable...” (María Eugenia) “... y en la semana porque estaciona la gente que trabaja y por no pagar estacionamiento abajo estaciona arriba y baja por el ascensor...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro) “...eso debería estar prohibido porque se pone ahí una placa no estacionar y multar a quien estaciona...” (Mujer, 36 años, 1 año en el cerro) “... o sea sólo para las personas de aquí...” (María Eugenia)

+	-
Prohibir autos	Muchos autos
Estacionamiento sólo para gente del cerro	[Estacionan gente de afuera]

Se critica también la prepotencia que tendrían los turistas de la capital (Santiago) que evidenciarían una falta de respeto con el entorno físico y social del cerro.

“... desde luego que si uno no puede poner todos en el mismo saco en fin pero... pero no es igual el turista extranjero que el turista santiaguino el turista extranjero todo lo trata con más respeto el otro llega te mete el auto no le importa si hace un taco porque no conoce...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
Turista extranjero	Turista santiaguino
Más respeto	No le importa hacer congestión

Respecto a la visión que tiene la autoridad sobre el patrimonio cultural los vecinos piensan que hay poca preocupación por el patrimonio y falta de fiscalización.

“... por ejemplo esa construcción que pusieron al lado del... una destrucción que hicieron al lado del [Restaurant] donde pusieron ese plástico creo que más de medio año creo

que echaron abajo en realidad el edificio donde se supone que está prohibido entonces pusieron esa cosa como de utilería para tapar lo que en realidad era un delito ese tipo de cosas me gustaría que no siguieran pasando o esa otra casa que está al lado del [otro Restaurant] que se está cayendo y nadie se hace cargo y no sé está como abandonada o sea hasta que se desplome..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

"... de hecho están las vigas nada más... es lo que ha pasado en el centro de Valparaíso que lo han destruido por eso como nuestro país no tiene... primero no tiene preocupación y después no tiene recursos para preservar su patrimonio histórico van dañándose las casas hay muchas que tienen sistemas eléctricos muy antiguos cuando yo llegue a vivir acá yo cambié sistema eléctrico porque es un peligro aquí había en la casa cables de tela, forrados de tela..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
Prohibición de destruir	Destrucción de casa
[Se hacen cargo de casas en mal estado]	Nadie se hace cargo de casas en mal estado
[Centro de Valparaíso conservado]	Centro de Valparaíso lo han destruido
[Hay preocupación y recursos para preservación patrimonial]	No hay preocupación, ni recursos para preservación patrimonial
[Casas restauradas con sistemas eléctricos modernos y seguros]	Casas dañadas con sistemas eléctricos antiguos, peligrosos

VII.3.2. Movilizaciones

Los vecinos nuevos tienen una favorable impresión respecto a las manifestaciones y movilizaciones sociales ya que las ven como un medio legítimo para resolver problemas y manifestar el descontento social ante situaciones que los afectan. Reconocen que no han participado en todas las movilizaciones pero sí en algunas que les parecen claves como la vinculada al alza de tarifas del ascensor.

"... si hay manifestaciones es porque hay problemas... y es verdad hay problemas... (...) hay un problema detrás y hay que manifestarse claro" (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro)

"... a mi me parece imprescindible porque sino uno no puede protestar de nada, no sirve alegar en la casa hay que hacerlo sólo de manera oficial y pública lo que te parece que no debiera ser entonces después si desaparece el cerro de que te vas a quejar me parece súper bien que la gente sea tan activa..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

+	-
Manifestaciones revelan problemas que hay que manifestar	[Los problemas no se manifiestan]
Es imprescindible poder protestar de manera pública y oficial lo que no te parece	[No sirve alegar en la casa]
[Preservación del cerro]	Desaparición del cerro

Gente activa	[Gente pasiva]
--------------	----------------

"...yo no he participado mucho pero en algunas cosas si como fue lo del ascensor me pareció indignante cuando el ascensor llegó y subió los pasajes (...) sinvergüenzas si al final no hicieron nada ellos lo que dijeron es que iban a arreglar, fue ir a ponerle la pistola en el pecho a los turistas porque es abusar del turista cobrarle \$500 [un dólar] (...) y claro el turista los va a pagar, en fin típico del mal empresario chileno una muy buena cosa que podría ocurrir para este cerro es que ese ascensor sea recuperado por la municipalidad y gestionado por sus personas [como el ascensor Reina Victoria] que cuesta \$100 y que funciona perfecto el año pasado pararon lo estaban arreglando unos arreglos mayores pero en general no tiene problemas..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
Ascensor reina Victoria	Ascensor Concepción
[No sube tarifas] (\$100)	Indignante que ascensor suba tarifas (\$500)
[Honrados]	Sinvergüenzas
Sin problemas – Funciona perfecto	No hicieron arreglos
[Sin abuso a turistas]	Asalto – abuso hacia turistas
[Buen empresario]	Mal empresario
[Extranjero]	Chileno
Ascensores municipales	[Ascensores privados]
[Público]	[Privado]

Como los vecinos tradicionales reconocen la labor que realiza la Junta de Vecinos pese a las dificultades que enfrentan y la importancia que adquieren los medios de comunicación masiva para visibilizarse ante la opinión pública y las autoridades.

"... yo creo que por obra de [el presidente de la Junta de Vecinos] y de otras personas que están aquí o que han estado (...) son activos, una organización activa claro a veces te da un poco una sensación de impotencia porque las iniciativas de la Junta de Vecinos no siempre logran pero tienen su efecto porque sale en el diario..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

"... y a veces en la televisión también..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro)

+	-
Dirigentes activos	[Dirigentes pasivos]
Organización activa	[Organización pasiva]
[Iniciativas que se logran]	Impotencia por iniciativas de Junta de Vecinos que no se logran
Efecto porque sale en medios de comunicación (diarios – televisión)	[Sin efecto en medios de comunicación]

Para los residentes nuevos el gran eje que le brinda identidad a los movimientos del cerro es "salvar" la condición de barrio. En ese eje no se manifiesta una oposición hacia los turistas sino una defensa que va más allá de la preservación

patrimonial y se centra en resguardar la calidad de vida evitando la saturación y los abusos contra los residentes.

"... para mí se puede resumir en la idea de salvar la calidad de barrio si tú te fijas todo está en torno a eso las protestas son... no es sólo una cuestión patrimonial de defensa de... sino que la condición de barrio que este sector tuvo y que cada vez tiene menos y de allí la protesta por los autos, la cuestión del ascensor que nos están cobrando lo que nos están cobrando que no correspondía a los que vivimos acá, no hay un problema con el turista, fíjate los turistas no nos molestan en absoluto por el contrario..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

La idea central que guía el discurso de los nuevos residentes es:

+	-
Salvar la calidad de barrio – condición de barrio	[No salvar el barrio]
No sólo una cuestión de defensa patrimonial	[Sólo defensa patrimonial]
Protesta por autos y ascensor [Sin abuso hacia residentes]	[Sin protestas] Cobros excesivos a residentes
No hay problemas con turistas	[Problemas con turistas]

La movilización vecinal se visibiliza mediante la puesta de cárteles de protesta en las casas de los residentes sobre temas candentes como los ascensores o un gran centro comercial en el borde costero. Pareciera que se destacan los problemas o conflictos contra actores externos pues ante problemáticas que pudieran generar tensiones internas en la convivencia existe una invisibilización como es el caso del manejo de basura al interior del sector.

"... lo del ascensor fue bastante movilizador si tú ves prácticamente todas las ventanas del cerro pusieron cartelitos en contra del ascensor, los pusieron en todos los idiomas incluso diciéndoles a los turistas "no se deje asaltar", estaba puesto por todos lados, lo mismo pasó acá en el caso del mall, también yo veo que esas cosas como que todos participan porque se ve, es una cosa visible por el cartel cosas que a mí me sorprende que no se movilizan porque tu que yo he preguntado varias veces es por el cuento de las bolsas de basura que rompen los perros como que no les molestara ver la basura tirada ahí todas las mañanas, eso a mí me sorprende..." (María Cristina).

+	-
Problema de ascensor movilizó al cerro	No se movilizan con otros problemas como la basura
Prácticamente todas las ventanas del cerro pusieron carteles	[No ponen cárteles]
Es visible – manifestar tu opinión de manera muy concreta	[Invisible]
Todos participan	[Nadie participa]

En relación con la comunicación vecinal, los medios de comunicación que se destacan son los medios informales promovidos por el encuentro cotidiano en las calles del cerro, más que los medios formales o electrónicos.

"... a veces me mandan cosas por mail pero en general es más que nada porque me encuentro por ahí con los más activistas y me cuentan..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro)

Los vecinos reconocen dificultades para movilizar a otros vecinos, sobretodo nuevos y lo atribuyen a cierto modo de ser.

"... cuando fue la votación me dediqué a capturar vecinos nuevos que no salían, cuando fue la elección de directiva ahí hice lobby fui buscando gente para que fueran a votar porque había mucha gente que no salía (...) yo creo que es una cuestión no más de que somos así como pueblo chilensis poquito más chantaos hay que estarles recordando hay que como estar encima porque no es como en otras partes, hay que estar ahí, yo lo ví también en la votación nosotros pasamos tres veces, es como estar encima porque la gente yo creo que quiere pero hay como una cierta tendencia a la inercia..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro)

Para promover la participación vecinal señalan que es necesario mejorar los canales de comunicación pero también realizar acciones concretas que tengan objetivos y medios claros, lo cual está acorde con algunas críticas emanadas de los comerciantes pequeños.

"... compartir más información y también acciones concretas porque si tú dices vamos a hacer esto, ya vamos a hacer esto, para donde va, que se va a hacer con esto, cual es el efecto que puede tener (...) en la medida que se haga conciencia y que todos digan en realidad "esto es mi cerro" porque a veces la gente lo presiente, lo intuye pero no lo sabe conscientemente, no está tan clara de lo que quiere y del cómo hacerlo". (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

+	-
Compartir información	[Desinformación]
Acciones concretas	[Acciones vagas]
Tener claros lo que se quiere y cómo hacerlo	[No tener claros medios y/o fines]
Hacer conciencia "Esto es mi cerro"	[No es mi cerro]

VII.3.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

Para los nuevos residentes el conflicto que presenta el sector no es con los turistas, ni siquiera con los comercios que se han instalado en el sector sino más bien con una lógica de ganancia en el corto plazo que no mide consecuencias, con la alteración de la calidad de barrio del sector y, muy importante, con las amenazas que presenta la saturación del sector para la vida de los niños. La

preservación de la vida de barrio del sector está muy vinculada para ellos con la tranquilidad y oferta de espacios para que se desarrollen sin riesgo los niños.

"... no rechazo así las tiendas y los restaurantes porque creo que como soy de Brasil llegué aquí encuentro lindo este movimiento de turistas de aquí creo que eso da una vida a nuestro barrio, no soy así tan contraria claro si todo se transforma en tienda y todo en restaurantes claro..." (Mujer, 36 años, 1 año en el cerro)

"... mientras sea un turista respetuoso y que vengan a contemplar el barrio no hay problema los turistas no hacen problema hace más problemas cuando vienen hordas a carretear en la noche eso si molesta pero no suelen ser los extranjeros..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

"... si el carrete yo creo que no sea tanto como un grave problema lo que pasa es que los locales de acá, si hubiera un poquito más arriba aquí en Almirante Montt con Cumming ahí sí son un problema y no es un problema porque los locales que hay aquí son locales en general caros, caros para el muchacho joven entonces no se te va armar un lío bueno los ha habido pero no es lo mismo..." (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
No rechazo a tiendas y restaurantes	Contrarios a que todo se transforme en tienda
Es lindo el movimiento de turistas le da vida a nuestro barrio	[Movimiento de turistas mata el barrio]
Turista respetuoso	Hordas que "carretean" (se van de juerga)
Extranjero	[Chileno – Santiaguino]
Locales caros	[Locales baratos]
[Adultos]	Jóvenes

La crítica de los vecinos nuevos se dirige a los turistas prepotentes y a los empresarios, sobre todo de Santiago, que no conocen el barrio ni les interesan las consecuencias que su actividad pueda tener para la vida vecinal.

"... no les importa por ejemplo esto de que llenen acá de autos no les importa el daño al pavimento no les importa la congestión que puedan generar no les importa la calidad de vida de los niños que hay acá no pueden estar jugando tranquilos o andar en bicicleta como hacían antes porque vienen sopladados a estacionar no hay respeto por la vida de barrio porque si tú estás aquí con tu hijo por ejemplo no se te respeta eso andas con cuidado no llenas no tratas de saturar todo entonces en eso se nota por ejemplo los que tienen hostales o cosas así que no tienen cuidado no les importa ellos quieren ganar o sea hay gran diferencia (...) quieren ganar en el corto plazo entonces no están viendo las consecuencias a largo plazo y también actual o sea que te echen a perder la calidad de vida de los niños o de la gente acá es algo que está sucediendo ahora ni siquiera es a largo plazo te digo yo he visto a mis amigas que tienen niños que están aquí vigilándolos tú no puedes llevar esa vida reposada que había antes..." (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

“... hay en un enemigo muy peligroso que es el empresario de afuera sobre todo el de Santiago porque se ha instalado acá es porque resulta que no es gente que conozca Valparaíso y que realmente quiera a Valparaíso yo soy porteño ahora no puedo asegurar que un empresario porteño va a respetar su ciudad porque la prueba de ello la tenemos en el centro pero el de afuera...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro)

“... para mí todo pasa por el respeto, el respeto a la forma de vida el respeto a nuestra seguridad ciudadana como que las calles estén bien, que no hayan más autos de los que el cerro puede soportar, que los habitantes pueden soportar todo eso es simplemente respeto...” (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

El esquema que sintetiza la oposición residentes – comerciantes es:

+	-
Andas con cuidado, no llenas, no tratas de saturar todo – No más autos de los que el cerro puede soportar	No les importa que se llene de autos, daño al pavimento, congestión
Vida reposada que había antes	Echan a perder la calidad de vida de los niños y residentes
Niños antes jugaban tranquilos	Niños no pueden jugar tranquilos, hay que vigilarlos
Hay respeto por la forma de vida, seguridad ciudadana	No hay respeto por la vida de barrio
[A los residentes nos importa y tenemos cuidado]	Los que tienen hostales o cosas así no tienen cuidado, no les importa
[Nosotros (residentes) no queremos ganar]	Ellos quieren ganar (comerciantes)
Consecuencias en el largo plazo	Ganar en el corto plazo
[Amigo es el que conoce y quiere a Valparaíso]	Enemigo peligroso es el empresario de afuera que no conoce, ni quiere a Valparaíso

VII.3.4. Desafíos

El desafío más urgente para el barrio es regular los estacionamientos y potenciar al ascensor como medio de transporte público. A largo plazo, al igual que los residentes antiguos, se plantea la regulación de la actividad comercial del sector como una manera de mantener la vida vecinal y la calidad de “barrio”.

“... yo la primera medida que tomaría es la que el estacionamiento, nosotros no tenemos autos así que nos da igual, pero que el estacionamiento sea exclusivamente para los residentes, o sea que aquí entren en auto sólo los residentes. Eso resolvería muchos problemas, en primer lugar haría que los ascensores funcionen más que tengan más movimiento porque la gente tendría que subir y en segundo lugar nos recuperaríamos como barrio...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

“... a largo plazo, acciones concretas sería uno, ya creo que hay suficiente negocio, o sea debería haber una prohibición administrativa, no sé si la municipalidad tiene esa atribución legal de instalar más negocios, hay una manera evidente de hacerlo que es por la vía de la patente de alcoholes pero también hay locales que no venden alcohol y que se podrían instalar, no más negocios si queremos que esto todavía siga siendo barrio sino va a ocurrir lo que sucedió en Santiago ahí en la zona del Hospital Salvador por ejemplo donde la gente se tuvo que ir yo tengo unos tíos que vivían en la calle Granada y se fueron porque se llenaron de clínicas, ya se te hace inhóspito (...) en el caso de allá en Santiago el problema es que empieza a llegar mucha gente que uno no conoce en absoluto y con ellos llegan algunos patos malos, gente que no tiene respeto por el lugar, tu respetas ahí donde vives y haces lo que hace el común de la gente, respetar lo que vive (...) no respetas aquello donde no vives pero si estás ahí y lo sientes cercano, lo sientes próximo, tu lo vas a cuidar y eso pasa en este barrio como en el barrio más humilde de Playa Ancha...” (Hombre, 45 años, 4 años en el cerro).

+	-
Estacionamiento y tránsito exclusivo para residentes	[Estacionamiento y tránsito para cualquiera]
Ascensores funcionen más, tengan más gente	[Ascensores funcionan menos]
Recuperación y mantención como barrio	[Deterioro y pérdida como barrio]
Prohibición de más negocios	Llega mucha gente que uno no conoce, delincuentes
Respetas donde vives, lo sientes cercano, lo cuidas	Gente que no tiene respeto por el lugar, no respetas donde no vives

VII.3.5. El conflicto latente: Residentes versus autoridades

Los vecinos nuevos expresan varias críticas vinculadas a lo que denominan la desidia de las autoridades. Bajo este concepto se mezcla la poca gestión, la falta de fiscalización para hacer cumplir las normas y el no hacerse cargo de su rol en mantener el sector en buenas condiciones, rol que no pueden cumplir las organizaciones vecinales.

“... para mí es más bien la desidia de las autoridades en cuanto a que se respeten ciertas cosas o sea si se supone que la municipalidad se hace cargo por ejemplo del pavimento que no pasen cosas como las que están pasando aquí en el cerro hace cuanto rato que están botadas las calles el otro día hubo un incendio no podían pasar los carros bombas tuvieron que bajar por la avenida Alemania o sea cosas que ya son de seguridad y que a mi juicio más bien no es a mi juicio es un hecho concreto, los encargados que deberían ser la municipalidad o el gobierno no se han hecho cargo o sea yo como vecina no puedo ir a cambiar el pavimento no puede ir a cambiar los adoquines no me corresponde, entonces en eso siento que estamos sumamente abandonados, el estado de las calles es pavoroso y ya no es solamente un problema estético es un problema de salud o cosas como que no pueda pasar el carro bomba hoy día está corriendo el agua no se hace cuantas horas porque rompieron un grifo. Esas cosas no debieran pasar...” (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

“... a veces se llena y los carabineros no suben están todos parqueados donde se les da la gana en las veredas uno no puede pasar y los carabineros no suben... no les pasan parte y están aquí en doble fila todo el rato...” (Mujer, 47 años, 3 años en el cerro).

+	-
Municipalidad se hace cargo	Desidia de las autoridades – Municipio no se hace cargo
[Preocupación – Buen estado de calles]	Abandono – Mal estado de calles
[Vecinos hacen las cosas que les corresponden]	Vecinos no pueden hacer cosas que no les corresponden
[Seguridad]	Problema de seguridad
[Orden – autos bien estacionados]	Saturación – Autos mal estacionados
[Policía hace cumplir la ley]	Carabineros (policía) no pasa multas

VII.3.6. Esquema General Sintético: Nuevos residentes

El esquema que resume la visión de los vecinos nuevos del cerro sería:

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Parejas jóvenes buscando equilibrio entre vida familiar y lugar de animada vida social	Gente poco comprometida con su entorno
Tiempo	Presente	Futuro
Espacio	Cerro Concepción - Valparaíso	Santiago
Códigos actitudinales	Buena convivencia - Sociabilidad	Mala convivencia
Ayudante / Oponente	Visión de largo plazo – Movilización vecinal	Visión de corto plazo – Inmovilismo
Actores sociales	Junta de Vecinos	Municipalidad – Turista y empresario irrespetuoso
Destinador	Niños	Especuladores
Búsqueda fundamental (Objeto)	Salvar la condición y calidad de barrio	Destrucción de condición de barrio

VII.3.7. Las fotos más valoradas del cerro para los vecinos nuevos

Las fotos más valoradas por los nuevos residentes rescatan la visión de conjunto, con casas apiladas y múltiples colores, que es característica de Valparaíso.



2 votos positivos



2 votos positivos



2 votos positivos

VII.3.8. Las fotos menos valoradas del cerro para los vecinos nuevos



2 votos negativos

VII.4. LOS COMERCIANTES PEQUEÑOS: El modelo neoliberal entre dos frentes.

Nos referimos a comerciantes pequeños a aquellos que en su mayoría rentan locales para hacer un negocio en el cerro. Algunos viven en el mismo o cerca y todos han llegado después de la declaración patrimonial, teniendo todos cinco años o menos en el cerro. La edad promedio de los 5 participantes fue de 42 años.

VII.4.1. Concepto de patrimonio cultural

Respecto a los aspectos que valoran del cerro algunos comerciantes que viven en él valoran que se pueda desarrollar un espacio de convivencia en el cerro y que se puedan generar espacios de comunicación, que, empero, dependen de la voluntad e interés individual.

"... mi madre lleva 30 años en el cerro y no conocía a sus vecinos (...) yo llegue hace un año y medio (...) y conozco a todos mis vecinos y tengo relación con todos mis vecinos y nos comunicamos y nos ayudamos..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

Respecto a las fotos seleccionadas se valora que el cerro brinde espacio para la generación de lazos sociales y la utilización comunitaria del espacio público versus la retracción a la vivienda y el individualismo:

"La que yo elegí me gusta mucho porque son sociales, que la gente ocupe las calles, se expresen de esa manera, organizándose, juntándose, agrupándose, obviamente en forma pacífica. Me gusta mucho porque se da como naturalmente, no es forzado, la gente se junta arma algo y es algo que incluso hay que potenciarlo. Que la gente vuelva a salir a las calles y ocupar los espacios comunes, a eso me refiero. No siempre estar encerrado, no fomentar el individualismo, que vamos poniendo rejas, más pestillos, que no entren. Te fijas es al contrario, que hagan usos de las calles la gente buena, porque igual cuando uno se encierra, yo siento que la gente que se quiere aprovechar de esta situación hacen uso de las calles, porque andan buscando otras cosas. No se po, sacar provecho, que está tan individualizada, que no se comunican, que no se conocen". (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Gente ocupe las calles y espacios comunes	Estar encerrado
Organizándose	Individualismo
Pacíficamente	[Violentamente]
Gente buena	[Gente mala]

A esos aspectos sociales valorados como una posibilidad que brinda el sector, no necesariamente concreta, se suma la valoración de la conservación de la arquitectura como testimonio, aceptando reestructuraciones pero que no le quiten mérito a la mantención de lo tradicional.

“Me gusta mucho también la arquitectura, conservar todo el testimonio arquitectónico.”
(Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

“Para mí una de las cosas que me gusta y me llamó mucho la atención de Valparaíso es la arquitectura, pero la arquitectura bien, hay reestructuraciones que son fabulosas (...) Pero lo que hablaban de poder reestructurar y poder recuperar (...) Le ponen color, le ponen esto pero entonces no se mantiene y encuentro que le quita mérito.” (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro).

+	-
Conservar testimonio arquitectónico	[No conservar testimonio arquitectónico]
Buena mantención	[Mala mantención]
Reestructuraciones bien hechas	[Reestructuraciones mal hechas]
Mantener mérito	[Quitar mérito]
[Colores adecuados]	Colores inadecuados

Otros vecinos valoran el estencil o el graffiti considerado artístico versus el rayado vandálico. Sin embargo, se asume que la diferencia es bastante subjetiva y no hay mucho acuerdo entre los comerciantes.

“... las fotos que más me gustaron, (...) alguna quizás no son del gusto o no compartimos lo mismo, que son los estencil o graffiti. En el sentido que hay una ciudad como Valparaíso, una ciudad que uno la recorre por diferentes cerros, el Alegre y El Concepción y uno ve por ejemplo en el museo del Cielo Abierto, un espacio cultural que bueno son artistas ya connotados, pero también creo que es importante hacer una diferenciación entre lo que es algo artístico, que de repente es súper subjetivo y lo que es solamente rayar por rayar nada más...” (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

“A mí los graffiti personalmente no me gustan, a menos que sea algo artístico, pero hay mucho graffiti así tirado a la rápida, cuando es una cosa artística se nota y no solo, para cualquier cosa, tú mismo que eres muralista, oye París, todos esos lugares que tienen murales maravillosos con arte”. (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro).

Algunos vecinos valoran el proceso de renovación que se está dando en el cerro con la llegada de nuevos residentes pero recalcan que ese proceso se debe hacer con respeto y cultura cívica de manera de no invadir el sector sino aportar para mantener su calidad de vida. En ese sentido, están de acuerdo con que los cambios que ha habido en el sector resultan bastante invasivos para su tradicional vocación residencial.

“Lo que me gusta además de Valparaíso es (...) que yo creo que últimamente se ha dado con esta renovación o no sé si renovación, pero con la gente nueva que ha llegado al cerro, también sucede que, yo mismo cuando llegue el año pasado, los antiguos, yo me presenté con ellos y me decían que era el primer vecino que llega aquí y que se presente

y como que a poca gente conocía. Y yo creo que eso es importante, como ver la calidad de lo que se puede generar en estos cerros. O sea la calidad de vida. Mucha gente y la respeto completamente, no les gusta que lleguen, se sienten invadidos que lleguen a este cerro (...) que era un cerro antiguamente residencial y lleguen como invadiendo su espacio, con el tema de los autos, con el tema de los restaurantes, es súper invasivo eso. Entonces por una parte se da una dicotomía entre lo que es la vida en el cerro mismo, como residente y esto que vendría a ser como la contraparte que son los locales comerciales. Y yo creo que todo parte, más que por un tema de respeto, por un tema de conciencia cívica..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
Renovación	[Mantención]
Gente nueva	Los antiguos
Vecino nuevo que se presenta e integra	[Vecino nuevo que no se presenta ni integra]
Calidad de vida	[No calidad de vida]
[No invasión]	Invasión de autos y restaurantes
Residentes	Locales comerciales
Respeto	[Falta de respeto]
Conciencia cívica	[No conciencia cívica]

Los aspectos que concitan mayor rechazo para los comerciantes pequeños del cerro son centralmente tres: la proliferación de cables que atentan contra la imagen urbana del sector, la irresponsable tenencia de mascotas y el mal manejo de la basura por parte de los porteños. Estos aspectos confluyen en una mala evaluación de la cultura cívica de los habitantes de la ciudad y una mala gestión de las autoridades responsables que coincide, esta última, en gran parte con el diagnóstico de los vecinos tradicionales del cerro. Sin embargo, los vecinos tradicionales del sector no nombran como problemas de su cerro el tema de los perros ni de la basura probablemente por esta visión de que el cerro antaño era un sector limpio y ordenado y sus problemas vienen desde afuera y asociados a la saturación del sector.

"Me molesta (...) los cables todo eso, porque la conservación del patrimonio que no se ha hecho real y cómo debiera hacerse en una ciudad como esta. Sacar todos los cables, recuperar todas las calles. Y se ve que (...) después del 2003 cuando la declararon ciudad patrimonio, se ha hecho muy poco con este cerro. O sea claro, se ha maquillado, que se han recuperado fachadas y también todo de una forma muy infantil, siento yo al respecto, porque no hay ningún estudio como para decir que colores se debe poner para que sea verdadera conservación o recuperación de lo que fue alguna vez. De cómo se construyó, como era antiguamente." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

"... lo que no me gusta, también creo que son los cables de este cerro, que están llenísimo, los arquitectos, nosotros hemos trabajado mucho con los arquitectos del Consejo de Monumentos Nacionales y yo creo que les falta, a la Municipalidad le falta un arquitecto o un staff de arquitectos que esté encargado de realizar proyectos novedosos; y sobre todo, no se si les ha pasado a ustedes, pero yo he visto, y llevo dos años en Valparaíso, yo soy de Santiago, y he visto por lo menos dos o tres veces que rompen una

calle, que se yo pa' arreglar una cañería o cambiar un ducto y no se preocupan de utilizar esa misma abertura para soterrar algunos cables, que en verdad, está bien que en Valparaíso sea una ciudad patrimonial y que tenga sus años de antigüedad, que haya sido una de las primeras ciudades de Chile, puerto principal hace muchos años, pero también yo creo que deberían avanzar el tema de cómo limpiar un poco el aire de la ciudad, del aire en cuanto a lo visual, los cables y todo eso". (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro)

"... y normarlo también, por ejemplo llega acá telefónica u otra empresa de teléfonos y ponen los cables por encima y ponen las cajas sobre las fachadas de las casas patrimoniales (...) y les da lo mismo, mientras menos gasto en cable lo ponen." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
[Se hace real conservación del patrimonio]	No se ha hecho real la conservación del patrimonio
[Sacar cables]	Se mantienen cables
[Recuperar calles]	No se han recuperado calles
[Se hace bastante en el cerro después de la declaratoria patrimonial]	Se ha hecho muy poco en el cerro después de la declaratoria patrimonial
[Se hace recuperación profunda]	Se ha maquillado (recuperación de fachadas)
[Forma seria (adulta)]	Forma muy infantil
[Hay estudio de colores que conserven o mantengan características antiguas]	No hay estudio de colores que conserven o mantengan características antiguas
[Municipalidad tiene staff de arquitectos encargados de proyectos]	A la municipalidad le falta staff de arquitectos encargados de proyectos
[Hay normas]	No hay normas

"... creo que los gatos son parte de Valparaíso, igual que los perros, pero no hay una responsabilidad, sobre hacerse cargo de los animales. No me gusta la caquita en la calle de perro y que este ahí la suciedad, hacerse cargo de eso, si vas a tener un gato o un perro, mantenerlo limpio, mantener limpios los espacios, porque es sano también." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

"... también no me gusta (...) el tema de los gatos y los perros. Yo creo que si uno tiene un perro o un gato, uno se tiene que hacer responsable. (...) Yo creo que eso es lo que más me disgusta de Valparaíso (...) cuando llegue acá, dije así, fehacientemente, yo jamás viviría en Valparaíso por el tema de la caca, encuentro que es increíble y ahora uno es como que uno tuviera ojos en los pies y caminaras por inercia." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

"Y lo que no me gusta es la suciedad, la suciedad es lo que más me molesta (...) la basura, la caca. La basura la tiran por todos lados. A cada rato encontrái bolsas en horarios que no corresponden" (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro)

"...en todo el tramo no hay un solo basurero (...) y ahí con lo que te decía antes del interés municipal, no por poner basureros, quizás tuvieron la intención de poner basureros

pero quizás la forma, porque estos basureros plásticos, que son más chiquititos, los queman y ahí es donde está la Municipalidad" (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

"... pero no es solo de basurero es también de hábito, de no botar papel a la calle o dejar la bolsa colgada, oye a un horario no sé a las 4 de la tarde. No sé es un tema de educación." (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro)

+	-
[Hay responsabilidad en tenencia de mascotas y manejo de basura]	No hay responsabilidad en tenencia de mascotas y en manejo de basura
[No hay caca de perros en las calles]	Caca de perros en las calles
[Basura se pone en lugares y horarios que corresponden]	Tiran basura en todas partes en cualquier horario
[Hay basureros]	Falta de basureros
[Hay cultura cívica]	Falta de cultura cívica

"Entonces la respuesta que dan, como no hay [basurero] lo boto. Porque me molesta en el bolsillo, no sé cuál será el tema de fondo, básicamente es un tema de educación (...) un tío mío reparó un escaño (...) y me dijo pucha trata de cuidarlo... míralo por si lo rayan, cualquier cosa me avisas. Y un día le dije sabís (...) tu escaño lo dejaron así todo rayado con liquid paper y con graffiti y eso es maldad por maldad (...) y como justo al frente de la iglesia eso en las noches yo me quedo los viernes en la noche hasta las diez y media, once en la tienda, y estoy al frente y llegan niños chicos con sus celulares escuchando reggaeton, eso da lo mismo, pero cuando se ponen a hacer tonteras, creo que eso ya molesta. O sea es una cuestión netamente de respeto puedo estar en un lugar sin molestar al otro, pero sentarse en los bancos, poner los pies encima, se ponen a saltar en los escaños. Creo que eso está de más." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

La estructura de sentido sobre los responsables de algunos de los actos vandálicos resulta muy interesante en términos de la identificación de los grupos involucrados (preadolescentes) que vienen de otras partes con fuertes carencias urbanas lo cual deja en evidencia fuerte procesos de exclusión urbana, social, etaria y simbólica (patrimonio).

"... mis hijos se juntan con alguno de estos niños. Hay de todo vienen de afuera, vienen del cerro Cárcel, vienen de más arriba también, del Cordillera y se juntan aquí, y claro es bonito el barrio, si uno ve para esos lados tampoco hay lugares como para el encuentro o plazas bonitas, eso es lo que falta y vienen (...) claro es una falta de educación, porque también se sienten choros, que rayemos, y es una cuestión de edad también, que son preadolescentes y todo el tema. Pero hay un tema social, de cuidar lo que es nuestro, nuestro patrimonio". (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

"... por ejemplo en Santiago el Metro, durante años se ha mantenido pero impecable, porque era una cuestión de educación, porque está eso de que el metro es nuestro, es bonito, no sé, va en el inconsciente de uno (...) creo que falta mucho acá en Valparaíso." (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro).

+	-
[Viven acá]	Vienen de otras partes
Barrio bonito	[Barrio feo]
[Hay lugares para el encuentro o plazas bonitas]	Allá no hay lugares para el encuentro o plazas bonitas
[Hay educación]	Falta de educación
[No rayan]	Rayan
[Adultos]	Preadolescentes
[Bondad]	Maldad
Frente a la Iglesia	[Lejos de la iglesia]
[No escuchan reggaetón]	Escuchan reggaeton
[Día]	Noche
[Buen comportamiento]	Ponen pies y saltan encima de los bancos
[Respeto – No molestar a otros]	Falta de respeto – molestar a otros
Cuidar lo que es nuestro – Nuestro patrimonio	[No cuidar lo que es nuestro – patrimonio]
Patrimonio	[No patrimonio]
Nuestro	[De otros]
Santiago	Valparaíso
Hay educación	[Falta educación]

En relación con el concepto de patrimonio cultural los comerciantes pequeños destacan el rol de los habitantes en la construcción y cuidado de un entorno agradable y la importancia de la cultura cívica criticando su falta en la educación chilena.

“... desde mi punto de vista el patrimonio lo hacen netamente la población de la ciudad (...) yo creo que a las distintas ciudades de Chile, no quiero ser totalitario en esto, pero la mayoría que he visitado les falta como una cultura cívica. Yo creo que ahí parte una cuestión más de fondo, que es un tema del colegio, son re pocos los colegios que le dan real importancia, como por ejemplo Francia que si le da mucha importancia, muchos años, en lo que es la enseñanza media, lo que para nosotros es la cultura cívica; lo que es querer tu ciudad, lo que son la plazas, por ejemplo en Londres (...) Es increíble la cantidad de parques bien cuidados, bien tenidos y para mí el patrimonio es eso. Es lo que lo que hace la gente y como respeta al otro identificándose con su ciudad (...) lo que es el patrimonio cultural de lo que significa tener cerros donde se mezclan diferentes clases socioculturales (...) y eso netamente pasa por nosotros, cada uno de los que vivimos en el cerro...” (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
Patrimonio	[No patrimonio]
Patrimonio lo hace la población de la ciudad	[Patrimonio no lo hace la población de la ciudad]
[Cultura cívica]	Falta cultura cívica
Patrimonio es lo que hace la gente	[Patrimonio no es lo que hace la gente]

Respeto al otro	[No respeto al otro]
Identificación con la ciudad	[No identificación con la ciudad]
[Querer tu ciudad]	Falta querer tu ciudad
Francia - Londres	Chile
Parques bien cuidados	[Parques mal cuidados]
Importancia escolar a cultura cívica	[Poca importancia escolar a la cultura cívica]
Cerros donde se mezclan diferentes clases socioculturales	[No hay mezcla sociocultural]
Responsabilidad de cada uno	[Responsabilidad de otros]

"... el patrimonio nace de la gente del puerto, yo lo veo desde afuera, como el del turista que llega, nosotros somos un hospedaje familiar o sea nosotros vivimos en la casa y la gente viene a conocer como tú vives ahí (...) la relación con el vecino, les encanta todo eso. Mas que la arquitectura que es bonito y todo el color, es eso, es la gente, como vive la gente, como se relaciona, como compran en el almacén, que costumbres tienen, que comen (...) Yo creo que de ahí nace y eso es lo que hay que cuidar..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Patrimonio nace de la gente del puerto	[Patrimonio nace de gente de afuera]
Relación con el vecino	[No relación vecinal]
Modo de vida de la gente (costumbres)	Arquitectura

Una visión interesante sobre el patrimonio del cerro analiza positivamente el fenómeno turístico que ha ido ocurriendo. Los puntos señalados se contraponen casi punto por punto con la visión de los vecinos tradicionales del sector.

"Sé que este lugar podía tener futuro (...) siempre le he visto a este lugar un potencial turístico y ahora es súper rico lo que ha ido pasando con el tiempo, ya hay un circuito de tiendas. Siempre he querido que se ubiquen otras tiendas, otros locales, otros cafés es súper bueno (...) se potencian. Es un circuito para que los turistas puedan recorrer y sea como mucho más entretenido. (...) para mí lo patrimonial es más subjetivo de hacer, no sé cómo explicarlo. Creo que no va tanto en las casas; creo que se preocupan demasiado por las fachadas, pero el patrimonio lo ves en la gente. En los vecinos, en la gente que vive acá. No tanto como preocuparse en no poner nada en la pared porque esas cosas como que no son tan importantes. (...) Como lo que se está dando ahora, que este lugar está siendo un circuito, más gringo, más entretenido también para la gente. Eso es como patrimonio." (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro)

+	-
Cerro lugar con futuro	[Cerro sin futuro]
Cerro con potencial turístico	[Cerro sin potencial turístico]
Proceso ha sido rico	[Proceso pobre]
Circuito de tiendas	[Sin circuito de tiendas]
Es bueno que se ubiquen otras tiendas, locales, cafés.	[Es malo que se ubiquen otras tiendas]

Circuito para que turistas puedan recorrer	[Sin circuito para turistas]
Entretenido	[Aburrido]
Patrimonio es más subjetivo	[Patrimonio objetivo]
Patrimonio es la gente, los vecinos	Patrimonio no va tanto en las casas
[No preocuparse tanto por las fachadas]	Se preocupan demasiado por las fachadas (pinturas, carteles)
Más gringo	[Menos gringo]

El grupo presenta diferentes visiones y en él se destacan también las perspectivas que enfatizan los valores arquitectónicos del patrimonio cultural construido por sobre los valores sociales que presenta la población.

“... para mí cuando es patrimonio cultural yo lo veo de una parte en estos sectores como arquitectónico, no lo puedo ver de otra forma para mí los centros de madre, todas estas cosas, o sea perdón las juntas de vecinos pienso que es un tema distinto, muy distinto, es saber vivir, si no saben vivir o sea nadie puede venir a enseñarte es parte de la formación para mí la parte cultural estructural es fundamental, debiera ir de la mano, no solamente es una fachada se deberían arreglar las casas por completo (...) para mi patrimonio cultural, sobre todo el tema cultural me fascina, todo lo que es infraestructura, ojalá fueran las casas por dentro, hay casas preciosas, está el ascensor, son cosas que vienen de muchos años y que nosotros la estamos disfrutando, pero hay que mantenerlas (...) por dentro y por fuera se ha mantenido porque se ha reestructurado, le han metido lucas, se le ha metido arte pero eso no en todas partes” (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro)

+	-
Patrimonio arquitectónico	Juntas de Vecinos – Centros de madres
Patrimonio cultural no sólo las fachadas sino casas por completo	[Sólo fachadas]
[Revisar que todas las casas tengan bien la electricidad]	Revisar que negocios tengan bien la electricidad
Nosotros disfrutamos el patrimonio pero hay que mantenerlas	[No hay mantención]
Se han mantenido porque se han reestructurado, han invertido	[No se han mantenido porque no se han reestructurado, no han invertido]

Incluso en la defensa del patrimonio tangible hay diferentes visiones en el grupo pues mientras algunos destacan su preservación original otros señalan que debe modificarse para adaptarse a los nuevos tiempos.

“... hay que mantenerlas pero también tiene que ir avanzando con el tiempo.” (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro)

“... eso va asociado porque si no existiera la gente eso no ocurriría no habría patrimonio cultural si no estuviera la gente trabajando, creando, participando de esto y como dice tu uno es el que educa, no tenemos que partir del colegio (...) si veo que alguien bota una basura, yo voy y le digo ¿qué te pasó? Y si va la señora con el perro, le digo pero señora y

la bolsita ¿Dónde la trae? Porque me está dejando la caquita aquí." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Patrimonio como gente trabajando, creando, participando de él	[Patrimonio desvinculado de la gente]
Uno es el que educa	[Colegio educa]
Gente preocupada por el entorno	[Gente no preocupada por el entorno]

Los comerciantes pequeños piensan que la autoridad no tiene concepto de patrimonio o que, a lo más, se reduce a una visión superficial de arreglar fachadas.

"... yo creo que lo ven como el concepto de arreglar la fachada". (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

"... yo creo que no lo ven. No tienen concepto de patrimonio (...) está el tema de las fachadas, de no sé qué, que no se hizo esto, que no hay un pantone de colores (...) Está todo tan vago, tan oscuro, ambigüo (...) creo que todo sería muy distinto si primero hubiese normas, que no hay nada, nada. O sea, nadie tiene una norma (...) los de VTR te chantan una caja feísima en la fachada y quien te dice que eso va en contra de lo que se establece porque es patrimonio de la humanidad (...) Cables hay aquí por montones (...) como no hay normas los dejan ahí. Basta pasearse por [calle] Condell y echar una mirada hacia arriba y hay como 30 cables y estoy seguro que de esos 2 funcionan (...) pasa por un tema de arquitectos, pasa por un tema de ingenieros, pasa por un tema de entidades gubernamentales, municipales, de privados." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro)

+	-
[Autoridad ve el concepto de patrimonio]	Autoridad no ve el concepto de patrimonio
[Autoridad tiene concepto de patrimonio]	Autoridad no tiene concepto de patrimonio
[No sólo fachadas]	Fachadas
[Hay pantone de colores]	No hay pantone de colores
[Preciso, claro, concreto]	Vago, oscuro, ambigüo
[Hay normas]	No hay normas
[No hay cables aéreos]	Multiplicidad de cables
Hay especialistas y coordinación de diversos actores	[No hay especialistas, ni coordinación de actores]

"... yo creo que la autoridad está preocupada de justificar gastos, porque platas hay. Hay muchas platas que entrega CORFO, a través de Sercotec, para apoyar a los empresarios, para que desarrollen esto, la discusión de todo el patrimonio, pero están más preocupados de justificar las platas que les dieron haciendo convivencias y comidas, pérdidas y pérdidas (...) Si [los empresarios] no ofrecen un buen servicio también deja de venir el turista." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Hay muchas platas para apoyar a empresarios para que desarrollen esto del patrimonio	[No hay plata para apoyar a empresarios]
[Autoridad se preocupa del objetivo de fondo de desarrollar el patrimonio]	Autoridad preocupada de justificar gastos haciendo convivencias y comidas
Empresarios puedan mejorar sus establecimientos	Si empresarios no ofrecen buen servicio se van los turistas

Los comerciantes reclaman también por la excesiva burocracia y la falta de claridad en los trámites que deben hacer para abrir un negocio.

“Yo tengo entendido que cambiaron a la gente (...) porque fueron mucho los reclamos, porque se demora mucho la patente, es espantoso, sabes tú que ‘oye, sabes que no sé donde dejé el archivo’, así...” (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro).

“es increíble eso o sea la burocracia para hacer algo en la municipalidad, te falta un papel y a la otra semana te piden otro”. (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro).

En relación con la denominación de Valparaíso como patrimonio de la Humanidad el diagnóstico que hacen los comerciantes es bastante lapidario.

“Esta ciudad ha cambiado notoriamente, notoriamente. Incluso yo creo que esta cosa de haberla nombrado patrimonio le hizo mal a esta ciudad, porque fue como un imán atractivo donde no había reglas, no había como se llama normas... (...) a nosotros nos llegaron muchas cosas, pero lo que falta son normas...” (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro).

“... para el Bicentenario se habló, hace como 10 años atrás, que se iba a aportar con el BID como 200 millones de dólares, haciendo cambios en la señalética, cambios en los basureros, soterramiento de cables... estamos a julio de 2009 o sea estamos ad portas del bicentenario y yo por lo menos no he visto ni un cambio sustancial que se pueda decir si esta ciudad ha cambiado.” (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro)

“... estoy completamente de acuerdo (...) que haberla declarado Patrimonio de la Humanidad, más que favorecerla le provocó un gran perjuicio...” (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Cambios notorios (positivos) en la ciudad]	Cambios notorios (negativos) en la ciudad
[Nombramiento patrimonial le hizo bien a la ciudad]	Nombramiento patrimonial le hizo mal a la ciudad
[Imán atractivo con reglas y normas]	Imán atractivo sin reglas, ni normas
[No ha habido mejoras sustanciales desde la denominación]	No ha habido cambios sustanciales (mejoras) desde la denominación
[Recuperación de plazas y miradores de	Olvido de plazas y miradores de la

la ciudad]	ciudad
Patrimonio no es sólo el Cerro Alegre y Concepción	[Patrimonio es sólo cerros Alegre y Concepción]

VII.4.2. Movilizaciones

Respecto a las movilizaciones en el cerro los comerciantes valoran que se expresen las demandas de los vecinos pero están muy en desacuerdo con la última manifestación en que los residentes impidieron el paso de los vehículos hacia el cerro como forma de contener la saturación vehicular. El discurso de los comerciantes expresa un apoyo a las ideas de democracia liberal y un rechazo a formas autoritarias de expresión que afecten la libertad de los sujetos. En tal discurso pueden encontrarse ciertas reminiscencias al pasado de dictadura que experimentó el país y a la actual situación de democracia que enfatiza la libertad individual vinculada al comercio y se desliga de formas de expresión política organizada. Por otro lado, la crítica a la manifestación manifiesta cierto desconocimiento al largo proceso de movilización que han tenido los residentes y que ha procurado utilizar las formas legales y administrativas institucionales para dar solución a sus problemas y que, al no tener, respuestas ha llevado a formas extra institucionales de presión ciudadana.

"... a mí me encanta, me encanta el movimiento social, que la gente se junte, se manifieste, que hable, que muestre (...) porque eso también es parte de la cultura." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Movimiento social, reunirse, manifestarse	[Inmovilidad social, soledad, mutismo]
Movimiento social es parte de la cultura	[Movimiento social no es parte de la cultura]

"... yo estoy en desacuerdo con lo que pasó ese día, porque básicamente a veces sacai las garras, la uñas cuando te ves afectado en forma directa. Entonces claro pasa por un tema que básicamente es respeto por el otro. O sea, yo puedo protestar (...) Pero eso de bloquear la calle (...) eso ya es una prepotencia, dictatorial. Que es lo que pasó acá con lo de la junta de vecinos. (...) A nosotros nos afecto mucho, porque mucha gente se estaciona (...) gente que viene de Santiago (...) y esos puntualmente nos dijeron mira como está esta protesta, tan así, encadenados, no dejando pasar a la gente. Pero qué onda, si estamos en un país donde podemos circular libremente por las calles. O sea es de todos y manifestarse de esa forma y ahí quiero se majadero, si es la forma en que lo hacen está pésimo. Y por último que te dijeran, va a haber una marcha." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[No bloquear las calles]	Bloquear las calles
Pacífico	Agresivo (sacas las garras)

[No afectar directamente a la gente]	Afecta a gente de forma directa
Respeto al otro	Prepotencia
[Democrático]	Dictatorial
[¿Libre Mercado?]	Junta de Vecinos
Libre circulación por las calles	[Restricción a circular]
Calles son de todos	[Calles de algunos]
[Buena forma de manifestarse]	Pésima forma de manifestarse

Más allá de la forma de expresión, en relación con el problema de fondo de los estacionamientos, todos los comerciantes expresan que el cerro está saturado y que se requiere una regulación al respecto.

"... yo soy locataria y soy residente. Entonces como que vivo las dos cosas porque a mí también me molesta que se llene de autos y yo no tengo donde dejar mi auto (...) los días de semana se llena de estacionadores, que se ha peleado un montón de veces, y que yo nunca tengo donde dejar mi auto (...) hay gente que trabaja abajo y le pasa una luca al gallo y está listo. Y uno que vive acá se tiene que dar vueltas y vueltas. Entonces como que yo igual los entiendo a ellos, que de repente les molesta que el fin de semana se les llene su barrio de autos (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro)"

"... además tiene que ver con los estacionadores. Yo he tenido muchas veces que salir a discutir con ellos porque llegan pasajeros, muchas veces con autos arrendados y les quieren cobrar oye y les digo como se te ocurre que les vas a cobrar si vienen a quedarse dos o tres días. Y se van, porque saben que no tienen ningún derecho a estar cobrando." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
[Hay donde dejar el auto]	No hay donde dejar el auto
[Barrio no saturado de autos]	Barrio lleno de autos
[Estacionadores no cobran y/o tienen derecho]	Estacionadores cobran y no tienen derecho
[Los que viven (y trabajan) en el cerro tienen estacionamiento]	Los que viven (y trabajan) en el cerro no tienen estacionamientos
[Utilización legal del espacio público]	[Apropiación ilegal del espacio público]

El grupo expresa sus reparos sobre el actuar de la Junta de Vecinos y consideran que no están bien orientados ni con una propuesta clara que sea beneficiosa tanto para residentes como locatarios del cerro. La solución implica reconocer que el cerro ha cambiado y que no se puede volver atrás a su vocación exclusivamente residencial sino asumir en conjunto los desafíos del sector.

"... yo creo que no están bien orientados [La Junta de Vecinos] por el tema este de la sobre acumulación en el cerro, sobre carga del cerro, sobre todo en los fines de semana, en las vacaciones. No están bien orientados, porque va a seguir ocurriendo igual, no hay ninguna propuesta clara y con un proyecto que sea en beneficio de todos los locatarios y de los residentes. O sea yo creo porque igual la Junta de Vecinos se opone a que pongan cafés en las veredas. A mí me encantaría, lo encuentro súper lindo, pero lamentablemente ya no se puede mantener el cerro como era antes, porque ya no es

como era antes. El tema cambio y hay que ponerse en la onda de cómo se puede hacer mejor el cambio, de que afecte lo menos posible. Y el tema de regularizar los autos, yo creo que hacer calles peatonales, que no entren autos y desarrollar un sistema de estacionamiento municipal que sea en el plan y potenciar también el uso de los ascensores. (...) O sea potenciar todas esas cosas y en beneficio de que el cerro no se sobrecargue. Porque la cantidad de autos y la gente que llega acá es una falta de respeto tremenda, tú vas a cruzar la calle y te tiran el auto encima igual. Yo por eso también arranqué de Santiago porque es insufrible vivir así. Claro, si hay que presentar una forma que sea buena, que le guste a la mayoría, porque no todos van a estar de acuerdo, pero que sea en beneficio. No esto de cerrar la calle, que no entre nadie. No al contrario. (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
[Cerro no sobrecargado]	Cerro sobrecargado (autos y gente)
[Propuesta clara]	No hay propuesta clara
Beneficio para locatarios y residentes	[Beneficios para unos]
[Vecinos no se oponen a poner cafés en las veredas]	Vecinos se oponen a poner cafés en las veredas
Ya no se puede mantener el cerro como era antes	[Mantener el cerro como era antes]
Hacer mejor el cambio para que afecte lo menos posible	[Hacer peor el cambio]
Regularizar autos	[No regularizar autos]
Calles peatonales	[Calles no peatonales]
Potenciar ascensores y estacionamiento en el plan	[No potenciar ascensores y estacionamientos en el plan]
Respeto y amabilidad de turistas	Falta de respeto y prepotencia de turistas
[Otras partes]	Santiago
Encontrar buenas soluciones para la mayoría	[Minoría]

Todos los comerciantes consultados coinciden en que el cerro está sobrecargado las diferencias con los residentes dicen relación más bien con las soluciones propuestas y con las formas de manifestarse.

VII.4.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

Los vecinos reconocen tensiones entre los vecinos vinculados al comercio y los vecinos residentes.

"... Nosotros apenas llegamos... después de haber estado como cuatro meses restaurando esa casa que en verdad estaba en condiciones deplorables, muy mal tenida, se acercó, me parece, la vicepresidenta (...) a ofrecernos si queríamos pertenecer a la Junta de Vecinos y nosotros obviamente, justo cuando estábamos construyendo llegó el

vecino (...) que no me acuerdo el nombre y es como la contraparte. Está la junta de vecinos y esta la unión de locatarios. Entonces como que nos empezó a mencionar - oye mira ten cuidado - y nosotros éramos recién llegados, estábamos como novatos y decía - no te conviene meterte con la junta porque son pero lo peor, tratan de darte la mano y después por atrás si haces algo mal no te apoyan en nada - y ahí nosotros dijimos, bueno o sea mantengamos como stand by, no quiero pertenecer a ninguno de los dos como bandos..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

"...yo creo que igual si están en contra que los cafés, que esto, todos esos son servicios asociados para mi negocio. Todas las tiendas, porque yo tengo un hospedaje, todo lo que esté en beneficio del turista, que son servicios asociados, para mi es súper bueno. Yo creo que hay que potenciarlo siempre, pero en beneficio propio, mío, pero en el sentido del cerro creo que la Junta de Vecinos está mal orientada, de repente siento que son un grupo, disculpando... un grupo de viejas aburridas que están buscando a quien catetear, nada más. Porque si tuviesen formas claras de hacer las cosas, una organización clara, sería distinto..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

"...como tú eras nuevo, no sabías que a lo mejor en la junta de vecinos son tan cuáticos (...) pero es que el primer paso es hablar con la Junta de Vecinos, estoy hace cuatro años y todavía no he podido poner nada en mi pared, a ellos no les gusta, entonces para que ir en contra... ". (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro).

"... yo creo que el principal adversario del cerro, de la Junta de Vecinos, son los intereses personales. Porque cada uno de los integrantes de la Junta de Vecinos tiene solamente intereses personales para manifestar su disconformidad o descontento. Pero yo creo que la Junta de Vecinos tiene que velar por los intereses comunitarios de todos los que vivimos aquí, los que tenemos locales. Porque lo que decía (...) la vicepresidenta hablaba de la irregularidad que existe en esto de construir altillos, pero cuando le toca a ella o sea muda, su interés personal es tratar de fregar al resto, porque es básicamente eso, fregar al resto, no se cual será el objetivo..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro)

"... están molestando a la gente, a los locatarios, que no quieren turismo, que quieren mantener esto residencial (...) pero ella también arrienda un local para turistas (...) entonces es como un doble estándar (...) por eso yo siento que están un poco aburridas y no tienen otra cosa más importante que hacer y lo hacen de mala manera porque ni siquiera se informan o hacen un proyecto como corresponde o sea como una organización vecinal" (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

+	-
[Comunicación efectiva]	Falta plataforma comunicacional efectiva
Estar standby	Comerciantes versus Junta de Vecinos
[Junta de vecinos no está en contra de servicios asociados a mi negocio]	Junta de vecinos están en contra de servicios asociados a mi negocio
[Junta de vecinos bien orientada]	Junta de vecinos mal orientada
[Jóvenes entusiasmados]	Viejas aburridas queriendo molestar ("catetear")
[Formas claras de hacer las cosas]	Faltan formas claras de hacer las cosas
Organización clara	[Organización confusa]
[Junta de vecinos no problemática]	Junta de Vecinos "cuática"

	(problemática)
Intereses comunitarios de todos los que viven en el cerro (residentes y locatarios)	Intereses personales para manifestar su disconformidad o descontento
[No molestar al resto]	Fregar al resto
[Consecuencia]	Doble estándar
[Entretenidas]	Aburridas
[Buena manera]	Mala manera
[Con proyecto bien formulado]	Sin proyecto como corresponde

“... yo siento, porque igual hay poca información. Yo siento que ellos quieren mantener el cerro como era antes y es súper válido, a mí también me gustaría que esto siguiera siendo mucho más residencial que comercial, porque igual es súper invasivo, se destroza mucho la ciudad, llega gente desde afuera que raya las paredes hermosas (...) Hay un montón de cosas que hay que cuidar. Botan mucha basura. Entonces digo, ya no se puede, ya no es la realidad de hoy. Yo creo que hay que enfrentar la realidad de manera de mejorarla, de que no sea tan invasivo. (...) Yo también lo veo como residente. Yo vivo aquí, toda mi familia vive aquí, mis sobrinos, mis hijos. Yo creo también el tema de que los niños también tengan un espacio para jugar, que estén seguros...” (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
Realidad de hoy	Mantener el cerro como era antes
Residencial	Comercial
[No invasivo]	Invasivo
[Gente del lugar]	Gente de afuera
[Sin destrozos]	Destroza mucho la ciudad
[Sin rayados]	Rayan paredes
Hay que cuidar	Botan basura
Enfrentar la realidad para mejorarla	[No enfrentar la realidad]
Espacio de recreación y seguridad para niños	[Sin espacio de recreación ni seguridad para niños]

“La función que cumple la junta de vecinos, me parece súper válido, súper respetable. Pero como dices tú es la forma de proceder de hacer las cosas. O sea ¿Cómo quieren llegar a los vecinos? porque igual seremos vecinos nuevos pero somos vecinos, vivimos en el cerro, tenemos nuestras familias aquí. En definitiva si la junta de vecinos quiere hacer algo, yo pienso que la forma de hacerlo es distinta. Hay muchas cosas para hacer y a través de la junta de vecinos que es el conducto regular para llegar a la municipalidad para normar por ejemplo todo el tema de las fachadas, para normar el tema de los cables, para normar el tema de los autos. Claro, si no quieren que lleguen en auto no hay que cerrar la calle y faltándole el respeto a toda la gente que trabaja acá en el cerro que viven de eso también y que dejan la plata acá en el cerro de la misma manera. Es regulando, haciendo un proyecto con la Municipalidad, de que sean peatonales estas calles o que sean solamente para los residentes, crear una forma de estacionamientos privados abajo, crear formas de que la gente suba, el turista al cerro sin invadir, sin echar a perder las calles. Están los ascensores, se pueden crear otro sistema de transportes recuperando hasta las calesitas que subían antiguamente con caballos. Hay miles de cosas que se pueden hacer. (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

+	-
La Junta de Vecinos tiene una función válida y respetable	Mala forma de proceder y hacer las cosas
Muchas cosas por hacer	[No hacer cosas]
Junta de Vecinos es el conducto regular para llegar a la Municipalidad	[Junta de Vecinos no es el conducto regular]
Normar (cables, fachadas, autos)	[No normar]
[No faltar el respeto a la gente]	Faltar respecto a la gente
Dejan plata en el cerro	Afectar a trabajadores del cerro
Hacer proyecto con la municipalidad	[Hacer proyecto sin o contra la municipalidad]
Sin echar a perder las calles	[Echando a perder las calles]
Gente suba a los cerros sin invadir	[Gente suba a los cerros invadiendo]
Sistema de transporte no invasivo	[Transporte invasivo]

"... No sé si su rol de vicepresidenta sea fiscalizar absolutamente todo..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

"... yo creo que están un poco desorientadas a cómo proceder... ella misma fue y denunció al [restaurant] por el alfillo que estaban haciendo y vinieron de la Municipalidad resulta que ella también tenía una construcción que estaba fuera de norma y también la otra vecina que estaba vendiendo la casa (...) Entonces al final echó al agua a un montón de vecinos que ella no quería o sea ella quería molestar al [restaurant] por lo que estaban haciendo o sea es válido que a lo mejor ella se preocupe de esto, pero al mismo tiempo si empieza a pensar bien las cosas, o sea orientarse con un objetivo claro, ¿qué es lo que pretenden?, ¿de qué forma quieren ayudar al cerro?, ¿molestando a la gente que viene a instalarse o que viene a vivir aquí? que bueno claro a lo mejor el tema comercial les molesta, yo lo entiendo completamente, pero si bien no estuviera el tema del patrimonio y no estuviera el tema comercial, Valparaíso seguiría en la pobreza absoluta..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

+	-
[Junta de vecinos orientada en su proceder]	Junta de vecinos desorientada en su proceder
[No echan al agua a vecinos]	Echan al agua a un montón de vecinos
[Está clara la manera en que la Junta de Vecinos quiere ayudar al cerro]	No está claro de qué manera la Junta de Vecinos quieren ayudar al cerro
[No molestan a gente que viene de otros lados]	Molestan a gente que viene de otros lados, que viene a vivir aquí.
[A los vecinos no les molesta tema comercial]	A los vecinos les molesta tema comercial
Tema comercial y patrimonio ha ayudado a sacar a Valparaíso de la pobreza	[Sin tema comercial ni patrimonio Valparaíso seguiría en la pobreza absoluta]

Los comerciantes reconocen problemas de participación en la Junta de Vecinos. Sólo uno de ellos participa activamente en la misma y el resto mantiene una distancia cautelosa pues, señalan, no se sienten representados, considerados, ni informados por parte de ella.

"... yo en la junta estoy participando (...) Yo estoy totalmente de acuerdo con la junta de vecinos en varias cosas y totalmente en desacuerdo en otras. Pero para eso uno tiene que estar presente con ellos, para decir yo estoy de acuerdo o no. No estoy de acuerdo en que hayan hecho eso de parar los autos. (...) Yo te aseguro que anda con [el presidente], pide participar en la reunión y cuenta la anécdota, yo te aseguro que va a ver gente con criterio que te va a escuchar (...) Pienso yo de que ustedes deberían ir a la junta de vecinos". (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro)

+	-
[Interés colectivo]	Interés personal
Estar presente en la Junta de Vecinos	[No estar presente en la Junta de Vecinos]
Participar en las reuniones	[No participar en las reuniones]
En la Junta de Vecinos hay alguna gente criteriosa	[No hay gente criteriosa en la Junta de Vecinos]

Los vecinos reconocen un problema de información y comunicación.

"... ¿quienes de nosotros se sienten parte de la junta de vecinos? Yo en lo personal no me siento parte de ellos, pero no por un tema así que tenga algo en contra de ellos, simplemente porque no te informan, no te representan, no te avisan de reuniones, como que se juntan ellos así como en un séquito y determinan objetivos totalmente personales y que a mí me molesta esto y a mí, a mí, a mí. O sea abrámonos, una junta de vecinos es eso, donde los vecinos nos juntamos para ver qué piensas tu, que piensas tu y respetarnos con cada uno de las visiones, o sea cada una de las visiones son personales y si a mí no me gusta algo te lo voy a decir de forma respetuosa, pero acá como que se juntan ellos, hacen, determinan diferentes cosas (...) Y así se van dando como diferentes temáticas que en verdad a mí no me sienten para nada representado, ni como parte de este cerro, en ese sentido como Junta de Vecinos." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Se sienten parte y representados por la Junta de Vecinos]	No se sienten parte ni representados por la Junta de Vecinos
[Nosotros]	Ellos – un séquito
[Objetivos colectivos]	Objetivos personales
[Te informan]	No te informan
Respeto a las diversas visiones	[Intolerancia]
[Nosotros nos juntamos, hacemos, determinamos]	Ellos se juntan, hacen, determinan
[Consecuencia en denuncias]	[Inconsecuencia en denuncias]

"... es que también hay poca motivación siento yo porque voy a ir a una reunión en donde en realidad van a estar todos diciendo no, entonces para que voy a ir a parar el dedo, a decir oye por favor escúchenme yo no estoy de acuerdo, si no me van a tomar en cuenta (...)yo participé en la elección de esta directiva pesqué a toda mi familia vamos a votar (...) porque dije yo si no participan como podemos después pedir algo o decirle a la junta de vecinos no me están representando si yo voté. (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

+	-
[Alta motivación]	Poca motivación
[Actitud positiva]	[Actitud negativa] Todos diciendo no
[Me toman en cuenta]	No me van a tomar en cuenta
[Si participamos podemos pedir algo y exigir representación]	Si no participamos no podemos pedir algo o exigir representación.

"... depende uno también" (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro)

"Yo creo que es mutuo, pero también yo creo que pasa por (...) un tema netamente de disconformidad, en qué sentido, en que de repente suceden diferentes hechos puntuales que te provocan eso. Pucha si hay tanta disconformidad, como que la gente no se siente representada. (...) Si la junta de vecinos no te informa, infórmate tú, también es como una responsabilidad, yo de repente hablo como de la parte cívica de querer informase..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Conformidad con la Junta de Vecinos]	Disconformidad con la Junta de Vecinos
[Gente se siente representada]	Gente no se siente representada
Infórmate tú	No te informan

Sin embargo, algunos vecinos reconocen que hay problemas de la ciudad que van más allá de las capacidades y atribuciones de las Juntas de Vecinos.

"Eso va más allá de la junta. Ese tipo de cosas parten por el otro lado. Y están más arriba. Nosotros estamos así chiquititos. (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro).

En este sentido, los comerciantes insinúan un vacío de poder y competencia en la gestión del territorio de la Junta de Vecinos.

"... en el tema de lo que es fiscalización, ese rol no le compete a la junta de vecinos..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro)

"... eso es lo que provoca la no participación en la junta de vecinos (...) esta junta de vecinos hace eso, hinchar en cosas que no le competen (...) o sea si quieren que fiscalicen, hagámoslo de verdad, en serio, con la entidad que corresponda, entonces la junta de vecinos hace los trámites, las gestiones. Ve a la Municipalidad, a los inspectores para revisar las casas. (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

“estas cosas como tan técnicas en la muni te dan todos los datos que puedes querer para poder ampliar tu casa, tú tienes que asesorarte con un arquitecto” (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro)

“si tu sabes que estás dentro de las normas callas no más, si te van a molestar, porque quieren molestarte, problema de ellos” (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro).

“... el otro día estuve en una reunión y decían vamos a revisar que todos los negocios tengan bien la electricidad ¿y las casas?” (Mujer, 51 años, 8 meses en el cerro).

“... también creo que tienen tejado de vidrio (...) simplemente es un tema de lo que tú dices, la junta de vecinos es eso una junta de vecinos, como que ellos velan por su interés y a ti te dicen oye sabes qué... hagamos lo que dices tú, juntémonos como vecinos, veamos qué cosas están bien, que cosas están mal, discutamos, tengamos estas instancias como la que tenemos ahora y también tengamos altura de miras (...) porque si estoy alegando y tengo lo mismo es súper patudo, o sea es súper patudo hacerlo de esa forma.” (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
Fiscalización no le compete a la Junta de Vecinos	Junta de Vecinos se mete en asuntos que no le competen
Fiscalizar de verdad con instituciones que correspondan (Inspectores municipales)	[Fiscalizar de mentira con instituciones que no corresponden] (Vecinos)
Asesoría con un arquitecto	[Sin asesoría especializada]
Municipalidad	Junta de Vecinos
Dentro de la norma	[Fuera de la norma]
Tranquilidad si estás dentro de la norma	Junta de vecinos molestan por molestar
Negocios	Casas
[Revisar instalación eléctrica de todos]	Revisar instalación eléctrica de negocios
Nosotros	Ellos
Juntarse como vecinos con altura de miras	Velan por su interés [pequeño]

VII.4.4. Desafíos

Dentro de los desafíos que tiene el cerro los locatarios reconocen que la Junta de Vecinos debe asumir funciones que la autoridad no asume y que deben ir aparejadas de un mayor poder de convocatoria y democratización del debate respecto al desarrollo del cerro.

“... se vienen todos los arreglos de las calles y de las cañerías de agua va a quedar la embarrada, aparte de la contaminación ambiental que produce todo esto, la congestión vehicular que no se ha hecho ninguna medida, no se ha tomado ninguna medida en el fondo, medidas de emergencia. A eso me refiero, como se va a orientar todo esto.

Porque la gente va a empezar a venir igual, no va a tener idea que se está arreglando el cerro (...) yo creo que esa es una cosa importante que la Junta de Vecinos tiene que preocuparse, porque las autoridades correspondientes no lo hacen. Entonces la Junta de Vecinos tiene que velar por esas cosas. Lo mismo que pasó con el incendio de [restaurant], en esas cosas hay que preocuparse, o sea implementar para que venga la Municipalidad a revisar las casas, a mantener las normas eléctricas, tramitar el proyecto que hay detrás de la Municipalidad de cambiar los sistemas eléctricos que es gratuito o con un costo mínimo para el dueño de la casa. En esas cosas hay que trabajar, en conservar, en cuidar el entorno, es como bien amplio pero involucra todo eso. En las calles, que vengan los camiones repartidores, son tremendas cuestiones que se suben arriba de las veredas y las hacen pedazos. O sea se puede normar eso. No permitir que entren..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

+	-
[Hay medidas contra congestión vehicular]	No hay medidas contra la congestión vehicular
Junta de vecinos tiene que preocuparse porque la autoridad no lo hace	Autoridad correspondiente no se preocupa
Junta de vecinos tiene que velar por estas cosas (que municipalidad revise casas y normas eléctricas, tramitar regularización, por ejemplo)	[Junta de vecinos no tiene que velar por estas cosas]
Trabajar en conservar y cuidar el entorno	[No trabajar en conservar y cuidar el entorno]
Normar circulación vehicular (camiones)	[No normar circulación vehicular]

"... nosotros pensamos como empresarios, un poco. Como lo que a nosotros nos gustaría a lo mejor sea más fácil para los turistas y todo eso pero es que igual no sé, estoy media complicada..." (Mujer, 27 años, 5 años en el cerro).

+	-
Pensamos como Empresarios	[No piensan como empresarios]
Más fácil para los turistas	[Más difícil para el turista]

"... la junta de vecinos puede hacer de campaña de respeto por el entorno, de respeto por la ciudad, por la casa del vecino. Todas esas cosas se pueden hacer a través de la Junta de vecinos, organizando a los vecinos. Haciendo plebiscitos comunales. Si vamos a empezar a oponernos a los carteles grandes, ya que opinan nuestros vecinos, estamos de acuerdo o no estamos de acuerdo, queremos que no entren los autos, estamos de acuerdo o no estamos de acuerdo, hacerlo de esa forma más democrático. (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro).

+	-
Junta de vecinos puede hacer campaña de respeto por el entorno, por el vecino, por la ciudad.	[La Junta de Vecinos no puede hacer campaña]
Cosas que se pueden hacer a través de la Junta de Vecinos, organizando a los	[Cosas que no se pueden hacer a través de la Junta de Vecinos]

vecinos.	
Hacer Plebiscitos comunales	[No hacer plebiscitos comunales]
Más democracia	[Menos democracia]

"... creo que el gran desafío que tiene la junta de vecinos así como a corto plazo es, creo yo es congregar, congrega a la gente y como hilo conductor mío en esta reunión es un tema comunicacional y de congregación porque es responsabilidad también de uno participar, pero si hay una congregación de una junta de vecinos, pasa lo que está pasando aquí (...) porque tienes una visión más amplia de lo que cada uno piensa. Si la junta de vecinos congregara, no sé, hacer una asamblea bimensual aquí en el anfiteatro del colegio Alemán y hablar y debatir y crear esa instancia en que cada uno pueda exponer con respeto su postura, su visión y así haces una junta de vecinos más entera, más organizada, más participativa. Y así te sientes también como representado..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
Desafío Junta de Vecinos	[No desafío Junta de Vecinos]
Congregar a la gente	[No congregar]
Comunicación	[No comunicar]
Es responsabilidad personal participar	[Es responsabilidad de otros participar]
Visión más amplia de lo que piensa la gente	[Visión estrecha de lo que piensa la gente]
Asambleas periódicas	[Sin asambleas periódicas]
Cada uno pueda exponer	[No puede exponer cada uno]
Respeto	[Sin respeto]
Junta de Vecinos más entera, organizada, participativa	[Junta de Vecinos incompleta, desorganizada, autoritaria]
Representación	[No representación]
Fin comunitario	[Fin individual]

"... yo pienso que nosotros no deberíamos hablar más de la junta de vecinos en tercera persona. Esa es la clave (...) eres primera persona yo pertenezco a la junta de vecinos, soy locatario, trabajo aquí y quiero que se haga esto y pedir la palabra y decirla, que vaya a votación..." (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro).

+	+
Todos pertenecemos a la Junta de Vecinos	Hablar de la Junta de Vecinos en tercera persona
Trabajo aquí	[No trabajo aquí]
Locatario	[Residente]
Pedir la palabra y decirla	[No hablar]
Votación	[No votación]

"...yo creo que la invasión entre comillas de hoteles, hostales, boutique, restaurantes pueden funcionar perfectamente en el cerro, siempre y cuando se respete al vecino, porque el turista que viene para acá fotografía al perro que está en la ventana, el gato

que está en la ventana y también fotografía a la señora que vive aquí, que anda con un bastoncito. Como te decía, hace como un mes tuve la oportunidad de estar en Europa, en la Plaza Mayor de Madrid, que es una plaza de cómo 5 mil metros cuadrados de un patio interior de un palacio que está lleno de restaurantes, de lugares de turismo, lleno pero lleno, la gente tocando guitarra que se yo tu miras para arriba y arriba está la gente, está colgada la ropa en las ventanas y es parte del atractivo turístico de la Plaza Mayor (...) entonces los comerciantes no tienen que competir contra los locatarios, y los locatarios porque tienen que coordinarse, si es un barrio..." (Hombre, 67 años, 3 años en el cerro).

+	-
Comercio puede funcionar en el cerro siempre que se respete al vecino	[Comercio no funcionará en el cerro si no se respeta al vecino]
Coordinación residentes y comerciantes	[Competencia residentes y comerciantes]
Barrio	[No barrio]

VII.4.5. El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades

A lo largo del discurso de los comerciantes pequeños se percibe que muchos de los problemas que enfrenta el cerro, más aún, muchos de los problemas con la Junta de Vecinos que señalan dicen relación con la escasa presencia de la autoridad en la gestión patrimonial y territorial del sector. Ellos repiten reiterativamente que faltan normas para la gestión del sector y alegan opacidad en su aplicación. El mismo hecho de que indiquen que a la Junta de vecinos no le compete fiscalizar en materias patrimoniales, sino canalizar, indica que la autoridad no está cumpliendo con su rol de sanción y control.

Si se revisan las definiciones de patrimonio cultural que presentan los comerciantes y la opinión que tienen sobre la visión de la autoridad al respecto puede verse que no hay un diálogo entre ambas. Para ellos la autoridad se dedica a las fachadas y no a las personas y las construcciones en su conjunto. Tampoco asume el control de los cables eléctricos e irresponsable manejo de basura y animales domésticos que es tan importante para este grupo con lo cual se afecta negativamente el entorno patrimonial en donde ellos desarrollan su negocio.

"... ellos no te dan ninguna orientación..." (Mujer, 36 años, 2 años en el cerro)

"... yo creo que falta como una plataforma comunicacional que sea como efectiva (...) la Municipalidad te da una información súper vaga, así vaguísima. Si de hecho nosotros después nos dimos cuenta que adonde primero teníamos que acudir era al Consejo de Monumentos, nosotros como que partimos por una instancia que era como, la Municipalidad que era como lo más lógico, entonces la Municipalidad no tiene contacto con la Junta de vecinos..." (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Autoridad da orientaciones en el ámbito patrimonial]	Autoridad no da orientaciones en el ámbito patrimonial

[Hay normas]	No hay normas
[Municipalidad da información clara]	Municipalidad da Información vaga
[Alto contacto entre Municipalidad y Junta de Vecinos]	Poco contacto entre Municipalidad y Junta de Vecinos

“... todo está como así, como que no hay orden, no hay una norma, no hay una estructura, no hay un consejo, no hay algo que se junten arquitectos que digan sabes vamos a determinar que así son las fachadas que se pueden hacer estos altillos, que hay que adosar los letreros a las casas y no poner letreros afuera así como Pepsi o Coca cola. Porque parte por un tema de lo mismo de recuperar la ciudad...” (Hombre, 29 años, 1 año en el cerro).

+	-
[Hay orden, norma, estructura]	No hay orden, norma, estructura
[Hay un consejo]	No hay un consejo
[Hay precisión técnica]	Falta precisión técnica (fachadas, altillos, letreros)
Recuperar la ciudad	[No recuperar la ciudad]

En síntesis, dos aspectos parecen confluir en la visión de los pequeños comerciantes. Por un lado, tanto las autoridades de gobierno responsables del sector como la Junta de Vecinos les presentan dificultades para el desarrollo de su labor. El primero por la falta de claridad en las “reglas del juego” y escaso control sobre aspectos externos que los afectan (cables, perros vagos, basura), los segundos porque realizan labores que no les corresponden obstaculizando su actuar y conformarían un grupo cerrado que no les permite participar como actores sociales relevantes del sector.

Por otro lado, este grupo presenta características de un modelo cultural que podríamos llamar de democracia liberal o neo liberal. La democracia y la educación cívica adquieren relevancia y lo importante es que existan las condiciones adecuadas para el emprendimiento privado. En ningún caso, solicitan ayuda para sus emprendimientos privados pero sí que no haya obstáculos para los mismos. Resalta también el alejamiento de la política, sobretodo de la política partidista, como medio legítimo de expresión. Nunca se plantean posiciones políticas o se nombran partidos políticos. De hecho, su crítica de las acciones realizadas por la Junta de Vecinos y las labores que esa organización debería realizar para ellos pueden leerse como una visión ejecutiva, administrativa, delegativa de la acción pública política (democracia representativa) y no la conformación de actores sociales o de movimientos sociales con capacidades efectivas de acción y decisión (democracia participativa). De hecho, ellos como comerciantes del sector no se encuentran agrupados como asociación u organización que pueda representar sus intereses comunes y no participan, en general, activamente en la Junta de Vecinos, tampoco están inscritos en ella. Este modelo cultural puede asociarse claramente con el tipo de democracia representativa que se heredó del Gobierno militar de Pinochet, en donde lo relevante es la acción individual (“self made man”) y el voto para la elección de

representantes políticos sin efectiva rendición de cuentas y participación de los electores en la toma de decisiones públicas.

Los comerciantes tienen, además, cierta ambigüedad pues muchos viven en el sector o cercano a él por lo cual tienen también ciertas visiones propias de los residentes. De esta manera no presentan un tipo puro de estas visiones.

VII.4.6. Esquema General Sintético: Pequeños comerciantes

El esquema que resume la visión de los comerciantes pequeños del cerro sería:

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Emprendedores pequeños	Viejas aburridas
Tiempo	Presente	Pasado
Espacio	Paris – Madrid - Londres	Santiago – Valparaíso
Códigos actitudinales	Cultura cívica – Iniciativa privada	Fiscalización
Ayudante / Oponente	Patrimonio reconocido	Obstáculos a la iniciativa privada
Actores sociales	Locatarios	Municipalidad – Junta de vecinos
Destinador	Turismo	Residencia
Búsqueda fundamental (Objeto)	Reglas claras – Desarrollo turístico del barrio	Imposibilidad de desarrollar negocios

VII.4.7. Las fotos del cerro más valoradas por los comerciantes pequeños









Todas con dos votos positivos.

VII.4.8. Las fotos del cerro menos valoradas por los comerciantes pequeños



2 votos negativos



2 votos negativos



3 votos negativos



4 votos negativos



La más votada negativamente (5 votos negativos, todos los participantes)

VII.4.9. La foto que mejor expresa las tensiones de los comerciantes pequeños



2 Votos positivos y 2 negativos

El eje del problema parece centrarse en si la foto expresa una manifestación violenta o pacífica, si es de la junta de vecinos o no y si es política (protesta) o social (convicencia).

VII.5. LOS COMERCIANTES GRANDES: *Emprendedores que dan empleo*

En esta investigación fue imposible conseguir que los comerciantes más grandes del cerro asistieran a un grupo focal. Dada la importancia creciente que está adquiriendo este grupo en el destino del lugar se procedió a realizar cuatro entrevistas a representantes de este grupo. Dos de los casos son dueños de restaurantes que se han instalado hace poco tiempo en el sector. Los otros dos casos están vinculados a la actividad de alojamiento turístico. Uno de ellos es el administrador de un gran hotel boutique instalado en el cerro y el otro es un residente que adaptó su casa como residencial. Por tratarse de entrevistas individuales se analizará cada una por separado y posteriormente se procurará reunir las en un análisis general.

VII.5.1. Entrevista dueño de Hostal.

VII.5.1.1. Concepto de patrimonio cultural

Dentro de los aspectos valorados del cerro para el dueño del hostal se encuentran:

"En la ciudad fundamentalmente la ubicación, en segundo lugar tú tienes su arquitectura, tercer lugar el entorno patrimonial modificado, orientado hacia el turismo, pienso que eso es lo más importante."

+	-
Buena ubicación	[Mala ubicación]
Arquitectura destacada	[Arquitectura ordinaria]
Entorno patrimonial orientado al turismo	[Entorno patrimonial no orientado al turismo]

"... si nosotros hablamos de una cultura del cerro concepción tendríamos que irnos al antaño de lo que fue el Cerro Concepción, era un entorno de lo que hoy en día, desde un punto de vista de marketing, se podría hablar de ABC1 con actitudes muy conservadoras, un conservadurismo cien por ciento europeo no olvidemos que la gran cantidad de personas que aquí habitaron en su mayoría eran ingleses, alemanes, algún norteamericano y por ahí algún par de franceses pero hoy en día nosotros tenemos que el Cerro Concepción tiene una cultura moderna que es muy propia de Valparaíso donde no hay distinción de clase social me explico el Cerro Concepción de hoy no difiere de ningún otro cerro desde un punto de vista cultural (...) en antaño acá no había mezcla respecto del entorno de la ciudad o sea aquí estaban los ricos estaba la gente con mayor poder adquisitivo con costumbres europeas y estaban quizás los que en aquel entonces se llamaban los rotos, no olvidemos que en antaño la gran mayoría eran anglicanos y luteranos y tenían ciertas diferencias respecto de lo que era todo el entorno católico que tenía la ciudad (...) El patrimonio del cerro uno tiene que orientarlo a lo que es su historia o

sea nadie puede desmentir que nosotros estamos en un entorno con mucha historia, los vestigios de esa historia está muy bien señalados con sus paseos, con edificios emblemáticos que tiene el entorno que no fueron de construcción masiva sino que fueron hechos fundamentalmente para una sociedad inglesa y alemana."

+	-
Patrimonio	[No patrimonio]
Entorno con mucha historia (paseos, edificios emblemáticos)	Construcción masiva
Sociedad inglesa y alemana	[Sociedad chilena]
Cultura especial del Cerro Concepción	Cultura general de Valparaíso
Antaño	Hoy
Altos ingresos (ABC1), no había mezcla con la ciudad de los "rotos"	No hay distingo de clase social, igual al resto de Valparaíso
Actitudes muy conservadoras	Rumores, "cerro cahuinero"
Costumbres europeas	[Costumbres chilenas]
Anglicanos y luteranos	Católicos

Respecto a la visión que tiene la autoridad sobre el patrimonio cultural el dueño del hostel piensa que un buen falso histórico está justificado por la necesidad que tiene la ciudad de tener inversión y no hay que confundir patrimonial con entorno residencial.

"Sin bando político, la autoridad de la ciudad de Valparaíso vive acorde a su realidad presupuestaria en otras palabras es importante que haya inversión y obviamente tiene que compatibilizar muy bien lo que es un entorno residencial que se confunde con patrimonial con un entorno comercial entonces no podríamos decir si acaso la autoridad está preocupada exclusivamente de proteger el patrimonio arquitectónico si existe la posibilidad de un buen falso histórico que está dejando dividendos a la ciudad en tanto patente y movimiento económico que genera un negocio acá en el cerro, no es un tema así digamos que la ciudad en cuanto a municipio se va preocupar de cuidar sus piezas históricas como si estuvieran dentro de un museo o sea acá no se da, no hay ningún tipo de inversión."

+	-
Autoridad vive acorde a su realidad presupuestaria	[Autoridad no vive acorde a su realidad presupuestaria]
Es importante que haya inversión	[No es importante que haya inversión]
Compatibilizar entorno residencial con comercial	Entorno residencial que se confunde con patrimonial
Buen falso histórico que deja dividendos a la ciudad	Autoridad preocupada exclusivamente de proteger patrimonio arquitectónico
Municipio no se va a preocupar de cuidar sus piezas históricas como si estuvieran dentro de un museo	[Municipio se preocupa de cuidar piezas históricas como si estuvieran dentro de un museo]

VII.5.1.2. Movilizaciones

El empresario no considera que en el cerro existan movimientos sociales sino más bien apreciaciones sobre determinadas materias. En este contexto valora que Junta de Vecinos haya ampliado su visión a una perspectiva más global y se haya dejado de lado la bandera de lucha que eran los vecinos contra los comerciantes.

“Movimientos sociales en realidad es una palabra muy grande, la palabra movimiento tiene una importancia por su sistema y por sus características y objetivos nosotros en estricto rigor no tenemos movimientos en el Cerro Concepción salvo algunas apreciaciones respecto de cómo se tiene que vivir la historia en el caso de Ciudadanos por Valparaíso por ejemplo (...) lo que no quita que se haya ampliado la visión de la Junta de Vecinos en un sentido global o sea está más preocupada de lo que pasará en el muelle Barón, lo que pasa en otros barrios, lo que pasa en Santiago, lo que pasa con el Plan Director o sea se cambió totalmente la bandera de lucha antes era todos los vecinos contra el comercio hoy en día eso ya no existe”.

+	-
Movimientos sociales es una palabra muy grande	No hay movimientos en el Cerro Concepción, hay algunas apreciaciones sobre cómo se tiene que vivir la historia.
Se ha ampliado la visión de la Junta de vecinos (Muelle Barón, lo que pasa en otros barrios, lo que pasa en Santiago, Plan Director, etc.).	Bandera de lucha era todos los vecinos contra el comercio
Ahora	Antes

VII.5.1.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

Para el dueño del Hostal, la Junta de Vecinos se ha caracterizado por una defensa exagerada de que el patrimonio cultural se conserve como está sin mayores modificaciones que se opone a la postura del municipio que está consciente que se necesita mayor inversión para mantenerlo y que los habitantes no la han hecho poniendo en riesgo su preservación.

“... la Junta de vecinos estrictamente del Cerro Concepción se ha caracterizado por el hecho de que se conserve tal cual como está o sea una visión un tanto exagerada de cómo proteger lo que es la arquitectura patrimonial pero la postura digámoslo así del municipio de cuidar el patrimonio impone una serie de trabas para los efectos de cierta modificación pero también está muy consciente de lo que significa el desgaste y la poca inversión de un habitante de una zona que se concibe patrimonial, me explico hoy en día tenemos algunas casas en el cerro concepción, restringiéndolo a este entorno, que están ya al borde de su auto demolición o sea están tan maltrechas por las termitas y el paso del tiempo y donde no ha habido ninguna preocupación por tratar de mantenerlas que fácilmente pueden venirse abajo...”

“La casa que está aquí a mitad de cuadra, de esta a la próxima, podríamos decir que con ello se salvó una propiedad y la junta de vecinos no hizo reparos a ese respecto que podría bien haberlos hecho debido a que ya no se conservó el mismo estilo histórico que tuvo originariamente esa casa eso devala que derrepente, a veces uno tiene que aplicar el sentido común si quiere proteger el patrimonio o sea hay cosas que se pueden mantener y otras imposibles.”

Respecto a las visiones que conviven en relación con el tema patrimonial señala que hay una visión culta que trata de preservar pero adaptándose a los tiempos y una visión superficial que confunde lo patrimonial con lo residencial.

“Hay una visión culta y una visión, como podríamos llamarle, una visión quizás más superficial, la visión culta es ver cómo se puede sostener la arquitectura, la visión culta es cómo se puede volver a restaurar nuestras calles (...) se trata de mantener a través del PRDUV las características que supuestamente mantuvieron inicialmente no podemos considerar que el adobe patrimonial ya es una pieza de existencia o sea ya no hay adobes patrimoniales ejemplo calle Beethoven pero si mantiene un estilo de la época lo cual es muy bueno lo que no quita que si nosotros adicionamos una iluminación que va a ser perfecta pero esa iluminación esta a la altura de nuestros tiempos por ende tampoco podríamos decir que hemos conservado el cien por ciento de lo que es patrimonio porque ya sería quedarnos en dos siglos hacia atrás te fijas entonces lo que concierne a la visión más superficial es el hecho que apunta a los aspectos sociales que se tiene de lo que es patrimonio o sea hoy en día un defensor del patrimonio es aquel que defiende lo que es residencial o sea que no haya negocio que no haya ningún tipo de molestias al vecindario pero no tiene ningún vínculo desde un punto de vista histórico o sea esa es la posición defienden diciendo esto es una zona patrimonial por tanto tiene que ser cien por ciento residencial y es ahí donde vienen los equívocos lamentablemente esta es una zona mixta y por ende es hoy en día en un ochenta por ciento turismo.”

“... fundamentalmente la Junta de Vecinos su bandera de lucha era fomentar la odiosidad hacia lo que era el comercio establecido... como podríamos llamarle quizás aplicando ciertas malas artes, antiguamente se hacían correr algunos rumores de algunas actividades comerciales y eso motivaba en las asambleas más resentimiento también entre las partes, entonces hoy en día ya eso no se da, yo diría quizás que desde un año y medio a la fecha ya hay una sana convivencia nuevamente, no tenemos que olvidar de que hubo un recurso de amparo desde el punto de vista del comercio en contra de la junta de vecinos fueron momentos más o menos duros, hubo mucha disidencia...”

+	-
Comerciantes	Junta de Vecinos
No se conservó el mismo estilo arquitectónico original pero se salvó la propiedad	Conservar tal cómo está
Aplicar sentido común si quiere proteger el patrimonio, cosas que se pueden mantener y otras imposibles	Visión un tanto exagerada de cómo proteger lo que es la arquitectura patrimonial
Municipio consciente de desgaste y poca inversión de habitante	Municipio impone una serie de trabas para modificaciones
[Buen falso histórico que deja dividendos a la ciudad]	Casas al borde de autodemolición, sin preocupación por mantenerlas

Visión culta del patrimonio (Cómo sostener arquitectura, cómo restaurar calles)	Visión más superficial (aspectos sociales de lo que es patrimonio, defiende lo residencial como patrimonial)
Mantener estilo de la época	Adobe patrimonial es una pieza de existencia (obsoleta)
Estar a la altura de nuestros tiempos	Quedarnos dos siglos atrás
Zona mixta = 80% turismo	No haya negocios, ningún tipo de molestias para el vecindario, zona patrimonial = 100% residencial
[Con vínculo histórico]	Sin vínculo histórico
Sentido común, consenso	Duros del patrimonio, cacería de brujas
Preocupaciones más globales, Hoy nuevamente hay una sana convivencia	Buscar quien está contraviniendo con el patrimonio
Hoy bandera de lucha del vecindario orientada a lo que significa una incomodidad, comerciantes y residentes descubrieron que la pasaron mal sin ganar nada, Conclusión es que tenemos verdaderos problemas que son para todos	Bandera de lucha de la junta de vecinos era fomentar la odiosidad hacia comercio establecido, recurso de amparo contra junta de vecinos por parte de comercio, se generó mucha rabia y odiosidad y bandos lo que nunca había ocurrido
Tema patrimonial 100% murió	[Tema 100% patrimonial]
[No se meta la política]	Se metió mucho la política, política profundiza más las heridas
[Alta convocatoria de vecinos y comerciantes en reuniones, movilizaciones conjuntas]	Baja convocatoria de vecinos y comercios en reuniones. Vecinos ya no se movilizan.
[Agrupaciones conjuntas]	Agrupación comerciantes surgieron para combatir a la junta de vecinos.

Para el comerciante el tema patrimonial 100% en el cerro murió y hay una desmovilización de los vecinos (residentes y comerciantes) vinculada a que se involucró mucho la política en la discusión como un ámbito ajeno que enturbió más aún las cosas y ambos bandos se dieron cuenta que fue más lo que perdieron que lo que ganaron.

“Ya los vecinos no se movilizan, hoy en día la bandera de lucha del vecindario está orientado fundamentalmente al tema de lo que le significa una incomodidad o sea el tema patrimonial 100% yo creo que eso ya murió con la última administración se generó tanta rabia, se generan bandos cosa que nunca antes había ocurrido, se metió mucho la política al mismo tiempo dentro de esto y cuando está metida la política obviamente profundiza más las heridas (...) hoy en día la situación es distinto se descubrió yo creo el conglomerado tanto del comercio como del residente de que la pasamos mal, pasamos un mal rato sin ganar absolutamente nada y llegamos a la conclusión que tenemos problemas que son verdaderos problemas y son para todos, lo demás era... fue simplemente una instancia que se suscitó y se exageró por quizás ciertas aspiraciones políticas de uno u otro bando ahora que me da la razón en lo que te digo el hecho que

una convocatoria, una asamblea de la junta de vecinos hoy en día no convoca más allá de 20 personas de todos los que somos acá y uno dice “ahh entonces el comercio está más organizado o tiene más convocatoria”, yo diría que es peor todavía...”

VII.5.1.4. Desafíos

Para el comerciante el gran desafío es que el cerro no pierda “su estilo o la estirpe” y en este sentido las inversiones de privados para habilitar comercios han permitido restaurar casas y hacer que el sector sea atractivo para los turistas lo que le ha dado prestigio al sector y traído privilegios respecto a la ciudad que son valorados. El riesgo que percibe es que no se trabaje bien la marca ciudad y se estacionalice la llegada de turistas que asocia a su percepción de mucha improvisación en el tema.

“Bueno, que no pierda su estilo o la estirpe que ha ido adquiriendo en vista de alguna inversión con fines de lucro, es un cien por ciento cierto de que todas las casas que mejor se han arreglado, las que mejor lucen hoy en día son inversiones de restauración patrimonial o son inversiones de privados que buscan obviamente el retorno de la inversión hecha porque han instalado un negocio, el hecho de que sea una zona histórico patrimonial también ha contribuido al estímulo para que la gente trate de pintar sus casas de hecho muchos lo han hecho y han aprovechado este beneficio que tuvo el municipio en su momento, lo que se tiene que lograr es mantener esto porque si se cae todo el comercio por algún problema de estacionalidad o falta de una buena visión de lo que es el turismo de cómo administrar el turismo hoy en día en la ciudad creo que se nos cae también el pelo, hoy en día el Cerro Concepción le creció mucho su pelaje con todos los tratamientos de inversión que ha sostenido y si eso se cae producto de que ya no es interesante el cerro para el turista o simplemente no se vende bien la marca ciudad y caemos en estacionalidades demasiado serias eso va a significar que vamos a tener un éxodo de algunos que no van a poder sostenerse en el cerro (...) Hoy día nosotros tenemos un privilegio de contar con aseo domiciliario dos veces al día y todos los días, es un privilegio que no ocurre en ninguna otra parte y eso se dio precisamente porque está el comercio establecido acá (...) no solamente por el hecho de que somos una zona patrimonial sino porque somos una cara visible al turista y se subentiende que esto es turismo pleno, hay muchos turistas que vienen acá, fundamentalmente compatriotas, que les gusta el entorno, pero el entorno hoy, porque de lo contrario hubieran venido antes. Les gusta saber que hay un lugar como el [Restaurant] donde tomarse un trago, de que hay muy buena gastronomía, que es un lugar entretenido que se va a ver galerías de arte que hay una serie de instancias que si no estuvieran pierde ese atractivo entonces que pasaría con el vecino si eso ya no existe volvemos a ser un barrio como cualquier otro barrio más, sin ningún tipo de privilegio, por eso hay que conservarlo”.

+	-
Que no pierda estilo o estirpe que ha ido adquiriendo por inversiones con fines de lucro	Si cae comercio se nos cae el pelo, éxodo de comerciantes e inversión
Casas mejor arregladas son inversiones de privados	[Casas al borde de autodemolición, sin preocupación por mantenerlas]
Ser zona histórico patrimonial ha estimulado a que vecinos pinten sus	[No había estímulo para arreglar casas]

casas	
Privilegio de tener "aseo domiciliario" (extracción de basura) dos veces al día	Otras parte no tienen ese privilegio
Privilegio se debe al comercio y al turismo no solamente por ser zona patrimonial. Conservar privilegios.	Sin locales de turismo se pierde el atractivo, volvemos a ser un barrio como cualquier otro, sin privilegios.
Turistas vienen porque les gusta el entorno hoy con buena gastronomía, lugar entretenido con galerías de arte, etc.	Turistas hubieran venido antes
Conservar comercio	[Mantener como era antes]

+	-
[Se trabaja bien la marca ciudad]	No se ha trabajado bien la marca ciudad
[Planificación]	Improvisación
Valparaíso no era estacional	Se está estacionalizando, vamos a perder en contra de Viña del Mar

El tema de la congestión vial y la regulación de los estacionamientos también surgen como un desafío que es necesario asumir.

"... se tiene que idear un ordenamiento vial dentro de la ciudad en los fines de semana porque eso afecta todo, vamos a tener nuestras calles muy bonitas y diablos que va a ser penoso que nosotros veamos algunos visitantes de nuestro cerro que se suben arriba de las veredas, las ensucian las veredas, a veces se destruyen porque los vehículos que llegan acá son más o menos de peso considerable y eso corroe un poco la paciencia tanto del vecino residente como del comercio (...) yo creo que podría administrarse durante el fin de semana y de una manera muy simple que es poniendo un ordenamiento de la cantidad de vehículos que van llegando sin ser más papistas que el papa para que lo vamos a dejar a un metro de distancia basta con 50 centímetros entre uno y otro, ahí se podrá ver cómo se estacionan pero que estén bien estacionados no arriba de las veredas."

+	-
Se tiene que idear un ordenamiento vial en los fines de semana porque eso afecta todo	Visitantes se suben arriba de las veredas, las ensucian y destruyen, producen colapsos viales
Obviamente vas a protestar	Corroe paciencia del vecinos residente y del comercio
[Planificación – Preparación técnica]	Falta un buen cerebro que solucione este tema
Proteger una zona patrimonial en el sentido de su ordenamiento	Municipio está en un problema bastante serio
Turista viene a conocer, viene a caminar	Gran cantidad de vehículos encima de iglesias
Cerro Alegre y Concepción son iconos turísticos	Situaciones que afectan a la marca ciudad

No ser más papistas que el papa, para que estacionar a un metro si basta con 50 centímetros	Ordenándote acorde a la ley más encima
	No es negocio poner parquímetros
[Gente deja el auto, cerro ocupado]	Gente no nos va dejar nunca más el auto acá, cerro se queda pelado.

La propuesta del locatario plantea cierta incomodidad con la legalidad vigente en la materia:

"... es imposible que esto se vaya a parquimetrar por el hecho de que no es negocio estamos hablando que la concesionaria de parquímetros es una empresa y como empresa tiene que buscar rentabilidad y yo te digo el día que tu pongas un parquímetro acá podrás ganar plata solamente el fin de semana ordenándote acorde a la ley más encima"

"... una debilidad hoy es el hecho de que hay poca preocupación de parte de la gente tanto del comercio como residentes respecto a lo que pasa en nuestras calles. Debilidad también puede interpretarse el hecho de la falta de recursos como para que el municipio asuma activamente una preocupación por la protección de su arquitectura porque la protección que tiene el municipio es de orden administrativo pero yo te digo esa preocupación no ha solucionado temas tan fáciles como o de no tan alto costo de que hay vecinos que no tienen recursos para pintar su casa y las casas se están viniendo al suelo poco a poco entonces eso no se soluciona con medidas administrativas sino con una mano de pintura, entonces no están, no hay una obligación como para o que el municipio quizás pueda aportar con algo más allá que el trabajo o a través de un subsidio que eso no necesariamente podría ser del municipio porque obviamente tener una ciudad patrimonio de la humanidad es un bien de todo el país nosotros no podemos decir que esto nos beneficia a nosotros solamente, es Chile el que tiene una ciudad Patrimonio de la Humanidad..."

+	-
Restauración del cerro va a generar un cambio de mentalidad.	Hoy no tienen ninguna conciencia por la destrucción de una solera
Mañana van a haber más exigencias de parte de la gente	Hoy hay poca preocupación de residentes y comercio respecto de lo que pasa en nuestras calles
Subsidio para restaurar casas	Falta de recursos para que el municipio asuma activamente protección de arquitectura, protección del municipio es administrativa
Mayores aportes del municipio (subsidio).	Municipio no ha solucionado temas tan fáciles como pintar casas
Tener una ciudad patrimonio de la humanidad es un bien de todo el país, protección es preocupación de todo el país	No podemos decir que nos beneficia solamente a nosotros, acá todas las casas son autorestauroción. Casas se están viniendo al suelo poco a poco.

VII.5.1.5. El conflicto latente: comerciantes versus autoridades

Para el comerciante la sostenibilidad de la actividad turística del sector patrimonial requiere un mayor pronunciamiento de la autoridad competente, sobre todo en relación con los estacionamientos en el sector.

"... el municipio o la dirección de tránsito del municipio está en un problema bastante serio, aunque el vecindario ni el comercio y todos acá no se pronunciaran al respecto, si se quiere proteger una zona patrimonial en el sentido de su ordenamiento porque yo te digo no es estético en una zona histórico patrimonial de que tu tengas una gran cantidad de vehículos arriba de sus iglesias (...) esas son situaciones que afectan a la ciudad si está preocupada por su marca ciudad estamos hablando que el Cerro Concepción, cerro Alegre son iconos turísticos (...) ese es un tema que debe preocupar a la autoridad en un sentido turístico..."

+	-
Es necesario proteger una zona patrimonial en el sentido de su ordenamiento	Municipio está en un problema bastante serio
Cerro Alegre y Concepción son iconos turísticos	Situaciones que afectan a la marca ciudad
[Vecindario y comercio se pronuncian al respecto]	Aunque el vecindario ni el comercio se pronunciaran al respecto
[Municipio tiene herramientas para decidir sobre un bien público]	Para el municipio es complejo decidir sobre un bien público. Orden legal que ata de manos al municipio.
[Ciudad tiene autoridad sobre bien público]	Ciudad administra ese bien público pero no tiene tanta autoridad sobre él
No puede haber discriminación. Medida para todos.	Si autoridad dice que no se estacionan más vehículos salvo los de los residentes eso podría ser puesto en tela de juicio por otros

Para el locatario, también el municipio tiene dificultades para administrar el bien público que es la ciudad y su patrimonio cultural, en este caso se percibe una tensión entre un modelo de gestión estatal y el modelo de libre mercado que, bajo la máxima de la libertad de elección, auto regula bienes y servicios, incluso públicos.

"... yo creo que para el municipio es complejo que venga y decida sobre algo que es un bien público, la ciudad administra este bien público pero no tiene tanta autoridad sobre él entonces si viene y dice ya aquí no se van a estacionar más vehículos salvo los de los residentes ese decreto de todas maneras quizás podría hasta ser puesto en tela de juicio por cualquier otra persona que diga, no pues si la medida es, es para todos, no puede haber discriminación a ese respecto, entonces hay un tema de orden legal que a veces ata de manos al municipio..."

VII.5.2. Entrevista dueño de restaurant nuevo

A continuación se analiza la entrevista realizada a un adulto joven, residente de la vecina ciudad de Viña del Mar, que instaló un restaurant nuevo cinco meses antes de realizada esta investigación pero que había trabajado un tiempo en un hotel del sector.

VII.5.2.1. Concepto de patrimonio cultural

El dueño destaca el hecho de que el Cerro Concepción sea muy distinto al resto de Valparaíso con tranquilidad y bella arquitectura.

“A ver los aspectos valiosos que son como... bueno aparte de la estructura de las casas y todo eso... es que es un lugar como... yo antes a mí no me gustaba Valparaíso y no venía mucho yo soy de Viña y no le encontraba ningún encanto en realidad pero es porque no había conocido los cerros o este cerro que a mí me gusta mucho que es como súper atractivo en realidad tiene cosas como... es otro mundo del que está abajo en Valparaíso es como muy distinto las casas son súper bonitas, la gente que anda es como bien... es como mucho más pacífico digamos que lo que es abajo... como anécdota estaba acá y estaba dando vueltas por aquí baje y bocinazos, mil cuestiones, gente para allá y para acá, vueltos locos y acá, arriba es totalmente distinto”.

+	-
Estructura de casas, casas súper bonitas	[Casas feas]
Soy de Viña	Antes a mi no me gustaba Valparaíso, no le encontraba ningún encanto
Súper atractivo	No había conocido este cerro
Muy distinto, otro mundo del que está abajo en Valparaíso, más pacífico, gente que anda es como bien	Bocinazos, mil cuestiones, gente para allá y para acá, vueltos locos

El concepto que tiene sobre el patrimonio cultural rescata fundamentalmente el aspecto físico de las construcciones del cerro, que se restauren sus casas y que se hagan nuevos emprendimientos en el sector, dándole un carácter de alta cocina.

“Yo creo que más que nada lo físico es como lo que va construyendo las casas como restauradas que se tratan de mantener lo más lindo posible, que se tratan de hacer cosas nuevas en este cerro que ya es un cerro como gourmet digámoslo, hay muchos restaurantes y cafés y por ese lado como le va dando otro encanto a la... eso le da como un encanto como distinto para venir a pasar un rato agradable con los miradores que tiene con la vista como bien importante”.

+	-
Lo físico, casas restauradas, mantener lo más lindo posible	[Casas deterioradas, fealdad]

Que se tratan de hacer cosas nuevas en este cerro	[Se mantienen las actividades de siempre]
Cerro gourmet, muchos restaurants y cafés	[Cerro sin restaurantes ni cafés]
Encanto distinto	[Sin encanto]
Venir a pasar un rato agradable	[No venir – Desagradable]
Miradores, vista	[Sin vista]

Respecto a la visión que tiene la autoridad sobre el patrimonio cultural el emprendedor señala:

“... pero el patrimonio digamos lo que es la municipalidad yo he visto re poca preocupación por el tema en realidad...”

+	-
[Municipalidad con alta preocupación por el tema patrimonial]	Municipalidad re poca preocupación por tema patrimonial

VII.5.2.2. Movilizaciones

En relación con las movilizaciones de vecinos ocurridas en el sector destaca la realizada en contra del alza del precio del pasaje del ascensor que dificulta el acceso al cerro y promueve su utilización como estacionamiento lo cual afecta su actividad.

“Es como bien complicado porque uno que no ocupo mucho los ascensores como que derrepente son 300 pesos que igual la gente que si lo ocupa todos los días para subir y bajar dos o tres veces al día que son gente de edad que no tiene cómo moverse, lo encuentro malo lo encuentro súper inapropiado porque podría ser en vez de una preocupación para la gente de subir y bajar podría ser un poco más barato para que la gente suba más a pata para que no se haga lo mismo de los estacionamientos acá afuera porque mucha gente que se estaciona acá son personas que trabajan en los bancos y como abajo cobran, todos se estacionan acá y bajan caminando o bajan por el ascensor... (...) aquí no les cobran nada y por eso derrepente nosotros tenemos problemas con los estacionamientos porque está lleno de autos y no anda nadie en el cerro”.

+	-
Ascensor más barato para que la gente suba más a pata	Tarifa ascensor muy alta para personas de edad que no tienen cómo moverse
[Estacionan los que van al cerro]	Como abajo cobran todos se estacionan acá.
[Vacío de autos y con bastante gente en el cerro]	Llenos de autos y no anda nadie en el cerro

En relación con los vecinos considera que ponen muchos problemas sobre todo con el tema de los estacionamientos y que hay soluciones que, aunque no son legales, permitían organizar el problema.

“Mira de repente ponen muchos problemas hay días de fines de semana claro que hay mucha gente y la gente se estaciona arriba de las veredas y todo, que no es todos los días es de repente un día domingo o un día sábado, en vez de poner a alguien como cuidador que el vaya manejando, porque aquí habían unos cuidadores que no son legales obvio pero ellos acomodaban los autos, cuidaban los autos para que no les pasara nada y se manejaban bien en el tema y claro ellos llamaban a carabineros para que se los llevaran y venían les pasaban partes y no podían seguir trabajando y ahí si quedaba el despelote así que por ese lado podrían poner algo como más organizado para que se puedan estacionar autos en todos los lugares, en esos espacios que de repente no son necesarios que estén vacíos.”

+	-
[Vecinos no ponen problemas]	Ponen muchos problemas. Ellos [vecinos] llamaban a carabineros para que se los llevaran y pasaran partes
No es todos los días	Hay días en que hay mucha gente y se estacionan arriba de las veredas
Poner a alguien como un cuidador que maneje el tema	Habían cuidadores que no son legales pero que acomodaban los autos
Poner algo como más organizado, para que se puedan estacionar autos en todos los lugares, en espacios que no es necesario que estén vacíos.	No podían seguir trabajando y quedaba el despelote

VII.5.2.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

Esta tensión con los residentes es experimentada como un rechazo a su actividad que para él ha sido un aporte al sector porque le ha subido el nivel al cerro ofreciendo comida sofisticada y aumentado la plusvalía de las casas para sus residentes. También porque ellos han realizado inversiones cuantiosas en arreglar las casas y mantener las estructuras físicas que considera algo muy importante.

“... la junta de vecinos se preocupa harto de lo que es el cerro... demasiado digamos... por mil cosas de poner restaurantes nuevos y todo eso ponen hartos problemas en realidad para poder hacerlo... (...) la gran diferencia de acá y es una riña constante es con los vecinos y la gente del área de nosotros que es como restaurantes, cafés, hoteles y todo eso (...) la gente de acá dice que ha llegado mucha gente como... digamos que sube mucha gente mala digamos, en ese sentido, pero yo creo que al contrario (...) los restaurantes cierran temprano, no hay pubs ni música fuerte en vivo ni nada, está bien que derrepente claro uno salga de su casa y haya mucha gente y todo pero también le ayuda a subir la plusvalía a sus casas hay mucha más gente de seguridad que anda paseándose y todo por el mismo tema de los restaurantes y yo creo que en vez de

haberle bajado el nivel le ha subido mucho el nivel porque la gente que viene para acá es una gente con un nivel socioeconómico alto, los restaurantes son relativamente todos caros y por ese lado como que le subió la plusvalía al cerro en realidad porque aparte que nosotros mismos nos hemos puesto con hartas lucas para poder arreglar las casas que hemos comprado, de restaurantes y todo eso y yo creo que eso es súper importante de tirar para arriba todo lo que son las estructuras...”

“... la gente de acá tiene mucho problemas con que se sigan abriendo restaurantes y todo eso (...) ponen muchos problemas, muchas trancas y como te decía antes nosotros somos gente digamos que no vamos a poner un boliche para la noche ni vamos a tener gente mala no sé pues ni traficantes cosas así sino que es para otro sistema es como bien exclusivo es bien gourmet todo esto y claro el cerro le da otro encanto también que va de la mano con la comida que uno trata de hacer.”

No obstante, reconoce que la llegada de muchos restaurantes afecta el carácter residencial del sector.

“... yo vivo en un lugar que es súper residencial y todo... y [que] lleguen y se instalen millones de restaurantes también me preocuparía pero como no es tan así, no es tan masivo tampoco no hay un mayor escándalo digamos, también hay gente de edad viviendo acá pero también yo creo que se deberían sentir un poco más protegidos porque viene gente, hay gente todo el día acá...”

+	-
Ha subido la plusvalía de sus casas y del cerro, hay mucha más gente de seguridad	Junta de vecinos y vecinos ponen harto problemas para poner restaurantes nuevos
Restaurantes le han subido el nivel, viene gente de nivel socioeconómico alto, restaurantes caros. No vamos a tener gente mala. Se deberían sentir más protegidos porque viene gente.	Gente de acá dice que ha llegado mucha gente, gente mala
Restaurantes cierran temprano. No es tan masivo, no hay mayor escándalo.	No hay pubs ni música fuerte en vivo
Nos hemos puesto con hartas lucas [plata] para arreglar casas que hemos comprado	[Ellos no se han puesto con plata para arreglar casas – Arriendan]
Súper importante tirar para arriba lo que son las estructuras	[Estructuras no son importantes]
Cerro le da otro encanto que va de la mano con la comida que uno trata de hacer	[Cerro no aporta a comida]
Bien exclusivo	[Inclusivo]
Vivo en un lugar que es súper residencial	También me preocuparía si se instalan millones de restaurantes
Vecinos más flexibles	Ellos se cierran, Junta de Vecinos sólo con gente que vive aquí. Ellos quieren tener el monopolio.

Uno trabaja bien, no tiene música fuerte, no los molestas	[Uno trabaja mal, música fuerte, molestias a vecinos]
---	---

La superación de estas tensiones pasaría por una mayor flexibilidad por parte de los vecinos y un reconocimiento del aporte monetario (plusvalía) que les genera esa actividad en el sector.

“que los vecinos sean un poco más flexibles en el tema, que están viendo que uno trabaja bien que no tiene música fuerte que no los molestas y tienen que verlo como al contrario que les sube las plusvalía más encima a sus casas antes estas casas costaban no sé 30 millones de pesos ahora cuestan 150 millones para arriba.”

Asimismo plantea que hay un interés de los locatarios del cerro por participar pero sienten que la Junta de Vecinos los excluye de participar y procura mantener el monopolio del poder en manos de los mismos.

“A nosotros nos interesa participar pero el problema es que ellos se cierran, como que ellos quieren tener una Junta de vecinos de sólo la gente que vive aquí (...) ahí no me metí mucho por el mismo tema de que ellos quieren como tener siempre como el monopolio y cambiar claro, si al final el presidente ahora es tesorero, el que era tesorero ahora asume como presidente...”

VII.5.2.4. Desafíos

Dentro de los desafíos que enfrenta el cerro indica superar las dificultades que ponen los vecinos para el emprendimiento privado en el sector. También recalca la importancia de trabajar juntos para que llegue más turismo y que se ordene de mejor manera el cerro sobre todo en lo que respecta a los estacionamientos que sería el tema más importante.

“... que se arregle ese tema que es como el más problemático a mi me costó hartó sacar permiso acá, bastante y eso que soy un cabro emprendedor y así y todo que me esforcé mucho para que el local quedara como bien así todo la gente puso trancas y tenía acá afuera todo con vidrios, tenía techado todo me hicieron sacarlo todo por temas más que nada porque hay gente que vive acá también y que tiene locales comerciales y que nos les gusta que al lado se ponga algo parecido o similar por la competencia al final yo creo que alcanza para todos si te pones aquí se pone otro abajo, al final tampoco se chocan mucho en las áreas, porque son distintos tipos, son distintos tipos de restaurantes, son distintas cosas que al final alcanza para todos si hay que verlo por ese lado y trabajar juntos para que llegue más turismo y para que sea más ordenado, en realidad para que sea más ordenado el tema de estacionamientos que es lo que más complica (...) se llena y no es gente que viene a comer ni de turismo sino que es gente que trabaja abajo que están todo el día acá y después se van a las 7 de la tarde cuando ya se termina el trabajo”.

+	-
Soy un cabro emprendedor	[Señoras aburridas]
Me esforcé mucho para que el local	Me costó hartó sacar permiso acá

quedara bien	
Yo creo que alcanza para todos	Hay gente que vive acá y tiene locales comerciales y no les gusta la competencia
Trabajar juntos para que llegue más turismo y sea más ordenado	[Ellos se cierran, no quieren más turismo]
Sea más ordenado el tema de los estacionamientos	Estacionamientos se llena y no es gente que viene a comer o de turismo sino gente que trabaja abajo

VII.5.2.5. El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades

El empresario critica la falta de preocupación de la autoridad por los efectos del terremoto ocurrido poco antes, la falta de recursos para restaurar y de estacionamientos para los turistas y la inexistencia de normativa que regule y ordene las diferentes actividades que se desarrollan.

"... para el terremoto se cayeron varias casas, hartas cosas y nadie vino a ver nada se supone que es patrimonio que debieran ayudar un poco monetariamente como para poder restaurar eso, que no quede todo así a mal traer y no hubo ningún tipo de manifestaciones de nada como para restaurar para hacer algo... para mantener se necesitan estacionamientos para la gente y a lo único que vienen acá es a sacar partes por mal estacionar y eso te mata el turismo, la misma gente que viene a comer acá no tiene donde estacionarse y hay lugares que se podrían estacionar habilitados pero no los habilitan y vienen a pasar partes..."

"Yo creo que no hay una normativa ni un máximo ni un mínimo de restaurantes que se pueden haber puesto acá que yo creo que a lo mejor eso podría haber sido como algo... no se pues se ponen 10, 20 restaurantes y ya ese sería el tope y con relación a lo que es estacionamientos yo creo que lo mejor sería poner parquímetros o poner a alguien algún cuidador municipal como para que él se haga cargo de todo y que no hayan mayores problemas porque se estaciona la gente en cualquier lado."

+	-
Se supone que es patrimonio que debieran ayudar un poco monetariamente para poder restaurar	Se cayeron varias casas y nadie vino a ver nada
[Se manifiestan en otras cosas, ponen problemas para restaurantes]	No hubo ningún tipo de manifestaciones para restaurar, para hacer algo.
Para mantener se necesitan estacionamientos para la gente	A lo único que vienen acá es a sacar partes por mal estacionar y eso te mata el turismo.
[Gente que viene a comer tiene donde estacionarse]	La gente que viene a comer acá no tiene donde estacionarse
[Hay normativa que establece cantidad]	No hay normativa sobre cantidad de

de restaurantes que se pueden poner en el cerro]	restaurantes que se pueden poner en el cerro
Poner parquímetros o cuidador municipal	Se estaciona la gente en cualquier lado

Por otro lado, el empresario señala que no hay una asociación de comerciantes del cerro que eso puede ser una estrategia para poder opinar con más fuerza, coordinarse y ponerse mejor de acuerdo.

VII.5.3. Entrevista dueña de restaurant

A continuación se analiza la entrevista realizada a la dueña de un restaurant del cerro que tiene 2 años y medio de antigüedad. Ella también vive en la vecina ciudad de Viña del Mar.

VII.5.3.1. Concepto de patrimonio cultural

La empresaria valora en términos comerciales que al cerro lleguen bastantes turistas. En relación con el patrimonio cultural destaca la arquitectura de sus casas y que el cerro mezcle una vocación comercial con una residencial.

“La antigüedad de las casas y la arquitectura misma del tipo de casas que correspondían a los años en que las construyeron, lo otro que tiene atractivo también es que está mezclada la parte comercial con la habitacional y que aparte de haber negocio también hay casas residenciales todavía y los hostales también que cierran un poco el círculo de lo que pasa en los cerros”.

+	-
Antigüedad de las casas	[Casas nuevas]
Arquitectura de las casas	[Arquitectura normal]
Mezcla uso comercial y habitacional	[Sólo un uso]

VII.5.3.2. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

La locataria señala que entiende que los residentes del cerro quieren mantenerlo residencial pero considera que hay una predisposición negativa hacia toda actividad comercial en el sector que se asocia con efectos negativos para la tranquilidad del sector que no son reales. Ella señala que los tiempos han cambiado y que su labor comercial es un aporte a una ciudad que lo necesita

“... creo que la gente que ha vivido toda la vida acá tienen razón que no quieren locales porque quieren que siga siendo residencial pero en el fondo que venga esto es parte del

crecimiento de la ciudad ahora toda esa gente es gente mayor, toda la gente que ya no está, la mayoría de los hijos han vendido sus casas, por un lado eso pero por otro lado cuando uno ya está acá, porque en el caso mío esto es restaurant, alcohol entonces el alcohol está asociado con una cosa tranquila, no es lo mismo que venir a poner una discoteca en el cerro porque eso es imposible a mi me costó mucho sacar la patente porque la Junta de Vecinos ni siquiera me contestó tuve que dirigirme a la unión comunal hacer una carta ante notario porque la carta de la Junta de Vecinos dándote como entre comillas la aprobación para que te instales acá es parte de lo que te pide la municipalidad para dar la patente o sea tienes que tenerla o tienes que tenerla, a mí ni siquiera me contestaron porque asumen... entonces que es lo que pasa se predisponen a que si uno está aquí no es bueno puede ser por un lado que el tema del año nuevo los miradores perturben un poco pero fuera de eso yo creo que nosotros igual contribuimos al crecimiento de la ciudad de alguna u otra forma ahora mi experiencia personal a mí el año pasado se me quemó el restaurant por culpa de los bomberos aunque tú no me creas a nosotros se nos inflamó un sartén en la cocina lo apagamos y cuando le pedimos a los bomberos que subieran al segundo piso (...) no quisieron subir porque dijeron que era otra propiedad, puros argumentos flacos, se fueron y dos horas después nos quemamos de arriba para abajo, ¿ya? ¿me sigues? ¿Y tú sabes lo que dijo el presidente de la junta de vecinos de acá que estaba parado copuchando ahí en la calle? Que gracias a los bomberos [el restaurant] no se había echado la cuadra entera. Entonces cachai la impresión que uno tiene con los vecinos, porque esto es una cosa tranquila o sea si tu vienes a comer acá en familia con amigos, es temprano, es tranquilo es con música de fondo, nadie sale curado [ebrio] de acá, nadie hace destrozos cuando sale ni cuando entra ni mientras está, entonces en el fondo esa aversión a lo que está pasando y es imposible que no pase porque así ocurren los cambios en la vida o sea ellos no pueden pedir que las casas estén acá en el cerro y sea siempre igual y si no tiene que estar vacía y si no tiene que vivir alguien o tiene que ser... también hay problemas con los hostales, no solamente con los restaurantes..."

Las razones de estas diferencias de visión entre los locatarios y los residentes se basarían en que muchos residentes son gente mayor y por intereses políticos.

"... es gente mayor que ya quiere estar tranquila no quiere ruido, autos, turistas, no quiere nada de eso y por otro lado yo creo que también puede ser un poco un manejo político porque si tú te fijas quienes son los presidentes de las Juntas de Vecinos, no todos, si puede ser que me equivoque también pero yo creo que puede ser..."

La superación de estas tensiones pasaría porque los residentes reconozcan el aporte que los locatarios pueden hacer, aunque no especifica en qué términos.

"Que nosotros a lo mejor podemos contribuir más de lo que los propietarios, dueños de las casas habitacional creen porque no es tan espantoso el segmento por lo menos del alcohol asociado a un restaurant de este tipo porque aquí los restaurantes son todos distintos pero más o menos enfocados al mismo público, turista y ABC1"

La tranquilidad que buscan los residentes del cerro conlleva acciones que la empresaria considera un ataque directo a ellos como sería la prohibición de estacionar en el sector.

"... yo creo que todo apunta a la tranquilidad que ellos quieren vivir en un sector que lamentablemente hace tiempo se está convirtiendo en un sector más comercial que habitacional o está muy compartido, no como antes (...) ahora el tema de los

estacionamientos también querían sacar todos los estacionamientos para que la gente no se pudiera estacionar acá entonces eso en el fondo es como un ataque directo a nosotros aquí porque la gente no toda sube a pie entonces es imposible que a la gente la obliguen a dejar el auto abajo y subir...”

+	-
Vecinos de toda la vida tienen razón en que cerro siga siendo residencial	[Vecinos no tienen razón en que siga siendo residencial]
[Gente joven – hijos se quedan – Quieren movimiento]	Gente mayor – mayoría de los hijos han venido sus casas – Quieren estar tranquilos
Cambio es parte del crecimiento de la ciudad – Nosotros contribuimos al crecimiento de la ciudad	[No cambio – estancamiento de la ciudad – Ellos no contribuyen al crecimiento de la ciudad]
Restaurant – Tranquilo, no hacen destrozos, nadie sale curado (ebrio)	Discoteca
Nosotros podemos contribuir más de lo que los propietarios, dueños de las casas habitacionales, creen	Me costó mucho sacar la patente – Junta de vecinos ni siquiera me contestó – Asumen que si uno está aquí no es bueno (atraen alcohol, ruido, gente, molestias)
Es imposible que no pase porque así ocurren los cambios en la vida	Aversión a lo que está pasando
Ellos no pueden pedir que el cerro sea siempre igual	Residencial – Casas vacías
[No hay manejo político en la Junta de Vecinos]	Manejo político de presidentes de Juntas de Vecinos
Enfocado a turistas y altos ingresos – ABC1	[Enfocado a personas del lugar – bajos ingresos]
Sector comercial	Tranquilidad que ellos quieren – sector habitacional
No toda la gente sube a pie – Es imposible que a la gente la obliguen a dejar el auto abajo	Querían sacar todos los estacionamientos
Comunión con lo que se está viviendo	Ataque directo a nosotros
Nosotros le hacemos mantención a las casas y las tenemos lindas	[Ellos no les hacen mantención a las casas] - Municipalidad debería obligar a la gente que tiene casa particular a tenerla pintada, limpia y ordenada
La plata que pagamos de patente municipal sirve para todo Valparaíso, con esa contribución pavimentan y arreglan calles	[Ellos no pagan plata para arreglar Valparaíso]
Como empresaria uno viene a un lugar concurrido por turistas	Si están viviendo en una ciudad que fue declarada patrimonio es imposible que no hayan turistas que la quieran

	conocer
Gente que ha vendido ha tenido una alta plusvalía comercial de sus casas	Les molesta que sea patrimonial pero las casas se han supervalorado
Plusvalía comercial	

La contribución de los locatarios estaría en la mantención que realizan a las casas del sector y el pago de patentes municipales que le sirve a toda la ciudad. La superación de estas tensiones pasaría también porque los residentes comprendieran que vivir en una ciudad patrimonial implica un aumento del turismo y beneficios económicos directos por la plusvalía que adquieren sus viviendas.

"... nosotros le hacemos mantención a las casas y las tenemos lindas por otro lado la plata que pagamos de la patente municipal sirve también para todo Valpo y me imagino que la municipalidad con esa misma contribución de nosotros como contribuyentes de Valparaíso podrán pavimentar y arreglar las calles como lo están haciendo entonces yo veo eso como positivo y si además están viviendo en una ciudad que fue declarada patrimonio es imposible que pretendan que no hayan turistas ni gente de otros lados que la quiera conocer."

"... les molesta que sea patrimonial pero al minuto de vender las casas, las casas que están en este sector, yo he averiguado porque tenía intenciones de comprarme esta o una de estas, no están avaluadas en más... el avalúo fiscal no es más de 15 millones de pesos y las venden sobre 100 millones eso quiere decir que tampoco es tan malo ¿no? porque la gente que las ha podido vender, los hijos de los dueños o los mismos dueños que se han ido de acá, han podido lucrar con la casa cifras de dinero inesperadas porque eso es por la plusvalía que le ha dado comercialmente al cerro..."

Para la locataria es necesario superar el clima de confrontación entre ambos grupos y las predisposiciones negativas de ambos grupos pero eso pasa por conversar con la mente abierta, pensar en el futuro y, quizás, tener un mediador objetivo que ayude a zanjar las diferencias. La empresaria tiene dudas que ese mediador pueda ser la municipalidad soslayando que hay dudas sobre su efectiva capacidad de acción y legitimidad frente a los actores.

"... hay reuniones entre nosotros y ellos pero al final yo nunca más fui porque era una pelea... (...) Primero hay que zanjar las diferencias para ponerse de acuerdo, porque si te consideran como el enemigo en el fondo no... como el que trae ruido, como el que trae gente, como el que trae alcohol, como el que trae molestias en el fondo, nunca vamos a poder hacer algo juntos (...) Yo creo que conversando como se pueden arreglar todas las cosas pero conversando con la mente abierta porque si vamos a topar en cada reunión en los mismos problemas que se han dado vuelta vamos a seguir exactamente como estamos y yo creo que de repente debería haber como un mediador objetivo que no sean ellos ni nosotros que no sé tampoco si será la municipalidad (...) Porque no veo que haya hecho mucho tampoco (...) Le corresponde yo pienso, por orden jerárquico por no sé pero le corresponde pero no está como muy... piensa tu que patrimonio fuimos nombrados el año 2004".

+	-
Conversar con la mente abierta	Pelea en reuniones – se dan vuelta en los mismos problemas
[Nosotros podemos contribuir más de lo que los propietarios, dueños de las casas habitacional, creen]	Te consideran como el enemigo (trae gente, trae alcohol, trae molestias)
Debería haber como un mediador objetivo	[ellos ni nosotros somos objetivos] tampoco sé si será la municipalidad
[Municipalidad hace lo que le corresponde]	Municipalidad no veo que haya hecho mucho tampoco, le corresponde pero no ha hecho mucho.

La participación como socio de la junta de vecinos para resolver las diferencias en el cerro queda descartada por la empresaria pues requiere una gran cantidad de requisitos que muchos locatarios no cumplen.

“... te piden como cierta cantidad de años, residir en el cerro no solamente tener el restaurant, ser dueño de una propiedad y vivir en esa propiedad en el cerro...”

VII.5.3.3. Desafíos

Los desafíos planteados por la empresaria son más bien personales y reclama falta de preocupación de la municipalidad para mejorar efectivamente el sector en aspectos básicos como la recolección de basura y obligar a los vecinos a mantener sus casas.

“Yo creo que crecer junto con el cerro también, poder... si yo tengo una parte, si me compró esta casa quiero hacer un hostel arriba y cerrar el círculo con mi propio negocio y yo creo que si la municipalidad destina realmente tiempo no sólo dinero a mejorar el sector a obligar a la gente que tiene casa particular a tenerla pintada, limpia y ordenada, el tema de los perros y el tema de la basura porque es increíble que Valparaíso como patrimonio no tiene basureros en las calles, retiraron los containers hace cinco años y tú no tienes donde dejar la basura”

+	-
Municipalidad debería obligar a la gente que tiene casa particular a tenerla pintada, limpia y ordenada	[Municipalidad no obliga a que vecinos hagan mantención a sus casas]
[Controlar perros vagos y basura]	Perros vagos, basura – No hay basureros en las calles

VII.5.3.4. El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades

La locataria crítica el actuar de las autoridades en relación con la denominación de Valparaíso como Patrimonio de la Humanidad señalando que no ha habido ninguna mejora importante ni apoyo al tema turístico para que los turistas “se encuentren con algo” cuando lleguen a la ciudad.

“... personalmente no he visto ninguna mejora así como, como muy visible yo creo que es la opinión de todos acá en Valparaíso no ha habido ninguna mejora como sustentable para justificar la cantidad de plata que se envió para eso (...) se supone que a través de nosotros y todos los locales que hay se arma el tema turístico para que sea atractivo para los mismos turistas o sea en el fondo para que se encuentren con algo cuando llegan a Valparaíso Patrimonio de la Humanidad porque en el fondo si no hay nada y están las calles todas cochinas, llenas de perros...”

+	-
[Hay mejoras visibles en la ciudad producto de la denominación patrimonial]	No he visto ninguna mejora muy visible con la denominación patrimonial que justifique plata enviada para eso
Deberían hacernos más publicidad	En ninguna parte dice que estamos aquí – toda la publicidad es financiada por los mismos empresarios
Se supone que a través de nosotros se arma el tema turístico – Para que se encuentren con algo cuando vienen a Valparaíso Patrimonio de la Humanidad	En el fondo si no hay nada y están las calles todas cochinas, llenas de perros, horrible, no te dan ganas de comer en un restaurant

Para la empresaria la municipalidad tiene las herramientas legales para que los dueños restauren las casas pero no las ejecuta, no las hace cumplir.

“... Valparaíso está exactamente igual excepto un par de cosas que ha hecho el mall [centro comercial] (...) pero fuera de eso no hay nada (...) hay una ley que obliga a los dueños de casas patrimoniales a mantenerlas en buen estado y esta casa arriba está podrida y llena de termitas independiente del incendio y esa ley nunca nadie la ha hecho valer y yo creo que la municipalidad tiene la fiscalía y los medios 100% para que eso se cumpla y no lo hacen cumplir entonces si tú me preguntas ¿Cuál es el concepto patrimonial? Yo creo que si es la arquitectura que evidentemente lo es porque por eso fue patrimonial deberían obligar a que los propietarios de las casas las mantengan impecable por dentro y por fuera (...) hacer uso de la legalidad porque la ley está, ahora que la ley a través de alguien la hagan poner en práctica o sea aquí no hay nadie que obligue al dueño de esta casa a restaurar la casa arriba como corresponde (...) es una ley de hecho y no se aplica”.

+	-
Deberían obligar a que los propietarios de las casas las mantengan impecables por dentro y por fuera	La ley está pero no se aplica

VII.5.4. Entrevista administrador hotel boutique.

Por último, como representante de los comercios más grandes del cerro se presenta la entrevista del administrador de un gran hotel boutique instalado recientemente en el sector y que, como varios de los anteriores entrevistados, también vive en Viña del Mar.

VII.5.4.1. Concepto de patrimonio cultural

Para el administrador los aspectos valorados del cerro son su arquitectura histórica hecha por extranjeros.

“La arquitectura de las casas, la distribución que tienen en el interior de cada una de las casas que son todas diferentes y el hecho que fueron los extranjeros, sobre todo europeos, quienes construyeron estas casas en esa época de 1900 (...) la desorganización y al mismo tiempo organización urbana que existe, el hecho que también es puerto, que es muy antiguo, el primer puerto de Chile”.

+	-
Arquitectura y distribución interior diferente de las casas	[Arquitectura homogénea]
Extranjeros sobre todo europeos las construyeron	Chilenos
1900	Actualidad
Arquitectura de casas con valor	[Arquitectura de casas sin valor]
Desorganización y organización urbana	[Trama urbana homogénea]
Puerto antiguo – primer puerto de Chile	[No es puerto – puertos más nuevos]

El administrador piensa que la autoridad tiene una visión clara sobre el patrimonio cultural pero el problema es que no se ven inversiones en el área, que no hay claros apoyos para emprendedores que desarrollen el sector y que ha habido mucho aprovechamiento de parte de algunos locatarios, autoridades y organismos públicos que no han hecho nada por recuperar el patrimonio y han dilapidado recursos valiosos.

“... Yo creo que lo tiene súper claro el tema es que no se ven recursos metidos para poder restaurar este patrimonio (...) arreglar todo el tema vial, toda la señal - ética [separa las palabras], imagínate. Meter recursos en términos de darles mayores oportunidades a líderes emprendedores para hacer... meterse dentro de estas casas y poder trabajarlas ya sea haciéndolas comerciales, subarrendándolas, mostrar que hay un... que se puede vivir del turismo acá en Valparaíso (...) muchos locatarios se aprovechan o se han

aprovechado del nombramiento de Valparaíso como patrimonio y no han hecho nada por recuperarlo (...) no ha habido aporte hacia los privados que si han hecho aportes, ya sea en infraestructuras comerciales como esta, un hotel – restaurant, y la autoridad tampoco ha sabido manejarlo (...) Hay locatarios que se han aprovechado, hay organismos que también se han aprovechado, autoridades ya sea... no sé, a lo mejor pasadas que se aprovecharon tu mismo viste ahí en la intendencia todo lo que se robó, no sé si toda la plata del BID fue bien utilizada porque para implementar proyectos y hacer estudios se gastaron millones pero en la realidad no hay nada...”

+	-
Autoridad tiene claro el tema del patrimonio	No se ven recursos metidos para restaurar este patrimonio
Darles oportunidades a lideres emprendedores	[No hay oportunidades para lideres emprendedores]
Meterse dentro de estas casas y poder trabajarlas – mostrar que se puede vivir del turismo acá en Valparaíso	[Casas no “trabajadas”(ociosas) – turismo]
No ha habido aporte a privados que si han hecho aportes	Muchos locatarios se han aprovechado del nombramiento patrimonial y no han hecho nada por recuperarlo
[Autoridad ha sabido manejar tema patrimonial]	Autoridad no ha sabido manejar nombramiento
[Autoridades no roban]	Autoridades se han aprovechado de dineros – robos
[Se hacen cosas concretas con dineros públicos]	Han gastado plata pero sin nada concreto

VII.5.4.2. Movilizaciones

En relación con las movilizaciones vecinales ocurridas en el cerro para el administrador están relacionadas con la ineficacia de la autoridad para resolver los problemas que experimenta el sector habiendo tenido los recursos para hacerlo. Esta falta de ejecución y planificación del desarrollo del sector se vincula con el tema de los ascensores y, especialmente, con el tema de los estacionamientos cuando, ante un problema previsible, la autoridad no ha asumido ninguna solución.

“... hay ascensores que son privados y otros que son públicos, creo que el gobierno no ha arreglado ningún ascensor habiendo tenido la plata para hacerlo, después que querían comprar ascensores tampoco compraron y que los privados, estos privados antiguos que han tenido los ascensores desde hace muchos años, tampoco tienen la plata suficiente porque no le dan los recursos por lo que se cobra ahora tampoco invierten ellos mismos en arreglar los ascensores entonces es un círculo vicioso aquí al revés hay que hacer algo que realmente se invierta y se invierta bien, se componga esto y se hizo esto y va a ser funcional para todos los vecinos de este cerro o sea para todos los que viven en este cerro y hacerlo así con cada uno de los ascensores en distintos cerros”.

“... lo del tema de los estacionamientos obviamente era un tema que el gobierno lo sabía de mucho antes porque el hecho de nombrar patrimonio y la visión de un privado que invierte para pasar de una casa habitacional a un complejo a una infraestructura comercial obviamente que el objetivo comercial era atraer gente tanto turista nacional como extranjero, es dar a conocer Valparaíso y si no... el gobierno mismo local eso lo tenía súper claro entonces lo que debería haber hecho es realmente haber invertido en estacionamientos ahí tampoco ha invertido en estacionamientos o sea podría haber comprado el estacionamiento acá arriba hace muchos años que está y no hizo nada por comprarlo debe haber un privado que lo tiene ahí y que no ha hecho nada tampoco o sea ¿me entiendes o no? Entonces creo que ahora por ejemplo habrá que buscar otra solución para solucionar en forma particular el problema de este cerro, hay soluciones, hay terrenos más arriba entonces se puede hacer algo, el resto es bajar pero acostumbrar al chileno, sobre todo al turista nacional, que no es... ojalá fuera... Valparaíso fuera netamente... pero no, al chileno le gusta llegar justo donde está pegado al restaurant con el auto, Valparaíso no es así, Valparaíso hay que caminarlo no está para ser... por los cerros por la topología que tiene Valparaíso es más para caminar, pero si hay espacio todavía para que el gobierno local compre terrenos, arme un estacionamiento más arriba, meta más seguridad cosa que caminen desde arriba para abajo y que a lo mejor metan un trencito que suba ¿cachai? Y a los pasajeros, a los turistas los lleve al estacionamiento y que cobre por el estacionamiento y ese estacionamiento vale tanto pero también pasa un trencito y es un servicio que da...”

+	-
Hay que hacer algo que se invierta bien – funcional para todos los vecinos	Gobierno no ha arreglado ningún ascensor habiendo tenido plata para hacerlo – Privados tampoco invierten en arreglar ascensores
Autoridad sabía que nombramiento patrimonial iba a generar atractivo comercial por turismo	Autoridad debería haber invertido en estacionamientos – no hizo nada por comprarlos – [improvisación, falta de planificación]
Un privado invierte para pasar de una casa habitacional a una infraestructura comercial por objetivo comercial de atraer turistas	[Vecino no invierte]
Valparaíso no es así hay que caminarlo	Al chileno le gusta llegar justo al restaurant con el auto

VII.5.4.3. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

Para el administrador los privados han invertido en el sector obviamente para obtener un beneficio comercial pero también para haya trabajo pero el aporte de los vecinos no ha sido por cosas que sean beneficiosas para la comunidad en general sino, por el contrario, muchas veces generan daño.

"... los privados, a lo mejor los nuevos que llegaron, locatarios y que invirtieron en esto es obviamente para hacer un cuento comercial y que dé frutos y que haya inversión y que haya trabajo en el país pero ellos el aporte no ha sido de trabajo no ha sido de decir oye... de pelear por cosas que realmente valga la pena para la comunidad en general y muchas veces al revés espantan a los turistas para que no vuelvan más a Valparaíso".

+	-
Locatarios nuevos que invirtieron para hacer un cuento comercial que dé frutos, que haya inversión y que haya trabajo en el país	Vecinos – locatarios que siempre han estado acá se aprovecharon del nombramiento – Valor de sus casas subió – Su aporte no ha sido de trabajo, de pelear por cosas que valgan la pena para la comunidad en general.
[Atraen a turistas para que vuelvan a Valparaíso]	Espantan a turistas para que no vuelvan más a Valparaíso
Hay que hacer lo que están haciendo un poco el gobierno y los privados, esos lineamientos	Ellos no se adecuan a los tiempos, a lo que el gobierno quiere hacer para hacer surgir a Valparaíso para que no sigan los robos, la cesantía.
Si les gusta el cerro pueden quedarse pero adecuándose a los cambios. No los puedes mover pero esa es la realidad.	Ellos pueden irse, hay tres cerros más allá, pueden moverse. [No se adecuan a la realidad]

Como han señalado otros representantes del grupo de comerciantes grandes, se destaca el beneficio directo que para los vecinos ha generado la plusvalía que han obtenido sus casas por la declaración patrimonial. Es asunto de ellos, dice, que lo tomen o lo dejen pero así son nuevos tiempos.

"... beneficio directo les generó porque el valor de sus casas subió... beneficio que ellos lo pueden tomar o dejar porque ellos son los que ponen el precio, una propiedad que valía 10 y ahora vale 100 y están cobrando 200 creo que es mucho o sea no vale la pena, no se justifica porque a eso hay que meterle tres veces más, entonces ahí hay un aprovechamiento de eso, entonces si ellos no se adecuan a los tiempos a lo que en parte también el gobierno quiere hacer para hacer surgir a Valparaíso para que no sigan los robos, la cesantía, los asaltos, hasta las muertes, para eso hay que hacer lo que está haciendo un poco el gobierno y lo que están haciendo un poco los privados esos lineamientos, ahora ellos pueden irse, hay tres cerros más allá, pueden moverse, ahora les gusta este cerro, OK entonces o se adecuan a los cambios o sino bueno filo es tema de él no los puedes obligar tampoco pero esa es la realidad, es lo que ha estado sucediendo."

VII.5.4.4. Desafíos

Dentro de los principales desafíos que enfrenta el cerro señala a la señalética, mejorar las calles, la seguridad ciudadana, solucionar el problema con los estacionamientos y que el gobierno brinde mayor apoyo a los privados. Respecto

a los vecinos dice, los tiempos cambian y es cosa de ellos si quieren guardar la plata bajo el colchón.

“Señalética que no es mucha plata yo creo, realmente moverse por el tema vial (...) Mejorar las calles, si, aquí no sacamos nada con tapar los hoyos con una manito de cemento después pasa un camión y murió, el tema de seguridad como ciudadana, mayor tema de carabineros porque son los cerros más visitados o sea el Cerro Concepción es el más visitado a nivel turístico, extranjero (...) se puede hacer bien porque hay mucha gente cesante, se puede hacer algo, capacitarlos bien, formar una buena organización y hacerlo, el tema de estacionamientos particularmente de este cerro y darle... y crear incentivos para que los privados podamos... como se llama... crear más empleos... CORFO igual es una ayuda pero el papeleo es gigante, hacerlo más rápido, hay que trabajar más rápido y en cuanto a la junta de vecinos, a los vecinos que siempre han vivido, aquí el tiempo cambia, cambia todo y si quieren seguir viviendo ahí en sus casas ningún problema ellos pueden decir lo que quieran pero... y si quieren guardar la plata bajo el colchón es cosa de ellos.”

+	-
Realmente moverse por el tema vial, mejor calles	No sacamos nada con tapar hoyos con una manito de cemento
Mejorar seguridad ciudadana – más carabineros – capacitar a cesantes	[Inseguridad]
Cerro Concepción es el más visitado a nivel turístico extranjero	[Cerro Concepción no visitado por turistas]
Crear incentivos para que privados podamos crear más empleos	[Sin incentivos para invertir]
Trabajar más rápido	CORFO [Gobierno] ayuda pero el papeleo [burocracia] es gigante
Que vecinos y junta de vecinos entiendan que el tiempo cambia	Si quieren guardar la plata bajo el colchón es cosa de ellos

En relación con la solución de las tensiones con los residentes y la organización de los comerciantes indica que no tiene mucho tiempo para participar pero que una solución sería hacer un nuevo ente que sea más ejecutivo en la toma de decisiones y en donde sus representados sean consultados y las decisiones tomadas de manera más rápida. La cual sería una solución “empresarial” al problema de participación y representación de los diversos intereses que experimenta el sector.

“... a lo mejor hay nombrar a un ente a un nuevo ente, uno por el lado de los vecinos otro por la parte comercial que ellos conversen entre ellos y ellos le informen a cada uno de sus respectivos pero entre los dos corten el queque para sacar las ventajas de ambos lados y no las desventajas de ambos lados que es lo que sucede y después terminamos peleando con el gobierno de acá ¿me entiendes o no? ese es un tema entonces el gobierno dice “oye es que la junta de vecinos me dice esto entonces usted va a tener que sacar este cuento” que es una webada [tontera] si me preguntan, entonces tampoco no hay una comunicación, pero hay que darse el tiempo hay que hacerlo y hacer un nombramiento de ese tipo con eso ya se soluciona todo, y a lo mejor esa pega, de esa persona tiene que ser remunerada a lo mejor por el gobierno pero realmente que

haga la pega (...) que haya dos personas pero que estas personas, se junte una que represente a tal grupo esta otra persona representa... porque no todo el mundo tiene tanto tiempo entonces esas dos personas también le transmiten a la autoridad local cual ha sido la manera de pensar, cuáles han sido las ventajas que están sacando entre ambos y esto para que el gobierno central o el gobierno local tome el mejor lineamiento y no haya una pelea de tonteras que de repente se suceden (...) debería haber como un avenimiento en términos de hacer una mini votación ya nosotros votamos por este representante y nosotros votamos por este otro representante ya y entre los dos todo y ellos nos comunican a nosotros”.

+	-
Uno se tiene que hacer el tiempo	No tengo mucho tiempo para integrarme, no he participado mucho
Nombrar a un nuevo ente con representantes de vecinos y comerciantes	Tema está en pañales – No hay comunicación
Entre los dos corten el queque (tomen decisiones) para sacar las ventajas de ambos lados	Desventajas de ambos lados que es lo que sucede y después terminamos peleando con el gobierno de acá
Hacer nombramiento de representantes y a lo mejor esa persona tiene que ser remunerada por el gobierno pero que realmente haga su trabajo	[Representantes o funcionarios públicos que no hacen su trabajo] Municipalidad a lo mejor lo ha enfocado mal
Representantes nos comunican a nosotros – Votación	[Representantes no comunican a representados – Poca democracia]

VII.5.4.5. El conflicto latente: Comerciantes versus autoridades

El administrador hace una fuerte crítica a la autoridad señalando que ha faltado planificación, organización y control en la gestión de la ciudad. También indica que ha faltado transparencia, gestión e información sobre los recursos disponibles que tiene la municipalidad generando falta de apoyo y desconfianza por parte de los residentes y los locatarios. A eso se suma la falta de claridad respecto de las leyes y reglas que regulan el sitio del patrimonio mundial lo que genera conflictos muchas veces innecesarios.

“... en política no hay, a lo mejor debería haber, un lineamiento más claro por parte del gobierno en general y del gobierno local y una difusión real con parámetros reales que se puedan exponer entre los vecinos, ante los locatarios nuevos que realmente ubiquen miren esto es lo que se va a hacer y esto es lo que contamos para poder pelearlo, es decir si no contamos con más, poder pelearlo desde más arriba o sea pedirle al gobierno central la plata o sea a Hacienda directamente (...) falta de planificación, de organización y de control (...) Yo creo que la normativa, yo no me la sé 100%, pero si te puedo decir que no es clara muchas veces ni para los locatarios ni para los vecinos que siempre han estado acá entonces por ende se producen confusiones entonces si el gobierno local no indica claramente contamos con estos recursos, esto es lo que se va a

hacer todos sabemos que los recursos son escasos pero tú no puedes picotear aquí, picotear acá y picotear allá creo que uno tiene que saber decir Valparaíso es de este porte, los recursos son de este porte y esto es lo que vamos a hacer y a lo mejor potenciar dos cerros, ir partiendo de a poco, pero no abarcar... el que abarca mucho poco aprieta... eso es lo que pasó acá y que después no vengan a decir “oye que los recursos fueron estos” si está bien pero para eso... si tu demuestras a nivel de gobierno local que hiciste esto que invertiste en esto lo demuestras ante la gente de Valparaíso y los mismos locatarios, la gente da más trabajo y ve que la gente se está moviendo más en Valparaíso y eso hace que el gobierno central, las autoridades a nivel de Santiago van a ver un avance y por lo tanto el próximo año le irán a dar más plata que es lo que uno espera, de algún lado tendrán que sacar los recursos (...) yo creo que lo más importante es que la autoridad local arme un lineamiento claro y una buena difusión publicando estos son los recursos que recibí y esto es lo que voy a hacer y si no voy hacer más es porque no tenemos recursos, entonces seremos los ciudadanos de Valparaíso con todas las juntas de vecinos, con todos, los que peharemos y apoyaremos a este gobierno local de Valparaíso para pedir, para saber pedir bien las platas a nivel central...”

+	-
Esto es lo que se va a hacer y esto es lo que contamos para poder pelearlo – uno tiene que saber decir Valparaíso es de este porte, los recursos son de este porte y esto es lo que vamos a hacer	En política no hay un lineamiento claro del gobierno en general y del gobierno local
Autoridad local arma un lineamiento claro y una buena difusión publicando estos son los recursos que recibí y esto es lo que voy a hacer y si no voy hacer más es porque no tenemos recursos	No hay difusión real con parámetros reales que se puedan exponer ante los vecinos y locatarios
Para poder pelear la plata al gobierno central – Ciudadanos de Valparaíso con todas las juntas de vecinos, con todos peharemos y apoyaremos a este gobierno local de Valparaíso para pedir, para saber pedir bien las platas a nivel central	[No poder pelear más plata – Falta de apoyo ciudadano y descrédito hacia autoridades locales]
[Hay planificación, organización y control]	Falta planificación, organización y control
[Normativa clara para vecinos y locatarios que no produce confusiones]	Normativa no es clara ni para los vecinos ni para los locatarios – se producen confusiones
Potenciar dos cerros – Partir de a poco	Acá pasó que el que abarca mucho poco aprieta
La autoridad local demuestra a vecinos y locatarios las cosas que hizo, que hay más trabajo y que la gente se está moviendo más en Valparaíso	[Autoridad local no demuestra a vecinos y locatarios sus acciones, mayor empleo y movimiento en Valparaíso]
Gobierno central, las autoridades a nivel de Santiago, ven un avance y dan más	[Gobierno central no ve avances y no da más plata]

VII.5.5. Análisis general de la visión de los comerciantes grandes del Cerro Concepción.

Los comerciantes más grandes del cerro coinciden en una visión del patrimonio cultural del sector que está centrada en sus aspectos físicos por sobre sus aspectos sociales. En sus discursos destacan la antigüedad de sus viviendas, la estructura que poseen, la trama urbana del sector y el hecho que hayan sido construidas por inmigrantes durante el siglo XIX. Los aspectos sociales del patrimonio sólo aparecen como problemas vinculados a la Junta de Vecinos aunque entienden que exista molestia por parte de los residentes respecto al cambio que ha experimentado el sector. Ellos consideran que los residentes confunden patrimonial con residencial.

Los comerciantes consideran que ellos han aportado a la recuperación y restauración de casas y que incluso “un buen falso histórico”, versus “mantener la ciudad como un museo”, es aceptable en vista que deja dividendos a la ciudad generando movimiento económico. Como correlato evalúan que los vecinos han invertido poco en la restauración de las casas y que muchas están muy deterioradas arriesgando el patrimonio cultural del sector.

Evidentemente, el tema económico es central para este grupo. En su discurso se destaca la importancia que ellos tienen como pieza fundamental en la recuperación económica de la ciudad y la generación de empleos.

En términos del atractivo del cerro ellos consideran que son una pieza fundamental en la atracción que genera el cerro.

Los comerciantes recuerdan constantemente que los vecinos han podido lucrar con la denominación patrimonial que les ha generado una alta plusvalía a sus propiedades, destacando el valor de cambio de las propiedades y el entorno por sobre el valor de uso. En este sentido, consideran que los vecinos no se han adecuado a los tiempos y a los lineamientos que el gobierno ha dado para hacer surgir a Valparaíso.

Los comerciantes manifiestan un rechazo a la política como modo de lograr acuerdos y plantear metas comunes expresando una visión gerencial de la resolución de conflictos.

En este sentido, el discurso de los comerciantes más grandes del cerro deja traslucir, nuevamente, una crítica a la gestión del gobierno local y la autoridad en términos de su capacidad de gestionar la zona patrimonial y resolver los conflictos que está teniendo. Las críticas evidencian cierta delegitimación de la municipalidad como actor válido que sea capaz de mediar en los conflictos entre comerciantes y vecinos del sector.

En definitiva, los comerciantes piden que la autoridad tenga una planificación más clara sobre el sitio del patrimonio mundial, menos corrupción y burocracia y más facilidades para el emprendimiento privado y eficiencia en la gestión de recursos. Esta falta de planificación municipal está afectando la misma actividad comercial que el municipio dice promover.

Los mismos comerciantes insinúan que hasta se hace necesario pasar sobre la ley para resolver temas claves del sector, sobretodo en lo que respecta al problema de estacionamientos.

En resumidas cuentas, los comerciantes grandes del sector indican que la legalidad vigente se muestra insuficiente para resolver los problemas que experimenta el cerro, que las pocas leyes que existen no se aplican y/o que deben aplicarse con criterio pues, en vista de las circunstancias que experimenta la ciudad, Valparaíso requiere a fuerzas mayor inversión y no se puede mantener la ciudad como un museo. Hay una fuerte deslegitimación del actuar de las autoridades locales y se requiere mayor planificación que debe ser conducida con criterios de eficiencia y facilidades para el emprendimiento privado que es el que está realmente manteniendo el patrimonio construido del sector que es lo más importante.

VII.5.6. Esquema General Sintético: Comerciantes grandes.

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Emprendedores – Restauradores de casas – Jóvenes	Obstaculizadores – No aprovechan oportunidades - Viejos
Tiempo	Futuro	Pasado
Espacio	Cerro Concepción – Viña del Mar	Valparaíso
Códigos actitudinales	Adecuarse a los tiempos	No adecuarse a los tiempos
Ayudante / Oponente	Recuperar aspectos físicos – Economía	Política
Actores sociales	Privados – Gobierno – Jóvenes	Junta de Vecinos – Vecinos – Viejos
Destinador	Inversión – ganancia – Dar empleo	Pobreza – desempleo
Búsqueda fundamental (Objeto)	Desarrollo turístico del sector	Ciudad en decadencia – pobre – ruinososa

VII.6. **DIRIGENTE VECINAL 1: Tratando de resolver conflictos**

Para efectos de profundizar en la mirada sobre el Cerro Concepción se realizó una entrevista en profundidad a uno de los miembros de su Junta de Vecinos. El dirigente tiene alrededor de 65 años, es licenciado y cuenta con una maestría lo cual es indicativo del alto nivel de educación formal que presentan algunos de los dirigentes de este cerro.

VII.6.1. Concepto de patrimonio cultural

En primer lugar analizaremos la estructura de sentido encontrada en el discurso del dirigente vecinal respecto al patrimonio cultural de Valparaíso, en donde se destacan las características que han permitido la conservación de la ciudad como el alto desempleo y la falta de desarrollo.

“yo creo que el patrimonio cultural de Valparaíso tiene más que ver con características peculiares que tiene Valparaíso en términos socio demográficos... no ha crecido en los últimos 40 años tienen más o menos la misma población... la más alta tasa de desempleo pese a que expulsamos una cantidad gigantesca de población... eso le da una peculiaridad a Valparaíso y esa peculiaridad es que afortunadamente para Valparaíso no ha habido desarrollo o sea si la gente se va no tienes que construir nuevos barrios no tienes que levantar más edificios o sea no tienes que hacer el desarrollo urbano que corresponde a una ciudad que crece y eso determinó que la ciudad se conservara en términos urbanísticos y arquitectónicos más o menos de manera constante durante toda la segunda mitad y tal vez más del siglo XX y gran parte de la ciudad ha sido construida después del terremoto de 1906 incluso puedes encontrar cosas que son anteriores que son más bien extrañas no porque se cayeron con el terremoto sino porque alguien se las arregló para tirarlas abajo (...) entonces eso le dio a la ciudad una peculiaridad, peculiaridad que yo siempre trato de explicar diciendo mire esta es la diferencia entre un mueble viejo y una antigüedad, un mueble viejo es algo que se va volviendo viejo y una antigüedad es alguien que le reconoce una particularidad especial a ese mueble viejo y eso es lo que le ha pasado a Valparaíso.”

El discurso del dirigente respecto al patrimonio cultural de la ciudad decanta en la siguiente estructura de sentido, donde los códigos valorados en el discurso corresponden a los situados a la izquierda.

+	-
Valparaíso	Otras ciudades
Características socio demográficas peculiares	[Características socio demográficas típicas]
Únicas en Chile	[Generales en Chile]

No crecimiento	[Crecimiento]
Alta migración permanente	[Baja migración permanente]
Alto desempleo	[Bajo desempleo]
Sin desarrollo urbano	Con desarrollo urbano
Conservación urbanística y arquitectónica	Dstrucción urbanística y arquitectónica
Peculiaridad	[No peculiaridad]
Antiguo	Viejo

El discurso del dirigente destaca el rol que ocupan los habitantes de Valparaíso (“los porteños”) en la constitución del patrimonio cultural de la ciudad.

“Ahora la gran dificultad es que los porteños se sientan titulares de esa peculiaridad que lo terminó haciendo Patrimonio de la Humanidad; yo creo que los porteños se sienten titulares del entorno que tienen, del entorno social que hacen precisamente porque esta ciudad no creció (...) los que han emigrado son todos los sectores sociales pero fundamentalmente fueron los sectores de clase alta los que emigraron que emigraron concretamente a Viña, los sectores de clase media que tenían posibilidades migraron hacia Quilpúe, Villa Alemana e incluso a Limache y espacios intermedios y lo permitía el ferrocarril entonces al final en Valparaíso se quedó los que no podían emigrar a ningún lugar y esos que no podían emigrar entre comillas son solidarios de alguna manera entre ellos, es decir, conservan sus costumbres, conservan sus tradiciones, su manera de ser que tiene que ver con sus barrios que en Valparaíso son fundamentalmente los cerros y eso produce una convivencialidad que es un poco lo que le llama la atención a todo el mundo cuando vienen a Valparaíso (...) tienen un sentido de convivencia entre ellos que yo creo es uno de los elementos del patrimonio intangible que es bien importante (...) conservación de ciertas tradiciones sobre todo en el campo de la expresividad religiosa”.

Los extractos se expresan en la siguiente estructura discursiva en relación a esta isotopía de la relación de los porteños con su patrimonio cultural.

+	-
Porteños	Otros
Se sienten titulares del entorno	[No se sienten titulares del entorno]
No migraron	[Migraron]
[No migró principalmente clase baja]	Migró principalmente clase alta y media
Alta migración permanente	[Baja migración permanente]
Los que no podían emigrar	[Los que podían emigrar]
Solidarios entre ellos	[No solidarios entre ellos – Individualistas]
Conservan costumbres y tradiciones	[No conservan sus costumbres y tradiciones]
Conservan su manera de ser	[No conservan su manera de ser]
Barrio (cerro)	[No Barrio]

Convivencialidad especial	[No convivencialidad especial]
Patrimonio intangible	[No patrimonio intangible]
Conservación de tradiciones de expresividad religiosa	[No conservación de tradiciones de expresividad religiosa]

En relación con el patrimonio histórico – cultural del Cerro Concepción de Valparaíso destaca su formación por parte de extranjeros llegados la ciudad por ser un puerto importante en el comercio mundial del siglo XIX.

“el Cerro Concepción era por excelencia el barrio pituco pero sobre todo el barrio de los empresarios comerciales, comerciantes, importadores y de los que tenían que ver con la navegación o sea los armadores eso era más o menos el Cerro Concepción éstos estaban ligados principalmente a intereses extranjeros incluso muchos de ellos eran de origen extranjero (...) y por ahí un 40% eran súbditos británicos o sea un puerto que tenía que ver con un puerto de interfase, además muy importante, entre el Atlántico y el Pacífico que tenía que ver con los intereses británicos que eran los intereses predominantes en el comercio mundial en ese momento entonces el Cerro Concepción es un poco la expresión [de eso](...) yo diría que el interés del cerro es la organización espacial que hizo esta gente y la organización social que hizo esta gente o sea los que vivimos en el cerro somos herederos de cómo se organizó la localidad que llamamos Cerro Concepción (...) el cerro ha sido un punto de atracción para personas intelectuales y todo lo demás que tienen un concepto de la cultura que no es el concepto general que tiene la gente de la cultura a través de los medios de comunicación de masas que es bastante chato (...) son los vecinos, los habitantes del cerro los que les dan las características al cerro que lo convierten en un atractivo para el turista”.

El esquema de sentido que sintetiza el discurso queda expresado en el siguiente cuadro:

+	-
Cerro Concepción	Otros lugares
“Barrio pituco” (fino)	[No “barrio pituco”]
Expresión intereses dominantes siglo XIX (Ingleses)	[No expresión intereses dominantes siglo XIX (Ingleses)]
Interfase importante comercio mundial S. XIX	[No interfase importante comercio mundial S. XIX]
Declarado Patrimonio de la Humanidad	[No declarado Patrimonio de la Humanidad]
Vecinos le dan sus características particulares	[Vecinos no le dan sus características particulares]
Herederos organización espacial y social británicas S. XIX	[No herederos organización espacial y social británicas S. XIX]
Concepto intelectual de cultura	[Concepto de cultura de medios masivos]

Asimismo, el dirigente señala cuales son los diversos tipos de habitantes (grupos sociales) que tiene el Cerro Concepción y el conflicto que emerge de esa identificación. En primer lugar, destaca las características de un grupo importante de vecinos que denomina “tradicionales” del cerro. Al interior de este colectivo habrían dos grupos: los que se quieren ir del cerro y los que quieren seguir viviendo en él “con las particularidades que tiene”.

“... ahí tenemos un cuatro por cuatro o sea por una lado tenemos un dos por dos que son los habitantes tradicionales del cerro y los habitantes tradicionales del cerro uno los puede dividir en dos grupos un grupo que quiere seguir viviendo en el cerro con las peculiaridades que tiene y otro grupo que ha visto en los nuevos desarrollos la posibilidad de irse y vivir en Viña sobre todo en la población Vergara porque fueron cosas que su familia no pudo hacer en otro momento histórico y ahora tendrían la oportunidad entonces es gente que tiene como mucha urgencia para vender... que siempre quiso irse... vender en cualquier circunstancia y cualquier limitación a esta posibilidad de venta es visto como una agresión personal (...) la junta de vecinos quedó dividida entre un sector que... digamos que entre que no entendía pero sí entendía y lo que le interesaba era que hubiera progreso en el cerro y poder vender bien e irse aunque no estuviera en su consciente pleno y un sector que insistía dividido a la vez entre dos grupos, los antiguos que vivían en el cerro y que querían que los dejaran en paz y que les permitieran vivir su vida tranquilos y algunos que habíamos llegado al cerro precisamente porque tenía esas características y no que queríamos que las cambiaran...”

El esquema de códigos que resume esta diferencia entre los habitantes tradicionales del cerro se presenta a continuación:

+	-
Quiere seguir viviendo en el cerro	No quiere seguir viviendo en el cerro
Aceptan peculiaridades que tiene	[No aceptan peculiaridades que tiene]
Conservación del cerro	Progreso del cerro
[No ha visto en los nuevos desarrollos la posibilidad de irse]	Ha visto en los nuevos desarrollos la posibilidad de irse
Vivir en Valparaíso	Vivir en Viña del Mar
[Su familia no ha pensado irse]	Hacer cosas que su familia no pudo hacer antes
[No aprovechar oportunidad de irse]	Aprovechar oportunidad de irse
[No urgencia para vender]	Urgencia para vender
[Nunca quiso irse]	Siempre quiso irse
[No vender en cualquier circunstancia]	Vender en cualquier circunstancia
[Limitación a vender es parte de	Limitación a vender es visto como una

conservar las características del cerro]	agresión personal
--	-------------------

El otro grupo de habitantes del cerro identificado por el dirigente serían quienes se dedican a la actividad comercial en el cerro que, a su vez, también está dividido en dos tipos: los que para él son “conscientes y defensores del entorno” y los “depredadores” del mismo.

“El segundo hecho son los emprendedores lo que nosotros llamamos los locatarios que es la gente que descubre que en la medida que Valparaíso ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, que además el Cerro Concepción y el cerro Alegre son declarados zona típica, son un punto focal de atracción turística y que pueden montar negocios... ahí hay dos tipos de actitudes la actitud del emprendedor que tiene un espíritu depredador que es muy característico en el negocio turístico, turístico o no turístico sino de servicios de bar, hotelería y alimentación... hay todo un sector emprendedor que tiene que ver con el negocio turístico y turístico patrimonial que es muy depredador que no tiene ningún interés en el entorno que es lo que provoca el atractivo turístico patrimonial o sea que define el objeto de atracción turística por el cual es visitado... viene al cerro porque el cerro está no sólo en los periódicos sino en la cultura general como un espacio que hay que visitar que tiene un cierto atractivo entonces la gente va y obviamente necesita estos servicios adosados y ese es el sentido de la relación entre patrimonio y turismo, el patrimonio es un atractivo de visita... lo que le puede pasar a esta gente depredadora es que no es capaz de respetar el propio objeto de atractivo de su negocio (...) Hay un grupo de emprendedores, un sector de locatarios que si está consciente de este proceso y que entonces es sensible incluso propenso a defender el entorno en la medida que entiende que su negocio depende de la conservación del entorno y que son los vecinos, los habitantes del cerro los que les dan las características al cerro que lo convierten en un atractivo para el turista...”

La estructura de sentido que articula las referencias a estos dos tipos de emprendedores o locatarios del cerro se expresa de la manera siguiente:

+	-
Emprendedor consciente y defensor del entorno	Emprendedor con espíritu depredador
[No actitud depredadora]	Actitud depredadora
[Atípico en negocio turístico y recreación]	Muy característico en negocio turístico y recreación
[No negocios de corto plazo]	Negocios de corto plazo
[No acaban ciclo]	Acaban ciclo y no tienen capacidad de renovarlo
[Interés en el entorno que define el atractivo turístico]	Ningún interés en el entorno que define el atractivo turístico
[Respeto el objeto de atractivo de su	No respeta el objeto de atractivo de su

negocio]	negocio
Conscientes de proceso turístico – patrimonial	[No conscientes de proceso turístico – patrimonial]
Entiende que negocio depende de conservación del entorno	[No entiende que negocio depende de conservación del entorno]

VII.6.2. El conflicto evidente: Residentes versus comerciantes

La identificación de los grupos sociales de habitantes del Cerro Concepción ha manifestado un conflicto subyacente que permea el discurso del dirigente vecinal. En sus propias palabras:

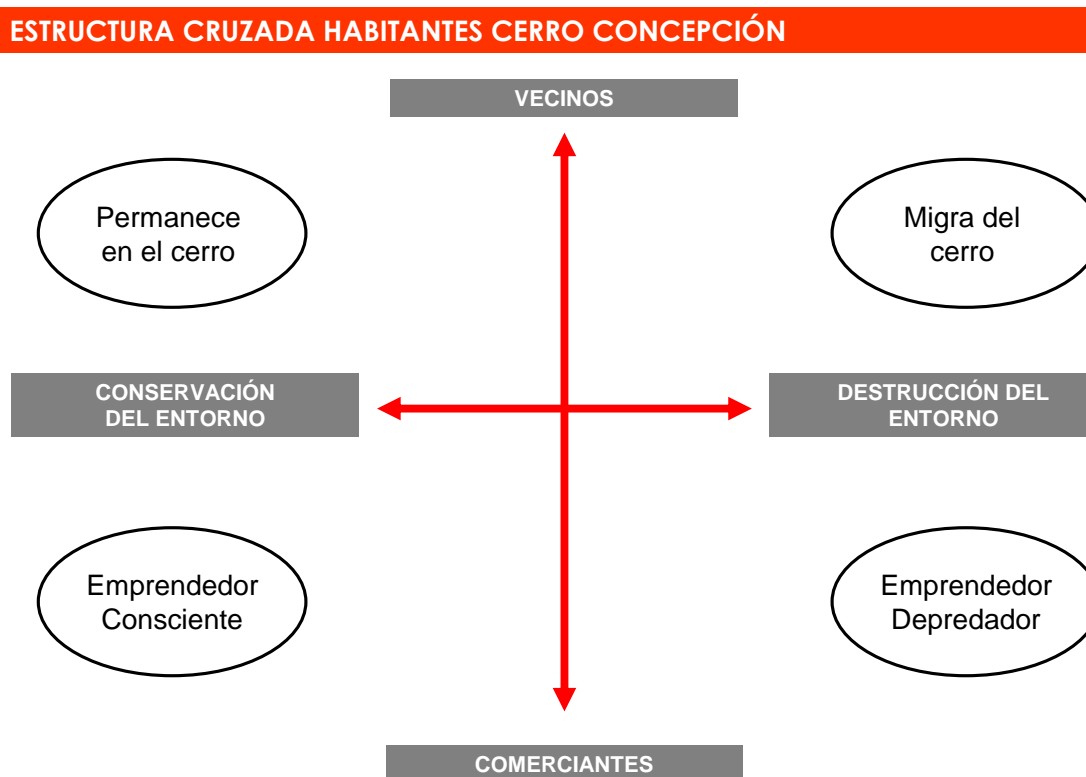
“... el conflicto más fuerte siempre va a ser el conflicto entre vecinos en cuanto residentes en el cerro y locatarios en cuanto emprendedores en el cerro ese es el conflicto principal... y el conflicto sobre el cual hay que trabajar tanto para persuadir a dentro del grupo de los vecinos a los que se quieren ir porque pueden hacer un buen negocio e irse a viña que tal vez el cerro le ofrece mejor calidad de vida que irse a vivir a la población Vergara en Viña y el caso de los emprendedores locatarios de persuadirlos de que su negocio, la estabilidad de su negocio, depende de la conservación de las características del cerro que la garantizan los vecinos y no de destruir esas características rápidamente porque entonces su negocio se pierde (...) la reivindicación económica fundamental es el uso del recurso que llamamos este entorno urbano arquitectónico... y por el otro lado el problema del emprendedor que trata de darle un uso distinto a este entorno, bueno que aparezcan clientes... ahora yo creo que ahí la ecuación es de fácil resolución sólo tendrás clientes si existe ese paisaje si no existe ese paisaje no van a venir más los clientes y yo creo que en Valparaíso ha habido procesos clarísimos [de eso] (...) pero eso en la medida que no fue controlado adquirió un nivel de deterioro tal que es hoy día invivible y en donde no hay ningún negocio posible que no sea el tipo de negocio más rasca de vender cerveza casi al precio de costo (...) mientras para los vecinos la cultura, vale decir en este caso, ese entorno arquitectónico, urbanístico y paisajístico es un recurso de la vida cotidiana para los emprendedores es un recurso comercial... yo creo que la conciliación es absolutamente posible porque quien produce el entorno no es la actividad turístico patrimonial o cualquier otra sino quien produce el entorno es quien hace... valga la redundancia la habitación y habitabilidad del espacio...”

El conflicto queda sintetizado de la siguiente manera:

+	-
Vecinos	Comerciantes
Conservación calidad de vida	Destrucción de calidad de vida
Uso de entorno urbano arquitectónico	[Aprovechamiento de entorno urbano arquitectónico]
Conservación del paisaje	Destrucción del paisaje
Vivable	Invivable

Entorno como recurso de la vida cotidiana	Entorno como recurso comercial
Producido por la habitación del espacio	Producido por la actividad turístico – patrimonial
Valor de uso	Valor de cambio

La estructura cruzada que relaciona el conflicto del cerro con los grupos existentes en él sería la siguiente:



Sin embargo, como se aprecia en los extractos finales el dirigente percibe la posibilidad de conciliar ambos intereses en juego en su cerro. Siendo más explícito indica:

"... yo creo que la gran preferencia de los vecinos sería que no hubiese ninguna actividad comercial en el cerro y yo creo que eso le pasa a cualquier vecino incluidas las personas que tienen actividad comercial en el cerro o sea nadie quiere tener actividad comercial en su barrio porque obviamente le cambia la configuración del barrio lo cual yo creo pero es muy mi pensamiento es un error y los estudios socio urbanísticos te lo indican o sea un barrio de una gran actividad de comercio minorista es un barrio mucho más simpático,

mucho mejor servido para las personas que viven en él sino váyanse a Montmartre en París, estoy hablando de cosas de pantalón largo y por eso es tan caro vivir ahí porque está muy bien servido, pero todo es chiquitito, todo es controlado (...) uno puede mostrar que una actividad turístico – patrimonial bien llevada puede ser una ventaja para el barrio.”

+	-
Con actividad de comercio	Sin actividad comercial
Minorista	[Mayorista]
Controlado	[No controlado]
Bien llevado	Mal llevado
Bien servido para personas que viven ahí	[Mal servido para personas que viven ahí]
Es caro porque es bien servido	[Es barato porque es mal servido y nadie quiere vivir ahí]
Actividad turístico – patrimonial bien llevada puede ser una ventaja para el barrio	[Actividad turístico – patrimonial mal llevada es una desventaja para el barrio]
París	[Barrio mal llevado]

VII.6.3. Movilizaciones y demandas

Las consecuencias de esa falta de control y gestión ya se evidencian en el sector y se expresan en la falta adecuada de provisión de servicios. Esta reflexión llevará a un análisis más profundo y extenso de los procesos que, para el dirigente, están aconteciendo en toda la ciudad y las posibilidades que tienen los vecinos del cerro para solucionarlos.

“... los que se han movilizado a propósito de ciertos incidentes de saturación recientemente son el conjunto de los vecinos tanto los antiguos como de los nuevos que sienten estos procesos de sobrecarga o sea que hay demasiados automóviles, sea que el sistema de desagües no funciona, sea que el recogimiento de basura ya no recoge y no es que no recoja bien sino que está recogiendo como siempre sino que cada vez hay más basura, etc., etc. Entonces son los vecinos los que se han movilizado y recién hay apenas algunos atisbos de movilización en torno a la prestación de estos servicios por parte de los locatarios o sea los emprendedores que se han instalado en el cerro (...) yo siempre he

sido partidario de que si el alcalde no me recoge la basura yo voy y le dejo la basura al alcalde en su oficina (...) la mayor reclamación de la gente es el incumplimiento del pacto social... el incumplimiento del sistema normativo (...) en el municipio tenemos mala fama en el sentido de que siempre estamos planteando problemas... y que no es una costumbre que tengan las autoridades municipales porque normalmente lo que hay es una dirigencia vecinal que está muy subordinada a la autoridad municipal por las razones obvias o sea porque siempre el manejo municipal de la institucionalidad de la junta de vecinos ha sido de tipo caciquista ahora yo podría decir que uno de los privilegios de nuestro cerro es que en la medida que no somos pobres tampoco quiere decir que seamos ricos nuestras dirigencias no han tenido que ser en los últimos años, porque antes lo fueron, sumisas al dictar de la autoridad municipal.”

+	-
[Funcionamiento “normal” – Prestación adecuada de servicios básicos]	Saturación – No prestación adecuada de servicios básicos
Exigen activamente cumplimiento del pacto social /sistema normativo	[No exigen cumplimiento del pacto social /sistema normativo]
No subordinados a la autoridad municipal – No clientelismo	Subordinados a la autoridad municipal – Clientelismo

VII.6.4. El conflicto latente: Residentes versus autoridades

Respecto a la gestión de la ciudad y su patrimonio cultural por parte de sus autoridades se manifiesta una profunda crítica:

“... yo creo que la autoridad no tiene ninguna noción de patrimonio, no conozco ningún discurso de la autoridad que tenga algo que ver con el patrimonio o sea la autoridad lo máximo que ven son, no sé, fachadas pero sobre todo la autoridad municipal lo único que ve son personas que pueden montar negocios que están dispuestas a pagar patentes no ve absolutamente nada más, cuando por ejemplo no desarrolla un plan de manejo de la ciudad sino desarrolla un plan de publicidad de la ciudad (...) [ni] el municipio, ni el alcalde, ni los funcionarios municipales, ni los concejales han entendido para nada que significa esto de ser patrimonio de la humanidad, que significa eso como posibilidad de desarrollo local, etc. Nunca han entendido nada sino que ellos se mueven entremedio de todo este barrunto y además muy respaldados por muy malos expertos

que simplemente en la medida que dependen sus pagos de los tomadores de decisiones políticas que son el alcalde... los tomadores de decisiones políticas que deciden quién es el alcalde y entonces los expertos deciden de acuerdo a esos intereses..."

+	-
[Autoridad con noción de patrimonio cultural]	Autoridad sin noción de patrimonio cultural
[Conservación integral]	Preocupación escenográfica y comercial - Fachadas
Manejo de la ciudad	Publicidad de la ciudad
[Autoridades entienden significado de Patrimonio de la Humanidad]	Autoridades no entienden significado de Patrimonio de la Humanidad
Patrimonio cultural como posibilidad de desarrollo local	Patrimonio cultural como posibilidad de montar negocios
[Buenos expertos]	Malos expertos
[No sometidos a intereses externos]	Sometidos a intereses externos

El dirigente vincula los conflictos micro sociales que presenta el cerro con los macro conflictos sociales que presenta el país y, en general, el Estado – nación moderno. De esta manera los códigos que presentes en esta contradicción serían:

"... la contradicción principal en nuestra sociedad, pese a que soy marxista, es una contradicción entre vecinos y locatarios, o sea los que utilizamos ese espacio urbano y social, y la autoridad competente que es el municipio esa es la contradicción sobretodo la incapacidad del municipio de gestionar estos espacios o sea los espacios urbanos o sea el municipio no tiene ninguna noción obedece a puros rempujones o sea el municipio está absolutamente escindido me atrevo a decir en cuatro partes por estos cuatro intereses... entonces el municipio está sometido a las presiones cíclicas que tienen que ver con el ciclo de su propia reproducción... entonces obviamente el municipio es sumamente sensible al grupo de los locatarios porque son los que pagan patentes que implican ingresos para el municipio entonces es sensible al interés de ellos pero son pocos votantes entonces en los periodos electorales el municipio es sensible a los intereses de los vecinos porque son los que votan..."

"... el conflicto central siempre es un conflicto no tanto entre las clases sociales sino entre el Estado y la sociedad y yo diría que el conflicto principal es un conflicto entre Valparaíso y su municipio y el resto de autoridades competentes... y ellos tienen una gigantesca

incapacidad de resolver conflictos y el Estado está constituido para resolver precisamente los conflictos que existen al interior de la sociedad (...) en la manera que no los resuelven que no tienen capacidad resolutive entonces la comunidad trata de resolverlos de la mejor manera posible...”

+	-
Los que usan el espacio urbano y social	[Los que no usan el espacio]
Vecinos y locatarios	Municipio
[Capacidad de gestión del espacio urbano]	Incapacidad de gestionar espacios urbanos
[No sometido a intereses particulares]	Sometido a intereses particulares
Sociedad	Estado – municipio
Comunidad trata de resolver conflictos como puede	Incapacidad para resolver conflictos

El modelo de acción que permitiría resolver esos conflictos sería justamente la organización social con una vinculación territorial clara que, a un nivel micro social permita formular sus planteamientos ante la autoridad que fue el modelo que resistió exitosamente a la dictadura pero que ha sido desprestigiado por los actuales conglomerados políticos gobernantes quienes no han propuesto otro modelo.

“... la junta de vecinos es el modelo demócrata cristiano establecido muy acertadamente para oponer a la movilización de carácter obrero campesina que proponía la izquierda (...) una movilización de la población organizada en torno a su adscripción territorial (...) yo creo que si en Chile hubo una resistencia a la dictadura tiene que ver con eso porque los militares a lo que se dedicaron fue a destruir la organización política y la participación social, sociopolítica por así decirlo, lo hacía a través de la organización política y en la medida que las organizaciones políticas fueron destruidas, fueron descabezadas, desorganizadas bueno deslegitimadas en términos legales y todo lo demás yo creo que el gigantesco proceso de resistencia social que hubo en Chile tuvo que ver con el proceso del desarrollo de las organizaciones sociales y afincadas en un territorio, con una territorialidad fuerte como la base de la resistencia... entonces eso significó un proceso de desarrollo de este tipo de institucionalidad local que después con el gobierno de la Concertación que es un gobierno de múltiples pactos con la Alianza [conglomerado de derecha] ha significado un desprestigio de las juntas de las juntas de vecinos y sobretodo

porque la gente lo que siente es que es invitada a participar pero sus decisiones no son tomadas en consideración..."

+	-
Movilización de Junta de Vecinos	Movilización obrero campesina
Basada en adscripción territorial	[Basada en situación de clase]
Democracia Cristiana	Izquierda
No destruida por la dictadura	Destruida por la dictadura
Base de la resistencia a la dictadura	No base a la resistencia a la dictadura
Desprestigiada por la Concertación en alianza con la derecha	[No desprestigiada por la Concertación]

El patrimonio porteño y la adscripción territorial se estructuran como los grandes ejes de resistencia ante el modelo social, político y económico imperante en Chile.

"... yo creo que la movilización sobre los intereses patrimoniales ya tiene un marcado carácter político..."

+	-
Movilización política	[No movilización política]
Intereses patrimoniales tienen un marcado carácter político	[Intereses patrimoniales no tienen un marcado carácter político]

El análisis de ciertos pasajes de la entrevista arroja hallazgos sobre el destinador y la búsqueda fundamental que articulan el discurso del dirigente:

"lo que no ha habido en Valparaíso es una segmentación territorial entre sectores sociales diferenciados (...) Valparaíso no se ha visto afectado por la noción de progreso que implica fuertes procesos de diferenciación social en el territorio cosa que le pasa por ejemplo a Santiago o que le pasa a Viña por ejemplo (...) son los vínculos sociales normales que existen dentro de una sociedad y que en el caso de Valparaíso conservamos los vínculos sociales que eran normales digamos del desarrollo chileno hasta la década de los 70' después hubieron sucesos como el golpe militar y todo lo demás que cambió el concepto... de una convivencialidad normal entre vecinos entre personas que se conocen, entre personas que fueron amigos de la calle cuando eran niños, etc."

+	-
Sin segmentación territorial de sectores sociales	Fuertes procesos de diferenciación social en el territorio
[Sin noción de progreso]	Noción de Progreso
Valparaíso	Viña del Mar – Santiago
Vínculos sociales normales antes Golpe Militar (1973)	[Vínculos sociales normales después de Golpe Militar (1973)]
Con convivencialidad vecinal	[Sin convivencialidad vecinal]

Es posible identificar como destinador y búsqueda de no exclusión y segregación social y espacial inserta en un *ethos* de igualdad y convivencia de los distintos grupos sociales que era usual en la construcción de la sociedad chilena antes del cambio de matriz sociopolítica impuesto por el régimen militar de Pinochet y la idea de progreso basado en el modelo económico neoliberal. (Ver: Garretón: 1996a y 1999).

VII.6.5. Logros

La visión del desarrollo chileno para el dirigente, pese a todas las críticas ya señaladas tiende a ser positivo pues percibe un cambio social que viene de las personas, no de las cúpulas o de la elite gobernante.

“... yo creo que socialmente ya en Chile... la gente está empezando a plantearnos exigencias que no tienen tanto que ver con el disfrute material de corto plazo sino con un disfrute material largo que es cada vez más espiritual o sea a la gente ya no le interesa tener un equipo de sonido sino acceder a buena música...”

+	-
Disfrute material de largo plazo	Disfrute material de corto plazo
Espiritual	[Material]

VII.6.6. Esquema General Sintético: Dirigente Vecinal 1

El esquema general permite sintetizar la estructura del sistema de sentido que ordena las percepciones y comportamientos del dirigente vecinal respecto al

patrimonio cultural, los movimientos sociales y actores significativos de Valparaíso y el Cerro Concepción.

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Permanecer en el cerro con la peculiaridades que tiene – consciente del valor patrimonial – conservador del entorno	Los que no aceptan su entorno – los “aprovechados” – inconscientes del valor patrimonial – los “depredadores” del entorno
Tiempo	Pasado (antes del Golpe Militar) – futuro	Presente (después del Golpe Militar)
Espacio	Valparaíso – Ciudad patrimonial	Viña – Santiago – Ciudad no patrimonial
Códigos actitudinales	Reflexión – Solidaridad	Impulso – estupidez – arribismo – egoísmo – lucro
Ayudante / Oponente	Visión de largo plazo – capacidad de resolver conflictos – Estado con amplia participación social – idea de conservación	Visión de corto plazo – incapacidad de resolver conflictos – Mercado libre sin regulación – Idea de progreso
Actores sociales	Vecinos conscientes – los que no emigraron – Junta de Vecinos	Emprendedores depredadores – vecinos inconscientes – municipio – malos expertos – autoridades
Destinador	Historia – igualdad social – convivencialidad – intereses colectivos – patrimonio cultural	Presente – segregación social y espacial – individualismo – intereses particulares – patrimonio económico individual – neoliberalismo
Búsqueda fundamental (Objeto)	Desarrollo local consciente – tradición – conservación patrimonio cultural – valor de uso – amplia participación social	Desarrollo depredador – puro negocio – sin historia – valor de cambio – nada de participación social

VII.7. **DIRIGENTE VECINAL 2: ¿Quiénes rentan del beneficio del patrimonio cultural?**

Para efectos de profundizar en la mirada sobre el Cerro Concepción se realizó una entrevista en profundidad al presidente de su Junta de Vecinos. El dirigente tiene alrededor de 40 años, es abogado y cuenta con una maestría en el extranjero lo cual sugiere un interesante proceso de renovación y profesionalización de las dirigencias locales así como de re significación de las posibilidades que entraña lo local en términos de gestión y actuación en el ámbito público.

VII.7.1. Concepto de patrimonio cultural

El concepto de patrimonio cultural que manifiesta el dirigente vecinal va más allá de lo que compete estrictamente a su cerro. Como se verá su visión al respecto abarca a toda la ciudad.

“Para mí (...) el patrimonio cultural está sobre todo vinculado a la idea de ciudad o sea es un elemento enriquecedor de la vida de una ciudad en el sentido que genera muchas oportunidades de identidad social de auto afección y de movilización de muchos actores y entonces yo pongo más bien énfasis en el valor sociocultural del patrimonio”.

+	-
Patrimonio cultural	[No patrimonio cultural]
Idea de ciudad	[Idea de sector particular]
Elemento enriquecedor de la vida de una ciudad	[Empobrecimiento de vida de una ciudad]
Muchas oportunidades de identidad social y movilización de actores	[Pocas oportunidades de identidad social y movilización de actores]
Valor sociocultural	[Valor económico]

En este contexto, el presidente de la Junta de Vecinos hace un mapa de los actores sociales presentes en el cerro.

“... el actor tradicional (...) que quieren que simplemente desaparezca la denominación de patrimonio de la humanidad porque quieren volver a su forma de vida de siempre, eso es muy fuerte yo diría que es una opinión muy marcada del actor tradicional del cerro. En cambio ya posturas un poquito más vamos a decir posmodernas donde tienen mucho menos conciencia vamos a decir histórica del lugar en que se vive no hay una memoria, en ese sentido, histórica de los barrios tradicionales es mucho más permeada por esta cierta versatilidad, la idea de versatilidad del patrimonio que en realidad podemos mantener algo del barrio tradicional pero que tenemos que entender que estamos en otro contexto que no es el contexto de los años 50 o 60 (...) nada vuelve, nada vuelve en la vida entonces yo diría que ahí hay una alianza que siempre va tener altos y bajos entre el actor tradicional y el posmoderno”.

+	-
Actor posmoderno	Actor tradicional
[Quieren mantener denominación patrimonial]	Quieren que desaparezca la denominación de Patrimonio de la Humanidad
Versatilidad del patrimonio – Mantener algo del barrio tradicional pero estamos en otro contexto	Volver a su forma de vida de siempre
Menos memoria histórica	[Alta memoria histórica]
Actualidad	Años 50 – 60

VII.7.2. Movilizaciones

El dirigente hace una revisión de los movimientos ciudadanos recientes que han sido más relevantes para la ciudad.

“10 años antes de la declaratoria se forma Ciudadanos por Valparaíso curiosamente con grupos que luego empezaron a operar en el sector comercio, al inicio los que levantaron este valor de la ciudad fueron luego importantes funcionarios de comercio (...) eso en algún momento se rompe y se mantiene más bien una óptica mucho más desvinculada de la iniciativa económica o de protección propiamente tal con luchas emblemáticas como la plaza Echaurren y el supermercado Santa Isabel hay importantes movimientos como el del mismo Ciudadanos del “derecho de vista” que yo personalmente lo considero el más valioso entre todos y el que marcó más importante impacto a nivel político y el más débil a mi modo de ver es “lugar valioso” esos son los grandes proyectos de Ciudadanos que sigue manteniendo eso sí un discurso más de élite de escasa vinculación con los movimientos sociales tradicionales y a mí me parece que fue importante la etapa posterior que es de los años 2000 donde se vincula la temática del patrimonio a la temática social y en ese sentido por ejemplo la ex cárcel corresponde a la lucha más significativa en ese plano y tenemos luego muy incipiente porque no hay mucha evidencia que se vincule al concepto de ciudad pero ahí hay una cosa que es el tema puerto y el proyecto Mall Plaza que sería el segundo más emblemática y el tercero creo es el del Cerro Concepción”.

+	-
Desvinculación iniciativa económica – Protección propiamente tal	Vinculación movimientos sociales con comercio
Movimiento por el “derecho a vista”	Movimiento por “lugar valioso”
Vincula temática de patrimonio a la temática social	Discurso más de élite – Escasa vinculación con movimientos sociales tradicionales
Vinculado al concepto de ciudad	[Vinculado a temáticas o sectores específicos]

La pregunta central de estos movimientos sociales que han surgido en el cerro y en Valparaíso en general sería ¿Quiénes se benefician del patrimonio cultural de

la ciudad? De esta manera, en el centro del debate se sitúa la discusión sobre la condición público – privada del patrimonio cultural y la sospecha de que se privatizan las ganancias del patrimonio cultural y se socializan sus pérdidas o externalidades negativas.

“... yo creo que el tema de fondo que es semi consciente es concretamente los beneficios, quienes rentan de los beneficios del patrimonio cultural (...) en el sentido de que nadie objeta el hecho de que hayan beneficios económicos de los operadores de comercio incluso en general no hay un discurso chauvinista en este plano(...) lo que sí creo yo más fuerte es la idea de que no hay un intercambio, un correlato de beneficios igualmente significativos para los habitantes más bien al contrario la sensación es que esto ha significado enriquecimiento, beneficios privados, pero la gran masa de la población no ha obtenido ningún beneficio e incluso en algunos casos como en los cerros históricos más bien un deterioro”

+	-
Tema de fondo es quienes rentan de los beneficios del patrimonio cultural	[Recuperación o preservación patrimonial a toda costa]
[Hay beneficios para los habitantes]	No hay intercambio, correlato de beneficios para los habitantes
[Beneficios sociales]	Enriquecimiento [Beneficios económicos]
La gran masa no ha obtenido beneficios e incluso ha tenido un deterioro	Hay beneficios privados

En el mapeo de los actores sociales que están involucrados en el conflicto se identifica una alianza central en la defensa de las características patrimoniales del sector constituida por los habitantes tradicionales y los habitantes “aburguesados” “posmodernos” que han llegado a vivir al cerro en los últimos 15 años.

“... yo creo que la alianza principal de reacción es una alianza del actor tradicional con el actor político vamos a llamarlo posmoderno (...) es la alianza verdaderamente subversiva en el actual estado de cosas (...) el actor tradicional es el habitante de Valparaíso de por vida es el que ha vivido acá que ama su ciudad con una cosa emocional que está fuera de cualquier análisis sociológico que es un amor que probablemente no se da muchas veces ni tan fuertemente en otras ciudades y que ese actor tradicional ama su ciudad independiente de otra consideración como que está decaída (...) no llega hasta un análisis político global (...) es su ciudad y la ama independiente de otras cosas tiende de alguna manera a minimizar lo de las debilidades de la ciudad (...) se da tanto en Cerro Concepción como en Ramaditas o el cerro Placeres y en el caso de Valparaíso es particularmente homogénea, la población es mucho más homogénea que otras ciudades (...) y por otra parte tienes tú el actor vamos a llamar posmoderno o algo así en el sentido que es un grupo que critica la modernización exacerbada y la depredación de la ciudad hay muchos pero vienen de otros núcleos muy degradados como Santiago o Viña del Mar que se suman a este movimiento y generan insumos que no están en el actor tradicional porque el actor tradicional no va a tener capacidad para articular un discurso político subversivo más bien el discurso de él es un discurso de valorización de lo propio va a caer muy fácilmente en el ... como en lo pintoresco de alguna manera que es lo que trata de cautivar el actor modernizador del Estado, la alianza que ellos plantean es entre

el folclor versus la élite dominante y esa se opone se confronta con la otra alianza entre el actor tradicional y la élite posmoderna yo creo que eso principalmente es la... el juego de fuerzas que está presente en el destino de Valparaíso y en ese sentido por ejemplo [el ex alcalde] representa muy claramente la alianza entre la burocracia modernizadora y la... digamos la... iniciativa económica como la que hemos visto a corto plazo”.

Actor Tradicional	Actor Posmoderno
Habitante de Valparaíso de toda la vida	Viene de núcleos muy degradados de Viña del Mar y de Santiago
Ama su ciudad independiente de toda otra consideración	Critica modernización exacerbada y depredación de la ciudad
Emocional	[Racional]
Minimiza debilidades de la ciudad	[Visibiliza debilidades de la ciudad]
No realiza análisis político global	[Realiza análisis político global]
Discurso de valorización de lo propio – Lo pintoresco	Discurso político subversivo

Un esquema que permite entender la posición de los actores en dos grandes ejes que articulan el discurso del dirigente se presenta a continuación:

Actores sociales		Conservación patrimonial integral	
		+	-
Discurso político global	+	Actor posmoderno	Burocracia modernizadora
	-	Actor tradicional	Comerciantes

La vinculación entre el actor posmoderno y los comerciantes estaría articulada por la lucha de clases en donde se articulan como afines por ser parte de una pequeña burguesía en una lógica de modernidad – racional.

La vinculación entre el actor tradicional y la burocracia modernizadora se daría en el ámbito de lo pintoresco, lo folclórico que tendría ciertas características propias de una modernidad de matriz más nacional popular vinculadas a un liderazgo carismático.

Por otro lado, la oposición mayor entre actores sociales estaría dada por la burocracia modernizadora del Estado y la visión “posmoderna” encarnada en los habitantes que han llegado hace unos 15 años al sector y que poseen una alta preparación técnica que puede cuestionar los argumentos de la autoridad.

“... la oposición mayor que hay en Valparaíso es entre el actor modernizador de acuerdo a un canon estándar de Chile, el ministerio de vivienda por ejemplo para ser concreto y... el... digamos... la lógica de desarrollo sustentable vinculado a la valoración patrimonial y en ese sentido mi apuesta es que tarde o temprano van a confluir con mucha más rapidez va a haber una especie de escisión en el actor dominante en el sentido de que van a descolgarse el comercio por ejemplo, el comercio patrimonial, lo que pasa en el Cerro Concepción yo creo que es prueba de ello, tarde o temprano el actor tradicional

se va a dar cuenta por ejemplo que las torres más lo perjudican que lo que favorecen que un negocio como el gran mall más los perjudica que los favorece que la situación de ruina del resto de la ciudad y que las riquezas se concentren en uno o dos barrios perjudica más que favorecen y desde esa perspectiva creo yo que se amplían posibilidades de acción de la alianza entre el actor tradicional y posmoderno yo creo que también al interior de la burocracia van a haber tensiones mi apuesta también es esa, o sea finalmente, a lo mejor soy un poco optimista, yo creo que va a acrecentarse más bien la tendencia vamos a decir posmoderna en el caso de Valparaíso.”

“... la élite política no cede espacios (...) hoy la burocracia está cerrada en sí misma y lo que ella hace, la lógica por la cual opera, es de la apropiación del discurso del otro o sea que en el fondo ellos escuchan, toman nota y luego incorporan esos discursos en su propio discurso (...) entre otras razones que hay una muy buena... un muy buen blindaje técnico político de parte de los grupos disidentes o sea hay verdaderamente fuerzas en equilibrio”

El esquema de esta oposición mayor en los conflictos que experimenta la ciudad para el dirigente sería:

+	-
Actor posmoderno	Actor modernizador del Estado
Realidad específica de Valparaíso	Canon estándar de Chile
Lógica de desarrollo sustentable vinculada a la valoración patrimonial	[Lógica neoliberal de crecimiento económico sin identidad]
Torres en altura, gran centro comercial, concentración de riquezas en dos barrios perjudican	Torres en altura, gran centro comercial, concentración de riquezas en dos barrios benefician
[Elite política y burocracia abierta que cede espacios, dialoga]	Elite política no cede espacios - Burocracia cerrada en sí misma
Muy buen blindaje técnico – político – [Capacidad técnica y de análisis político global]	Se apropia del discurso del otro – Incorporan esos discursos en su propio discurso
Grupos disidentes	Discurso dominante

Profundizando en el mapa de los actores sociales involucrados en el proceso, se identifican sus características y posiciones en el conflicto patrimonial.

“... tienes el actor tradicional (...) deben ser a lo mejor un tercio el cerro, tienes el actor posmoderno vamos a llamarlo de esta manera entre los cuales me incluyo que son gente que ha llegado los últimos 15 años normalmente son antes de la declaratoria del Unesco con excepciones (...) le es muy fácil empatizar ponerse en el lugar del habitante tradicional, tienes también el actor comercio pero... actor comercio... pobre digamos puede que yo me equivoqué en mis apreciaciones que en muchos casos es el propio porteño pero no siempre hay porteños en los dos grupos pero que en todo caso es un actor mucho más amenazado (...) el pequeño comercio que más bien arrienda que no ha comprado propiedades que arrienda, que invierte poco o sea que las casas siguen decadentes y que están con muchos problemas de sobrevivencia ese actor es relevante y es con el cual hoy día existe una confrontación. Mi apuesta era lo contrario yo apostaba a que este grupo iba ser el más permeable a nuestra lógica por una cosa como lucha de

clases pero en realidad no es tan así y después tienes el grupo que es muy pequeño desde el punto de vista económico... desde el punto de vista de número pero que es muy relevante desde el punto de vista político que sería el gran comercio que son los que tienen la vinculación con la clase política, con la elite política que son los que van a festejar los que hacen la fiestas en sus negocios, los que se benefician de alguna manera y que tienen acceso directo a la autoridad, los que se sienten relativamente seguros.”

Actor gran comercio	Actor pequeño comercio	Actor Tradicional	Actor Posmoderno
[Muchos no son porteños]	No siempre hay porteños	Habitante de Valparaíso de toda la vida	Ha llegado en los últimos 15 años, normalmente antes de la declaratoria de la UNESCO
Se sienten relativamente seguros	Actor mucho más amenazado	[Amenazados]	[Menos amenazados]
[Ha comprado casas]	Arrienda, no ha comprado propiedades	[Es dueño de sus casas]	[Algunos arriendan, otros son dueños]
[Invierte mucho, ha recuperado las casas]	Invierte poco – las casas siguen decadentes	[Invierte poco]	[Algunos han invertido]
Vinculación con la clase política – Muy relevante políticamente – Festejan con la clase política	[No se vinculan mayormente con la clase política]	[No se vinculan mayormente con la clase política]	[Se vinculan con la clase política – Resistencia – Oposición]
Se benefician de alguna manera	[Se benefician de declaración patrimonial]	[No se benefician de declaración, al contrario]	[No se benefician de la declaración]
Pocos en términos de número	[Un tercio del cerro]	Un tercio del cerro	[Un tercio del cerro]
Acceso directo a la autoridad	[No tienen acceso directo a la autoridad]	[No tienen acceso directo a la autoridad]	[Acceso limitado a la autoridad]

Un aspecto muy interesante que destaca el dirigente dice relación con la situación trans social y de afinidades a partidos políticos que presenta la discusión sobre el patrimonio cultural en Valparaíso. Esto resulta de extrema importancia pues cuestiona la centralidad de la política y los partidos políticos como espacios de representación y constitución de clases sociales y visiones de mundo en la matriz Estado céntrica chilena tradicional.

“... por ahora las oposiciones más grandes son... guardan relación con por ejemplo la preservación o no preservación porque ahí hay fíjate el discurso del patrimonio cultural es como un discurso trans social por motivos distintos pero en general no se da lo que se puede dar en otros lados de un apoyo irrestricto a la derecha por ejemplo en iniciativa económica porque aquí no se da tan así, hay discusiones por ejemplo parte de la UDI [Partido más de derecha en el sistema político] muy concretamente que forma parte del movimiento de Cerro Concepción liderado por Gonzalo Ibáñez que me parece un actor relevante... y tienes por otro lado gente de la extrema izquierda que incluso participó en el movimiento guerrillero digamos en Chile y fuera de Chile que está por el lado del comercio en contra del habitante aburguesado que seríamos nosotros, eso se da, eso es importante destacarlo.”

En términos de las ideas, la oposición mayor estaría dada por:

+	-
Preservación	No preservación
Discurso del patrimonio cultural	[Discurso modernizador del Estado]
Discurso transsocial – Gente de derecha contra iniciativa económica y gente de extrema izquierda del lado del comercio	Apoyo irrestricto de la derecha a la iniciativa económica

Dentro del proceso de universalización de las demandas que motivan la movilización de los vecinos del Cerro Concepción el dirigente resalta la existencia de una conciencia política más global que piensa la totalidad de la vida social y urbana de Valparaíso. La cual le ha permitido vincularse con otras demandas y movimientos sociales que presenta la ciudad.

“... yo creo que más bien es una conciencia política yo creo que eso es lo que une a la directiva de la junta de vecinos no es necesariamente una defensa unilateral del patrimonio sino más bien una manera de entender la vida social y la vida de la ciudad creo que lo hace tener un ser muy potente no sólo en el Cerro Concepción sino que en la ciudad de creo que eso explica el éxito que tiene y su capacidad para movilizar a otros sectores porque podrían haber dicho mira son estos pijes preocupados de su cerrito y tú no lo ves así tú ves que es un discurso que permea justamente por reivindicar la idea de la ciudad no sólo la idea de un patrimonio cultural (...) es un modo de pensar la ciudad a través o por sus habitantes hay como una valoración irrestricta al capital social por ejemplo ese es un eje clave de la mirada donde hay una valoración muy menor de los capitales externos... económicos por ejemplo y en cambio hay una valoración del capital social entonces implica una crítica a la gestión del patrimonio cultural que se construye de espaldas al habitante muy centrado más bien en el visitante pero también se aprecia en otras cuestiones de la ciudad el tema el transporte público donde el problema sistemáticamente el mismo donde tienes autoridades incompetentes para solucionar los problemas técnicamente pero también una indiferencia a generar vasos comunicantes con la ciudad, con la ciudadanía...”

El apoyo que tienen los dirigentes hacia el capital social que presenta la ciudad se traduce en la realización de iniciativas culturales que potencien las relaciones sociales dentro del cerro y promuevan un aumento de la reflexividad en los

vecinos del sector ante la tendencia a la privatización de los beneficios y una mirada economicista del fenómeno del patrimonio cultural.

“La idea de insertar la ciudad de insertar el barrio dentro de la ciudad de evitar bajo todo punto de vista la transformación del cerro en un ghetto y en ese sentido hemos impulsado y lo vamos a seguir haciendo actividades que no son comerciales para compensar la actividad mecánica del comercio entonces nosotros estamos lanzando este libro, invitamos a un académico, hemos mejorado las relaciones con las iglesias, apoyamos un poquito el arte culto por decirlo así, apoyamos a los colegios, la diversidad... no cierto... todo el sentido de otras actividades que no sean comerciales precisamente para inhibir un poco el efecto perverso y monopolizador, imperialista digamos, de la actividad comercial.”

La idea central y el proyecto de la Junta de Vecinos del Cerro Concepción, quedaría sintetizada en el siguiente esquema:

+	-
Conciencia política	[Sin conciencia política]
Manera de entender la vida social y la vida de la ciudad	Defensa unilateral del patrimonio
Ser potente no sólo en el Cerro Concepción sino que en la ciudad – Insertar el barrio dentro de la ciudad	Evitar la transformación del cerro en un ghetto
Tiene éxito – Moviliza a otros sectores de la ciudad	Pijes (fresas – élite) preocupados sólo de su cerrito – Muy localista
Reivindica la idea de ciudad no sólo idea de patrimonio cultural	[Focalización en patrimonio cultural]
Modo de pensar la ciudad a través o por sus habitantes	Gestión a espaldas del habitante muy centrada en el visitante – Indiferencia a generar vasos comunicantes con la ciudad y la ciudadanía
Capital Social	Capital Económico
Impulsar actividades que no son comerciales – Mejorar relaciones con otros actores – Diversidad	Actividad mecánica del comercio – Efecto perverso y monopolizador, imperialista de la actividad comercial.
[Capacidad técnica]	Autoridades incompetentes para solucionar problemas técnicamente

El eje de las preocupaciones de la Junta de Vecinos está en buscar la solución a problemas colectivos los cuales requieren una alta preparación técnica y que, en condiciones normales, deberían corresponder a las autoridades y organismos gubernamentales encargados.

“...hasta ahora tenemos el problema por ejemplo, son problemas colectivos no problemas individuales, el tema de los ascensores (...)hay un vacío legal que los ascensores no estén considerados en la actualidad como medios de transporte público la rara situación de que los propietarios no es sólo propietario del carro sino que del terreno en donde está

asentado los rieles entonces eso también implica todo una discusión de posibles vías de expropiación no está clara o sea hay que formar mucho material que pueda justificar una expropiación o un tarifado por ejemplo también... tienes el tema del parking, estacionamiento que no es una solución fácil, nosotros hemos propuesto los parquímetros con liberación para los residentes pero eso implica una serie de temas legales complicados podríamos encontrarnos un grupo de vecinos propietarios de establecimientos que puedan sentirse perjudicados por el nuevo ordenamiento de las calles y que vayan a los tribunales entonces también tiene ese problema que es propiamente de estos barrios no sé si propiamente pero veo que aquí está muy marcado... el tema de la gestión barrial también como generar una gestión una autogestión en los barrios cuando tenemos actores que son empresas con fines de lucro, instituciones sin fines de lucro y el ente universitario y el ente municipal ahí hay todo un problema un vacío legal porque en general no se combinan esas instituciones entonces bueno la pregunta es cómo, cómo se podrían combinar, cómo se podrían obligar a buscar un pacto"

VII.7.3. Demandas

En relación con las diferentes demandas de los vecinos del sector se señalan dos de tipo económico: que haya un subsidio al propietario de vivienda patrimonial para reparar sus casas y una mayor regulación de la capacidad de carga del cerro en términos del otorgamiento de nuevas patentes para el establecimiento de locales comerciales. Ambas demandas están fuera de los lineamientos económica neoliberal que impera en el país. La primera, sacaría del mercado de la vivienda a los inmuebles patrimoniales afectando su libre comercialización y proceso de especulación inmobiliaria que experimenta el cerro. La segunda, contradice el principio de libre mercado y su autorregulación.

"De tipo económico la más relevante que yo veo está en el subsidio de rehabilitación patrimonial, creo que ahí hay una demanda concreta al Estado que reoriente los subsidios desde el subsidio al adquirente de viviendas recicladas al residente tradicional que no quiere vender ni deshacerse sino más bien quiere seguir viviendo en condiciones adecuadas. Por qué no buscar una alianza con el gobierno en el sentido de que puedan ambos juntos trabajar en la rehabilitación."

"... indirectamente es una demanda económica que es la regulación de la capacidad de carga yo creo que aquí el gobierno local tiene que moderar sus expectativas económicas del cerro y de estos cerros pero ese caso es un tema ya es casi perdido porque muchas más patentes de alcoholes de las que ya actualmente hay, es poco yo creo que esta lucha que damos es más bien una lucha de la ciudad por la ciudad por eso es muy importante que en nuestra junta de vecinos haya conciencia política porque si nos hubiéramos metido en una cosa muy localista del cerro a esta hora no estaría dentro de los puntos a reclamar porque hoy día en el actual marco constitucional de derecho de propiedad absoluto y dado que ya las propiedades están casi totalmente utilizadas con fines comerciales queda muy poca vivienda individual ya es un problema que no es de fácil abordaje ya es por ahora irreversible, no propondría meternos como lucha política empezar a echar negocios lo veo difícil, inviable"

En el ámbito cultural y que permea a los otros tipos de demanda está la defensa de lo que define como “intangibilidad del cerro”, los aspectos sociales y culturales que, consideran, están intrínsecamente vinculados a su condición patrimonial. La resistencia a un proceso modernizador que homogeniza y desconoce esas particularidades es uno de los ejes de resistencia.

“Yo creo que hay un acuerdo que incluye al actor tradicional de una cierta intangibilidad del cerro, en general hay una resistencia al cambio, a modernizaciones por decirlo así como las que se plantearon en algún momento en el plan PRDUV [Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano de Valparaíso financiado por el Gobierno de Chile y el Banco Interamericano de Desarrollo], y en ese sentido la gente siente mucha afección por su barrio eso no es fácil encontrar en Chile esa... ese amor digamos por lo que uno tiene y en ese sentido yo creo que va a ser siempre una demanda fuerte de parte nuestra y la reivindicación de la intangibilidad y ésta se va acrecentando en la medida que hay mayor invasión del comercio esto empezó hace años atrás con un grupo (...) muy reducido de gente que fue visto como gente que amenazaba a los vecinos casi y yo te diría que hoy día que es mucho más compartido el sentimiento de conservación”.

+	-
Acuerdo actor posmoderno y actor tradicional	Actor comercio
Reivindicación de intangibilidad del cerro	[Patrimonio material]
Resistencia al cambio, a modernizaciones	[Promoción de cambios y modernizaciones]
Mucha afección por su barrio – No es fácil de encontrar en Chile	[Desafección por el barrio – Usual en Chile]
Conservación del patrimonio cultural [Permanencia de Residentes]	[Transformación del patrimonio cultural] Invasión del comercio

En términos generales, el dirigente destaca que el proceso de movilización y aumento de las demandas ciudadanas es un proceso creciente en todo el país en cuya lógica se inserta el proceso que experimenta el cerro.

“Yo creo que a nivel nacional yo creo que éste forma parte de un movimiento que ya está constituido, por ejemplo es como son los barrios más elegantes que han liderado esta historia, no es cierto, Vitacura, el barrio Yungay forma parte de ese mismo movimiento nacional e internacional de alguna manera también. Yo no creo que en ese sentido haya una gran diferencia con ellos más bien el impacto que puede producir es a nivel de Valparaíso a nivel local o regional ese es su alcance y a nivel internacional o digamos nacional yo creo que es un actor más... valioso y todo lo que tú quieras pero de ninguna manera veo yo una originalidad mayor”.

VII.7.4. Logros

Dentro de los logros identificados, el más relevante es un proceso de mayor reflexividad de la población de la ciudad (“una masa crítica”) en relación con su

patrimonio cultural que se vincula con mayor cuestionamiento de las políticas gubernamentales y movilización de los ciudadanos.

“Una masa crítica yo creo que tiene razón ICOMOS cuando dice que “el” logro que ha habido de la declaratoria es generar una masa crítica de cuidado del patrimonio. No ha sido otra cosa que esa. (...) Y este cerro bueno ha sido un poquito un líder urbano en ese plano un líder inobjetable en el sentido que hemos ampliado la capacidad de acción de los movimientos ciudadanos de este un sector territorial que antes no existían, los únicos que trabajaban eran organizaciones funcionales de representación más bien política regional como Ciudadanos por Valparaíso pero todavía no había un enraizamiento con las organizaciones tradicionales yo creo que ese paso es importante y es el paso que yo creo que van a empezar a dar las otras organizaciones funcionales yo creo que se aproxima pienso una metamorfosis una adaptación de estas organizaciones en función de un enraizamiento social las posibilidades de acción son más regulares, dan más continuidad en el tiempo no quedan en manos sólo de algunas personas, utilizan capital social en esas acciones entonces el negocio es redondo.”

El mayor logro de la movilización vecinal sería:

+	-
Masa crítica de cuidado del patrimonio	[No existe masa crítica de cuidado del patrimonio]
Cerro ha sido líder inobjetable al ampliar capacidad de acción de los movimientos ciudadanos	No existían movimientos ciudadanos del sector
Enraizamiento social con organizaciones tradicionales	Antes organizaciones funcionales de representación más bien política regional
Acciones más regulares, con más continuidad en el tiempo, utilizan el capital social de la comunidad	Acciones quedan en manos sólo de algunas personas
Discurso de ciudad – Visión de conjunto – Programa de Gobierno de un candidato	No existía en discurso de la ciudad, más bien un discurso invisible de apropiación de algunos lugares de la ciudad
Interés por la ciudad supera cualquier bandera política – Es tan grave la situación que hay que dejar de lado las tiendas políticas	[Separación político – partidista]

Este proceso de aumento de la reflexividad está relacionado con la generación de un discurso de la ciudad como globalidad y no parcializada (social, política y físicamente) como se estaba dando hasta entonces.

“... no existía un discurso de la ciudad era más bien un discurso invisible de apropiación de algunos lugares de la ciudad con fines muy dudosos que no había una visión de conjunto y eso habrá sido hace un año y medio, dos años atrás... y ahora ya tenemos un programa de gobierno de un candidato poco menos en esta línea discursiva y creemos que esto se va apropiar por el gobierno rápidamente (...)no es tanto el mérito propio como la

incapacidad ajena... entonces yo creo que si nosotros quisiéramos seguir en esto si tuviéramos capacidad para hacerlo sumaría mucha gente muchas unidades vecinales por ejemplo y muchas unidades vecinales de derecha que enganchan inmediatamente con este discurso está por ejemplo la dirigencia del cerro cárcel alto, del Almendral son varias las unidades vecinales que comparten el mismo diagnóstico. Y que en realidad el interés de la ciudad supera cualquier bandera política o sea tan grave es la situación que existe que hay que dejar a un lado, por lo menos en el breve plazo las tiendas, y luchar por hacer más coherente esta ciudad (...) son temas transversales".

En estos momentos el movimiento social experimenta una fase de confrontación con la autoridad pero las expectativas del dirigente es que se pueda avanzar a una nueva fase de cogestión con las autoridades, entendiendo que la activación de las demandas ciudadanas no obedecen a una situación coyuntural sino más bien a una lógica estructural de mayor educación formal y ruptura con las tradicionales formas clientelistas de vinculación con la política.

"... yo creo que puede pasarse a una nueva fase eso implicaría una cogestión entonces ahí van a haber muchos más desafíos de gestión, en ese sentido yo no lo... yo vería más bien un cambio en el sentido de la movilización más constructiva de alguna manera en un terreno más digamos más práctico, te quiero decir por ejemplo nosotros estamos pidiendo ahora al gobernador que nos reciba para conversar la franja de seguridad y el gobernado nos dice ya ahora van a tener pacos [policías] bueno ya no vamos a andar peleando con los comerciantes por desviar el tránsito ahí va a haber una señal de desmovilización pero eso nos va a permitir destinar energías a otros problemas de ninguna manera creo que sea desmovilizador más bien tiendo a pensar que es una tendencia que se explica y se va a seguir explicando por la mayor instrucción escolar y universitaria donde la gente empieza a sospechar ya no tiene esa actitud clientelista clásica que lo que le digan está bien donde cada vez tiene más recursos para impugnar y a la vez exigir más a la autoridad por eso no veo yo que esto se debilite sino al contrario esto va a tender a aumentar y si tiene una expresión institucional bien pues hasta que llegue el momento donde se desajusten las cosas de nuevo y de nuevo se produzca el movimiento yo diría que hay fases de confrontación, son ciclos, y hay fases de construcción estamos hoy día en fases de confrontación".

+	-
Nueva fase	[Fase antigua]
Cogestión – Construcción	Confrontación
Movilización constructiva - Terreno más práctico	[Movilización crítica – Terreno más teórico – conceptual]
No va a haber desmovilización	[Hay desmovilización]
Tendencia debida a mayor instrucción escolar y universitaria	[Menor educación formal]
Gente sospecha y tiene más recursos para impugnar y exigir a la autoridad	Actitud clientelista clásica donde lo que le dicen está bien

VII.7.5. Desafíos

El desafío mayor sería sobrepasar las perspectivas economicista y conservadora del patrimonio cultural que poseen las autoridades y organismos gubernamentales yendo hacia una perspectiva “eco sistémica” que asuma globalmente y en toda la ciudad el problema del patrimonio cultural.

“Bueno los problemas fundamentales es cambiar la óptica de la gestión del patrimonio cultural yo creo que debiéramos pasar desde una perspectiva economicista o esta dualidad entre economicismo y conservacionismo a un modelo que llamamos en este libro eco sistémico yo creo que incorpore esas variables pero dentro de un horizonte mayor que es la ciudad y en esa medida yo creo que podemos avanzar bastante de manera de buscar alianzas a nivel de toda la comuna y llegar a la unión comunal.”

Otro desafío clave es la gestión estatal de los ascensores porteños como medios de transporte y patrimonio cultural de la ciudad. La presencia del Estado como actor clave en su gestión marcaría un cambio fundamental en el modo como se ha hecho la gestión patrimonial en Chile, con una débil presencia del Estado que ha dejado en muchos casos a la gestión privada sus bienes culturales.

“... si realmente se consigue que Merval se sume al proyecto recién ahí podríamos entrar a hablar de una gestión pública de la ciudad... ese hito, si se concreta, sería un hito que debiera estar en todos los libros de historia contemporánea de Valparaíso implicaría precisamente cambiar esta versión muy segmentizada de Valparaíso a una visión integral con una fuerte presencia del Estado pero como un Estado como actor público.”

+	-
Cambiar óptica de la gestión del patrimonio cultural	[Mantener óptica del patrimonio cultural]
Perspectiva ecosistémica	Perspectiva economicista o dualismo economicismo – conservacionismo
Horizonte mayor: visión integral de la ciudad	Horizonte menor: visión segmentada de la ciudad
Buscar alianzas en toda la comuna	[No buscar alianzas]
Gestión pública de la ciudad – Fuerte presencia del Estado	[Retracción del Estado – Gestión de la ciudad en manos de privados]

Otro tema relevante para el dirigente son los desafíos en términos de organización vecinal y la generación de una ciudadanía activa con capacidades de autogestión de sus entornos. Por un lado, esto implica un mayor trabajo de la directiva de la junta de vecinos y una mayor información a los vecinos para la toma de decisiones. Por otro lado, requiere revisar la estructura de gestión territorial que tiene el país, en donde los vecinos tienen pocas posibilidades de desarrollar estrategias de autogestión y en donde los desafíos de coordinar a los diferentes actores presentes en el territorio superan con mucho las reales posibilidades legales y organizaciones que provee el Estado de Chile.

“... hemos adoptado la idea que la asamblea sea informada en forma precisa y que se pronuncie en forma resolutoria en favor o en contra entonces transformar la asamblea de un lugar de asamblea asambleísta a un lugar de deliberación y resolución entonces eso implica fortalecer el trabajo del núcleo directivo que tiene que llevar propuestas bien destiladas, más trabajadas porque hasta ahora diría yo que la gestión del anterior directiva nuestra aunque coincidiéramos en la mayor parte de las cosas no tenía la capacidad para llevar masticada los temas entonces la asamblea era de una dispersión terrible y yo diría que ese es uno de los grandes problemas políticos que tenemos en la ciudad la dispersión por ausencia de una información fiable compartida te menciono que tu puedes encontrarte 20 opiniones distintas de cuál es la solución para los estacionamientos puedes encontrar a los tipos que dicen que esta cuestión es acá esta cuestión es allá pero no hay mucha información...”

+	-
Asamblea sea informada de forma precisa – información fiable compartida	[Asamblea desinformada]
Lugar de deliberación y resolución	Asambleísmo, dispersión terrible
Fortalecer trabajo de núcleo directivo: propuestas bien destiladas, más trabajadas	No llevar masticados los temas
[Solución a problema político de la ciudad]	Gran problema político de la ciudad

“... el tema de la gestión barrial también como generar una gestión, una autogestión en los barrios cuando tenemos actores que son empresas con fines de lucro, instituciones sin fines de lucro y el ente universitario y el ente municipal ahí hay todo un problema un vacío legal porque en general no se combinan esas instituciones entonces bueno la pregunta es cómo, cómo se podrían combinar, cómo se podrían obligar a buscar un pacto [ahí hay] un vacío legal de todo el país (...) Los comités de adelanto no tienen atribuciones legales es un tipo de organización que tú puedas crear es una organización funcional (...) pero es un ente de mucho menor atribución legal que la Junta de vecinos esa es una ventaja que tiene el actor tradicional la Junta de vecinos forman parte de los cuerpos intermedios tienen autonomía de gestión, tienen reconocimiento legal claro explícito tienen funciones territoriales que te concede la ley de Juntas de vecinos, las otras organizaciones no las tienen entonces más bien su función es representar los intereses del colectivo pero no tiene que ver con la gestión del territorio.”

+	-
Autogestión de los barrios	[No autogestión de barrios]
Combinar distintos organismos que actúan sobre el territorio	No se combinan las distintas instituciones vinculadas al territorio
[Existe cuerpo legal]	Vacío legal
Junta de Vecinos	Organizaciones funcionales
Ventajas: autonomía de gestión, reconocimiento legal, funciones territoriales asignadas por ley vinculadas a la gestión del territorio	Desventajas: no tienen atribuciones legales, sin funciones territoriales asignadas por ley sólo representación de los intereses del colectivo

De esta manera, las organizaciones territoriales presentan crecientes desafíos ante una realidad jurídica – institucional que se muestra claramente inadecuada.

VII.7.6. El conflicto latente: Residentes versus autoridades

Más allá de los conflictos circunstanciales que han acontecido con los comerciantes del cerro, el dirigente se centra en el conflicto con la autoridad. Para él participación social es central para defender el patrimonio cultural de la ciudad; en riesgo ante la escasa planificación de parte de los organismos públicos y autoridades y una lógica economicista por sobre su beneficio social.

“... tú tienes una situación de gran impacto a propósito de la declaratoria de la Unesco una escasa reacción de parte de la autoridad municipal en el sentido de que está dispuesta a contravenir absolutamente el espíritu de la declaratoria, y la clase política está completamente alejada del tema en ese contexto, en un contexto tan precario del patrimonio en peligro digamos, la participación social constituye claramente el medio más importante de defensa del patrimonio cultural.”

+	-
Situación de gran impacto a propósito de la declaratoria de la UNESCO	Escasa reacción de parte de la autoridad municipal – dispuesta a contravenir absolutamente el espíritu de la declaratoria
Participación social constituye el medio más importante de defensa del patrimonio cultural	Clase política alejada
[Contexto óptimo de patrimonio resguardado]	Contexto precario de patrimonio en peligro
[Gente que alienta proceso con conocimiento y responsabilidad]	Gente que alentó un proceso sin mayor conocimiento, ni responsabilidad
[Hay planificación de la UNESCO respecto a los efectos e impactos de la declaratoria]	No hay planificación de los efectos de la declaratoria por parte de la UNESCO – No hay evaluación de impacto
[Hay categorías básicas de análisis, claridad sobre actores y atribuciones]	No hay categoría básicas de análisis, ni claridad sobre actores y atribuciones
[Beneficios para los habitantes]	Beneficios para operadores económicos
[Presencia del municipio y organismos públicos como reguladores]	Ausencia total del municipio y de otros organismos públicos como entes reguladores
[Ciudad como bien público protegido]	La ciudad como bien público en peligro
[No hay amenazas de depredación inmobiliaria y especulación]	Gran amenaza es la depredación inmobiliaria, especulativa
Espacio público: relación entre ciudad y sus habitantes	Agente inmobiliario
[Estado a favor del habitante]	Estado a favor del vendedor, del agente

	inmobiliario
[Consenso entre definición de patrimonio de habitantes y la definición oficial]	Oposición entre definición de patrimonio de los habitantes y la definición oficial
[Hay una visión oficial sobre el patrimonio cultural]	Hay muchas visiones oficiales sobre el patrimonio cultural
[Predomina visión del beneficio social del patrimonio (valor de uso)]	Predomina sin contrapeso la lógica del negocio del patrimonio aunque no concita todo el apoyo oficial

“... hay mucho consenso al interior de los observadores como Icomos, oficiales incluso, en el sentido de que han habido muchas cosas negativas, las cosas positivas es la producción de una masa crítica respecto de lo que debe y no debe ser la política patrimonial; hasta hace poco no existía esa masa crítica simplemente teníamos un grupo de gente que alentó un proceso sin mayor conocimiento ni mayor responsabilidad de lo que estaba haciendo, de más está decirte que no hay ninguna planificación respecto de los efectos de la declaratoria del patrimonio por parte del UNESCO, ojo ahí hay una gran crítica a la UNESCO, debiera haber siempre una evaluación del impacto de la pragmática que está detrás porque de lo contrario se genera una irresponsabilidad como entregar un hijo sin reconocerlo yo te decía que existe una total confusión no hay ni siquiera categorías básicas de análisis no había tampoco una claridad de quien era cada cual sino que estábamos en una suerte de confusión en la cual los beneficios estaban por los operadores en este caso vinculados a la iniciativa económica, una ausencia total del municipio como ente regulador incluso de los otros organismos como Monumentos Nacionales y entonces se genera poco a poco una masa crítica a propósito del patrimonio pero que va a ir más allá porque está detrás el concepto de ciudad, yo creo que eso es importante porque hay conciencia de que la ciudad es un bien público en peligro. Doblemente si hablamos de valor histórico o patrimonial y la gran amenaza es la depredación inmobiliaria, especulativa. Yo creo que el tema patrimonio gatilla toda una lucha que es global con lo demás de la relación en el espacio público, entre la ciudad y sus habitantes y el agente inmobiliario y en esa lucha claramente el Estado ha estado a favor absolutamente del vendedor, del agente inmobiliario”.

Para el dirigente, detrás de este proceso hay una definición de patrimonio cultural que es distinta y en algunos casos se opone a la visión oficial de las autoridades y organismos públicos.

“... lo que pasa es que no hay una visión oficial del patrimonio... hay muchas... tú te das cuenta claramente que Monumentos Nacionales no tiene la misma lógica con la que funciona el Ministerio de Cultura y el Ministerio de Cultura no tiene la misma lógica de la municipalidad... la que es clara es que hoy predomina sin contrapeso la lógica (...) del negocio del patrimonio es decir crear las condiciones adecuadas para que se invierta en patrimonio a partir de la gestión de los negocios, eso es muy determinante pero de ninguna manera concita todo el apoyo oficial...”

“... yo creo que hay un énfasis hoy día en destacar en apreciar el patrimonio cultural como un recurso económico a partir precisamente de este diagnóstico pesimista de la actividad económica de la ciudad de las escasas externalidades de la actividad portuaria entonces una vía que se ha pensado es el turismo y ahí en el contexto del turismo el patrimonio cultural de la ciudad de Valparaíso (...) es un capital que se quiere

explotar yo diría que ahí está la principal aspiración de las autoridades de sacarle partido y provecho económico al patrimonio cultural por otra parte junto con esta lógica vamos a llamar más bien economicista está siempre la lógica tradicional que inspira la ley de monumentos nacionales que es la lógica conservacionista y entonces ahí sigue cumpliendo un rol relevante los entes normativos como son el Consejo Nacional de Monumentos Nacionales y las direcciones de obras sumada a la oficina de Unidad de patrimonio y ellos de alguna manera corresponde al único equilibrio que existe en esta vorágine económica y lo que ellos preservan o buscan preservar sería la intangibilidad relativa de los inmuebles patrimoniales. Yo diría que esas son las dos lógicas predominantes en la administración del Estado: la clara visión del patrimonio como recurso económico a explotar y está cierta intangibilidad de los bienes patrimoniales."

+	-
Intangibilidad relativa de los inmuebles patrimoniales	Patrimonio cultural como recurso económico
[Diagnóstico optimista de la actividad social y cultural de la ciudad]	Diagnóstico pesimista de la actividad económica de la ciudad
[Capital a conservar]	Capital a explotar
Lógica conservacionista	Lógica economicista

En esta lógica de activar la participación vecinal, un grupo de dirigentes, juntas de vecinos y organizaciones no gubernamentales presentaron un proyecto para potenciar la participación ciudadana y promover los presupuestos participativos. De esta manera la activación de la participación vecinal nuevamente se gatilla como un proceso de reacción ante la incapacidad que, para el dirigente, han manifestado las autoridades.

"... nosotros levantamos este proyecto que nos ganamos de 5 millones de pesos [100 mil pesos mexicanos] relacionado con los presupuestos participativos y eso tiene que ver con demandas políticas de participación social o sea que son tantos los errores la incapacidad que en esta región se ve que no es raro que aquí haya surgido este movimiento de participación ciudadana en los niveles deliberativos y resolutivos porque las pruebas de la incapacidad son demasiado grandes que serían mucho peores si no hubiera habido un actor social activo esto hubiera pasado cualquier cosa"

"... no es que el intendente diga en realidad la cagué o que el alcalde diga en realidad estábamos muy perdidos (...) es una capacidad muy notable de cambiar incluso bruscamente cambiar los discursos bruscamente y mantenerse entonces como dos corchos a flote."

+	-
Presupuesto participativos	[Presupuestos sin participación ciudadana]
Demandas políticas de participación social	[Clientelismo, caudillismo]
Participación ciudadana en niveles deliberativos y resolutivos	Errores y pruebas de incapacidad de autoridad son demasiado grandes
Actor social activo evitó que hubiera	Hubiera pasado cualquier cosa

pasado cualquier cosa	
-----------------------	--

El dirigente reconoce que las propuestas, temas y soluciones que están planteando las organizaciones ciudadanas de la ciudad están rebasando el sistema normativo vigente. En este sentido señala:

“... una de las cosas nuevas que se va a trabajar en el segundo semestre es un convenio con la Universidad de Viña del Mar vamos a poner abogados en práctica vamos a tener en Valparaíso nueve estudiantes de derecho en práctica estudiando estos nudos problemáticos desde el punto de vista jurídico que se producen en esta ciudad... viene el tema de los ascensores...”

El dirigente confirma que muchos de los conflictos que experimenta el cerro y que repercuten en las relaciones vecinales (entre comerciantes y residentes, por ejemplo) dicen relación con que la autoridad no ejecuta, no toma decisiones, ni administra como debería el territorio en los ámbitos que le competen así como a vacíos legales para la gestión de los territorios, su patrimonio cultural y una efectiva participación ciudadana, dejando en manos de las debilitadas atribuciones de las Juntas de Vecinos la acción sobre muchos de esos conflictos y en muchos casos en materias que no son de su competencia y en torno a los cuales no tienen atribuciones, ni capacidades. Al respecto señala:

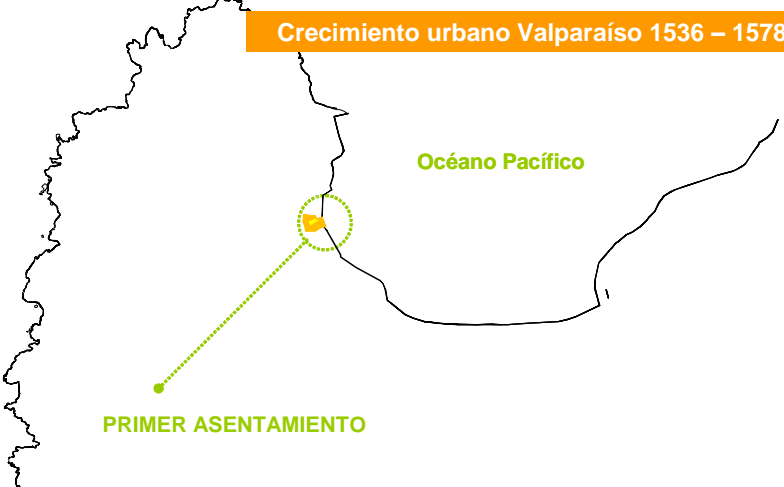

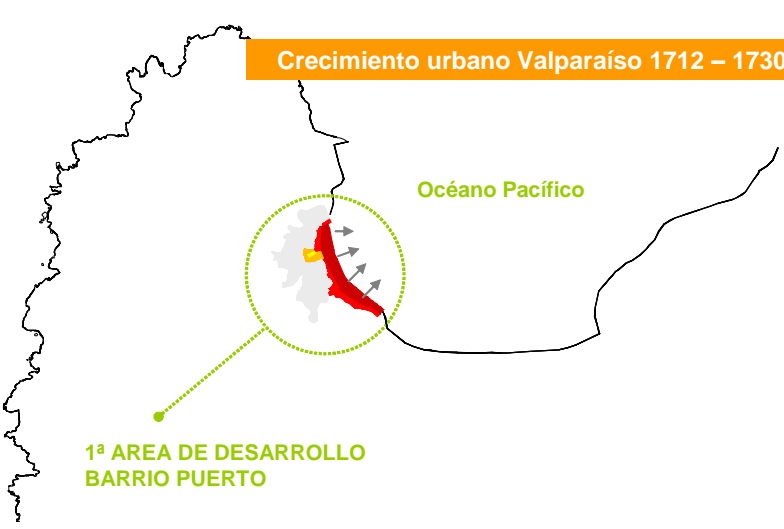
“... es la ley de mercado que al no haber una autoridad que regula queda todo el imperio de las fuerzas y las contradicciones que este modelo tiene y que son muy evidentes a lo mejor no se producen en la venta del pan pero si en la gestión del territorio entonces la solución es clara pero tiene costos también que es una autoridad que regule esto implica inhibir la competencia dentro del propio territorio pero implica mucha mayor inversión y tiempo de las autoridades implica consensuar, dialogar, conversar, hacer las cosas bien, muchas de esas no están a la mano...”

+	-
Autoridad que regula	Ley de mercado
Inhibir competencia dentro del propio territorio	[Fuerte competencia al interior del territorio]
[Moderación de fuerzas y contradicciones del modelo – Igualdad]	Imperio de fuerzas y contradicciones del modelo
Mayor inversión y tiempo de las autoridades	[Poca inversión y tiempo de las autoridades]
Consensuar, dialogar	[Imposición – autoritarismo]
Hacer las cosas bien	[Hacer las cosas mal]

VII.7.7. Esquema General Sintético: Dirigente Vecinal 2

	+	-
Modelo del sí (Sujeto)	Posmodernos – Aburguesados	Burócratas – Elite política
Tiempo	Futuro	Pasado
Espacio	Valparaíso	Santiago
Códigos actitudinales	Visión global –	Visión parcial –
Ayudante / Oponente	Política – Capital Social	Economía – Capital Económico
Actores sociales	Juntas de Vecinos	Burocracia - Comerciantes
Destinador	Desarrollo patrimonial integral	Crecimiento económico depredador
Búsqueda fundamental (Objeto)	Visión ecosistémica del patrimonio cultural y de la ciudad – Integración social	Visión economicista del patrimonio cultural – Exclusión social

VII.8. Evolución urbana de la ciudad de Valparaíso y principales hitos.

Periodo e Hitos	Imagen
<p>1536 - 1578</p> <p>-Caserío de 10 casas y una iglesia en el sector La Matriz, Valle de Quintil.</p> <p>-Línea de la costa actual calle Serrano en el Barrio Puerto y Av. Brasil en el Almendral.</p>	 <p>Crecimiento urbano Valparaíso 1536 – 1578</p> <p>Océano Pacífico</p> <p>PRIMER ASENTAMIENTO</p>
<p>1578 – 1712</p> <p>- Incipiente extensión del asentamiento por el pie de los actuales cerros Cordillera y Sto. Domingo.</p>	 <p>Crecimiento urbano Valparaíso 1578 – 1712</p> <p>Océano Pacífico</p>
<p>1712 – 1730</p> <p>-Crecimiento hacia los cerros entre quebradas Carampangue, San Francisco y Tomás Ramos, actuales cerros Cordillera y Sto. Domingo.</p> <p>-Primeros rellenos hacia el mar en el actual sector puerto dejando la línea de costa en la actual Calle</p>	 <p>Crecimiento urbano Valparaíso 1712 – 1730</p> <p>Océano Pacífico</p> <p>1ª AREA DE DESARROLLO BARRIO PUERTO</p>

Blanco.
-150 familias
(1713)

1730 – 1800

-Se satura la zona incipiente del plan extendiéndose por el pie de cerro hacia el Almendral, traspasando la barrera del Peñon del Cabo (Cueva del Chivato).

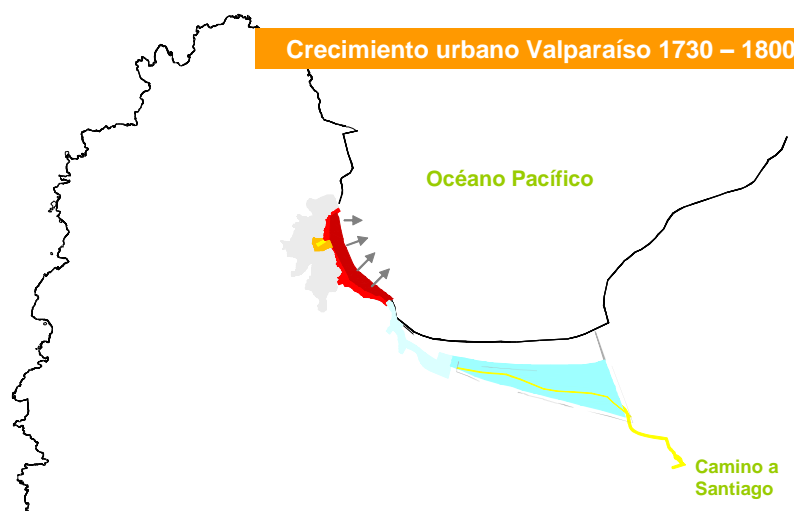
-Se crea la Pza. Aníbal Pinto, Calle Condell y Pza. Victoria,

-Aparece Calle Victoria, antiguo camino a Santiago, eje de desarrollo del Almendral.

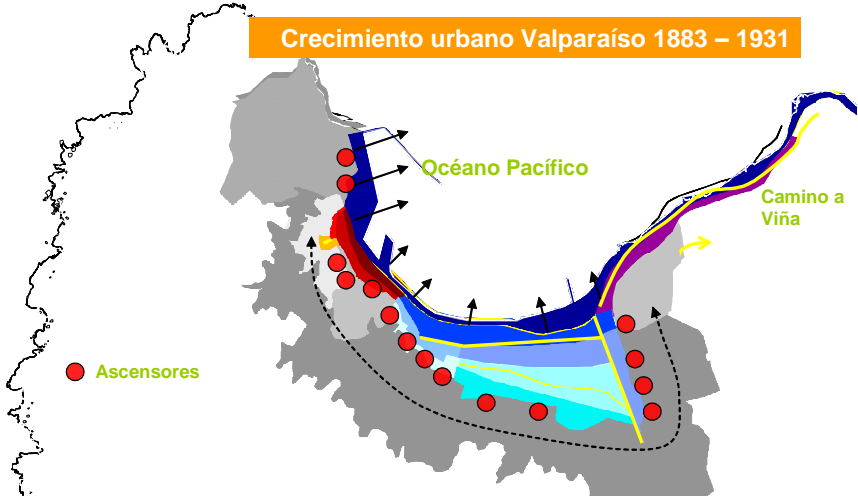
-Aparece primer caserío en el Almendral a lo largo de la calle Victoria.

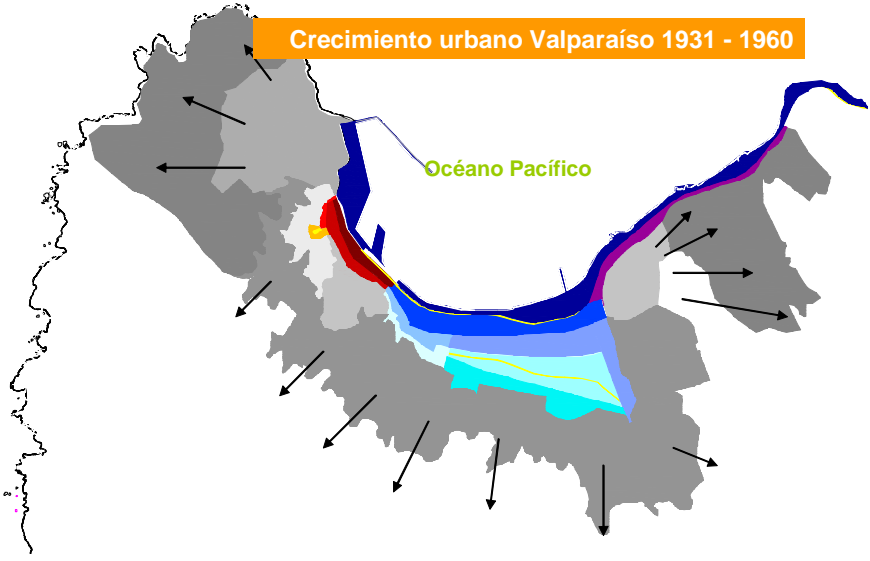
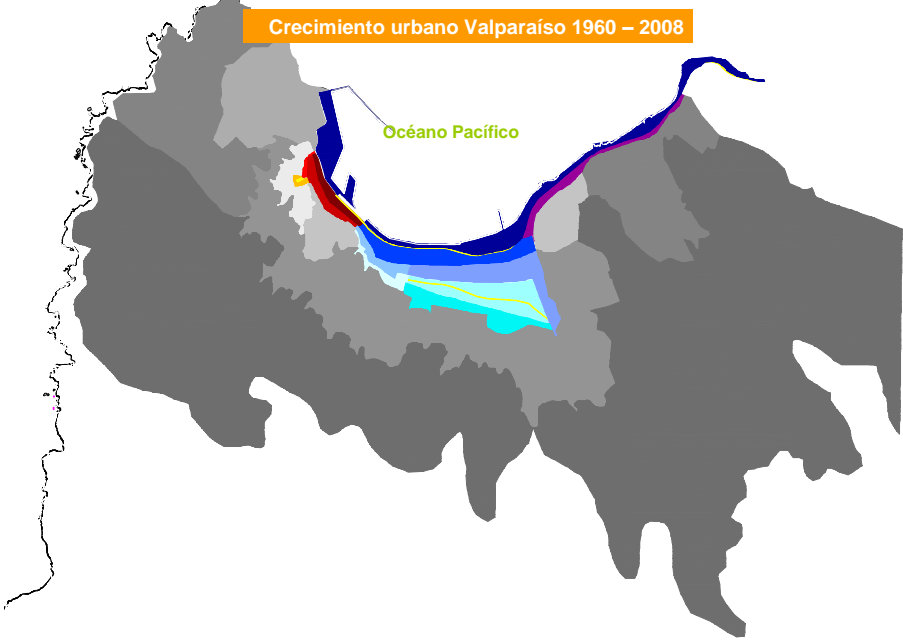
- Primeros loteos en el sector Almendral (Fundo Los Mercedarios).

-Se construye el sector entre las calles Victoria e Independencia.



<p>1800 – 1826</p> <p>-Expansión del Almendral hacia el pie de cerro, incorporación del sector de playas hasta la actual Av. Brasil y ocupación del sector entre actual Av. Argentina y pie de cerro.</p> <p>-Antiguo Sector Juan de Dios.</p> <p>-Área del Plan durante primera mitad del siglo XIX.</p> <p>-5.000 hab. (1810)</p>	<p style="text-align: center;">Crecimiento urbano Valparaíso 1800 – 1826</p>
<p>1826 – 1856</p> <p>-Se comienzan a poblar los cerros Alegre y Concepción</p> <p>-Se abre el camino a Quillota instalándose los primeros caseríos en Cerro Barón.</p> <p>-25.000 hab. (1828)</p> <p>-40.000 hab. (1842)</p>	<p style="text-align: center;">Crecimiento urbano Valparaíso 1826 – 1856</p>
<p>1856 – 1883</p> <p>-Se canaliza el estero Las Delicias y se construye sobre él la Av. Argentina.</p> <p>-Se construye Av. Brasil y Errázuriz desde Bellavista hasta Av. Argentina.</p> <p>-Llegada del tren hasta Barón (1856) y hasta el puerto (1863).</p>	<p style="text-align: center;">Crecimiento urbano Valparaíso 1856 – 1883</p>

<p>-Rellenos en Barrio Puerto hasta Av. Errázuriz (1850 – 1856)</p> <p>-Rellenos en el Almendral hasta Errázuriz (1856 – 1880)</p> <p>-Incipiente ocupación de cerros frente al Almendral.</p> <p>-Se comienza a consolidar el Cerro Playa Ancha. - 70.000 hab. (1871).</p>	
<p>1883 – 1931</p> <p>-Construcción de ascensores (1883 – 1912)</p> <p>-Terremoto 1906</p> <p>-Apertura camino a Viña del Mar por el borde costero (1911). Migración a Viña del Mar.</p> <p>-Crecimiento de la ciudad hacia los cerros. Conurbación desde los cerros Sto. Domingo hasta Barón.</p> <p>-Construcción del molo, espigón y conformación del actual puerto y línea de costa (1928).</p> <p>-Construcción de camino de cintura</p>	

<p>(1931).</p> <p>1931 – 1960</p> <p>-Crecimiento de la ciudad por los cerros hacia el oriente, conformación de los cerros Placeres y Esperanza. Hacia el poniente prolongación del cerro Playa Ancha.</p> <p>-Incipiente crecimiento más arriba del camino cintura.</p>	 <p style="text-align: center;">Crecimiento urbano Valparaíso 1931 - 1960</p>
<p>1960 - 2008</p> <p>-Actual extensión de la ciudad</p> <p>-Crecimiento descontrolado sobrepasando el camino cintura, generando el actual anillo de pobreza de la ciudad.</p> <p>-Crecimiento hacia el sur – oriente. (Curauma).</p>	 <p style="text-align: center;">Crecimiento urbano Valparaíso 1960 – 2008</p>

Fuentes: Elaboración propia con planos y datos de presentación "Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano para Valparaíso" Programa BID Valparaíso – 2010. Secretaría Regional Ministerial Ministerio de Vivienda y Urbanismo V Región.

Datos: http://www.ciudaddevalparaiso.cl/inicio/patrimonio_historia_listado.php, Soluciones Integrales S.A. (2005) Preparación Programa de Recuperación y Desarrollo Urbano de Valparaíso. Segundo Informe. Sin editar: Chile, 2005.